DICCIONARIO GEOGRAFICO DE BOLIVIA

BLANCO

DEPARTAMENTO DE COCHABAMBA

AECID-BH
BH000000180432

3BR 190

M.E.C.D. 2017

M.E.C.D. 2017

M.E.C.D./2017

M.E.C.D. 2017

M.E.C.D. 2017

M.E.C.D. 2017

Soc. Geo. de la
Real Sociedad Geográfica
Madrid

Oficina Nacional de Inmigración, Estadística y Propaganda Geográfica

Diccionario Geográfico

— DE LA —

REPÚBLICA DE BOLIVIA

TOMO SEGUNDO

Departamento de Cochabamba

— POR —

FEDERICO BLANCO

Con adiciones de P. Aniceto Blanco y Manuel V. Ballivián

Apéndice de cuadros y noticias relativas á la población
y geografía del Departamento y un plano topográfico de la ciudad
de Cochabamba

PRIMERA EDICION

La Paz

Taller Tipo-Litográfico.—Ayacucho 21

1901.

BIBLIOTECA DE LA SOCIEDAD

M.E.C.D. 2017

M.E.C.D. 2017

3 BR - 190

Oficina Nacional de Inmigración, Estadística y Propaganda Geográfica

Diccionario Geográfico

— DE LA —

REPÚBLICA DE BOLIVIA

R 91(84)(03)
Dic

TOMO SEGUNDO

Departamento de Cochabamba

— POR —

FEDERICO BLANCO

Con adiciones de P. Aniceto Blanco y Manuel V. Ballivián

Apéndice de cuadros y noticias relativas á la población
y geografía del Departamento y un plano topográfico de la ciudad
de Cochabamba

PRIMERA EDICION

La Paz

Taller Tipo-Litográfico.—Ayacucho 21

1901.

M.E.C.D. 2017

BIBLIOTECA HISPANICA-MADRID
I. C. H.

M.E.C.D. 2017

MINISTERIO

— DE —

Gobierno y Fomento

La Paz, Abril 19 de 1901.

Al señor Director de la Oficina Nacional de Inmigración, Estadística y Propaganda Geográfica.

Presente.

Señor:

Tengo agrado de dar cubierta al memorial formulado por el señor P. Aniceto Blanco, en que pide subvención de bolivianos dos mil quinientos para publicar por su cuenta la obra escrita por el doctor Federico Blanco, titulada *Diccionario Geográfico del Departamento de Cochabamba.*

Para que este Ministerio pueda resolver lo conveniente, se ha de servir usted, señor Director, prestar su ilustrado informe acerca de esta obra, cuya copia acompaño al efecto.

Con este motivo, renuevo á usted las consideraciones de mi estima y aprecio, suscribiéndome su obsecuente

Servidor

Aníbal Capriles.

Señor Ministro de Estado en la Cartera de Gobierno.

Pide la subvención que indica, al objeto que expresa, y en su defecto, hace la propuesta que menciona.

P. A. Blanco, Ingeniero de Minas, atentamente ante usted, digo: que en el año de 1899, según consta de los obrados que acompañan al original que presento, pedí á la H. Convención, reunida en

M.E.C.D. 2017

esta ciudad, una subvención de Bs. 2,500, para publicar por mi cuenta la obra de gran interés nacional, titulada: *Diccionario Geográfico del Departamento de Cochabamba*, que dejó inédita mi finado padre el doctor Federico Blanco. Estas gestiones quedaron con informe favorable de la Comisión de Peticiones y en informe de la Comisión de Hacienda.

Al presente, ocurro al Supremo Gobierno, por el digno órgano de usted, señor Ministro, rogándole se sirva concederme la subvención indicada, para la publicación por mi cuenta de la mencionada obra.

Si acaso el Supremo Gobierno, no estimase conveniente la subvención aludida, propongo entregarla al Gobierno para su publicación por su cuenta, mediante el pago de Bs. 5,000, pequeña suma atenta la gran labor del trabajo que presento.

Es lo que á usted pido, por ser de justicia y en bien de Bolivia.

Oruro, Marzo 14 de 1901.

P. A. Blanco.

BOLIVIA.—Ministerio de Gobierno y Fomento.—*La Paz, 16 de Abril de 1901.*

Informe el señor Director de la Oficina Nacional de Inmigración, Estadística y Propaganda Geográfica.

A. Capriles.

OFICINA NACIONAL
— DE —
Inmigración, Estadística
Y
Propaganda Geográfica

Señor Ministro de Gobierno y Fomento

Informa.

El suscrito, Director de la Oficina Nacional de Inmigración, Estadística y Propaganda Geográfica, en cumplimiento de la orden que antecede, tiene á bien informar:

2.82723

M.E.C.D. 2017

El *Diccionario Geográfico del Departamento de Cochabamba*, escrito por el señor Federico Blanco, es, sin duda alguna, una obra de grande aliento y mérito, por cuanto trata él de dar á conocer, con la mayor precisión y exactitud, el fértil y extenso territorio de uno de los Departamentos más importantes de la República.

Su publicación importaría un positivo bien al país; y mucho más, cuando ya se han emprendido anteriormente tareas de esta naturaleza, pues la edición del "Diccionario Geográfico del Departamento de La Paz", que me cupo la honra de formularlo y publicarlo, en colaboración del señor E. Idiáquez, fué el punto inicial de esta clase de trabajos, tan raros en nuestro país. Es indudable, que en vista de las facilidades que el Supremo Gobierno pueda ofrecer para la publicación de estas obras, los hombres que se hallen en posesión de datos análogos, se apresurarán á formar los Diccionarios de los demás Departamentos, llegando á constituir esto una fuente fidedigna de información para el estudio de la geografía nacional.

Esta Dirección cree pues, señor Ministro, que el Supremo Gobierno, al favorecer, en esta ocasión, la publicación de la obra que motiva este informe, no solo prestará un grande servicio al país, sinó que también estimulará á los hombres de saber á que emprendan iguales trabajos, que tienden á propagar, de manera ordenada y metódica, los conocimientos geográficos de la Nación.

En esta virtud, el Supremo Gobierno, puede aceptar la propuesta, bajo las bases y condiciones siguientes:

1.ª—El Gobierno se compromete á hacer por su cuenta la edición del *Diccionario Geográfico del Departamento de Cochabamba*, escrito por el doctor Federico Blanco, en número de 1,000 ejemplares, con los mapas y planos respectivos.

2.ª—De estos mil ejemplares, 500 serán puestos á disposición del señor P. Aniceto Blanco, como compensación equitativa á la justa demanda de éste, que puede disponer de ellos de la manera que más conviniere á sus intereses y derechos, incluso el de venderlos al precio máximum de Bs. 5 ejemplar.

3.ª—Los 500 ejemplares restantes, serán distribuidos por cuenta del Supremo Gobierno, de una manera gratuita, á todas las oficinas públicas de la República, Legaciones, Consulados, Institutos, Sociedades Científicas, Oficinas de Información, Bibliotecas, etc., tanto de la República como del exterior.

4.ª—El propietario de esta primera edición, será el Supremo Gobierno, dejándose á salvo del señor P. Aniceto Blanco la propiedad literaria de la obra y el derecho de hacer una ó más ediciones posteriores.

M.E.C.D. 2017

Estas, son, señor Ministro, las bases bajo las cuales el Supremo Gobierno puede aceptar la oferta del señor Blanco; bases, que á mi juicio, son las más equitativas y consultan los derechos y conveniencias de ambas partes.

Si las conclusiones de este informe merecen ser aceptadas por ese respetable Ministerio, y el señor Blanco acepta también las bases propuestas, la Dirección de mi cargo, indicará al Ministerio la forma en que se hará la edición, así como se encargará de encomendar á una comisión ó persona ilustrada y competente de Cochabamba la revisión y ordenación del trabajo.

Tal es el informe que me permito producir, salvando el más ilustrado parecer del Supremo Gobierno.

La Paz, Abril 23 de 1901.

Señor Ministro

Manuel V. Ballivián.

Ministerio de Gobierno y Fomento.—*La Paz, Mayo 17 de 1901.*

Vista la solicitud de don P. Aniceto Blanco, relativa á la publicación del *Diccionario Geográfico del Departamento de Cochabamba*, escrito por el señor Federico Blanco, y considerando: que es deber del Gobierno fomentar el estudio y conocimiento de la Geografía Nacional; que la obra cuya publicación se solicita contiene datos y descripciones de reconocida importancia. De acuerdo con el informe que precede, *se resuelve:* la edición del *Diccionario Geográfico del Departamento de Cochabamba*, se hará por cuenta del Gobierno, y bajo la inmediata dirección del Jefe de la Oficina de Inmigración, Estadística y Propaganda Geográfica, en número de mil ejemplares, con los mapas y planos respectivos; de los que se entregarán al señor Aniceto Blanco, quinientos ejemplares, en compensación de su derecho en esta primera edición, continuando con la propiedad literaria de la obra.

Regístrese.

Pando.

Anibal Capriles.

M.E.C.D. 2017

APUNTES PARA LA BIOGRAFÍA

DEL

Dr. Federico Blanco.

Al cumplir con el deber que nos habíamos impuesto y cuya consecución habíamos perseguido durante tres años, luchando con todo género de obstáculos que se presentaban para realizar los ardientes deseos de nuestro padre, esto es, ver publicada la obra á la que dedicó los últimos años de su vida, creemos necesario anotar aquí algunos apuntes biográficos de él, sea como un recuerdo que se perpetúe en la memoria de sus hijos, sea para que sirva de aliento á los que, como él, quieran dedicarse al servicio del país, aún á través de las luchas que la sociedad siempre tiene preparadas á los hombres que desde el santuario del lugar y sin el bullicio de la mentida fama, consagran su inteligencia y sus horas á las nobilísimas labores del progreso.

Talvez los ligeros apuntes que de una manera imperfecta bosquejan la vida del doctor F. Blanco, caigan para algunos en el crímen de la parcialidad. Ello puede suceder, tanto más cuanto que los escribimos bajo la impresión del inmenso amor que nos supo inspirar en vida; pero también nos acompaña la certidumbre de que los hombres que de cerca lo conocieron, harán justicia á sus merecimientos y encontrarán que nos hemos ceñido en todo á la verdad de los hechos.

Al propio tiempo haremos constar, que habiéndose extraviado el archivo de las hojas de servicio del doctor F. Blanco, forzoso nos ha sido, muy apesar nuestro, no hacer una anotación completa de todos sus trabajos en bien del país.

M.E.C.D. 2017

Igualmente séanos permitido manifestar nuestra sincera gratitud á los siguientes estadistas, que, con el vasto contingente de su desinteresada labor, han contribuido en esta publicación: el doctor Aníbal Capriles, Ministro de Gobierno, quien con patriótico entusiasmo atendió nuestra solicitud, pidiendo el apoyo del Supremo Gobierno, para la edición del "Diccionario Geográfico del Departamento de Cochabamba"; el señor Manuel V. Ballivián, que encargado por el Gobierno para vigilar por la correcta impresión de la obra, ha sacrificado talvez sus mejores horas por obtener el esmero de la edición, aumentándola con datos nuevos que eran precisos, por lo mismo que desde la fecha en que fué escrita la obra hasta el presente, el país ha sufrido algunas modificaciones en su división administrativa y en el aumento de su población; el señor Valentín Abecia, á quien debemos se hayan encontrado los originales de la obra después de tres años que parecían haberse extraviado en los archivos del Ministerio de Instrucción del Gobierno del doctor Alonso.

El doctor Federico Blanco, nació en la ciudad de Tarija el 11 de Marzo de 1827. Fueron sus padres el General don Pedro Blanco, Presidente Constitucional de la República, asesinado en la Recoleta de Sucre el 31 de Diciembre de 1828, y la señora Ana Ferrufino, hija de don Ignacio Ferrufino, patriota, héroe y mártir en la guerra de la Independencia.

Nació el doctor Blanco cuando los albores de la emancipación clareaban el horizonte de Bolivia, presagiándole un porvenir de felicidad y grandeza: cuando aún los ardores del patriotismo se manifestaban en el más alto grado de desarrollo en los corazones bolivianos; cuando cada hombre era un Leónidas en las luchas por la patria y un Catón en sus costumbres y sentimientos, defensores todos, hasta el sacrificio de los derechos del hombre invocados é implantados en los sangrientos días de la Revolución francesa. Sus padres, también como todos los patriotas, habían tomado parte y parte muy activa en las cruentas luchas por la Independencia de Bolivia.—Sangre de patriotas había circulado por las venas del doctor Blanco, y como tal, lo creemos con orgullo, era hombre capáz de los más abnegados sacrificios por el engrandecimiento de la patria.

Su norma de conducta y de educación para sus hijos, era la noble y sagrada divisa de "Dios, Patria y Libertad": su gran

M.E.C.D. 2017

ideal: la verdad y el trabajo, como bases de la justicia y el progreso humano.

La trágica muerte del General Blanco, había dejado á la señora Ferrufino en la indigencia, razón por la que la infancia y los primeros días de juventud de los hijos se pasáran envueltos por la álgida situación de la escaséz de recursos. Sin embargo, debido al carácter enérgico y abnegado de la señora Ferrufino, esos días de angustia y miseria hubieron de soportarse, sin que se descuidára la educación del jeven Federico y la de su hermano menor, el tan conocido cirujano doctor Cleómedes Blanco, quien en el difícil apostolado de la ciencia médica, ha dejado las indelebles huellas de su profundo saber y de una abnegación sin límites por la humanidad.

Su primera educación la hizo el doctor Blanco en la ciudad de La Paz, donde se trasladó su madre por asuntos de interés y que eran de vital importancia para su familia. Se restituyó á Cochabamba en Noviembre de 1841, é ingresó al Colegio Nacional "Sucre" de aquella ciudad, en el que continuó sus estudios de instrucción secundaria hasta el año 1843, época en la que las dificultades de su familia aumentaron y no teniendo cómo subvenir á las pensiones escolares, ambos hermanos tuvieron que dejar sus estudios y entrar en dos talleres para poder ganar su subsistencia y la de su madre.

Es en ese entonces que el ilustre tribuno doctor Lúcas Mendoza de La Tapia, Rector á la sazón del Colegio "Sucre", tuvo ocasión de demostrar su carácter altamente filántropo.

Paseábase un día el doctor La Tapia por la calle en la que se encontraba el taller de carpintería en el que trabajaba el joven Federico Blanco. Se le aproxima el tribuno y le pregunta la causa por la que desatendiendo sus estudios había abrazado una profesión ajena á las aspiraciones de su madre y á las de sus maestros y colegas de estudio: el joven Blanco dejando su penosa tarea, le manifiesta la desesperante situación de su familia, en términos de tan honda amargura que provocan las lágrimas de su interlocutor, quien se retira del taller, previniéndole lo buscára con su hermano al día siguiente. Fueron puntuales los jóvenes al llamamiento y cuando se presentaron en el Rectorado del Colegio, el doctor La Tapia les entregó los recibos correspndientes á la pensión escolar de ellos. Estos recibos habían sido pagados con los sueldos devengados que el doctor La Tapia tenía en el Tesoro de Instrucción.

Desde entonces el noble tribuno veló, al alcance de su situación, porque las dificultades de la familia Blanco se aminoráran y les dió á ambos jóvenes la tarea de copiar los textos de enseñanza que eran escasos y difíciles de conseguir. La venta de dichas co-

M.E.C.D. 2017

pias les proporcionó una escasa pensión que manejada por la señora Ferrufino, bastaba, aunque imperfectamente á llenar las primeras necesidades de su subsistencia.

Subsistieron las estrecheces de la familia hasta el año 1849, época en que el nuevo Rector señor Braulio Quevedo, consiguió colocar al joven Federico Blanco, que había terminado la instrucción secundaria, como Profesor auxiliar de ciencias naturales y físicas en dicho plantel.

En 1851, fué nombrado el joven Blanco, Profesor titular de filosofía en el mismo Colegio. Sin desatender sus estudios de derecho, desempeñó sus tareas de enseñanza hasta 1852, año en el que se retiró á Ayopaya á tomar posesión de la hacienda de Totorani, único fundo que la familia Blanco pudo recoger como herencia de los varios que había dejado el General Blanco.

Permaneció poco tiempo en Ayopaya, y á su vuelta, fué nombrado por el Gobierno, Rector y Profesor del Colegio Nacional de Oruro, donde se trasladó inmediatamente.

Es en dicha ciudad en la que contrajo matrimonio con la señorita Vicenta Soto, hija de una de las más distinguidas familias de esa sociedad.

Volvió á Cochabamba á fines del año 1853, en calidad de Profesor de ciencias naturales y físicas del Colegio "Sucre", funciones que las desempeñó hasta el año 1857. Es en ese año que dió á luz un texto de física que fué aprobado para los Colegios de la República.

El año 1859, fué nombrado Vice-Cancelario y Rector del mismo Colegio "Sucre", cargo que desempeñó hasta 1861. Desde ese año hasta el de 1869, se ocupó en el ejercicio de su profesión de abogado con tan buen éxito, que su bufete era visitado por los principales litigantes de la ciudad y sus afueras, quienes se apresuraban en solicitar del joven abogado la justiciera y sabia dirección de sus asuntos.

Como en 1870, se hicieran publicaciones que arrojáran sombras sobre la vida pública del General Blanco y el papel que éste había jugado en los sucesos políticos de 1828, el doctor Blanco, dueño ya de una pequeña fortuna, fruto de su constante trabajo, se ocupó en reunir todos los documentos históricos que se relacionasen con esa época, y después de largos, penosos y meditados estudios, dió á luz, en 1871, el folleto titulado "El General Pedro Blanco y los sucesos políticos de 1828", trabajo de largo aliento que echó por tierra las antojadizas aseveraciones que algunos escritores bolivianos, faltos de documentos, habían arrojado sobre la memoria del General Blanco.

M.E.C.D. 2017

En 1872, dió á la estampa la "Biografía del General Pedro Blanco", publicación que, como la anterior, mediante los documentos que registra en sus páginas, pone en su lugar los hechos históricos falseados antes por carencia de datos verídicos.

Como con motivo de varias publicaciones, surgieran todavía dudas, y algunos escritores nacionales provocáran en sus escritos una polémica histórica, el doctor Blanco, se engolfó más en la busca y estudio de documentos históricos y dió á luz en 1873 sus "Apuntes para la historia de Bolivia".

En 1874, publicó un texto de Historia Natural, traducido del francés, que fué aprobado por el Consejo Universitario de Cochabamba.

En 1877, publicó los "Documentos para la historia de Bolivia", en los que por primera vez se prueba que la batalla de Aroma fué el 14 de Noviembre de 1810 y no el 14 de Octubre como hasta entonces aseguraban todos los historiadores que se ocuparon de ese glorioso acontecimiento.

En 1878, dió á luz las "Rectificaciones para la historia de Bolivia", publicación llena de notables documentos y en la que con diestra pluma, rebate las apreciaciones históricas que el señor G. R. Moreno hace, relativas á los sucesos políticos del año 1828.

Las anteriores publicaciones históricas las hizo con su hermano el doctor Cleómedes Blanco.

En 1884, publicó la "Reseña histórica de los escritores que se han ocupado de la historia natural de Bolivia y de los exploradores de los rios de la hoya del Amazonas", precioso trabajo y de gran interés científico é histórico.

En 1888, publicó un "Compendio de la historia de Bolivia".

En 1892, y con motivo del libro del doctor José M. Santivañez, titulado "Vida del General José Ballivián", publicó las "Rectificaciones al Capítulo II" de dicha obra.

En 1893, dió á la estampa "Apuntes para la historia de la ciudad de Chuquisaca", que le valió el aplauso de lo más culto é ilustrado de Sucre, mal que haya pesado á algún escritor boliviano de allende el Mapocho.

Fuera de los trabajos mencionados, dió á la estampa el doctor Blanco muchos artículos históricos, científicos y estadísticos que fueron publicados en los distintos órganos periodísticos de Cochabamba.

Al ocuparse del doctor Blanco, un editorial de "El Comercio" de Cochabamba, dice:

M.E.C.D. 2017

"Patriota exclarecido, profesaba esta doctrina—"A Bolivia no le basta existir, le es preciso prosperar".

"La historia pátria le debe trabajos de importancia casi inimitable".

"Estaba reconstituyendo la historia del coloniaje, remontándose, muchas veces, hasta la época incásica".

"Su espíritu analítico, su paciente labor, su recto criterio, hicieron de don Federico Blanco uno de los más distinguidos historiadores de la América del Sud".

El doctor Blanco fué Munícipe en distintas ocasiones, desempeñando siempre sus funciones concejiles con rectitud, honradez y patriotismo.

Durante el Gobierno modelo del General Campero, ejerció las altas funciones de Ministro de la Corte de Distrito de Cochabamba.

En la época del Gobierno del señor Pacheco, desempeñó con notable acierto el cargo de Presidente de la Mesa rectificadora del catastro de Cochabamba.

Fué miembro honorario y corresponsal de varias sociedades científicas del extranjero y de la República.

En la vida política de Bolivia, el doctor Blanco jugó un papel muy importante, mediante la prensa que era su gran palenque de lucha.

En una de sus conferencias y en medio de frenéticos aplausos, le oimos las siguientes frases, dignas de Catón:

"Voluntad enérgica, carácter independiente y actividad incesante sostenidas por el sentimiento de dignidad: héahí tres elementos individuales en los que se asientan la libertad y el bienestar de los pueblos, de una manera más sólida que sobre la vana letra de pomposas leyes. Trabajemos de consuno para que dichos tres elementos individuales, sean una realidad y para que el recuerdo de los sacrificios heróicos de nuestros padres, enardezca nuestros corazones, y entonces el mundo que nos contempla, verá lo que es capáz el pueblo para el que la Patria es el resúmen de todo lo que el hombre ama sobre la tierra".

Murió el doctor Federico Blanco, el 6 de Noviembre de 1896, después de una vida llena de fatigas y trabajos, y de haber alcanzado en sus últimos días la sagrada convicción del deber cumplido ante Dios, la Patria y su hogar.

No terminaremos esta pequeña reseña biográfica de nuestro padre, sin copiar los conceptos emitidos por un notable escritor boliviano, publicados con motivo de la muerte de aquél.

M.E.C.D. 2017

Dice así:

"La vida del doctor Federico Blanco, desde su tierna edad hasta la tarde en que ha rendido su blanca cabeza en el lecho de la muerte, es un precioso tegido sin manchas ni dobleces, donde se descubren el trabajo diario que santifica, la intachable moralidad, el sano consejo, la propaganda de las buenas ideas, la defensa de la justicia y el sincero amor á la patria y á sus caras instituciones; todo esto realzado con la ingenuidad del verdadero creyente cuyos labios jamás se habían manchado con el engaño y la mentira".

"Preparado en larga y penosa carrera para ejercer el sacerdocio de la enseñanza y la magistratura, consagró sus mejores años á la instrucción de la juventud. Profesor de ciencias naturales, de filosofía é historia y Rector en el Colegio "Sucre; Profesor de derecho y Vice--Cancelario en la Universidad de este Distrito, ha dejado huellas indelebles en el progreso científico y moral del país. Hombres notables por su ilustración, recuerdan con respeto al severo maestro y al noble amigo".

"En los tribunales de Justicia como en el ejercicio de su digna profesión de abogado. inspiró siempre la más alta confianza. Con su ingénita probidad y espíritu tranquilo, buscaba lo justo para ampararlo en sus fallos ó en sus defensas".

"Las más graves cuestiones entre contendientes de buena fé, le eran sometidas como á juez árbitro, en testimonio de su incontrastable justificación".

"En política, con el mismo carácter justificado, buscaba el bien en el campo de los intereses públicos, sometidos al progreso. Creía en el real imperio de la ley y en la soberanía del pueblo, y no concebía hombres superiores á la Nación y árbitros de sus libertades".

"Su amor á las instituciones de la República, le abrió un lugar distinguido en las filas del partido liberal, bajo cuya bandera ha militado sin desfallecer un solo instante en la larga y penosa lucha por los intereses de la patria".

"Hé ahí la fisonomía moral del hombre justo, que si no ha brillado en altas posiciones, en el puesto que le ha cabido ha trabajado sin cesar por cumplir honradamente su misión".

Oruro, Septiembre 5 de 1901.

P. Aniceto Blanco.

M.E.C.D. 2017

M.E.C.D. 2017

Diccionario Geográfico

— DEL —

Departamento de Cochabamba

M.E.C.D. 2017

ADVERTENCIAS

Llevan un * las adiciones puestas al autógrafo del doctor Federico Blanco, por su hijo P. Aniceto Blanco.

Las adiciones del Director de la Oficina Nacional de Inmigración, Estadística y Propaganda Geográfica, llevan **.

Las iniciales C. N. de 1900, se refieren al Censo Nacional de 1.° de Septiembre de 1900.

M.E.C.D. 2017

Diccionario Geográfico

— DEL —

DEPARTAMENTO DE COCHABAMBA

A

Abalospampa. — Esta región está situada al N.E. de la ciudad de Cochabamba y se estiende hasta la Muyurina.—Está comprendida en el cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado. Se halla bastante bien poblada y tiene muchas bonitas casas-quintas y huertas estensas.

Abra.—El cerro de San Pedro situado al E. de la ciudad de Cochabamba, se estiende desde la Muyurina hacia el S. y dicha prolongación en la parte que corresponde á la laguna de Caracota, toma el nombre de Abra, y mas propiamente se llama así la abertura que se encuentra en la cumbre del cerro, la cual sirve para facilitar la marcha de Cochabamba á Sacaba, evitando el paso por el río Rocha.

——Hacienda en la provincia de Mizque, cantón Pasorapa.

——Hacienda en la provincia de Totora, vicecantón de Chuquihuma.

—— Varias haciendas con este nombre situadas al E. del cerro de la Abra y al S. del río Rocha—Cantón de Sacaba, provincia del Chaparé.

Abracaza [del Quichua hendidura en la abra].—Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del Paredon.

Abra de Potreros.—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón Vilavila.

Acarrodco.—Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Achacota [del Aymará *acha*, lágrima—*cota* laguna, mar,—mar de lágrimas] Hacienda perteneciente al tesoro de Instrucción pública y se encuentra en la provincia de Arque, cantón de Colcha.

Achacachi [puede ser corrupción del Quichua— *ancha*— mucha—*cachi*, sal—mucha sal—ó del Aymará *achachi*— viejo, acabado] Hacienda en el cantón de Tarapaya, provincia de Arque.

Achacamani [del Aymará— digno de ser llorado) Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

M.E.C.D. 2017

——Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Achachihuata (del Aymará *achachi* viejo, abuelo— *huata*, corrupción de *hihuata*, muerto—viejo ó abuelo muerto) Estancia que hace parte integrante de la asignación cuyo regadio se llama Irpairpa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Achamoco—[del Aymará *acha*, grande, ó del Quichua *ancha*, mucho, *moco*, nudo de caña, de palo, coyuntura de huesos, muy nudoso, Quichua y Aymará) Hay más de dos haciendas de este nombre sobre el camino de Cochabamba á Cliza, cantón de Tolata, provincia de Tarata.

Achiras—(se llama así en Quichua la *canna-indica* de la familia de las amonáceas, cuya raiz tuberosa contiene gran cantidad de fécula—Cocida esta raiz sirve de alimento]-—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Laybato. Este cantón se ha formado recientemente del vice-cantón de Omereque, que pertenecía al cantón de Pasorapa y de una parte del cantón de Aiquile.

Achocchi—(corrupción de *achocnic*, quichua— el que se corrije)— Río afluente del río de Tapacarí.

——En este lugar hay cuatro asignaciones de originarios, con numerosa ranchería. y se halla en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Achuma— (del Aymará— significa cardo grande y también una bevida que hace perder los sentidos por un momento) Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

———Ranchería en la provincia de Mizque, cantón de Laybato. En este lugar existe un tambo ó venta.

——— Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

Achuma—Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

Achumani—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Tintin.

—— Asignación de originarios en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

——Asignación de originarios en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Aguablanca—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Pasorapa.

Agua-caliente—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Colcha, tiene dos paradas de molinos.

———Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Aguaco [del Quichua—nombre que se dá á un pescado] Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Machaca.

———Río en la provincia de Ayopaya Nace en las alturas de Chacovillque, pasa por la hacienda de este nombre y se une al río de Ayopaya.

Aguada—Esta comarca comprende varias fincas y está en la provincia del Chapare, cantón de Sacaba.

——Hacienda en la provincia de Mizque, cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

——Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre.

Aguadilla—Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

Aguasana—Hacienda en la provincia de Arque, cantón del mismo nombre.

Aiquile—Capital de la segunda sección de la provincia de Mizque, y también capital de toda la provincia.—El pueblo de Aiquile se halla situado á los 17°58′51″ de latitud S. y á los 67°30′42″ longitud occidental de París, y hacia

M.E.C.D. 2017

el S.E. de la ciudad de Cochabamba, de donde dista treinta leguas y media.

El pueblo de Aiquile fundado en 1661 por los religiosos de san Francisco, ha prosperado rápidamente desde que la capital de la provincia de Mizque se trasladó allí. Su situación sobre el camino á Sucre y á Santa-Cruz, le proporciona grandes ventajas y elementos numerosos para su progreso. Es residencia del Subprefecto, de la Junta Municipal, de un juez de partido, de un juez instructor, de un fiscal de partido que desempeña las funciones de Agente Fiscal y de un notario. Tiene cuatro escuelas de instrucción primaria y un colegio de empresa particular para la enseñanza de las clases sesta y quinta de instrucción secundaria. Los ingresos de la Municipalidad de Aiquile ascienden á Bs 6,014. 40 Cs., según la memoria del Ministerio de Gobierno de 1897.

Situado el pueblo de Aiquile en una llanura poco dilatada, pero despejada, tiene un clima templado aunque no muy benigno. Sus calles son desiguales y poco regulares y en su plaza cuadrada y reducida se halla la iglesia parroquial.

El cantón de Aiquile hace poco fué dividido para formar el de Laybato añadiéndole el vice-cantón de Omereque que correspondía al cantón de Pasorapa.

Hoy todo el canton de Aiquile tiene más de 4,800 habitantes, 150 propiedades, muchas de ellas sumamente extensas, que se hallan valoradas solamente por Bs. 512,489.18 Cs , á causa de los pocos colonos con que cuentan para las labores agrícolas. Su renta líquida se calcula en Bs. 30,749.35 Cs. y el impuesto en Bs. 3,074.93 Cs.

Los principales lugares son Teneria, Challmamaya, San Silvestre, Tipajara, Rumicancha y San Pedro de Oloy. Sus ríos son Santa Ana y San Juan que se reunen en el pueblo de Aiquile. El primero viene de la hacienda de Savancachi y el segundo desde la hacienda de San Juan. Después de unirse se dirijen al N. del pueblo por san Pedro Oloy y se incorporan al río de Mizque en la hacienda de Chucllas.

** Actualmente, Aiquile es la capital de la Provincia Campero, creada por Decreto de 8 de Julio de 1899 con los cantones Aiquile, Pasorapa, Omereque, Quiroga y Laybato y el vicecantón Chinguri.

***Airampo**—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Ajasi—(corrupción de *huasi-casa*, quichua) Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Machacha y es anexo de este cantón.

Ajerana—Comunidad en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque, tiene cinco familias.

Ajial—Hacienda en la provincia de Mizque, vice-cantón de Chinguri. Se encuentra al pié de la cuesta de Pongo-casa de la confluencia del río Sacaca con el Río Grande.

Alalay [del quichua, *alalay*—interjección de frío] Barrio bien poblado que se estiende desde las calles de la ciudad de Cochabamba, hácia el S. E. hasta la colina que lleva el mismo nombre de Alalay. Al O. de esta colina existen numerosas fábricas de jabon.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

——Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

Albasrancho—Es una región en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado, donde hay algunas fincas y muchas pequeñas propiedades con numerosa ranchería.

Alcani (corrupción de *arcani*, mitayo de Tambo ó postillón—Aymará,

M.E.C.D. 2017

puede ser también el presente de indicativo *arcani*—atajo del quichua) Estancia en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

——Esta estancia hace parte integrante de la asignación cuyo regadío (tierras con riego) se llama Sarcobamba. Está situada en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

Alegre—Hacienda en la provincia de Mizque, vice-cantón de Chingurí.

Alizar—Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

Alizumayu (Aliso es el nombre de un árbol que nace en terrenos templados y cuya madera se emplea en la construcción de muebles y otros usos. Es de la familia de las betuláceas y su nombre botánico (aliso peruano) es *almus acuminata.—Mayu*, del quichua q' significa río) Hacienda en la provincia de Punata, cantón de San Benito.

Alizuri—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Choquecamata.

Altamachi—Río en la provincia de Ayopaya. Este río es afluente del río Cotacajes y que después de recibir los ríos Peñas, Viscachas, Totolima y Chicllagüi, toma el nombre de Santa Elena.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Choquecamata.

Altillos—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Tintin.

Amachihuma [del aymará *hamachi*, pájaro—*huma* agua] Se llama así la serranía que se estiende al S. de la ciudad de Cochabamba, separando la provincia de Arque de la del Cercado.

——Comarca del cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado, la misma que se halla dividida en muchas fiuncas.

——Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre.

Amaru [del quichua, significa serpiente grande] Hacienda con dos paradas de molino, en la provincia de Tapacarí, canton del mismo nombre:

Amaya [del aymará, significa cadáver] Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Laybato.

Amayani (del Aymará, significa con cadaver) Hacienda en la provincia de Ayopoya, cantón de Charapaya.

——Molinos en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Amilluni y Sorayaya.— Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Amiraya—Río en la provincia de Tapacarí, formado por el de Vinto y engrosado por los de Viloma, Pancuruma y otros. Este río toma de los lugares por donde pasa los nombres de rio de Caquena, Vilavila y Putina y se echa en el río de Tapacarí, en los límites de la finca de Parotani.

Amisaya [corrupción del quichua *amirayani*, significa me hastío] Comarca fértil en la provincia de Tapacarí, cantón de Sipesipe, donde hay varias fincas con viñedos de excelente uva. El sangriento combate que los heroicos cochabambinos sostuvieron el 13 de Agosto de 1811, contra las fuerzas del General Goyeneche que principió al S. del pueblo de Sipesipe, terminó en el río de Amiraya, después de largas horas de una lucha que rayaba en desesperación.

Ana, Santa—Río que viene de Savancachi, se une al de San Juan en el pueblo de Aiquile, se dirije al N. de este pueblo, hácia San Pedro de Oloy por donde corre con la misma dirección y se echa en el río de Mizque en Chucllas.

——Colina pequeña y pintoresca al E. del pueblo de Sipesipe, en cuya falda hay hermosas huertas.

M.E.C.D. 2017

Ana, Santa—Hacienda en la provincia de Punata, cantón del mismo nombre.

Anahuani (del quichua, *ana*—significa lunar—*huañini*, admiración ¡O qué lunar!) Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre.

Anarancho—Hacienda en la provincia de Tarata, cantón de Toco.

Anatuiri—Estancia en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Ancamiccuna (del quichua, *anca*, significa águila real—*miccuna*, significa lugar donde se come) Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

Anchasmayu [del quichua, significa muchos ríos] Hacienda de cocales en los Yungas del Espíritu Santo, provincia del Chapare, cantón de Mendoza.

Anco-aque (del aymará *hanco*, significa blanco—*haque* significa gente) Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

——Hacienda en la provincia de Arque, cantón de la Ventilla.

——Comunidad situada en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque Tiene siete familias.

Ancocala (del aymará *hanco*, blanco—*cala*, piedra) Son dos las asignaciones de este nombre en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Dos estancias de este nombre, situadas en la provincia de Arque, cantón de Capinota. Corresponde á dos asignaciones cuyos terrenos de regadío llevan el nombre de Sarcobamba.

——La asignación de Cochiraya en el cantón de Capinota, provincia de Arque, tiene una estancia en el lugar de este nombre.

Ancomolino—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Andamarca corrupción de *anca*, águila—*marca*, país del aymará Esta región bien regada y sumamente fértil, tiene diez asignaciones correspondientes á otros tantos indios originarios, sin tener en cuenta algunas asignaciones vendidas de cuenta del Estado, como usurpadas por individuos particulares. Esta región está en la provincia de Tapacarí, cantón de Colcapirua.

Andino—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Machaca.

Angostura—Son varias las fincas de este nombre, en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre y en una de estas fincas se halla la estación de de coches al valle de Cliza. El río de este nombre que pasa por las espresadas fincas, tiene dos puentes.

Anocaraire (corrupción del aymará *anocarani*, significa con perro) Región de varias buenas fincas en la provincia de Tapacarí, cantón de Quillacollo. En una de dichas fincas, se encuentra un excelente molino.

Anocaya corrupción del aymará, *anocara* perro Comarca que comprende de varias fincas, en el cantón de Sicaya, provincia de Arque.

Anocaila—Cerro con excelentes vetas de mármol. Está en la provincia de Arque, cantón de Sicaya.

Antacahua del quichua, significa atisbar, mirar de arriba Río que corre al O. del pueblo de Tapacarí y amenaza destruirlo, pues su alveo se halla casi al nivel de la altura de la torre de la iglesia de dicho pueblo.

*——Hacienda en el cantón Mendoza, provincia del Chapare.

——Estancia en la provincia de Tapacarí cantón de Challa.

——Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

M.E.C.D. 2017

——**y Jirajira**—Comuninad del cantón de Challa, provincia de Tapacarí, con cuarenta y siete familias.

Antacahuani del quichua, significa mirador Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Mendoza.

Antacahuarana—Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Mendoza.

***Antillo, Pedro**—Yunga en el cantón de Pojo, provincia de Totora está á 720 metros sobre el nivel del mar.

——Río que pasa por el Yunga del mismo nombre. Es tributario del río Chinguali.

Antonio, San—Barrio que se estiende desde la Pampa de Carreras, hácia el S. de la ciudad de Cochabamba, casi hasta el cementerio público. En la plazuela de este barrio, se ha construido una iglesia muy bonita y bastante espaciosa para el serviclo de la parroquia.

——Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Pasorapa.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón de San Benito.

——Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Tablas.

Antonio de la Cueva, San—Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Mendoza.

Añachiri—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Añuchiri—Pequeña quebrada que tiene su orígen en la cordillera que está al N. de la ciudad de Cochabamba. La espresada quebrada se dirije por la Chaima, en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado.

Apacheta [significa montón de piedras adoratorias y también la cima de los collados donde los indios amontonan piedras—quichua y aymará] Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

Aparumini (puede ser corrupción del quichua *apani*, llevo—*rumi*, piedra) Hacienda en la puebrada de Tapacari, cantón y provincia del mismo nombre. Tiene molinos.

Apillapampa [del aymará *apilla*, oca, *pampa*, campo] Vice-cantón de Villcabamba en la provincia de Arque. En los cerros de Apillapampa cuya formación pertenece á la época secundaria, se encuentran terrenos jurásicolías, caracterizados por capas fosilíferas, donde á una altura de 12,000 piés sobre el nivel del mar, abundan conchas de moluscos que han desaparecido. En uno de esos cerros encontramos un ejemplar de trilobita que abunda en los terrenos de transición del periodo siluriano.

Apote—Rio que desciende de la cordillera del Tunari por la quebrada del mismo nombre, en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí. Las avenidas de este río en tiempo de lluvias, son muy temidas por la rapidez de su corriente y los estragos que ocasiona en su curso.

——Región ribereña del río Apote, que se estiende entre el cantón del Paso y el de Tiquipaya, provincia de Tapacarí. Está formada de varias haciendas.

——Cuatro asignaciones con este nombre en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

——Con este y otros nombres poseen los párrocos del Paso un hermosa propiedad compuesta de varias fanegadas de estensión.

Aquera—Anexo del cantón de Colcha, provincia de Arque.

——Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Villcabamba.

Aquerana—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Aquilapampa [corrupción de águilapampa—campo de las águilas) Es-

M.E.C.D. 2017

tancia en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

Aquilahuachana (del quichua significa lugar donde anidan las águilas)—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

——Estancia en la provincia del Cercado, cantón Santa Ana de Calacala.

Arachaca [corrupción del quichua *ari*, así es y *chaca*, puente] Comarca que comprende varias fincas. Está situada en la provincia de Punata, cantón de Arani.

Aramani—Estancia en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Aramasi [corrupción del quichua *ari*, así es y *masi*, de la misma clase] Hacienda en la Provincia de Punata, cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Calliri.

—— Esta región del cantón de Palca, provincia de Ayopaya comprende varias haciendas.

——Tres estancias con este nombre, que constituyen otras tantas asignaciones, correspondientes al cantón de Capinota, provincia de Arque.

***Arampampa**—Estancia de la asignación Monte en elcantón Capinota, provincia de Arque.

Arani [corrupción del quichua *arini*, que significa untar ó adovar ollas nuevas para que duren más] Cantón perteneciente á la provincia de Punata. Tiene más de 4,980 habitantes, 220 propiedades, cuyo valor se ha apreciado en Bs. 674,273.35 Cs. Su renta en Bs. 54,696 y el impuesto en Bs. 5,469.60 Cs.

——Pueblo, capital del cantón de Arani. Está situado á los 17°31′43″ de latitud S. y á los 68°12′19″ longitud O. de París, hacia el S.E. de la ciudad de Cochabamba, de la cual dista once leguas. Está á 2,655 metros sobrc el nivel del mar.

Situado este pueblo en un hermoso plano, tiene calles rectas y anchas, un espacioso y buen templo en una de las aceras de la plaza; goza de buena temperatura, por cuyo motivo, parece que durante el coloniaje, muchos obispos de la diócesis de Santa Cruz de la Sierra, hicieron su residencia en él. Es lugar bastante ventoso. Tienen allí lugar ferias muy concurridas, especialmente la del 24 de Agosto, día en el que se celebra la fiesta de María Santísima, bajo la advocación de Nuestra Señora de la Bella, á la que se tiene especial devoción.

Aranjuez—Comarca del cantón de Totora, provincia del mismo nombre. Comprende varias fincas.

Arbieto— Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre.

Arcani [del quichua significa detener, atajar] Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón de Itapaya.

Arco—Comunidad de indios, con ocho familias, situada en la provincia dc Arque, cantón de Quirquiavi.

Arcopampa—Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón de Itapaya.

Arcopunco (del quichua, significa arco de puerta) Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre

Ardilla—Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

Arepucho—Hermosa y fértil yunga de la provincia de Totora. Está separado del no menos extenso y productivo yunga de Icona por el cerro de Imajarra, y se distingue de los demás cerros por su magnitud. En las vertientes septentrionales de este cerro nacen los principales afluentes de dos grandes ríos, el Iñe y el Coni. Este último es navegable en balsas.

M.E.C.D. 2017

En 1829 el R. P. José Boría habia manifestado que el mejor y más corto camino al Beni era por los yunga de Arepucho, indicando la posibilidad de navegar el río Chimoré y el modesto y laborioso don Eugenio Soriano se propuso realizar este pensamiento. El Gobierno ordenó la venta de los sitios de Aiquile, Pocona y Totora, destinando su producto á la apertura de aquel camino.

Los ingenieros Juan Ondarza y Mariano Mujía en el informe que dieron al Gobierno en 1,844, decían: Al objeto de ver la mejor y más cómoda vía por la que pueda comunicar fácilmente el Departamento de Cochabamba con el del Beni por la parte de Mojos, hemos recorrido casi todos los yungas de Cochabamba. por los que se ha proyectado hacer la apertura de dicho camino, como son Corani, Espíritu Santo, Palmar y Arepucho. El resultado de algunas observaciones é infinitos datos que hemos podido conseguir, nos han hecho ver definitivamente que de todas las montañas expresadas, la que ofrece mayores ventajas y comodidades, es la de Arepucho ..... Casi una mitad del camino que indicamos está abierto, y el que queda por abrirse será de 14 ó 15 leguas hasta la antigua Misión de Asunta".

El comercio de la capital de la República y el Beni, se facilitaría mucho, haciéndolo por Arepucho al puerto del Chimoré por no haber más de 76 leguas entre este puerto y Sucre y disminuiría esta distancia enderezando el camino por Chucllas.

Para dirigirse de Cochabamba al Chimoré, hay que atravesar los ríos de Pocona, Machacmarca y Chimboata. El segundo aunque temible en tiempo de aguas, sus avenidas son del momento y en su cabecera sus ramales ó afluentes dejan en todo tiempo el paso libre. El camino no presenta cuestas, sino las faldas del cerro Imajana, cuyo descenso es bastante tendido hasta llegar á los planos, donde el bosque es bastante despejado. La distancia de Cochabamba al puerto de Chimoré se calcula en 56 leguas.

Arimeca [del quichua *ari*, así es y *mecca*, huevo vacío] Estancia de la asignación de Sarcobamba en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

Arirumani (corrupción del quichua *ari ruami*, significa: si he echo yo) Esta región del cantón de Tarata, provincia del mismo nombre, está dividida en varias fincas.

——(Puede tener su etimología en la palabra quichua *ariruma*, significa: una especie de lirio amarillo de la familla de las iridaceas) Hacienda en la provincia del Cercado, cantón San Joaquin de Itocta.

Arispe—Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Mendoza.

Arocahua—[Puede ser corrupción del aymará *arocamana*, significa: parlero] Hermosa región que se divide en varias fincas con muchos molinos. Es en esa región donde se encuentran los manantiales de la excelente agua que surte á la población de Cochabamba, mediante una cañería que ha sido colocada el año de 1896 y cuyo trabajo, incluso un depósito que se ha construido en las faldas de la serranía de San Pedro, es considerado como una obra digna de llamar la atención por la excelente calidad de los materiales empleados en él, como por la acertada y sabia dirección de los trabajos que fueron encomendados al hábil ingeniero A. Mano. Arocahua se encuentra situada en la provincia del Chapare, cantón de Sacaba.

——Río cuyas aguas salen de la laguna de Huarahuara y descienden

M.E.C.D. 2017

por la quebrada del mismo nombre para fertilizar la extensa llanura que comprende las haciendas de Arocahua, Huaillani, Puntiti, Chacacollo, etc. Es afluente del río Rocha.

Arpita (del aymará *Arphita*, significa: llevar algo la mujer en la falda de los vestidos) Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre.

Arpita-colio—Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre.

Arque—La provincia de este nombre estaba comprendida en la antigua subdelegación de Arque. Sus límites actualmente son al N. las provincias de Tapacarí y del Cercado; al E. la de Tarata; al S. las de Chayanta y Paria y al O. la provincia de Paria por el lugar llamado Pongo.

A consecuencia de un ruidoso litigio de deslinde entre los indios comunarios de Quirquiavi y de Sacaca, se fijaron los límites entre el Departamento de Cochabamba y el de Potosí. Por Resolución Suprema de 16 de Marzo de 1883, se aprobó el deslinde que declaraba que las estancias de Cotani, Viluyo, Pacachani, Collpacota. Yarhuicoya, Pirhuani y Ajerana pertenecían al cantón de Quirquiavi. En su mérito se fijó por lindero la linea que pasa por los puntos Patacaballo, Cahuacahuani, Villapucara, Barrabanani, Cachucala, Sopollalla, Tolaloma, Casaravilque y Piruacala, donde termina el lindero de Sacaca y principia la hacienda llamada Lacaya y Tangatanga último mojón.

Los cantones de esta provincia son:

Arque....	con	2,659	habitantes
Capinota..	,,	2,295	,,
Quirquiavi	,,	1,659	,,
Colcha....	,,	1,878	,,
Villcabamba	,,	1,466	,,
Tacopaya.	,.	2,072	,,
Caraza ...	,,	2,730	habitantes
Ventilla ..	,,	2,940	,,
Sicaya....	,,	2,116	,,

Esta provincia se halla dividida en dos secciones. La primera comprende los cantones de Caraza, Villcabamba y Capinota; y la segunda los de Arque, Sicaya, Colcha, Tacopaya, Quirquiavi y la Ventilla.

Por ley de 30 de Noviembre de 1883, se hizo la división indicada y por ley de 7 de Octubre de 1882, se mandó ya que mientras se restableciese el pueblo de Arque, sirviese de capital de la provincia el de Capinota.

El terreno de la provincia es generalmente muy quebrado y presenta cerros bastante elevados, sin embargo los terrenos de las quebradas y de las faldas de los cerros y las lomas son fértiles.

El clima es más ardiente que el de Cochabamba, especialmente en Capinota y Ucuchi donde se desarrollan fuertes tercianas, sin embargo hay lugares en la provincia donde hace mucho frío.

En los cerros de la provincia se encuentran multitud de vetas de plata, estaño, plomo, antimonio, azufre, marmol, etc. Las muchas bocaminas y socavones que se encuentran en Sayari, Verenguela, Negro-pabellón, etc., así como los varios ingenios de los que hoy solo existen vestigios y ruinas en la quebrada de Colcha, dan bastante idea de la importante riqueza mineral de esta provincia.

La población de la provincia de Arque, pasa de 19,900 habitantes. Tiene 770 propiedades particulares cuyo valor se calcula en Bs. 1.766,760, la renta imponible en Bs. 106,987.14 y el impuesto en Bs. 10,698.71.

El cantón de Capinota tiene 115 asignaciones pertenecientes á los in-

M.E.C.D. 2017

dios originarios, sin tener en cuenta las que se han vendido por vacantes. Las 115 asignaciones tienen una extensión de más de 1,260 fanegadas de tierras de labor, equivalentes á más de 3,696 hectáreas, 91 areas.

En el cantón de Quirquiavi, dos terceras partes de las tierras que forman este cantón, están distribuidas en 36 comunidades poseidas por 289 familias. Dichas dos terceras partes tienen la extensión de 1,041 fanegadas, 18 almudes, equivalqntes á 3018 hectáreas, 17 areas y 30 centiareas. El resto de las tierras de Quirquiavi están aún para ser distribuidas entre las familias que las poseen en común. El pueblo de Quirquiavi fué destruido casi completamente el 12 de Marzo de 1812 por las fuerzas del coronel Lombera [V. Quirquiavi]

** La población de esta Provincia, según el censo nacional de 1.° de Setiembre de 1900, asciende al número de 34,136 habitantes, en esta forma:

Capinota	5,520
Villcabamba	2,640
Caraza	7,602
Arque	1,845
Sicaya	2,200
Quirquiavi	3,315
Colcha	5,364
Tacopaya	4,452
Ventilla	3.197

——Este pueblo situado entre dos cerros fué fundado por los indios originarios del pueblo de Caracollo, perteneciente á la Subdelegación de Paria, y como cabeza del partido fué uno de los más populosos y ricos. Su comercio ha sido muy activo y afamado, especialmente el de granos era de mucha consideración, porque los indios del Departamento de La Paz, y aún los de Puno concurrían á comprar grandes cantidades de trigo y de maíz. Este comercio ha perdido toda su importancia, desde la introducción al país, de las harinas de Chile, las que á pesar de su mala calidad, son preferidas por lo bajo de su precio.

El río Walía que desciende de los cerros que están á la cabecera del pueblo de Arque, ha destruido una parte de él, y amenaza destruirlo todo, por cuyo motivo, algunos vecinos han resuelto formar un nuevo pueblo en Beliavista, lugar inmediato al que ocupa el actual. El plano del pueblo que ha principiado á formarse, presenta una plaza espaciosa con sitio para el templo en una de sus aceras.

El pueblo de Arque es residencia de un juez instructor, un agente fiscal, un notario, una junta municipal, cuatro escuelas municipales con un gasto de Bs. 640 y otras de empresa particular. Está á los 17°42′47″ de latitud sud y 68°50′54″ de longitud O. de París y hacia el S.O. de la ciudad de Cochabamba de la que dista 10¼ leguas. Sus ingresos municipales alcanza á Bs. 2,046.24 Cs., según la memoria del Ministro de Gobierno correspondiente á 1897.

Todo el cantón de Arque tiene 2,695 habitantes; 44 propiedades, cuyo valor se ha calculado en Bs. 284,174.17; la renta imponible en Bs. 17,050.45; y el impuesto en Bs. 1,705.04.

——Río en la provincia del mismo nombre, que recibe en su curso los de Colcha, Tacopaya, Churocachi, Sayari, Sicaya, Walía, Ucuchi y Poquera. Viene desde el S. de Capinota. Media legua antes de llegar á este pueblo desemboca en el río Ucuchi en Canitaya y toma el nombre de Saspaya. Corre por la estrecha quebrada de este nombre y es uno de los afluentes del Río Grande. En el río de Arque se

M.E.C.D. 2017

encuentran pescados de distinta variedad y muy sabrosos.

Arriendo—Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Arusillani [del aymará, *arusílla*, significa: hablar] Estancia en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Asahonani—Hacienda en la provincia de Ayopaya, vice-cantón de Leque.

Asanaque—Estancia en la provincia de Arque, cantón de la Ventilla.

Asirucocha [*asiru*, aymará y quichua, significa: culebra—*cocha*, quichua, significa: laguna, estanque, charco] Una de las cinco lagunas del cantón de Vacas, que comunica con la laguna llamada Parcococha que es la más extensa. Dichas lagunas comunican entre sí excepto con la llamada Yanatama, cuya comunicacion en caso de existir no ha podido reconocerse.

——Comarca bastante extensa en la provincia de Punata, cantón de Vacas, con excelentes estancias. Una gran parte de esta comarca se halla dividida en trece porciones que corresponden á otros tantos indios originarios, con el nombre de hilos.

Asirumarca (del aymará, *asiru*—significa culebra, *marca*, significa país, pueblo, comarca) Comarca del cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado, dividida en varias fincas. En una de ellas se produce la excelente uva moscatel.

——Serranía que separa la provincia del Cercado de la de Arque y desde cuyas faldas se extienden las haciendas que llevan los nombres de Asirumarca, Albarrancho, etc.

Asiruni—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

Asta-paya [del quichua, *asta*, significa acarrear y *paya* vieja] Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Astillero—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Quiroga.

Atoccaca [del quichua *atoi*, significa: zorro y *ccaca*, peña] Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Aiquile.

Atochuachana (del quichua significa: lugar donde pace la zorra) Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Sacaba.

Atochueyana (del quichua, significa· lugar donde vive el zorro) Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del Paredón.

Aucaya—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Sicaya.

Audimia—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Aiquile.

Avicaya—Dos asignaciones con este nombre, en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Ayapampa [del quichua, *aya*, significa: cadáver y *pampa*, campo] Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Vilavila.

Ayasamana [del quichua, *aya*, significa: cadáver y *samana* lugar donde se descansa] Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya. cantón de Palca.

——Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Ayoma [corrupción del aymará. *haya*, significa lejos y *uma*, agua] Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Calliri.

——Río que desciende de los cerros de Sayari por la quebrada que dá

M.E.C.D. 2017

nombre al río y engrosado en su curso con varias corrientes toma el nombre de río de Pirque y se une al de Tapacarí frente á Coracahua.

Ayopaya—[del aymará *haya*, lejos, *paya*, dos] Esta provincia que formó durante el coloniaje el partido de Ayopaya y que estaba dividido en cuatro parroquias, comprende hoy seis cantones:

Independencia	con	5,773	habitantes
Charapaya	,,	2,064	,,
Choquecamata	,,	1,291	,,
Morochata	,,	4,105	,,
Machaca	,,	2,119	,,
Leque	,,	439	,,

Los límites de esta provincia son al N. Mosetenes y Yuracarés; al E. Yuracarés y el Chapare. provincia de la que está separada por una línea que pasando por Tablas se dirije á la cordillera casi de N. á S.; al S. la misma cordillera que la separa de las provincias del Cercado y de Tapacarí;y al O. el Departamento de La Paz, siendo su límite la línea que partiendo un poco más al N. de la confluencia del río Cotacajes con el de Santa Elena, está determinada por el curso de los ríos Cotacajes, Lambaya y Ayopaya, aguas arriba.

Del ramal oriental de la cordilleta de los Andes, que atravieza todo el Departamento, de Oriente á Poniente, se desprenden hacia al N. de Cochabamba varios ramales secundarios siendo el principal el de Cocapata y todos estos ramales hacen que el terreno de la provincia sea sumamente quebrado; así es que esta provincia, la más extensa del Departamento, se halla cruzada en todas direcciones por poderosos contrafuertes y fragosidades de la cordillera, cuyos inmensos y caprichosos repliegues constituyen un verdadero laverinto de cerros y profundas quebradas. Allí se encuentran numerosas vetas de oro, de plata, de bronce, de lápiz-lásuli, de amianto y los afamados veneros de oro de Choquecamata. La multitud y variedad de minerales que se encuentran en esta provincia, la grande extensión y fertilidad de sus tierras para toda clase de producciones, la abundancia del ganado que allí existe, etc., hacen que sea una de las más favorecidas por la naturaleza; pero desgraciadamente la falta de caminos dificulta su desarrollo y progreso material.

Una de las insurrecciones más notables que tuvieron lugar para sacudir el yugo de la Metrópoli, fué la de Ayopaya. Esta provincia cruzada de elevados cerros cuyos repliegues y riscos ofrecen defensas inexpugnables, sirvió de asilo á nuestros padres en esos momentos en que la fatalidad parecía sobreponerse á su heroismo: allí se refujiaban á restañar sus heridas, cuando vencidos y sin aliento dejaban los campos de batalla, conservando sin extinguirse el fuego de la insurrección: allí los realistas después de penosas expediciones para destruirlos, sólo encontraban la desesperación y la tumba, porque los patriotas atacándolos en su lugar desaparecían para volver á aparecer, como por encanto, entre los repliegues y fragosidades de las montañas.

El ilustre General Lanza, comisionado por el General Rondeau en Mayo de 1815, se dirigió á Ayopaya, que se había hecho notable por sus luchas y su amor á la libertad, donde

M.E.C.D. 2017

llegó á adquirir grande opinión y estima entre los caudillos que sostenían allí la causa de la independencia.

Los vientos son fuertes á causa de sus inmensas serranías: su clima es más ó menos frío, según la elevación y posición de los lugares, que en algunos es sumamente cálido. Las tierras son muy fértiles y producen toda clase de frutos aún los peculiares de los yungas: allí se recogen cidras, limones dulces, naranjas, paltas, chirimoyas, guayabas, piñas, plátanos, caña de azucar, maní, pacáes, granadas, granadillas, yucas, ají, camotes, algodón, ciruelas, guindas, variedad de duraznos, manzanas, peras, higos, melones, sandías, anís, maíz, trigo, cebada, papas, ocas y cuanto la industria del hombre quiera hacer producir.

Las estancias abundan en excelentes y nutritivos pastos para la cría de toda clase de ganado, especialmente el lanar que lo traen de Ayoayo, Calamarca, Sicasica, etc. y el vacuno que lo llevan de las provincias del Cercado, del Chapare, de Tapacarí, de Tarata y aún de Punata.

La provincia de Ayopaya se halla cruzada por ríos numerosos y caudalosos. Los principales son el Ayopaya cuyos afluentes nacen en la hacienda de Uputani, Sallani, etc. y separan los cantones de Mohoza é Ichoca de la provincia de Inquisivi, de los de Leque y Charapaya; los ríos Sisi, Cuti y Santa Rosa que tiene su origen en las quebradas de Charapaya y forma el Lambaya que recibe el Vera-Cruz, desde cuya confluencia toma el nombre de Cotacajes.

Se encuentran también en esta provincia los ríos Peñas, Viscachas y otros que forman el Altamachi; así como tienen también en ella su origen los ríos Isoboro, Yanuta, Sinata y el Ichu afluentes principales del Sécore.

La población de toda la provincia pasa de 15,790 habitantes; tiene 461 propiedades particulares, cuyo valor fué calculado en Bs. 1.855,968.17 Cs., la renta imponible en Bs. 111,358.09 y el impuesto en Bs. 11,135.80 Cs. Abraza 16,455 kilómetros cuadrados de superficie.

** La población general de la Provincia de Ayopaya, según los resultados del censo nacional de 1.° de Setiembre de 1900, alcanza á 25,000 habitantes.

——Este pueblo con el nombre de Independencia en memoria del heroico valor con que los habitantes de la provincia lucharon durante la guerra de la independencia, fué la capital de la provincia hasta 1889, época en la que se trasladó al miserable pueblo de Morochata por mezquinas pasiones políticas.

Situado el pueblo de Independencia á los 17°58′59″ de latitud S. y á los 69°16′41″ de longitud O. de París, hacia el N.O. de la ciudad de Cochabamba, de la que dista en línea recta 18½ leguas, se halla en una hondonada que hace que su clima sea benigno y templado.

El cantón de Independencia ó Palca, tiene 5,773 habitantes, 189 propiedades cuyo valor se calcula en Bs. 380,990.50; la renta imponible en Bs. 22,895.43 y el impuesto en Bs. 2,289.54. Tiene cinco escuelas dotadas con Bs. 640.

**Por decreto de 25 de Mayo de 1899, ratificado por ley de 26 de Diciembre del mismo año, se trasladó la capital de la provincia de Ayopaya á la villa Independencia.

La población de esta villa es de 5,585 habitantes, (censo de 1.° de Setiembre de 1900.)

M.E.C.D. 2017

——Hacienda en la provincia del mismo nombre, cantón de Machaca.

——Hacienda en la provincia del mismo nombre, cantón de Charapaya.

Aymuru (del aymará *aymura*, significa costal lleno de cualquier cosa) Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Aiquile.

Ayrampu—(planta de la familia de las cactáceas, *cactus apuntia*, cuyo fruto da una materia colorante para teñir de rojo) Hacienda sobre el camino de Mizque a Vilavila, comprendida en este cantón. Por el mismo lugar pasa el camino de Muela á Mizque.

——Río que nace en la quebrada formada por los cerros de Yanacaca, recibe varias corrientes y se une con el Tintín, en la provincia de Mizque.

Azulcocha (del quichua, significa: laguna azul) Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre.

——Haclenda en la provincia de Tarata, cantón de Isata.

NOTA.—Cuando la palabra que se busca no se encuentra con esta letra, búsquese en la H. ya sea al principio ó al medio de dicción.

B

Esta letra no era conocida ni en quichua ni en aymará, por eso para poder encontrar el nombre que se busca, preciso es tener presente que el sonido de la B, en los dos idiomas es parecido al de la V, y al de la P. Los primitivos historiadores usaron de la B en lugar de la P, y de la V, y aún de la H. y de la G, cuando estas letras estaban seguidas de los diptongos *ua*, *ue*, *ui*.

Balcón—Hacienda en la provincia de Totora, vice-cantón de Chuquihuma.

Balconcillo—Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Itapaya.

Balconani—Estancia en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Balsacocha—Laguna en la provincia del Chapare.

Balsapampa—Estancia en la provincia del Ayopaya, cantón de Choquecamata.

Ballamoco—Hacienda en la provincia del Chapare, cantón Mendoza.

Banda—Hacienda en la provincia de Tapacarí cantón de Quillacollo.

——**del río**—Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

——**del Calvario**—En el lugar que lleva este nombre hay dos asignaciones pertenecientes á indios originarios Está situado en la provincia de Totora, cantón de Pocona.

——**La**—Región comprendida en el cantón de Pocona, provincia de Totora. Tiene varias fincas y dos asignaciones ó hilos pertenecientes á indios originarios.

Banderani—Hacienda en la provincia Punata, cantón de Muela.

Bandiola—Yunga con excelentes establecimientos de coca. Dá muy buen café y toda clase de producciones peculiares á los yungas. Su es-

M.E.C.D. 2017

tado es sumamente floreciente, sin embargo de que sus fértiles vegas principiaron á desmontarse solamente el año 1849. Es vicecantón de Vacas y aunque en lo administrativo está sujeto á las autoridades de Punata, en lo judicial depende de las de Sacaba.

El Yunga de Bandiola tiene 24 propiedades cuyo valor se calcula en Bs. 154,000; su renta en Bs. 9,240 y el impuesto en Bs. 924.

*——Río que nace en el Yunga del mismo nombre y que con los ríos Ibirisu, San Pablo y Palmar forma el río de San Antonio, afluente del rio Chapare.

Bandurani, San Vicente de— Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Tintín.

Bañado—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón del mismo nombre.

Bárbara, Santa— Hacienda en la

Barbecho—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Aiquile.
provincia de Totora, cantón de Pojo.

Barja—Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre,

*——Hacienda en la provincia de Tarata, cantón de Tolata.

Barranquilla—Hacienda en la proviocia de Arque, cantón de Tacopaya.

Barretrado — Región del cantón Mendoza, provincia del Chapare, donde existen varios establecimientos de coca de importancia.

Batallani y Condornaira [del aymará, *condor—naira*, significa: ojo de condor] Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

——**y Condormanzano**—Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Begoña—Cerro de la provincia de Ayopaya. Los muchos desmontes y multitud de boca-minas que en él se encuentran, acreditan que antiguamente hubo trabajo activo y se explotó gran cantidad de metales de plata. En nuestros días algunas empresas han intentado volver á explotar; pero la ley baja de los metales ha hecho fracasar dichas empresas.

Beisaga-pampa—Comarca del cantón Tiquipaya, provincia de Tapacarí, que comprende nueve asignaciones de originarios.

Bellavista—Hacienda con molinos en la provincia de Tapacarí, cantón de Quillacollo.

——Hacienda en la provincia del Cercado, cantón de san Joaquín de Itocta.

——Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

——Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Sacaba.

——Magnífico establecimiento cocal en la provincia del Chapare, cantón de Mendoza.

——Hacienda en la provincia de Arque, cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia de Mizque, cantón del mismo nombre.

——Establecimiento cocal en el yunga de Bandiola, provincia de Punata.

Benito, San—Pueblo, capital del cantón del mismo nombre, provincia de Punata. La población de todo el cantón es de 2,896 habitantes. Tiene 231 propiedades, cuyo valor se calcula en Bs. 226,332; la renta imponible en Bs. 37,722 y el impuesto en 3,772.20.

** San Benito tiene actualmente 6,103 habitantes (censo nacional de 1.° de Setiembre de 1900).

Berenguela—Cerro en la provincia de Arque, muy rico en metales, y de donde, según se refiere, se sacó en otro tiempo, mucha plata y donde siempre se han mantenido trabajos de explotación poco provechosos. En la hacien-

M.E.C.D. 2017

da de Tomoco, cantón de Colcha, aún existen muchos vestigios de los ingenios donde beneficiaban los metales explotados en dicho cerro. En este asiento minero, los depósitos de estaño están formados de barro, sílice y óxido de fierro, en el que el óxido de estaño está esparcido con más ó menos uniformidad. Se encuentran también vetas de 33 piés de ancho, en las que el estaño se presenta generalmente en forma de granitos menudos.

——Hacienda en la provincia de Arque, cantón del mismo nombre.

——Estancia en la provincia de Arque, cantón de Capinota. Pertenece á la asignación de Haravinto.

Bichobicho—Vicecantón de Tintín provincia de Mizque.

* **Blanco**—Río que corre al E. del pueblo de Pojo en la provincia de Totora. Es afluente del Chimoré.

Bollaje—Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

Bosñapampa [puede ser corrupción del quichua *ccosñapampa*, significa campo de humo] Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Machaca.

Botija—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Tintín.

Bronce—Estancia en la provincia de Tapacarí, cantón de Calliri. Está sobre los límites de la provincia de Arque.

——Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

* ——Río en el cantón de Pojo, provincia de Totora. Es afluente del rio Blanco. Las piedras que se encuentran en su lecho se hallan cubiertas de óxido de fierro que les dá un color bronceado, de donde toma su nombre.

Bruno, San—Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

Buen-retiro—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

——Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Caraza.

——Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Tablas,

——Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

Burrocarco— [del quichua *burroccarcko*, significa: el que echa afuera al jumento] Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

C

Esta letra en quichua y aymará tiene diversa pronunciación. En las palabras en las que se usa debería escribirse la C sencilla si el sonido es igual al que tiene en castellano ó un poco más áspero; más, si es gutural y áspero á la vez, debería usarse de la Cc ó de la K. Sin embargo para conformarnos con el uso casi general y para facilitar la busca de las palabras escribimos éstas con la C sencilla.

Cabicabini [corrupción del quichua *kapikapini*, significa apretar, estrujar con la mano] Anexo del cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Cabiloma (del quichua que significa: colina aplastada) Comarca del cantón Sipesipe, provincia de Tapaca-

M.E.C.D. 2017

rí Ella comprende varias fincas, siendo su suelo el más apropiado para el cultivo de la viña.

Cachacacha (del quichua *cachacachani*, significa: enviar mensajes repetidas veces) Estancia de la asignación llamada Sarcobamba, en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

* **Cachacachani**—Estancia de la asignación Sarcobamba en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Cacoma (corrupción del aymará *kako*, significa frotar; *uma*, agua) Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Villquebamba.

Caico [corrupción del quichua *caika*, significa he aquí] Comarca que comprende varias fincas, que en su mayor parte son temporales.

Caillacruz (del quichua que significa: cerca á la cruz) Cuatro hilos ó asignaciones en la provincia de Totora, cantón de Pocona.

Caimani—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Calacahua [del aymará, significa: funda ó vaina de piedra] Estancia en la asignación de Charamoco, provincia de Arque, cantón de Capinota.

Calacahuani [del aymará significa: funda ó vaina de piedra] Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Caraza.

Calacala (del aymará, significa: pedregal) Este lugar así como los llamados Rosal, Chorrillos, Queruqueru, la Recoleta, Portales, Mayorazgo, etc. están tituados al N. y N.O. de la ciudad de Cochabamba, de la que Calacala dista solamente uno ó dos kilómetros. En dichos lugares hay muchas cómodas y lindas casas-quintas, además de multitud de caseríos diseminados en todas direcciones, donde es fácil proporcionarse agradable residencia en verano.

Los preindicados lugares son los más fértiles, amenos y hermosos de la provincia del Cercado; abundan en producciones muy variadas y frutas exquisitas; sus aguas son excelentes; su temperamento es más templado que el de la ciudad y demasiado sano á causa del aire puro y un poco húmedo que se respira.

Casi toda la población acomodada de la ciudad se traslada á dichos lugares, donde se pasan momentos deliciosos durante los calurosos meses de octubre, noviembre y diciembre. Las noches de luna especialmente, son encantadoras por las reuniones y toda clase de diversiones que se proporcionan y por la animación de las tertulias en las que reina la más completa sencillez y familiaridad.

——**Santa Ana de**—Este cantón de la provincia del Cercado, comprende tres secciones y tiene más de 5,930 habitantes.

La Sección A limita al N. con la cordillera de los Andes, ramal del Tunari; al E. con la quebrada de Chaquimaya, que la separa de la provincia del Chapare, al S. con el río Rocha, y al O. con la calle de Calacala, que partiendo de los pilares situados en la orilla derecha del río Rocha, sigue la carretera de la izquierda pasando por las quintas de Herrera, Ponce, etc., hasta la esquina de la plazuela del Regocijo; toma después la dirección de la calle que conduce al Mayorazgo hasta la casa de los herederos del Dr. Macedonio Salinas y sigue por el camino á la quebrada de Tirani hasta la cumbre de la cordillera.

Esta Sección comprende los lugares llamados Tupuraya, Pacollo, Miraflores, Queruqueru, Recoleta, Portales, La Isla, Chorrillos, Temporal, Rosal, Cantarrana, Calacala, Tirani y

M.E.C.D. 2017

Vilaque. La población de todos estos lugares pasa de 2,320 habitantes.

La Sección B tiene por límites al N. la cumbre de la cordillera; al O. la línea que bajando por la quebrada de Taquiña, pasa por Linde y termina en el camino de Paso, frente á la casa que fué de Toribio Torrico; al S. el camino indicado de Paso, hasta el río Rocha, y al E. la línea que forma el límite occidental de la Sección A.

En esta Sección se halla parte de Calacala y del Mayorazgo, Chimbachica, La Glorieta, Sarco, Sarcobamba, Linde, Chiquicollo, Coñacoña, Monasterio y Taquiña. Esta Sección tiene más de 2,380 habitantes.

La Sección C situada al O. de la ciudad de Cochabamba, limita al N. con el camino que partiendo del río Rocha sigue el largo callejón llamado Cullco hasta Ruminayu: al O. por el curso de este río hasta su desembocadura en Caspichaca sobre el camino de Cochabamba á Quillacollo. Esta Sección tiene más de 1,220 habitantes.

Los terrenos de labor del cantón de Santa Aua de Calacala, en los planos que se extienden desde el pié de la cordillera, sin tener en cuenta los temporales ni los que existen en las faldas de dicha cordillera, tienen una extensión de 957 fanegadas, 21½ almudes, ó sean 2,773 hectáreas, 31 centiáreas. Toda esta extensión se halla distribuida en 564 propiedades particulares, de las que algunas no pagan la contribución territorial por ser demasiado pequeñas. El valor calculado de dichas propiedades es el de Bs. 1.140,004.—37; su renta líquida de Bs. 67,061.95 y el impuesto de Bs. 6,706.19.

Calacalani—Estancia en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Calacaja [del aymará, significa: cajón de piedra] Estancia de la asignación llamada Sarcobamba en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Estancia de otra asignación llamada también Sarcobamba, en el cantón de Capinota, provincia de Arque. Contigua á esta estancia, hay otra del mismo nombre que corresponde á la asignación de Sarcocucho.

*—— Estancia de la asignación Sarcocucho en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Calacaja-pampa—Dos asignaciones con este nombre en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Calachaca (del aymará *cala*, significa piedra y del quichua *chaca*, puente) Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Arque.

Calachullpa (del aymará, significa: sepulcro abierto en piedra, ó *cala*, piedra y *chullpa*, momia) Hacienda en el cantón de Paso, provincia de Tapacari, en el mismo lugar hay cuatro asignaciones de originarios, que tienen el mismo nombre.

Calachullpachico—Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

Calacoto [del aymará, *cala*, piedra el quichua *coto*, montón] Hacienda en la provincia de Tarata, contón de Tolata.

Calacruz (del aymará, significa: cruz de piedra) Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Calahuani (corrupción del aymará, *calani*, significa: con piedras) Hacienda en el cantón de Caraza, provincia de Arque.

Calahuaya [corrupción de *callahuaya*, nombre que se dá á los indios curanderos que recorren la República llevando sustancias medicinales en su

M.E.C.D. 2017

mayor parte de vegetales del pais] Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Calahumani [del aymará. peña de donde brota agua] Hacienda en el cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado.

Calallusta (aymará, piedra lucia en la que se puede resbalar) Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata. Es en este lugar donde se fabrican diversos objetos de vidrio verde.

Calariri—Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

Calasaya (del aymará, *cala*, piedra; *saya*, peña) Hacienda en el cantón de Itapaya, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Calatranca—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Machaca.

Calavinto [del aymará, *cala*, piedra; *vintu*, calcañar: apoyo de piedra] Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nom bre. Tiene excelentes molinos.

——Asignación en el cantón Capinota, provincia de Arque.

Calchani [del quichua, significa recojer las mieses ó cortarlas para amontonarlas] Hacienda importante. Es vicecantón de la provincia de Charapaya, provincia de Ayopaya y el pueblo tiene una iglesia bastante buena.

Calera [del aymará, *calaera*, significa: cantera] Cuesta por donde pasa el camino de Cochabamba á Caraza, en la provincia de Arque, cantón de Caraza.

——Comarca en el cantón Caraza, provincia de Arque. Comprende varias fincas y pequeñas propiedades.

——Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Tintín.

——Hacienda en la provincia de Mizque, sobre el camino de Racaypampa al pueblo de Mizque.

Calicanto—Pequeño río que atraviesa el pueblo de Tarata.

——Hacienda en la provincia de Tarata, cantón de Tolata.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

——Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Caluyo [del aymará, *cala*, piedra, y *uyu*, casa] Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

——Estancias en la provincia del Chapare, cantón de Mendoza. Estas estancias están regadas por las aguas de la laguna llamada Larcococha, situada á la izquierda del camino y de la laguna Larati que por lo menos tiene una legua de circunferencia.

Calvani—Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

Callanca—Región en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre. Comprende cinco grandes asignaciones.

Callao—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Aiquile.

Callapani (corrupción del aymará *callapuni*, significa: con callapo, especie de parihuela para llevar enfermos y cadáveres) Hacienda en la provincia de Mizque, cantón Tintín.

Callejas—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón del mismo nombre.

Callipata [del quichua y del aymará, significa: sobre la calle] Cuatro asignaciones con este nombre en la provincia de Tapacarí, cantón de Paso.

M.E.C.D. 2017

Calliri—Cantón comprendido en la Segunda Sección de la provincia de Tapacarí. Está situado en los repliegues de la cordillera y el pueblo de Calliri, que es su capital, está en un pequeño plano, un poco al N. de la orilla izquierda del río Tapacarí, del que dista casi media legua.

El río Tuituni se une en el mismo pueblo de Calliri con el río Calliri que desciende de las alturas de Carquiri y ambos se echan al Tapacarí.

Los lugares principales en este cantón son Ramada, Chicmuri, Aramasi Ayoma, Llavini, Huaicaampara, Cochimarca, Coracahua. Vincuntaya, Chaquesi, etc. En esta última finca que tiene excelentes vetas de muy buena cal, y en el lugar llamado Chirihuananí, se han construido los molinos de San Pedro, los mejores tal vez que existen en toda la República. Casi todos los materiales para su construcción, se hicieron traer de Europa. Son de turbina y muelen 20 fanegas de trigo en 24 horas, siendo la harina que dan de muy buena calidad.

Además del camino de este lugar á la ciudad de Cochabamba por la quebrada de Tapacarí, existe otro transitado en tiempo de aguas y que sale á Sipesipe por tres cruces, tomando las alturas de Calliri.

El cantón de Calliri tiene más de 1,550 habitantes, 30 propiedades particulares, cuyo valor se calcula en Bs. 228,483.34; la renta en Bs. 13.700 y el impuesto en Bs. 1,370.

** La población de Calliri, segun el censo último, es de 3,682 habitantes.

Camani (del quichua, significa: mando, es el presente de indicativo del verbo *camana*, mandar, ordenar) Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

Camarilla—Región del cantón de Capinota, provincia de Arque que comprende varias haciendas,

Camicamini é Ichuraya [del quichua *camicamini*, significa reñir á menudo] Asignación en el cantón de Itapaya, provincia de Tapacarí.

***Campos-mayu**—Río que corre por la quebrada de Virquino. Está formado por el río de Ayoma que baja de los altos de Sayari y Lambaya, y que con el nombre de Pirque, se incorpora al de Tapacarí.

Camamachi [puede ser corrupción de *ccana*, luz y *machay*. embriágate del aymará] Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre.

Camarancho (del aymará y quichua *ccana*, luz, brillar, y *ranchu*, caserío] Comarca en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí. Comprende varias fincas y treinta y cuatro asignaciones. Es región muy fértil y regada por abundantes aguas.

Ganari (corrupción del quichua, *canani*, significa quemar, incendiar) Anexo del cantón Charapaya, provincia de Ayopaya.

Canta—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Molinero. sobre un arroyo que se dirige al río de Mizque pasando por la hacienda de Pacay pampa.

——Hacienda en la proviucia de Mizque, cantón de Tintin.

Cantarrana—Hacienda eu la provincia del Cercado, cantón de Santa Ana de Calacala.

Cantumarca (del aymará, significa: extremidad ó límite de un pueblo) Hacienda en la provincia del Cercado, cantón de Santa Ana de Calacala.

M.E.C.D. 2017

Cantumarca—Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón de Itapaya.

Cañada—Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

——Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Sacaba.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

——Cuatro hilos con este nombre, adjudicados al Tesoro Municipal de Cochabamba, por vacantes. Se encuentran en la provincia de Punata, cantón de Vacas.

——Con este nombre y los de Cañada grande y Cañada chica, se designa una extensa comarca en la provincia de Punata, cantón de Vacas, donde hay cuarenta asignaciones ó hilos pertenecientes á indios originarios.

Cañada, La—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Vilavila.

* **Cañahui**—Ranchería del cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

Cañaveral—Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Vacas.

Cañicota [del aymará *cañi*, trabajoso, *cota*, laguna, charco] Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Vacas.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

Cañon-casa—Estancia en la provincia de Punata, cantón de Vacas.

Capacachi (del quichua *capac*, oloroso, *cachi*, sal) Región del cantón Tiquipaya, provincia de Tapacarí, que comprende varias haciendas y nueve asignaciones pertenecientes á indios originarios.

Capacpampa (del quichua, significa: campo oloroso) Estancia en la asignación llamada Manzanapampa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

*——Estancia en la asignación Montepampa en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Capellanía—Asignación y su estancia en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

——Asignación cuya estancia es Chuqui, en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

——Hacienda en la provincia del Cercado, cantón de San Joaquín de Itocta.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Capillapampa—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

——Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Quillacollo.

Capillas—Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pocona.

Capinota—Este pueblo es hoy capital de la primera sección de las dos en que se halla dividida la provincia de Arque.

Los PP. Agustinos fundaron en Capinota el 27 de Abril de 1559 un convento, cuyo primer Vicario fué Fray Luis Lopez. El capitan Lorenzo de Aldana, que llegó á poseer el repartimiento de Tapacarí, fundó á favor de los PP. Agustinos de este pueblo y el de Paria un patronato de su extenso y rico repartimiento de Paria, al que correspondía Capinota y Sacabamba. En Capinota mandó construir un hospital bien montado que corría á cargo de los PP. Agustinos. El patronato fundado por Aldana rentaba en 1584 más de $ 20,000 anuales.

M.E.C.D. 2017

El pueblo de Capinota situado á la orilla del río de Arque, está á los 17°37′14″ de latitud S. y á los 68°43′15″ de longitud O. de París, hacia el S.O. de la ciudad de Cochabamba, de la que dista 9 leguas en línea recta. Es el mayor de los pueblos de la provincia. Edificado al pié de la colina Pocotayca, rodeada de campiñas fértiles y hermosas, goza de la más bella posición. Su temperamento es benigno; pero en los años lluviosos, es mal sano por las tercianas que se presentan.

Hay once leguas de Cochabamba á Capinota por el camino carretero que pasa por Parotany y menos por el de herradura que se dirije por Cunturipa. El antiguo camino por Catachilla se une al nuevo en la cuesta de la Calera.

Los principales lugares del cantón de Capinota, son: Caraza, Buenretiro, Samancha, Sacpaya, Pacolla, Tunasani, Irpairpa, Cotani, Sarcobamba y la finca de Capinota, la más importante de las fincas de la provincia de Arque, así como lo es también la finca del Convento en el cantón de Caraza.

Todo el cantón tiene más de 2,295 habitantes. Comprende 250 propiedades particulares, cuyo valor se ha calculado en Bs. 279,092,34; la renta imponible en Bs. 16,745.54. y el impuesto en Bs. 1,674.55. Además de las propiedades particulares, los indios originarios poseen 115 asignaciones, con la extensión de 1,260 fanegadas, un viche; equivalentes á 3,696 hectáreas, 91 areas y 64 centiáreas.

El pueblo de Capinota es residencia del Subprefecto de la provincia de Arque, de la junta municipal, de un juez de partido, del juez instructor, del fiscal de partido, quien ejerce á la vez las funciones de agente fiscal. Tiene una policía de seguridad, dos escuelas municipales además de otra de empresa particular.

** La población urbana y rural de Capinota, es de 5,520 habitantes. (censo nacional de 1.° de Setiembre de 1900).

Capinota—Esta hacienda, una de las más extensas y valiosas del cantón de Capinota, está situada en un lugar delicioso y goza de excelente clima, aunque algunas veces suelen desarrollarse fuertes tercianas. La finca tiene vastos y productivos viñedos y diez paradas de molinos, que son los mejores de la quebrada de Arque, donde los hay muchos.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata. Está sobre el camino de Machaca á Sici.

Capinotilla—Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Calliri.

Caporaya—Región que comprende varias fincas, en la provincia de Arque, cantón de Caraza.

Caquehuasi [del quichua *caquehuasi*, significa: casa de hacienda] Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pocona.

Caqueli—Las tierras de este nombre constituyen un casicazgo en la provincia de Totora, cantón de Pocona.

Caquera [corrupción del quichua *capina*, significa estrujar] Hacienda con buenos molinos y viñedos en la provincia de Tapacarí, cantón de Sipesipe.

Caqueri– Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón de Itapaya.

Caracara [del quichua, significa muy pelado] Hacienda en la provincia del Cercado, cantón de Santa Ana de Calacala.

——Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Sicaya.

Caracarani—Hacienda en la pro–

M.E.C.D. 2017

vincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Caracollo (del quichua *ccara*, significa pelado y del aymará *collo*, cerro, cima, collado) Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Caracota (corrupción del quichua *ccari*, significa hombre y *ccotu*, montón) Barrio suburbio de la ciudad de Cochabamba, que se extiende hacia el S. E. de ella, desde donde principian las calles y callejuelas formadas por las casas que existen en el expresado lugar. La población y caserío se extienden casi hasta el pié de la colina de Alalay.

Cuenta la tradición que este lugar estaba habitado antes de la conquista por indios muy valerosos y que cuando Gonzalo Pizarro y sus audaces compañeros, trataban de someter á los charcas, se vieron precisados á atrincherarse en el pueblo de estos indios, para poder sostener con prodigios de valor, los ataques de los charcas hasta que recibieron refuerzos oportunos.

——Laguna que se encuentra al S. del camino de la ciudad de Cochabamba á la Abra. Esta laguna se llena en la estación de aguas en una extensión de más de media legua de N. á S. Pasada esa estación, disminuye demasiado y algunas veces queda completamente seca. Toda la extensión que queda en seco, contiene gran cantidad de *collpa* (sulfato de potasa y nitrato de soda), de que se hace mucho uso para engordar el ganado lanar y vacuno. De allí se llevan grandes cantidades de collpa á las estancias de Ayopaya, donde hay magníficos pastales para toda clase de ganado, y casi todo el ganado de la provincia del Cercado, así como el de las provincias del Chapare, de Tapacarí, de Tarata y de Cliza, se lleva por largas temporadas á las expresadas estancias. Los indios de Mohoza, de Sicasica, de Ayoayo, etc., conducen también allí su ganado lanar y permanecen en Ayopaya desde el mes de Mayo hasta Octubre inclusive.

Caralahua [del aymará. significa: palo pelado] Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Caralahuani (del aymará, significa: con palo pelado) Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Calliri.

——Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Caramarca [del aymará, significa: país estéril] Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Sipesipe. Tiene molinos y buenos viñedos.

Caramoco [del quichua *ccara-mocco*, significa: montón pelado] Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

Carapata (del quichua, significa: cima pelada) Tres asignaciones con este nombre en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

Carasapini (aymará y quichua, *ccara*, significa pelado y *sapi*, raiz) Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón Itapaya.

Caraza—Pueblo, capital del cantón del mismo nombre. Está á los 17°30′ 57″ de latitud S. y á los 68°39′44″ de longitud O. de París, hacia el S.O. de la ciudad de Cochabamba.

El río ó más propiamente el arroyo del Convento viene desde Churihua y se incorpora al rio de Caraza, que desciende de Catachilla, y corren ambos reunidos por Panquera, hasta desembocar en el río Ucuchi, un cuarto de legua al O. de Capinota.

Los lugares principales de este

M.E.C.D. 2017

cantón, son: Huañacota, Huañacotilla, Catachilla, Chiuni, Convento, Lípez, Choctama, Calahuani, Caporaya, Saucini, Condormayu, Cuturipa, Panquera y Cayacayani;siendo este último lugar célebre por sus excelentes aguas termales de magnesia.

La extensa finca de Marcabi, propiedad del Monasterio del Cármen de Cochabamba, en lo civil y administrativo, está sometida á las autoridades de Caraza, y en lo eclesiástico depende del párroco de Isata, cantón de la provincia de Tarata.

La más valiosa y extensa finca del cantón de Caraza, es la del Convento, con molinos en Lípez. En esta finca que fué de la propiedad del Convento de Agustinos de la ciudad de Cochabamba, se crían excelentes caballos de muy buena raza.

Todo el cantón tiene más de 2,730 habitantes; 256 fincas ó propiedades rústicas, cuyo valor se ha calculado en Bs. 404,628.16; la renta imponible en Bs. 24,277.69 y el impnesto en Bs. 2,427.76.

** Caraza cuenta con 7,602 habitantes [C. N. de 1900].

** Respecto á este cantón, encontramos en el archivo de manuscritos inéditos que posee esta oficina, el documento siguiente, que es digno de ser conocido:

"EL REY

Muy Rdo. Jm. Xpto. Padre Arçobpo. de la Iglesia Metropolitana de la ciudad de la Plata de la prouincia de los Charcas de mi consso, Bartholome Tafur,de la Compañía de Jhs. y su procurador general a Roma por la provincia del Perú me a hecho rrelación que Juan Clemente vecino de la villa de Oruro hauia cedido y donado á la Compª. cantidad de dinº. suficiente para fundar vn collegio de religiosos. della en la Villa de Caraza jurisdición del balle de Cochabamba como parecia por el testimonio que presentaua, Suppme. que atendiendo al vtil que desto se seguiria fuese seruido de darle licencia para poder fundar el dho. Collegio en que Dios nro. Sr. seria seruido y hauiendose Visto por los de mi Conss. Rl. de las Indias. porque quiero sauer que cantidad de dinero es la queadado el dho Juan Clemente á la compania de Jhs. para fundar el dho collegio. y si es la suficiente para poder edificar Iglesia y cassa en que hauitar los rreligiosos que en el hubieren de asistir y si quedara conque se puedad sustentar y que sitio tiene en que fabricarle y si es aproposito para ello. y que otros combentos ay en la dha Villa ó cerca della y de que rreligiones y si en el distrito del dho Valle estan algunas casas ó collegios de la compañia y que combenencias o ynconbenientes resultaran. de conceder licencia para fundar el que se pretende en la dha Villa de Caraza y la uecindad q. tiene os rruego y encargo me embieis Ron. sobre todo juntamente con vro parecer para que visto se proiea lo que con benga. Fha en Caragoça á catorce de Mayo de mill y siscientos y cuarenta y cinco años, —Yo el Rey.—Por mando. del Rey nro. Señor D.— Gabriel de Ocaña y Alarcón—Cuatro rúbricas—

y

Yo Arçobispo de la Iglesia metropolitana de la ciudad de la Plata."

Carbonería—El caserío que se extiende al S. de la ciudad de Cochabamba y está en los suburbios de ella, se llama así. La mucha gente que allí habita se ocupa de la venta de carbón, cal, yeso y piedras de construcción que las sacan del cerro del Ticti.

M.E.C.D. 2017

Carbonería—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

Careño—Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre.

Carhuani (del aymará, significa: con llama, animal, especie carnero, órden de los rumiantes, originario del Perú) Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

Caricarini (del aymará, significa: mentiroso) Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Caraza.

Cárlos, San—Hacienda que antes pertenecía al antiguo vice-cantón de Omereque y hoy está comprendida en el nuevo cantón de Laybato, formado de una parte del cantón de Aiquile y del vice-cantón de Omereque.

——Rio que desciende de los cerros que están al O. del rio Chillahui en Ayopaya y se une á este rio al S. del punto de confluencia de dicho rio Chillahui con el de San Juan.

Cármen, El—Establecimiento cocal de Bandiola, cantón de Vacas, provincia de Punata.

——**del Desierto, El**—Establecimiento cocal en la provincia del Chapare, cantón Mendoza.

* **Cármen-mayu**—Rio en la provincia del Chapare Es tributario del rio del Espíritu Santo.

Carona-grande — Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Vilavila.

Carquiri—Comarca de la provincia de Arque, cantón del mismo nombre. Se halla dividida en varias fincas.

——Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Calliri.

Carullacta [del quichua, significa: país lejano] Hacienda en la provincia de Punata, cantón del mismo nombre.

* **Carraja**—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Casa-cruz [del quichua, significa: cruz mellada] Estancia de la asignación llamada Comun-pampa, de la provincia de Arque, cantón de Capinota.

Casa-grande—Hacienda en la provincia de Arque, cantón del mismo nombre.

Casarola—Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Caspichaca [del quichua, significa: puente de palo] Región muy productiva en el cantón de Colcapirua, provincia de Tapacarí. Se halla dividida en varias fincas y dista una legua de la ciudad de Cochabamba.

——Puente de cal y piedra construido en el camino carretero de la ciudad de Cochabamba á Quillacollo, sobre la acequia que conduce las aguas del rio Rocha para la irrigación de las Maicas.

Caspicancha [del quichua, significa: patio ó corral cercado de palos] Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Tintin.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

Catachilla (del quichua y aymará, significa: reunión de estrellas, la vía láctea) Comarca de la provincia del Chapare, cantón de Sacaba, dividida en varias haciendas. En ella se encuentran también pequeñas propiedades, reducidas al espacio que ocupa la casa y un pequeño terrazgo contiguo á ella.

——Cerro que separa el cantón de Caraza de la provincia de Arque del de San Joaquin de Itocta de la provincia del Cercado.

——Comarca con varias haciendas en el cantón de Caraza, provincia de Arque.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Arani.

M.E.C.D. 2017

Catachilla—Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Itapaya.

Catacora [del quichua, significa: *ccata*, sola, única—*ccora*, yerba] Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Villcabamba.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

——Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Catalina, Santa—Cerro en el cantón de Choquecamata. provincia de Ayopaya. Existen en este cerro ricas vetas auríferas y varios socavones que acreditan haber tenido lugar allí, antes de ahora, trabajos importantes de explotaciones de oro.

——Hacienda en la provincia de Totora, vice-cantón de Chuquihuma.

Catari-rancho (del quichua, significa: madriguera de víboras) Hacienda en la provincia del Cercado, cantón de San Joaquín de Itocta.

——Hacienda en la provincia de Tapacari, cantón de Challa.

Cativil—Estancia en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Cauca (corrupción del aymará, *cauqui*, significa: donde) Extensa comarca en la provincia de Punata, cantón de Vacas, con numerosa ranchería y comprende catorce asignaciones.

Caucani—Estancia en la provincia de Tarata, cantón de Toco.

Caya-cayani—Caserío de la Hacienda del Convento, en el cantón de Caraza, provincia de Arque, donde se encuentran los nombrados baños termales de magnesia.

Cayarani—Río afluente del río Salto ó Colomi, en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——Estancia en la provincia de Punata, cantón de Muela.

——Estancia en la provincia de Punata, cantón de Vacas.

Cayomalla—Estancia que hace parte integrante de la asignación llamada Monte, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Cercado—Esta provincia tiene por capital la ciudad de Cochabamba y comprende la mayor parte del ameno y dilatado valle de Cochabamba.

Erigido el virreinato de Buenos Aires, en 1776, por Real Cédula de 28 Enero de 1782, que mandaba el establecimiento de intendencias en dicho virreinato, esta provincia hacía parte, durante el coloniaje de la intendencia de Cochabamba.

Los límites de la provincia del Cercado son al N. las cumbres de la cordillera de los Andes que en esta parte se prolonga de O. á E. separándola de las provincias del Chapare y Ayopaya; al E. la quebrada de Chaquimayu que baja por Tupuraya, y forma la línea que se prolonga por el cerro de San Pedro hacia el S., separándola de la provincia del Chapare; al S. la ceja de la serranía que se extiende desde Lazo-rancho de O. á SE. hasta Uzpauzpa, separándola de las provincias de Tarata y de Arque, y al O. la línea que toma la dirección de la quebrada de Taquiña de N. á S. y la separa de la provincia de Tapacarí.

La provincia del Cercado se divide en dos cantones, subdivididos en varias secciones que facilitan la cobranza del impuesto territorial.

Los dos cantones son:

Santa Ana de Calaca-la con más de....	5.930	habitantes
y San Joaquín de Itocta.....	7,320	,,

que dan un total de 13,250 habitantes

En estos 13,250 habitantes, no se halla comprendida la población de la

M.E.C.D. 2017

ciudad de Cochabamba que ella sola alcanza á 21,456 habitantes.

Además de las parroquias de la Recoleta y de Itocta, corresponden también á la provincia del Cercado la de Santo Domingo, la Compañía, San José y San Antonio.

El rio Rocha divide el valle que forma la provincia del Cercado en dos zonas: la una septentrional, amena, deliciosa y sumamente fértil, regada por las aguas que descienden de las lagunas situadas en la meseta de la cordillera de los Andes, por numerosos manantiales que se encuentran al pié de la misma cordillera y por las aguas del rio Rocha. Esta zona produce toda clase de frutas, aún las peculiares á los yungas; las hortalizas y demás productos, son muy variados, buenos y abundantes, y la fertilidad de su suelo es tal, que hay lugares donde se recogen cuatro cosechas anuales y donde la alfa-alfa dá seis y aún siete cortes al año, durando la planta doce años.

La otra zona se extiende á la izquierda del rio Rocha y comprende muchos terrenos feraces. En esta zona, si se exceptúan la Muyurina, las numerosas huertas y casas-quintas situadas al N.E. y al E. de la ciudad y la finca de las Cuadras, todo el resto carece casi completamente de agua para la irrigación, porque las aguas del rio de la Tamborada y las que vierten de algunos lugares de Itocta, Asirumarca y Caico, son demasiado escasas.

Los árboles que abundan más en el extenso y hermoso valle que forma la provincia del Cercado, son: el lindísimo sauce en sus distintas variedades, el frondoso y selvático molle, distintas especies de acacias, el álamo de la Carolina y variadas especies de eucaliptus que se han multiplicado prodigiosamente desde algún tiempo á esta parte, adquiriendo, por la feracidad del suelo y el buen clima, un rápido y asombroso crecimiento.

Durante el coloniaje numerosas familias que habitaban lo que hoy forma la provincia del Cercado, se ocupaban de tejer lienzos ordinarios de algodón llamados tocuyos y barracán azul, que además de abastecer el consumo en el país, constituía un importante artículo de exportación. Se tejían también excelentes manteles y servilletas.

Según numerosos datos recogidos en 1788, se calculó que se exportaban entonces más de 300,000 varas de tocuyo, tejido en su mayor parte en la Villa de Oropeza (Cochabamba) y en sus alrededores, sin tener en cuenta el que se consumía en el país, ni el barracán azul de que hacían uso los naturales para vestirse y que se exportaba aún á las provincias argentinas y al Bajo Perú, y que el algodón, que en aquella época se importaba de solo la provincia de Arequipa, ascendía á $ 27,500 anuales. Las mujeres del pueblo hilaban todo ese algodón, y era delicioso ver las orillas del arroyo que nace en la Chaima, en Calacala, cubiertas de encantadoras mujeres que daban vueltas á sus tornos de hilar con las aguas de dicho arroyo, al son de cadenciosas canciones populares ó de tristes y quejumbrosos yaravís.

** Población de Santa Ana de Calacala..... 6,524 habitantes
Id de San Joaquin de Itocta..... 7,812 ,,
(C. N. de 1900).

Cercado—Comarca en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí, que se halla dividida en varias haciendas.

Cereno—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Laybato

M.E.C.D. 2017

Cerro—Región del cantón de Quillacollo, provincia de Tapacari, que comprende varias haciendas.

——**blanco**—Hacienda en la provincia del Cercado, cantón de San Joaquin de Itocta.

——**cansado**—Cerro que se encuentra en el cantón de Pojo, provincia de Totora. Está á una altura de 1,780 metros sobre el nivel del mar y dá nacimiento á algunos pequeños afluentes del rio de los Osos.

——**colorado**—Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

——**de la Exaltación**—Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Mendoza.

——**grande**—Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

Ciaco—Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Arani.

Ciada—Estancia de la asignación denominada Quillquipampa en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Cienega-grande—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

Ciripita (del quichua, significa: grillo, insecto del orden de los ortópteros) Comarca sumamente fértil y bien regada por numerosos manantiales que existen allí y por las aguas que descienden de las lagunas que se encuentran en la meseta de la cordillera de los Andes. Esta comarca está situada en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí y comprende además de algunas fincas y pequeñas propiedades particulares, cuatro asignaciones de indios originarios.

——**ccollu** (del quichua, significa: montón de grillos) Comarca como la anterior, sumamente fértil y bien regada. Se encuentra en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí, y está dividida en 26 asignaciones.

Cliza—Cantón de la provincia de Tarata, formado en su totalidad por la extensa y valiosa finca de Cliza, propia del Monasterio de Santa Clara de Cochabamba.

En los últimos años pasados, se han vendido á particulares algunas fracciones de ella. Todo el cantón tiene 3,970 habitantss. Antes de haberse hecho la venta de algunas fracciones de esta finca, se calculó su valor en Bs. 919,666.67; su renta en Bs. 55,000 y el impuesto en Bs. 5,500.

En el valle de Cliza no existía aún pueblo ninguno, sin embargo de que los numerosos españoles que se establecieron allí, tenian sus propiedades en las que cultivaban maíz y trigo Con este motivo los P.P. Agustinos fundaron allí en 1570 el convento de Santa Catalina sujeto al de Tapacarí. Los Padres que residían en este convento, enseñaban la doctrina cristiana y administraban los sacramentos y recogían en solo colectas más de 3,000 pesos anuales.

El pueblo de Cliza se halla á los 17°30'11" de latitud S. y á los 68°22'41" de longitud O. de París, hacia el S. E. de la ciudad de Cochabamba, de donde dista 9 leguas, que se viajan por un cómodo camino carretero, que facilita á los comerciantes y hacendados su concurrencia á la plazu de Cliza, donde todos los domingos hay ferias en la que los mercaderes y negociantes venden toda clase de géneros de ultramar por mayor y menor, artículos de las industrias del país, como tejidos variados de algodón y de lana, riendas excelentes, ensillados, pellones de lana, caronas de fieltro, artículos de ferretería, platería y alfarería, objetos

M.E.C.D. 2017

de vidrio fabricados en el Paredón, etc., ganado de toda clase y productos variados de agricultura. Se calcula que en el mercado de Cliza, se hacen, cada domingo, transacciones hasta por Bs. 60,000.

Ultimamente se implantó en Cliza una gran fábrica de alcohol con alambiques y toda la maquinaria traida del Exterior. Los naturales de Cliza que son de carácter mezquino, aficionados á lo ageno y enemigos de todo progreso en las industrias, han tratado en distintas ocasiones, de destruir dicha fábrica, que tantos sacrificios ha costado implantarla, sin que, felizmente hasta el día, hayan logrado su objeto.

Coachaca—Comarca en el cantón Quillacollo, provincia de Tapacarí, comprende además de 14 asignaciones de indios originarios, varias haciendas.

Coallaca (corrupción del quichua *ccouilaca*, significa: conejo flaco) Estancia con numerosa ranchería en el cantón de Choquecamata, provincia de Ayopaya.

Coarayu—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

Coari—Estancia en la provincia de Punata, cantón de Vacas.

Cocal—Rio afluente del Chimore, nace en las serranías del cantón Pojo, provincia de Totora.

Cocamarca (del aymará, significa: país de la coca) Estancia de la asignación denominada Mancana-pampa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Cocapata—Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Chimboata, está á una altura de 3,150 metros sobre el nivel del mar.

——Pueblo situado en la provincia de Ayopaya, al que se ha trasladado la capital del cantón Choquecamata, á causa de haberse despoblado esta antigua capital.

Cocapayani [del aymará, significa: con dos árboles] Rio afluente del Cotacajes. Pasa por las haciendas Huillipuya y Huancaraui en la provincia de Ayopaya. Desciende de las alturas del Cotapucara.

Cocaraya— Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón de Sipesipe.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Cocayapu [del aymará, significa: sementera de árboles, ó de coca, hoja muy usada por los indios, que se recoge del arbusto de dicho nombre de la familia de las *erithroxiláceas*] Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

Cocoma—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Villcabamba.

Cochabamba [corrupción del quichua *ccocha*, charco, laguna y *pampa*, campo] Uno de los departamentos mas importantes de la Republica de Bolivia. Durante el coloniaje formaba parte de la intendencia de Cochabamba en virtud de lo dispuesto en la Real Cédula de 28 de Enero de 1782, que mandó el establecimiento de intendencias en el virreinato de Buenos Aires. Una parte de esta intendencia, en la época indicada, se hallaba constituida por los corregimientos de Cochabamba y de Mizque; pero por disposición de la Real Cédula citada, fué dividido el territorio que comprendía la intendencia en ocho partidos, sin incluir en estos la capital de Cochabamba ni el país de los Yuracarés. Cuatro de estos partidos correspondían al Obispado de Santa Cruz de la Sierra y eran los de Cliza, Mizque, Valle-grande y Santa Cruz, y los otros cuatro, Sacaba, Arque, Tapacarí y

M.E.C.D. 2017

Ayopaya estaban comprendidos en el Arzobispado de Charcas.

Desde 1783 se manifestó á los monarcas españoles la necesidad de erigir el Obispado de Cochabamba, según resulta del memorial que el Cabildo, Justicia y Ayuntamiento de la villa dirigió el 15 de marzo de 1809 acompañando informes y documentos que acreditaban la necesidad y la utilidad de dicha erección. Al propio tiempo se propuso para Obispo en primer lugar al cochabambino Dr. Matías Terrazas, y en segundo lugar al provincial de la Orden de Predicadores Fray Felix Bonet. El Dr. Terrazas era en ese entonces Arcediano del coro metropolitano de Charcas. El Reverendo Arzobispo Fray José Antonio de San Alberto lo propuso ya antes para su Obispo auxiliar.

La real hacienda y los gobernadores de Mojos y de Chiquitos, estos en lo militar, estuvieron sometidos al intendente de Cochabamba, hasta la proclamación de la independencia del Alto Perú, con el nombre de República de Bolivia.

Los límites del Departamento son, al N. Mosetenes y el Beni; al E. el Departamento de Santa Cruz de la Sierra, cuya provincia de Vallegrande está separada en gran parte de la de Mizque por el río de este nombre, al O. sirve de límite la línea que parte un poco al N. de la confluencia del rio Cotacajes, con el Santa Elena y sigue la dirección de los rios Cotacajes Lambaya, Ayopaya, hasta Alpatani, quedando separadas por esta línea Leque, Charapaya y Cotacajes de la provincia de Inquisivi, perteneciente al Departamento de La Paz; al SO. se halla separado de los departamentos de Oruro y de Potosí por la línea que pasa por los puntos ó lugares llamados Patacaballo, Cahuacahuani, Villapucara, Barrabarrani, Cachucala, Sopolla, Tolaloma, Cacavillque y Piruasala. La línea que pasa por estos lugares, separa Sacaca de Quirquiavi, y al S. sirven de límite entre este Departamento y el de Chuquisaca los rios Tayapaya y el Rio Grande.

El Departamento de Cochabamba se halla dividido en nueve provincias, subdivididas en cantones y vicecantones. Cada cantón se forma del pueblo que le sirve de capital y de varios haciendas ó comunidades y asignaciones.

Las provincias, son:

Cercado (comprendiendo la población de la ciudad)	tiene	34,706	habitantes
El Chapare	,,	18,330	,,
Ayopaya	,,	16,750	,,
Arque	,,	17,373	,,
Tarata	,,	29,195	,,
Punata	,,	23,085	,,
Mizque	,,	23,353	,,
Totora	,,	12,054	,,
Tapacarí	,,	23,560	,,
La población total del Departamento es de		198,406	habitantes

El Departamento se halla comprendido entre los 15°10′ y 19° de latitud S. y los 64° y 67° de longitud O. del Meridiano de Greenwich. Su superficie según José M. Dalence, tiene 1,216 leguas cuadradas y según E. Rück 2,010½ leguas cuadradas.

El clima por lo general es templado, benigno y saludable, aunque en las punas es frío y rígido. A espaldas de la cordillera y en algunos lugares de las provincias de Mizque, Chapare, Totora, Ayopaya y aún de la de

M.E.C.D. 2017

Arque, el temperamento es sumamente ardiente y mal sano por las tercianas ó fiebres intermitentes que reinan en dichos lugares.

El terreno que se extiende entre Mizque, Aiquile y Cliza, está construido casi en su totalidad de terrenos de formación que pertenecen á la época secundaria y al periodo permiano. Cerca de Mizque, especialmente en la abra del Jaboncillo, la masa del terreno se compone de mantos de quistos calcáreos y margas. En Capinota el lías jurásico está caracterizado por algunas capas fosilíferas de conchas de moluscos que han desaparecido. Especialmente en los cerros de Apillapampa, á más de 12,000 piés sobre el nivel del mar, existen en abundancia dichas fosilificaciones y no lejos de los expresados cerros, encontramos un precioso ejemplar de *trilobita* que abunda en los terrenos de transición del periodo siluriano.

El terreno del Departamento es sumamente fértil, y produce cuanto el hombre puede necesitar para vivir regalada y cómodamente, sin embargo de no estar cultivado como seria de desear, siendo la causa de ello la falta de buenos caminos para la comunicación aun de las provincias entre sí, que dificulta el trasporte de los productos á otros departamentos de la República.

El camino carretero de Vilavila á Quillacollo y especialmente desde este pueblo á la ciudad de Cochabamba, es uno de los más pintorescos, por sus variados panoramas, por el lujo de la vejetación que se presenta con todo el vigor que tiene en la zona tórrida y por la variedad de paisajes de su brillante campiña. Todo esto hace que el viajero que viene del Exterior reciba impresiones agradables, y olvide el fastidio, hasta el peligro que ha sufrido en su viaje por los desfiladeros y desiertos de la altiplanicie de los Andes.

No nos es posible determinar de una manera completa y efectiva la constitución geológica de la gigantesca cordillera de los Andes, que atraviesa el continente americano, y uno de cuyos ramales penetra y cruza el Departamento de Cochabamba; así como nos es imposible determinar la formación de todas las quebradas á que dan origen las cadenas secundarias que desprende aquel coloso en esa espantosa sucesión de inmensas alturas y concavidades que forman los caprichosos repliegues que caracterizan su mole en toda la extensión del Departamento.

Tampoco puede describirse la dirección de sus poderosos contrafuertes, ni mucho menos puede darse á conocer la inmensidad de riquezas naturales que contiene, pues según el eminente sabio A. de Humboldt, "la cordillera de los Andes, está sentada sobre bases de oro, plata y piedras preciosas".

Como los geógrafos consideran la bifurcación que sufre la cordillera hacia los 21°22′ de latitud, desde donde se presentan dos sistemas principales, que después de recorrer separadamente casi toda la República, ván á reunirse en Apolobamba, tomaremos solamente el ramal de la cordillera que penetra en el Departamento de Cochabamba.

De los dos sistemas indicados el real ú oriental forma la altiplanicie que ocupa el cantón de Challa en el Departamento de Cochabamba. Entre el tambo de Challa y las alturas de Tapacarí, la cordillera se bifurca á la vez y es allí donde se muestra un nudo co-

M.E.C.D. 2017

losal que podría llamarse el San Gotardo de los Andes De sus flancos nacen en distintas y variadas direcciones algunos de los principales afluentes del Rio Grande, que forma el Guapay cuyas aguas se echan en el Mamoré. La expresada bifurcación en las alturas de Tapacarí, dá nacimiento al ramal que dirigiéndose hacia el NE. tuerce bruscamente para formar la quebrada de Calliri y de Parotaní y constituye la serranía de Calliri, Chaguarani, Chacapaya y Viloma, así como los cerros de Putina, Vilavila, etc. Los cerros de Putina presentan un aspecto volcánico muy marcado y en el río del mismo nombre, que corre por la quebrada formada por dichos cerros existen aguas termales sulfurosas, tan calientes que en ellas basta minuto y medio para pasar un huevo.

El otro ramal que resulta de la bifurcación que sufre la cordillera en las alturas de Challa, se dirije hacia el S., penetra en la provincia de Arque y forma con el primer ramal el magnifico y extenso plano donde se encuentran los fértiles y pintorescos valles de Cochabamba, Cliza, Sacaba, etc. Los mencionados ramales forman además multitud de estrechas vegas y valles transversales á la dirección de los ramales en cuyas cimas se encuentran altiplanos rígidos y desolados.

El territorio del Departamento presenta tres regiones topográficas naturales: la de las altiplanicies ó sábanas, la de las faldas y partes inferiores de la cordillera y la de los valles y vegas. En estas tres regiones se encuentran todos los climas de la tierra, según sus diferentes altitudes, desde el nivel del mar hasta el límite de las nieves perpétuas y en ellas se hallan los productos propios á todas las zonas, gozándose de la temperatura especial á cada una de las cuatro estaciones.— Puede asegurarse que en esta región tropical las estaciones son simultáneas en muchos lugares y se hallan determinadas solamente por la influencia de las distintas elevaciones y su exposición respectiva. Así en la altiplanicie el clima es frío y rígido, siendo algunas de sus partes verdaderos páramos, donde no se encuentran sino gramíneas, líquenes, y una que otra planta raquítica. Hay sin embargo altiplanicies donde se produce con abundancia papas, ocas, quinoa y cebada.

Las faldas de la cordillera, tienen generalmente un clima medio, y se cultivan en ellas, además de todos los productos de temperamento frío, el trigo, las habas y aún el maíz.

Donde la vegetación es exhuberante y lozana, es en los valles y en las vegas, donde el clima varía desde una temperatura templada hasta la más ardiente.

La geografía botánica es completa en el Departamento de Cochabamba. Las zonas en las que se desarrollan los vegetales están determinadas dede el nivel del mar hasta la altura de 5,671 metros, límite donde crecen aún los líquenes, mientras en Europa dicho límite está á 4,727 metros.

La naturaleza y límites de este artículo no nos permiten hacer un trabajo algo extenso y verdaderamente científico de la Botánica del Departamento de Cochabamba.

Si se desciende de la cima de la altiplanicie andina, donde no se encuentra sino paja brava, diminutas gramíneas, helechos y líquenes, y se llega á la región de las faldas, se hallan sucesivamente plantas y flores aromáticas propias de las tierras poco

M.E.C.D. 2017

templadas, y varios productos que sirven para la alimentación del hombre; pero en los valles y vegas que se extienden al pié de la cordillera, es donde se encuentran magníficas praderas artificiales y terrenos sumamente fértiles propios para toda clase de producciones.

Por detrás de la cordillera oriental, en las provincias del Chapare, de Punata, de Totora, de Mizque y aún de Ayopaya, se presentan planos un poco inclinados, y aunque desiguales van en degradación hasta cierta distancia y aún hasta el Mamoré. Este inmenso plano cubierto de bosques impenetrables, que principia al pié de la cordillera, no se halla interrumpido sino por algunas ramificaciones de la misma cordillera.

Las regiones á las que se ha dado el nombre de Yungas, son profundos valles situados al pié de la cordillera, y cuya temperatura media no baja de 22° centígrados. Allí las influencias locales hacen que los aguaceros sean contínuos y abundantes, en la mayor parte del año: las nieves arrastradas por los vientos encuentran la barrera de los Andes y se precipitan atraidas por los gigantescos árboles de los bosques convertidos en aguaceros torrenciales. Además, la observación manifiesta, que los países cubiertos de bosques, son generalmente los más lluviosos y que á medida de que se desmontan lo son cada vez menos.

Entre los vegetales del Departamento que tienen propiedades medicinales indicaremos:—la mejor cascarilla que existe [*cinchona officinalis*], la zarzaparrilla [*similæ oblicuata*], la coca (*eritroxhylum coca*), el palo santo (*guayavum sanctum*), estoraque (*styrax officinalis*), copaiba [*copaifera officinalis*], copal [*rhus copalinum*], azafrán [*crocus sativus*], borraja [*borrago officinalis*] y multitud de gramíneas, valerianas y solanaceas.

Entre las plantas nutritivas, se encuentran: el cacao (*theobroma cacao*), el aromático café (*coffea arábica*), plátanos muy variados (*musa paradisiaca*), yucas (*manihot aipi*), maní (*arachis hipogea*), caña de azucar (*saccarium officinarum*), camote (*convulvulos batata*), garbanzos (*cicer arcetimus*), arbeja (*pusium sativum*), maiz [*zea mays*], patatas (*solaneum tuberosum*), papas lisas [*illusos tuberosus*], ocas [*oxalis cremata tuberosa*], quinoa (*chenopodium quinoa*), trigo [*triticum sativum*], cebada (*ordeum sativum*), ají [*piper longifolium*], mostasa (*sinapis*), alcachofas [*cynaras colimus*], berro (*mostirtium officinalis*), etc.

Además de todos los frutos que se trajeron de Europa cuando el descubrimiento de América, se producen: la piña (*bromelia ananas*), la chirimoya [*annona cherimolia*], la palta (*persea gratíssima*), el pacay (*inga rediculata*), la granadilla (*pasiflora ligularis*), el guayabo [*psidium pyriferum*], la frutilla [*frugaria vesea, f. grandiflora*] y otros muchos y exquisitos.

En el reino animal, se encuentran en este Departamento los animales más notables, como son: el tigre [*felix tigris Linn.*], la pantera [*felix pardus Linn.*], la onza ó jaguar [*felix onza, Linn.*], el anta (*tapyrus americano, Buff.*), el chacal (*canis aureus, Linn.*), la hiena (*hyena vulgaris, Deon.*), el lobo [*canis lupus, Linn.*], el zorro (*canis vulpes, Linn.*), puercos salvajes [*sus*], perico lijero (*bradipus tridactylus y didactylus, Linn.*), allpaca (*camelus paso, Cuv.*), llama (*auchemia*), vicuña [*camelus vicogna, Gmel.*), chinchilla [*erionis laniger, D'Orb.*], viscacha (*lagotis tricodactylus*), muchos géneros de

M.E.C.D. 2017

monos como el troglodita, niger, el circofilhecus, etc., etc.

Las aves que pueblan los bosques, los valles y aún la cordillera, son admirables por los matices brillantes de su plumaje, como el que se conoce con el nombre de "hijo de la aurora" (*trogon pavoniano. Tem.*), multitúd de variados y dorados colibrís [*troquilus granalimus. Lath. ormismya sapho, Lers.*] cuya colección parece una caja cubierta de piedras preciosas, desde la esmeralda hasta el topacio y el rubí más encendido; el gallo de la roca ó tunqui (*pipra rupícola. Gmel.*), el cóndor (*vultus griphus, Linn.*) que se eleva más de 23 000 piés sobre el nivel del mar, las garzas (*ardea vicolor*), las gaviotas (*sterna*), las palomas [*columba*], los patos [*anas*], perdices (*criturus*), los loros [*cefaléptorus*], el buho [*strix-clammea. Linn.*] etc., etc.

Ricas, variadas y numerosas son las distintas especies de insectos, distinguiéndose las mariposas, entre las que algunas especies son tan bellas y de tan brillantes colores y matices tan variados, que no pueden menos que llamar la atención.

La cordillera real ostenta en el Departamento de Cochabamba, magestuosos y elevados picos nevados, entre los que descuella al N. de la ciudad, el Tunari, que está á másde 4,800 metros sobre el nivel del mar. En la parte correspondiente al Tunari, la cordillera se halla formada de terrenos de transición ó siluriano y se encuentran además muchas masas porfíricas que son receptáculos más ó menos ricos de metales preciosos. En la provincia del Chapare, se distinguen por su elevación los cerros Palta-cueva, Tuti y otros. Los cerros donde se encuentran masas porfíricas, se hallan cruzados por multitud de de hendiduras, resultado probable que debió sufrir la materia porfírica que salió fundida del seno de la tierra, cuandó se enfrió ésta y se hizo sólida. Frecuentemente se vé que el pórfido no ha llegado hasta la superficie de la tierra, y ha quedado sepultado por el terreno siluriano, sin que esto obste á que la veta llegue hasta la pizarra. Es por eso que en los cerros compuestos de terrenos de transición, se encuentran muchos que son minerales; sin embargo, las vetas en ellos son menos formales superficialmente, que en las grandes profundidades donde domina el núcleo porfíríco, ó en los cerros de orígen puramente ígneo.

Los metales primitivamente depositados en las vetas, son por lo general sulfuros, como el cobre gris (*espejado pavonado*), la blenda [*chumbe*], la galena [*soroche*], la plata antimonial, sulfurada, el rosicler, etc. Estos metales que bajo la influencia de la humedad y del aire sufren descomposiciones y se coloran de rojo ó amarillo por la oxidación del exceso de fierro que contienen las piritas. [*bronce*] siempre mezclados con el metal, se denominan *pacos*, cuyo beneficio es muy facil. En los planes de la veta, el metal se encuentra siempre en estado de súlfuro ó negrillo.

En Ayopaya existen muchas minas de plata, tales como las de Begoña, Calapalani, Conchi, etc., así como las hay también de oro, habiendo entre estas últimas, adquirido gran celebridad los veneros de oro de Choquecamata, que dieron más de 42.000,000 de pesos. Los cerros de Santa Catalina, San Vicente, etc., son notables por sus vetas de oro. En la provincia de Tapacarí las hay igualmente de plata, especialmente, en el cerro de Sayari, cuyas vertientes meridionales

M.E.C.D. 2017

corresponden á la provincia de Arque. En el cerro de Sayari, por donde actualmente se trabaja el camino carretero á Oruro, se encuentran numerosas boca-minas y desmontes que demuestran la existencia de labores mineras en otro tiempo. En la provincia de Arque han gozado de merecida celebridad las minas de Berenguela, Santiago, Molino, Negro - Pabellón, Huailla-cochi, etc.

Hay además en el Departamento, multitud de vetas de cuarzo aurífero, de amianto, de carbonato de cal, de sulfato de cal, de dolomita, de plomo, de estaño, de hierro, de azufre, de lápiz-lázuli, de marmol, de turba, etc. Sumamente difícil sería presentar un cuadro completo de las riquezas minerales tan variadas como abundantes que encierra la parte de la cordillera que atravieza el Departamento

El ramal oriental de la cordillera que pasa al N. de la ciudad de Cochabamba, presenta en sus altas cumbres mesetas en las que existen multitud de lagunas, cuyas aguas casi en su totalidad van á mezclarse con las del Amazonas, llevadas por los muchos afluentes, que en esa parte de la cordillera son tributarios de ese gran rio. Pocas de esas lagunas sirven para fertilizar con sus aguas, los campos de Cochabamba y de Sacaba. La acción de la industria nada ha hecho para arrancar á la naturaleza aquellas aguas en beneficio de la agricultura. Un particular, D. Federico Jimenez, consiguió á su costa, hacer descender á su finca de Mollemolle, en el cantón de Paso, las aguas de algunas de esas lagunas, habiendo obtenido al fin de su trabajo, benéficos resultados; pero desgraciadamente, tan noble propósito, no ha sido imitado por otros propietarios de esa región, quienes con igual trabajo alcanzarían á mejorar sus propiedades. En años pasados una empresa promovida por don Luís Bessan ha hecho verdaderos sacrificios para traer al valle de Cochabamba las abundantes aguas de las lagunas de San Juan, y es de lamentar que dicha empresa encontrára esos trabajos embarazosos para los intereses encontrados de los vecinos por cuyas propiedades debían pasar aquellas aguas.

Una gran empresa, Haviland, Kea y C.ª que contó con fuertes capitales, facilitados por don E. Meeiggs, hizo trabajos admirables para conducir al valle de Cliza las aguas de las lagunas de Vacas. En los trabajos verificados con dicho propósito se gastaron más de Bs. 400,000 y empresa tan útil y benéfica fracasó por falta de más fondos.

Los principales afluentes del Amazonas, el Mamoré y el Beni, nacen en el Departamento de Cochabamba. Ellos son de suma importancia tanto por las localidades que atraviezan, como por las ventajas que producirán al país cuando se establezca la navegación á vapor en ellos, pues están destinados á derramar en la República la civilización y el comercio, proporcionando salida fácil al Atlántico por el Amazonas, á las inmensas riquezas que encierran sus bosques vírgenes.

El rio Guapay tiene su nacimiento en el vice-cantón de Palca, provincia del Chapare, en el rio Tiraque, que engrosado con los rios de Iluri y Palca, que descienden de los nevades de Palta-cueva y Muyuloma, se dirige de E. á O. y sale al valle de Cliza por

M.E.C.D. 2017

la quebrada de Cuchupunata, y recibe el nombre de Sulti, después de haber aumentado sus aguas con varias corrientes que vienen de Arani, Siquilata, Paredón, Toco, etc.

El rio Rocha que pasa por el N. y O. de la ciudad de Cochabamba, está formado por el de Sacaba, que recibe en su curso los ríos Laquina, Mailanco, Labalaba, Lagunillas, Caluyo, Larati, Arocahua y Loromaya.

El Sulti que viene del valle de Cliza y que antes de llegar á las inmediaciones de la ciudad de Cochabamba, toma el nombre de rio de la Tamborada, habiendo tomado antes el de la Angostura, se une al Rocha en Esquilán. Engrosado después con los rios que descienden de Taquiña, Tiquipaya, Montecato y el Paso, lleva su curso magestuoso hasta reunirse á los rios de Vinto, Viloma y Pancuruma. Desde su confluencia con estos rios, toma el nombre de Amiraya, y más abajo los de Caquena. Vilavila y Putina. Este se une en Parotani al rio de Tapacarí. El rio de Tapacari antes de su confluencia con el Putina, recibe los rios Retamani, Chillca. Tirata, Antacahua, Turuni, Caluyo, Achocchi, Calliri y Pirque, y después de haber recibido los rios de Londo, Ucuchi, Capinota, Arque y Tuyalaca, toma el nombre de Caine hasta la provincia de Chayanta donde confluye en el Rio Grande de esta provincia, el cual recibe el de Guapay desde su confluencia con el de Mizque.

El rio de Arque nace en la quebrada de Pongo, y recibe las aguas del Quirquiavi, Berenguela, Asanaque, Agua-caliente y Molle-pampa.

El rio de Mizque tiene su orígen en la quebrada de la Cañada y sus afluentes son numerosos, siendo los principales los rios de Totora, Aiquile, Omereque, Challhuani, Pojo y Pacha que recibe los rios Rumicorral, Chimboata, Pilancho y Pocona.

Uno de los rios más importantes que nacen en el Deqartamento de Cochabamba, es el Chapare, navegable en una extensión considerable de su curso. En algunas partes presenta hasta 33 piés de profundidad, siendo de seis por lo menos donde las aguas son más bajas, lo que hace sea navegable en todo tiempo en balsas. Nace en el vice-cantón de Corani, hacia los 19° de latitud y es conocido con el nombre de Aliso. Este con los rios Ronco, San Miguel, San Roque, San Jacinto, Paracti, Cullcutambo, Espíritu-Santo, San Mateo é Ibiriso, forman el Chapare.

Mr. Alcides D'Orbigny fué el primero que sospechó la existencia del rio Sécure, y el primero también que lo reconoció abriendo en 1832 una senda para que pudiera comunicar Cochabamba y el Beni. A este respecto dice: "trazado el plan de mi itinerario, me daba menos camino que el del Chapare y ademas habia descubierto yo un tránsito no tan arriesgado como el de Palta-cueva. Mis votos en esta ocasión se vieron también cumplidos, y me era permitido ofrecer al Gobierno de Bolivia, en la delineación de una nueva vía para sus transacciones comerciales, un presente digno de sus beneficios".

El rio Sécure tiene su origen en las corrientes que descienden de las quebradas orientales de Chusequeri (la cordillera al N. de la ciudad de Cochabamba), engrosadas por los ríos Tablas, Maicamaya, Isiboro, Yaniyuta, Siñuta, Ichu, Eñesana y otros de menor importancia.

Desde el punto en el que el rio Ichu se une al Moleto, toma el nom-

M.E.C.D. 2017

bre de Sécure, y hasta su confluencia con el Yaniyuta, su curso es poco rápido; pero después se ensancha y su corriente es más rápida, hasta que recibe el Isoboro, su último tributario.

Dejando Totolima, en la provincia de Ayopaya, se encuentra una cadena de elevadas montañas y desde sus más altas y escarpadas cumbres se divisa un mar de verdura sin límites, formado por las florestas de la llanura que se extiende desde el pié de las montañas en un espacio de más de 40 leguas cuadradas. Desde allí se ven las sinuosidades de un río (el Sécure), que en medio de las selvas se dirije al N.E. Esta inmensa selva constituye el país de los Yuracarés.

Los rios Guapay, Chapare y Sécure que nacen en el Departamento de Cochabamba, son, pues, los principales afluentes del Amazonas.

El rio Beni nace en la provincia de Ayopaya, en los arroyos de Uputani que bajan de la cordillera al S. de los nevados de Tres-Cruces. Reunidos dichos arroyos á los rios de Leque y Charapaya, son engrosados por varias corrientes para formar el rio Ayopaya, que toma el nombre de Lambaya, desde su confluencia con el rio de Santa Rosa. Al rio Lambaya se unen los de Cocapata, Cotacajes y otros que incorporados al de Santa Elena, corren con éste, recibiendo en su curso, numerosos rios en las provincias de Larecaja, Muñecas y Caupolicán, hasta formar el rio Beni.

El sabio Tadeo Haenke fué el primero que en 1794 concibió la idea de unir el Beni con el Yacuma, y el audaz ingeniero ruso Alejandro Haag, cree que con 100,000 pesos fuertes, puede abrirse un canal que realice aquella unión, pues que á la latitud de 14°1″ el canal solo tendría nueve leguas de largo, pudiendo por él arribar desde la ciudad de La Paz al puerto de Belen en 20 días.

El Departamento de Cochahamba, situado en el centro de la América Meridional, donde la naturaleza convida con cuanto hay de grande, precioso y útil en las zonas tórrida y templada, pierde las ventajas que podría proporcionarle esta circunstancia por su situación topográfica y por sus poblaciones exparcidas en territorios inmensos. Cruzado el Departamento por la cordillera de los Andes, se halla cerrado á todo comercio independiente y fácil y al acceso de inmigraciones extrangeras. Los caminos casi todos, son malos, estrechos y peligrosos, siendo el mejor el carretero que parte de la ciudad de Cochabamba y se dirige á Tarata, Cliza, Punata y Arani, y el que conduce á Tapacarí por Quillacollo.

Desgracia ha sido, y desgracia muy grande para toda la República, la indiferencia con que hasta hoy se ha mirado el objeto más importante: caminos. Esta indiferencia es la causa principal del atraso en que se encuentran la agricultura y la industria, y de la miseria que cunde día á día en un pueblo llamado á ser, por mil títulos, poderoso y feliz.

El número de talleres de industria que tenía el Departamento en tiempo del coloniaje, especialmente lo que hoy forma el Cercado, acredita que la industria se hallaba bastante adelantada. Sin embargo, no ha desaparecido completamente, pues se fabrican aún lienzos de algodón, mantas ó frazadas de lana, ponchos, bayetas, alfombras, casimires ordinarios, jergas, pellones, objetos muy buenos para ensillados, distintos enseres de vidrio y alfarería, encajes, bordados, y otros muchos artículos que sería largo enumerar.

M.E.C.D. 2017

La diferencia de elevación y de exposición que ocasionan las enormes moles de la cordillera, producen en distintas localidades, la simultaneidad de las estaciones, haciendo que todas las producciones de la agricultura, sigan las leyes de las expresadas elevaciones y exposiciones. Se puede asegurar que en esas distintas alturas, se encuentran aún las razas primitivas que poblaron esta parte de la América, con sus tipos, sus caracteres morales, sus tendencias y sus aptitudes.

Habiendo destruido la conquista casi todos los vestigios de la historia primitiva de la raza indígena, es imposible determinar con exactitud sus condiciones etnográficas antes de dicha época. Sin embargo, apoyados en ciertos hechos generales, confirmados por la observación, puede asegurarse que la raza aymará vencida y expulsada por la quichua, abandonó á ésta los valles y los lugares de climas templados, y se redujo á vivir en las altiplanicies y sábanas de los Andes. De esta manera quedó repartido el territorio entre aquellas dos razas, que sostuvieron ya entre sí, ya con otras distintas, guerras encarnizadas, casi sin tregua ni merced, y dos lenguas indígenas, tradicionalmente enemigas, dividieron el país sin confundirse.

En la vasta región montuosa donde están esparcidas las pequeñas poblaciones y aldeas de Challa, Charapaya, Conchiri, Altamachi, Cuti, Ventilla, Sayari, etc., la raza indígena constituye la masa general de la población. Natural es suponer que una parte de esta raza se ha conservado aún pura, con sus caracteres, sus tipos, sus cualidades y defectos peculiares, sin otra modificación que la causada por el medio en que han vivido.

El indio era mirado por los conquistadores como un simple objeto de especulación y por eso descuidó su educación de una manera completa, hasta el extremo de que no conoció ni conoce hoy mismo en su mayor parte, escuela ninguna. Los párrocos por lo general jamás hicieron nada para hacerles conocer ni los rudimentos de la verdadera doctrina católica, pero sí, trabajaron constantemente para amoldar su ruda inteligencia á superticiones groseras y prácticas de idolatría bautizadas con el nombre de cristianismo, que hoy mismo algunos párrocos, y no escasos, pretenden perpetuar. Cierto es que en muchas partes las poblaciones pequeñas que se hallan esparcidas en las vastas concavidades y revueltas ásperas de la cordillera, se oponen á todo medio de propaganda que pudiera ponerse en accion para arrancar á aquella infeliz raza, del estado de barbarie en que se encuentra. A estas dificultades materiales, se añaden las que resultan del egoismo peculiar del indio, de su timidez y desconfianza, así como de la codicia con que los propietarios los explotan, en sus fincas y de los vejámenes y expoliaciones que con ellos usan los recaudadores de tributos y otras contribuciones.

El tributo que se mantiene hace más de tres siglos y otras gabelas y cargos que pesan aún sobre el indio, es fuente inagotable de actos arbitrarios de una parte y de rencores y resentimientos de la otra. "Sin voz para quejarse, sin fuerzas para defenderse, sin recursos para demandar y obtener justicia, viven los descendientes de Manco entregados á la más profunda melancolía, vistiendo el negro ropaje del dolor, buscando las altas y nevadas cumbres de las montañas para ocultar en ellas su vergüenza y derramar amargas y copiosas lágrimas que

M.E.C.D. 2017

alivian el peso que gravita sobre sus hombros".

"Allí en esas escabrosas alturas se lamentan al són de la fúnebre y sepulcral quena (1), repitiendo endechas y tan sentidas quejas, que el hombre más feroz lloraría al escucharlas. En esas áridas y glaciales serranías, devoran en silencio sus agudos dolores y sus multiplicadas tribulaciones. Y sus danzas y sus canciones, y sus diversiones, no son las danzas, los cantos, ni las diversiones del hombre de otros lugares...."

El indio de la altiplanicie andina, adora la choza rudimentaria y se pega al lugar donde ha nacido, al extremo de no haber poder humano que lo obligue á dejar su idolatrado terruco; ama la chicha hasta el exceso; su gran dia esaquel en que su cura le obliga á pasar una fiesta. Pasa ese día entre las mayores alegrías, su gran orgullo consiste en la mayor abundancia de chicha que presente, y para llenar tal objeto, contrae deudas y vende hasta sus útiles de labranza sin temor de quedar arruinado para siempre. Por lo demás, el indio "tímido, sedentario, impasible, debil para la lucha cuerpo á cuerpo, pero fuerte y tenaz para la marcha, lleva su sentimiento religioso hasta la superstición más grosera. No tiene el sentimiento de la propiedad que caracteriza á los pueblos que se engrandecen y le basta sacar de la tierra su subsistencia diaria."

"Los indios que parece no recibieron infusión ninguna de la raza española, son de pequeña talla, de cuerpo grueso, de miembros redondeados y fuerte musculatura, espaldas anchas, piel aterrada y dura, frente estrecha y deprimida, mirada fría, pero escudriñadora y maliciosa, cara redonda y sin barba, cabellos abundantes, ásperos, negros y lisos que nunca encanecen, por cuya razón no es fácil distinguir al jóven del viejo. Solo las arrugas y la voz más cascada del último hace distinguir el uno del otro.

Bien sabido es que la conquista arrojó al Nuevo Mundo la espuma de la sociedad española, pues aquella tuvo lugar en los momentos en que la Península acababa de terminar la lucha tenaz, implacable y hasta romanesca sostenida durante siete y medio siglos contra los Arabes que se establecieron en España. Por esto llegó á crearse en América una sociedad en su mayor parte, de aventureros ineptos y fanáticos que se injertó en una masa inerte que vivía bajo la organización de un socialismo patriarcal. He ahí porque los bolivianos, así como todos los de las colonias españolas, tienen los defectos y caracteres que resultan de la raza española, de la índole de la democracia que con los Cabildos, inocularon los primeros conquistadores y de las condiciones topográficas del lugar donde viven.

Sin embargo, la gran masa de la población del Departamento, es trabajadora, sobria y frugal habitualmente; no incurre en excesos de intemperancia, sino en algunos días de fiesta, y su conducta por lo general, es ejemplar

---

(1) La quena es una caña abierta por ambas extremidades, y la embocadura es un pequeño rectángulo, cuya parte inferior está cortada en chaflán hacia el interior. Tiene cinco agujeros en dirección de la embocadura, y uno al costado opuesto, por lo que no se dán sino semitonos melancólicos.

M.E.C.D. 2017

en los días de trabajo. Si en ellos bebe la chicha, la bebe como parte indispensable de la alimentación popular, como sucede con el vino en Francia é Italia, y con la cerveza en Inglaterra y Alemania.

La coca, es también de uso muy general en la jente de la campaña, y especialmente en la que habita en la puna. La mascan con un pedazo de lejía amasada con papa cosida y el indio con *hanca* (maiz tostado) y su estalla (bolsa en que lleva la coca y la *llucta*), se halla capaz de emprender á pié los viajes mas largos y asombrosos.

Los habitantes del Departamento de Cochabamba se distinguen por sus aventajadas dotes naturales, así como por su valor proverbial. Su historia es de las más gloriosas. La antigua provincia de Cochabamba fué una de las primeras en insurreccionarse y en derramar su sangre con heroismo y denuedo singulares, en las sangrientas luchas de la independencia. Sin exageración, puede afirmarse que Cochabamba simboliza una de las más bellas páginas de la epopeya de la revolución americana. Por eso el ilustrado redactor de la Gaceta de Buenos Aires, decía: "Cochabamba, pueblo esclarecido, la patria os congratula por vuestra tan merecida como suspirada libertad. En el hermoso mapa de la Américo libre, ocupareis un lugar distinguido é interesante, y al acercarse el viajero á vuestro recinto, poseido de admiración y respeto, dirá: este es el pueblo del heroismo y de la virtud, porque es habitado por individuos industriosos en la paz, valientes en la guerra, constantes en la adversidad, y en todas circunstancias idólatras de la libertad."

El señor Justo Moreno en su Geografía de Bolivia, hablando de Cochabamba, dice: "En nuestras contiendas civiles ha sido teatro de mil combates sangrientos, pero siempre en defenza de la ley y de las instituciones del país. Las ideas liberales de la juventud, su ilustración y cultura le abren un ancho campo en el escenario político y literario del país".

Los idiomas que se hablan en el Departamento, además del español, son el quichua y el aymará, que tienen declinaciones y conjugaciones regulares. El idioma quichua es perfecto, suave, harmonioso y muy expresivo, y es, además de conciso, muy rico en voces. El aymará es muy gutural y fuerte, lacónico y enérgico como el inglés. Se habla el aymará en algunas partes de la provincia de Tapacarí y Ayopaya, donde también se habla el quichua. El yuracarés no se habla sino por los naturales del país que lleva este nombre donde también se habla el español.

El ganado mayor y menor es abundante y sus carnes de muy buena calidad, sin embargo del muy poco cuidado que se tiene con dicho ganado. Este se cría generalmente en completo abandono, disperso en su mayor parte en praderas naturales y aún en páramos y sin establos. Son también de notable nombradía los caballos cochabambinos, que los llevan á distintas partes de la República.

El mando militar y político del Departamento se ejerce por el Prefecto, del que dependen los Subprefectos, que están encargados de la administración política en las provincias. Los correjidores y alcaldes la ejercen en los cantones y en la campaña.

Una Corte de Distrito administra justicia en segunda instancia, y en primera así como en recurso de casación, en los casos determinados por la ley. A los Jueces de Partido y á los

M.E.C.D. 2017

jueees instructores está encomendada la administración de justicia en primera instancia en lo civil, y ademas los segundos intervienen en la instrucción de los sumarios en los juicios criminales, conociendo los tribunales de Partido en segunda instancia y aún en los recursos de nulidad en los casos determinados por ley.

El Fiscal de Distrito, los fiscales de partido y agentes fiscales están encargados de representar la sociedad en todos los casos que la interesa, así como para requerir la aplicación, la observancia de las leyes y su justa ejecución.

El Obispado de Cochabamba, fué erigido por bula expedida por Pío IX, á consecuencia de la ley de 17 de enero de 1843. El primer obispo, doctor José María Yañez Montenegro, fué consagrado el 20 de Enero de 1848.

** El area territorial del Departamento tiene 60.417.36 kilómetros cuadrados, ó sean 1,956.73 leguas cuadradas de 20 al grado; y la población general del Departamento [C. N. de 1900] asciende á 326,163 habitantes, distribuidos en esta forma:

Ciudad de Cochabamba	21,886	habitantes
Provincia del Cercado	14,336	,,
Id de Tapacarí..	50,924	,,
Id de Punata....	48,880	,,
Id de Tarata....	48,085	,,
Id de Arque.....	34,236	,,
Id de Ayopaya...	29,781	,,
Id de Chapare...	24,885	,,
Id de Totora....	22,829	,,
Id de Mizque....	15,785	,,
Id da Campero..	14,536	,,
Total.....	326,163	habitantes

En el apéndice se encontrará el cuadro detallado de esta distribución, así como la división territorial y administrativa del Departamento.

Cochabamba—Capital del Departamento y de la provincia del Cercado. Se halla situada á los 17°22'16" de latitud S. y á los 68°37'11" de longitud O. de París y en extremidad oriental del hermoso y extenso valle del mismo nombre á la altura de 2,575 metros [2,668 metros, 69 centímetros según A. de Ugarte], sobre el nivel del mar. Su temperatura media es de 19°07 C.

Edificada la ciudad en un terreno sumamente plano, sus calles son rectas y en los primitivos tiempos de su existencia el pueblo las designaba dando el nombre de algún propietario, de algún convento ú otro edificio público. Ultimamente, una ordenanza municipal, cambió esos nombres debidos al capricho de los vecinos, por los de algunos prohombres de la guerra de la independencia, ó por el de los lugares que recuerdan hechos gloriosos para la patria.

El terreno ocupado por la ciudad y los inmediatos á ella, aunque muy húmedos, son de asombrosa fertilidad, tanto por la bondad del clima, cuanto por la naturaleza de las aguas con que son regados; pues estas aguas arrastran considerable cantidad de sedimentos provenientes de la descomposiciones que se operan en la cordillera. Las aguas turbias, aparte de la gran cantidad de restos vegetales y animales que contienen, llevan en disolucion partículas arcillo-silicosas, q' las crecientes del rio Rocha depositan sobre el terreno plano y forman los terrenos *Maicas* de asombrosa fertilidad.

El terreno que ocupa la ciudad es de formación reciente, el llamado de aluvión y está rodeado de colinas y

M.E.C.D. 2017

cerros de poca elevación, si se exceptúan las cimas de la cordillera. Al E. se encuentran los cerros de San Pedro y de la Abra; al S.E. de Alalay, que se extiende hasta el Ticti, donde hay excelentes canteras de piedra para construcciones, y al S.O. la histórica colina de San Sebastián. Se divisan al S. y S.O. los cerros de Amachi-huma, Asirumarca y Cuturipa, y hacia al N. y N.O. se extiende la cordillera de los Andes, formada en su mayor parte de terrenos de transición, que contienen grandes cantidades de pórfido. Entre los picos más elevados, se presenta el magestuoso Tunari, cuya cima siempre nevada, está á 4,800 metros sobre el nivel del mar.

El temperamento sumamente benigno de Cochabamba, no obstante su situación en la zona tórrida, es debido á la elevación del terreno y á su inmediación á la cordillera, que siempre tiene nieve en sus cumbres, lo que hace que ni los rigores de invierno, ni los del estío se dejen sentir demasiado.

Sin embargo de los muchos manantiales de agua, de la ciudad y de la campaña inmediata, la atmósfera es bastante seca, siendo ésta la causa de lo mucho que sufren los muebles y que de noche se oigan detonaciones á veces espantosas, que provienen de la violenta apertura de las maderas insoladas, ó de alguna pieza que se raja súbitamente.

Las continuas y aun irregulares variaciones que sufre la distribución de las lluvias hace imposible determinar ninguna regla para fijar los meses más lluviosos y los más secos. Sin embargo, se puede asegurar que las lluvias principian generalmente en Noviembre y duran por lo regular hasta Marzo. Los meses de Enero y Febrero, son los más lluviosos; en ellos cae más agua, mientras que en Noviembre Diciembre y Marzo, las lluvias son más escasas. Si los 586 m.m. de agua recogidos en 1888 en 67 días hubiesen caido con más regularidad, la vegetación habría sido pujante.

La dirección media de los vientos está calculada sobre la medida del día. Los vientos dominantes son los del S.E., S. y N.E. Los del N. y N.O. ejercen una influencia desastrosa en la vegetación de ciertas plantas por lo destemplados que son, pues vienen de la cordillera. Toda la parte de los vegetales á aquellos dos vientos se desorganiza casi completamente. Este singular fenómeno se nota en los meses de Junio y Julio, época en la que cesa la circulación de la savia. Las variaciones bruscas de temperatura en esta época, que se notan en pocas horas, parecen ser la verdadera causa de la desorganización que sufren ciertas plantas en sus tejidos celulares.

Los vientos en los meses de Agosto, Setiembre, Octubre y aún Noviembre, son tan recios que forman algunas veces espesos nublados de polvo, por la sequedad del tiempo, que oscurecen el horizonte.

Allá por los años de 1571 ó 1572 estando gobernando el Perú el virrey don Francisco de Toledo, y cuando le ayudaban en su gobierno oidores armados de espadas y dueños de briosos y magníficos corceles, tuvo Toledo noticia de que el valle de Cochabamba se hallaba poblado por españoles que vivían esparcidos en sus chacras. Fué entonces que mandó de La Paz, donde se encontraba haciendo su visita, al capitán Gerónimo de Osorio, para que fundase una villa, nombrándole corregidor de ella. Osorio organizó el Cabildo, designó los primeros alcaldes y regidores y no pudo fundar la villa.

Ya por los años de 1553, ó 1554,

M.E.C.D. 2017

Pedro de Cerdeña ó Cárdenas, habia conseguido formar un pequeño pueblo hacia el E. de la actual ciudad de Cochabamba. Este pueblo se hallaba casi inmediatamente situado al que tenían, desde tiempos muy remotos, los descendientes de los famosos caciques Carís, de los que se sirvió Cárdenas para devastar y quemar el bosque que existía en el lugar donde fundó su pequeño pueblo, por cuyo motivo, el expresado lugar se llamaba Camata de la palabra *canani*, quemar, incendiar un bosque, y el collado que está al E. de Muyurina, tomó el nombre de San Pedro, que lo conserva hasta hoy del nombre español fundador del primer pueblo.

Los primeros pobladores del valle de Cochabamba no pudieron ponerse de acuerdo para fijar de un modo definitivo el sitio donde debía fundarse la villa, lo que dió lugar á que el virrey Toledo, después de recojer datos relativos al sitio más apropósito, ordenó que la villa se fundase en Camata en las tierras de Garci-Ruiz de Orellana, Pedro Estrada y Francisco Pizarro.

Sebastián Barba de Padilla fué comisionado por provisión de 7 de Diciembre de 1573, para fundar la villa. Esta provisión fué presentada al Cabildo el 20 del mismo mes y año, y el 1.° de Enero de 1574, se fundó de un modo definitivo la villa, dándole el nombre de Oropeza, para perpetuar el título de los antepasados del virrey. Por real cédula de Mayo de 1786, Cárlos III le concedió el título de leal y valerosa ciudad, en premio á los distinguidos servicios que prestaron sus vecinos en la revolución de Tupac-Amaru.

La tradición cuenta que el cauce del rio Condorillo, llamado hoy Rocha, estaba donde se encuentran los barrios principales de la ciudad. Hoy mismo la calle de San Juan de Dios, que sirvió de lecho al rio Condorillo, tiene un nivel bastante bajo, por cuyo motivo suele sufrir durante la estación de lluvias, frecuentes inundaciones, provenientes del rio Rocha.

La configuración de la ciudad, es bastante regular, y se halla dividida en cuatro cuarteles ó secciones, determinadas por los cuatro ángulos de la "Plaza 14 de Setiembre". Indicaremos la extensión ocupada puramente por las casas y edificios públicos en los cuatro cuarteles.

El primer cuartel ó sección es la parte comprendida entre las calles de Santa Teresa y de Santo Domingo que se cortan en la casa de la esquina SO. de la plaza principal; tiene 199,408 metros cuadrados; 3,624 habitantes. (1)

La segunda sección ó cuartel es el espacio comprendido entre las calles de Santa Teresa y la de Bolívar que forman ángulo en la casa de la esquina N. de la plaza, acera del palacio de Gobierno. Tiene una superficie de 300,000 metros cuadrados; 5,299 habitantes; 564 casas cuyo valor alcanza á Bs. 1.590,149; la renta imponible á Bs. 100,644.44 y el impuesto á Bs. 1,335·94.

La sección ó cuartel tercero está limitado por las calles de Bolívar y de San Juan de Dios, que se cortan en ángulo en la esquina N.E., acera E. de la plaza. Tiene 360,696 metros cuadrados de superficie; 6,105 habitantes, 427 casas, siendo su valor calculado de ellas de Bs. 2.238,451, la renta imponible de Bs. 91,720 y el impuesto de Bs. 1,350.30.

La sección ó cuartel cuarto se halla comprendido entre las calles de Santo Domingo y de San Juan de Dios

M.E.C.D. 2017

que hacen ángulo en la esquina de la Catedral y tiene una extensión de 332,992 metros cuadrados y 6,428 habitantes. (2)

Los datos indicados manifiestan que dentro del radio que determina la extensión que ocupa la ciudad de Cochabamba, tiene ésta 1.193,176 metros cuadrados, 142 manzanas, 1,936 casas cuyo valor se halla calculado en Bs. 7.126,997, la renta imponible en Bs. 389,670.05 y el impuesto en Bs. 5,139.64. El número de habitantes dentro del radia urbano es de 21,456.

La primera sección ó cuartel comprende entre sus edificios principales, el Banco Nacional de Bolivia, el templo de la Compañía, el Colegio Seminario, la estación de coches de Unzueta y C.ª y el antiguo Camal ó Matadero.

En la segunda sección se hallan el Teatro Achá, el Palacio de Gobierno que sirve de local hoy á la Prefectura, á los tribunales de justicia, al Tesoro público, á la administración de correos y á las oficinas de correos, telégrafos y de los notarios, la policía de seguridad, el palacio Consistorial con todas sus dependencias, la Biblioteca, la Oficina del Crédito Hipotecario de Bolivia, el convento y templo de San Francisco, los monasterios de Santa Clara, las Capuchinas y de Santa Teresa, la plazuela de este último nombre, el Hospicio de franciscanos recoletos, lo plazuela de Colón, el establecimiento de cericultura, destilación y tiro al blanco de Palazzi y el Hospital Viedma.

En la tercera sección están el Banco Argandoña, el Colegio Nacional Sucre, la Universidad de San Simón, la casa de huérfanos de las hijas de María, el Colegio de educandas de San Alberto, el Asilo de niños, la iglesia que sirve á la parroquia de San José, el mercado, el antiguo local del hospital de San Salvador, del que una parte se vendió á particulares y la otra sirve de cárcel pública, el templo de San Juan de Dios y los baños públicos de Paniagua.

La cuarta sección comprende la Catedral, la Escuela Central, el templo de Santo Domingo, la estación de coches de Tardío, la plazuela y templo de San Antonio, la plaza de San Sebastián, la plaza de toros, la Oficina del Banco Nacional Hipotecario, el cuartel de Bomberos, el local de la Sociedad Pro-Patria y la plazuela de Gerónimo de Osorio.

No son numerosos los lugares de paseo en el recinto del radio urbano. Los más frecuentados son la Alameda, la colina de San Sebastián, la plaza de Colón y las hermosas avenidas y galerías de la plaza "14 de Setiembre", siendo este último lugar el más frecuentado. Las aceras son anchas con preciosas galerías. En el centro de la plaza se eleva una alta columna de piedra muy bien labrada, en cuya cúspide reposa un condor de bronce de dimensiones colosales. En la base de la columna están incrustados mármoles, en los que se hallan grabados los nombres de los primeros patriotas cochabambinos que dieron el grito de independencia. Rodean esta columna preciosos jardines de flores escogidas, distribuidos en todo el ámbito de la plaza formando caprichosas figuras y

---

NOTAS 1 Y 2 – Hasta la fecha en la que el autor terminó este trabajo, no se había terminado el relativo á la determinación del N.º de casas, su valor, renta ó impuesto de las secciones 1.ª y 4.ª y solo tomó de un anterior censo las cifras siguientes englobadas para los cuarteles 1.º y 4.º: N.º de casas 945, valor calculado Bs. 3.298,397— renta imponible Bs. 197,305.61, é impuesto Bs. 2,453.69.

M.E.C.D. 2017

dejando en sus claros avenidas que son el predilecto paseo de la sociedad. En las regiones del E. y O. de la plaza se encuentran trazados los dos laguitos que deben ser terminados en breve. En la región del N. se encuentra un precioso kiosko de fierro con base de piedra y al S. está la pila monumental de bronce, que es, sin disputa, la mejor de la República.

La columna del centro, estaba rodeada hasta hace poco de una verja de piedra y cuatro piletas, cuyo conjunto formaba la pila principal, la misma que desde 1786 ha tomado distintas formas, época en la que Cárlos III, por órden real de 29 de Marzo de dicho año, concedió 10,000 pesos fuertes de sus cajas reales para su construcción. Con esa suma no se terminó la obra, y el Reverendo Arzobispo de Charcas, Fray José Antonio de San Alberto dio 1,000 pesos, y para su conclusión se tomaron 1,000 pesos más de la caja de propios de la ciudad, con autorización de la Real Audiencia de Charcas.

La Alameda, donde la concurrencia es frecuente, especialmente por las tardes, es una zona ancha que se extiende desde la plaza Colón hasta la orilla izquierda del rio Rocha. Fué el General don José Ballivián que en 1848 ordenó se formara este paseo. Las cinco espaciosas calles que la forman están separadas por hileras de hermosos sauces y rosales. La portada que era de cal y canto, con esculturas en relieve fué demolida porque amenazaba ruina y hoy se proyecta poner en su lugar una verja de fierro.

El cerro de San Sebastián es una colina de suave declive, donde los paseantes gozan de un aire puro y fresco y de un hermoso y extenso panorama. Es en esta histórica colina que el 30 de Noviembre de 1730, se reunió el pueblo sublevado al mando de Alejo Calatayud, á la noticia de que venía un visitador real con el propósito de empadronar en calidad de tributarios á los meztisos; aquí fué donde después de la negra traición de Francisco Rodríguez Carrasco, los que se sublevaron con Calatayud, se parapetaron dentro de una capilla que entonces existía, para defenderse de las fuerzas con las que Rodríguez Carrasco los atacó, y donde después de una lucha heroica fueron sepultados bajo las ruinas de la capilla, la que, según la tradición, fué incendiada durante la lucha; aquí mismo el 27 de Mayo de 1812, el indomable y valeroso pueblo de Cochabamba, fué bárbaramente asesinado por el General Goyeneche, implacable enemigo de nuestros padres.

Desde 1783 se representó en varias ocasiones á los monarcas de España, la necesidad de erigir en obispado la provincia de Cochabamba. Por la ley de 17 de Enero de 1843 se creó dicho obispado, y el Dr. José María Yañez de Montenegro fué el primer obispo consagrado el 20 de Marzo de 1848.

La iglesia Matriz, situada en la acera meridional de la plaza del "14 de Setiembre", sirve de Catedral. Tenía la forma de cruz, después con las tres hermosas capillas laterales que se han construido recientemente, presentaba el aspecto de un templo de dos naves; pero con las construcciones que actualmente se hacen, el templo tendrá tres naves.

Se cuenta que á consecuencia de una terrible peste que aflijió la ciudad, San Sebastián fué jurado patrón de

M.E.C.D. 2017

élla. Por largo tiempo su fiesta ha sido una de las más concurridas y lucidas: entre las diversiones que en ese día se presentaban al pueblo, había corrida de toros, carreras de caballos, sortija, etc. El cerro, la plaza de San Sebastián y los balcones de las casas situadas en las aceras de dicha plaza, solían, en esos días, estar materialmente repletas de gente de toda condición y clase. Se cree que en todo el Perú, durante el coloniaje, hubiera podido haber fiesta más concurrida y de mayor lucimiento.

En la Catedral se encuentran obras maestras de escultura, tales como San Pedro arrepentido de tamaño natural tallado en madera; San Sebastián, el Señor de la Columna, tallado también en madera, la Vírgen de Lourdes y un Cristo crucificado.

El jóven mártir de Dioclesiano es un primoroso trabajo en terra-cotta, hábilmente coloreado. La estátua del centurión romano, refleja no solamente los rasgos de notable belleza plástica, sino también los dolores físicos confundidos con las celestiales intuiciones qne revelan la más santa resignación.

La ciudad se halla dividida en cuatro parroquias: Santo Domingo, la Compañía, San José y San Antonio, y cada una de ellas está servida por un cura y sus tenientes de cura.

De los nueve conventos que antes de ahora existían en la ciudad, quedan solamente tres: San Francisco, Santa Clara y Santa Teresa. Por decreto supremo de 22 de Marzo de 1826, se suprimieron los conventos de hombres, dejando subsistentes solamente San Francisco y San Agustín; más por decreto de 12 de Noviembre se suprimió el de San Agustín, mandando que los religiosos de ese convento se incorporasen en los conventos que conforme á aquel supremo decreto quedaban en la República, según lo dispuesto por la ley de 9 de Noviembre de 1826. Estas disposiciones supremas destinaron las rentas de los conventos suprimidos para los establecimientos de enseñanza y los de beneficencia en los respectivos departamentos.

El convento de San Agustín ocupaba la acera N. de la plaza del "14 de Setiembre", donde hoy se encuentran el palacio de Gobierno, el Concejo Municipal, la policía de seguridad y el teatro Achá. Este convento fué fundado por el Padre Juan del Canto el día de la Santísima Trinidad el año 1578, á pedimento de los vecinos de la villa, casi 15 años después de fundado el de La Paz. Comprendía toda la manzana y tenía una hermosa huerta, y su templo principió á reedificarse de cal y piedra en 1780. El General José María Achá, estando de presidente de la República, mandó construir, en 1862, en la parte que ocupaba el templo y que después servía de cuartel de gendarmería, el hermoso teatro que lleva su nombre.

El convento de San Francisco fué fundado el año 1581 y su templo fué reparado en 1782, á expensas de la Tercera Orden y con 10,000 pesos que para dicho objeto dejó en su testamento don Ambrosio Pardo de Figueroa.

Doña Francisca Vargas dejó su finca de Cliza, ordenando que con sus rentas se fundase el monasterio de Santa Clara y que después, con las mismas rentas, se sostuviesen el culto y las monjas. El Arzobispo Fray Pedro Obiedo, autorizó su fundación en

M.E.C.D. 2017

1635, y ésta no se realizó sino el 25 de Mayo de 1648 con licencia del provincial Fray Diego Umasoro.

En este monasterio existen tres cuadros notables entre los que sobresale el que representa, en tamaño natural, á los personajes del siguiente hecho histórico:

El Concilio General de San Juán de Letrán convocado por Inocencio III, instalóse el 27 de Noviembre de 1215 con la concurrencia de 2.012 obispos y abades. San Francisco de Asís aprovechando esta bella ocasión se dirigió á Roma á principios de 1,216 con el propósito de dar más fuerza y autoridad á su instituto, con nueva aprobación del Santo Padre y del Sacro Concilio. El cuadro representa pues á San Francisco á los piés de Inocencio III, rogándole que por segunda vez declare ante los Padres del Concilio que la Regla de vida de sus hermanos tenía su apostólica aprobación. Figuran en el cuadro el Cardenal Juan de San Pablo, con las Reglas de la Orden en las manos, y entreabiertas las hojas del cuaderno; el eminente Ugolino, quién más tarde ciñó la tiara de San Pedro, bajo el nombre de León IX; los condes de la ciudad con el cardenal diácono León Barnecho, y los hermanos franciscanos Masseo, León y Angel Bictú. Se cree, por el género, dibujo y colorido del cuadro, sea el original del gran Murillo.

Uno de los otros dos cuadros representa á Santa Clara en el acto de tomar el velo de monja, y el otro las exequias que le hicieron en su muerte. Ambos llevan en sus detalles artísticos la señal clara de haber sido pintados por un pincel maestro.

El monasterio de las Carmelitas descalzas fué fundado en virtud de real cédula expedida en 24 de Junio de 1753 con el nombre de Santísima Trinidad, á expensas del Arzobispo de Charcas don Gregorio Mellido y Clerque, que murió en esta ciudad.

Ya en Octubre 2 de 1724, Melchora Guardia transfirió á su esposo Juan Salvador Crespo toda su dote y gananciales para que fundase el monasterio de Carmelitas, y su hijo el presbítero Melchor Salvador Crespo, donó el sitio que comprende toda la manzana, que en ese entonces era una huerta de árboles frutales. La escritura de donación al Cabildo para que se construya el monasterio, se otorgó en 9 de Setiembre de 1724.

La iglesia del monasterio era reducida y estrecha y su techo se hundió el 18 de Octubre de 1790, hallándose en la ciudad el Arzobispo de Charcas Fray José Antonio de San Alberto, quien ordenó inmediatamente la construcción de una hermosa rotunda, dando para ello los fondos necesarios. Este trabajo no pudo ser terminado por haber fallecido el arquitecto que lo dirigía, sin dar instrucciones para construir los arcos que debían cerrar el edificio. Por esta razón se principió á edificar dentro de la rotunda, las murallas del templo que hoy existe.

En este templo se encuentran cinco admirables cuadros, originales de l inmortal Goya. Ellos causan la admiración de cuantos visitan el templo. En la sacristía se halla un pequeño cuadro que representa á San Juan Evangelista en el perol de aceite hirviendo. Revela este cuadro gran habilidad en el artista, que supo dar tan verdadera expresión de dolor mezclada de una santa resignación al rostro del mártir.

El convento de la Merced, según

M.E.C.D. 2017

parece, se fundó antes de 1600, porque en ese año don Gonzalo Martín de Castellón y su esposa María Soza, otorgaron escritura donando sus casas al Comendador Fray Francisco Guerrero para el convento. Este se hallaba ya bastante deteriorado en 1788, pues el claustro y algunas celdas amenazaban ruina. El mercado público se halla hoy en el local que formaban el templo y el convento.

El convento y el templo de Santo Domingo eran de construcción muy antigua y como el de la Merced amenazaban ruina. Don Francisco García Claros, principal empresario de los veneros de oro de Choquecamata, principió á hacer reconstruir el templo en 1778. En 1788 estaba ya al terminar la obra y hasta entonces, García Claros gastó 70,000 pesos fuertes.

El Colegio de la Compañía de Jesús se fundó en 1575 y Pedro Saenz Galarza, vecino notable de Cochabamba, dió 30,000 pesos para la construcción de la iglesia y el convento.

El templo de la Compañía recientemente restaurado, es el más espacioso, aseado y hermoso. Tiene tres naves, un precioso altar mayor y el antiguo atrio es hoy un lindisimo jardin con verja de fierro. En este templo existe un San Ignacio de Loyola, obra maestra de escultura. La cabeza y las manos son de bronce.

Cinco años después de la fundación de la villa de Oropeza, tuvo lugar la del Hospital de San Salvador, á la orilla izquierda del río Condorillo y don Martín Fernando Zamora, natural del Villar en España, es considerado como primer fundador de él. Algunos creen que inmediatamente de erigida la villa, el capitán Juan Montenegro, fué el que fundó el hospital, como fundó el de Mizque. Por provisión expedida en Lima por el Marqués de Mansera en 20 de Marzo de 1648, se pusieron ambos hospitales bajo la dirección y administración de los Padres Juandedianos.

En Marzo de 1599, el alcalde de primer voto don Juan Durán, natural de Rodrigo, donó su finca de Viloma y otras propiedades valiosas al hospital. En 1772 el corregidor don José Erdoya, mejoró el hospital mandando construir piezas para enfermería, y á principios de este siglo, el general de brigada don Ramón Loayza, natural de la ciudad de La Paz, hizo construir la sala para mujeres, pues hasta entonces existía solamente la de hombres.

Posteriormente, el hospital se ha trasladado al antiguo colegio Viedma, donde el Concejo Municipal mandó hacer construcciones apropiadas.

Doña Teresa Gainza y cinco compañeras suyas, consagrándose á ejercicios espirituales, se habían retirado en 1769, á distancia de una legua de la villa; pero las dificultades para concurrir todos los días al santo sacrificio de la misa, las obligó á regresar, y se establecieron en una casa reducida. El cura rector don Faustino Mendoza tuvo conocimiento de ello, y después de asignarles una pensión, compró una casa á donde las trasladó. Así llegó á establecerse el Beaterio. Las recogidas en este local llegaron á ser numerosas. Eran todas jóvenes, pobres y huérfanas, y se consagraban á aprender á leer, á escribir y á distintas labores de mano, sin faltar á sus ejercicios espirituales. Hacían vida común manteniéndose con su trabajo y de la caridad de los vecinos.

El Arzobispo Fray José Antonio de San Alberto, que reconoció la utilidad de este establecimiento le asignó

M.E.C.D. 2017

la pensión de 25 pesos mensuales, y acordó con el benéfico intendente don Francisco Viedma que las beatas más prudentes, morales é instruidas sirviesen de maestras de las niñas que debían instruirse en ese establecimiento. Por cédula real de 22 de Julio de 1791 se mandó la instalación oficial del Beaterio, aprobándose las medidas tomadas por el Arzobispo y el intendente.

El doctor Antonio Vervete cedió su casa valorada en pesos 20,000 para el establecimiento de niñas educandas. Don Francisco Borda impuso en sus haciendas pesos 4,000 para subvenir á las necesidades de las beatas. El cura de Capinota don José Ulloa dejó pesos 10,000 y don Ambrosio Pardo de Figueroa mandó en su testamento que la mitad de las rentas de sus fincas Vinto y Sopochico se entregaran á aquella casa. Por supremo decreto de 6 de Febrero de 1826, se determinó la clase de instrucción que debía darse á las niñas, las condiciones para su admisión y las reglas para el buen régimen.

Por decreto de 11 de octubre de 1825, se mandó el establecimiento de un colegio de ciencias y otro de artes en cada capital de Departamento, y por el de 3 de Febrero de 1826, después de ordenar su planteamiento en Cochabamba, se determinó la manera cómo debía organizarse el de ciencias, disponiéndose al mismo tiempo que el extinguido convento de los jesuitas, ó cualquier otro edificio público que sea más á propósito, sirviera de local para dicho colegio, haciéndose antes las reparaciones convenientes. Con tal objeto se escogió la casa del cura doctor Manuel M. Centeno donde se instaló el colegio de ciencias con el nombre de "Colegio Sucre".

Por ley de 5 de Octubre de 1832, se crearon la Universidad de San Juan en Cochabamba, y la Academia de práctica forense, destinándose para local de la Universidad la capilla del Colegio Sucre, mientras se hiciesen las construcciones necesarias en uno de los dos cuerpos en que estaba dividido el templo de San Agustín. Como no llegaron á hacerse dichas construcciones, la expresada capilla ha continuado sirviendo de local a la Universidad. En 1844, durante poco tiempo trasladó el doctor Melchor Urquidi, la Universidad al convento de Santo Domingo.

Don Francisco Viedma dejó una hermosa casa-quinta que poseía en los suburbios de la ciudad, para que en ella se acogiesen y se educasen niños huérfanos. Por decreto de 4 de Febrero de 1826, se mandó el establecimiento del Colegio de Artes y por el de 12 de Mayo de 1827, se ordenó que dicho colegio se instalase en la casa de huérfanos dejada por Viedma. Ultimamente, por resoluciones emanadas del Concejo Municipal, se ha construido en dicha casa-quinta el nuevo hospital, al que se ha dado el nombre de "Hospital Viedma".

Del instituto de hermanas de la caridad, fundado por San Vicente de Paul en el siglo XVI, las primeras hermanas que vinieron llegaron á Cochabamba en 1882, para prestar sus valiosos servicios en el hospital. Hoy además de las hermanas que atienden á los enfermos en las salas de hombres, de mujeres y de cirujía en el hospital Viedma, otras se dedican con ventaja á la enseñanza de niñas en la casa de las hijas de María. Esta casa se fundó con el propósito de dar asilo á las niñas huérfanas y pobres expuestas á las desgracias de la miseria y el abandono. El doctor Melchor Urquidi, quien con abnegación se consagró á

M.E.C.D. 2017

promover y cimentar las bases de bienestar para el país, fué el primero que trabajó para fundar este establecimiento, obteniendo del Gobierno del General Achá, un donativo de pesos 400. Con esta suma y la suscripción voluntaria de los vecinos, se fundó en 1862 en el convento de Santo Domingo, casa tan benéfica bajo el nombre de "Casa de las hermanas de la Caridad"

Más tarde el Arcediano doctor Manuel M. Montaño, dejó su casa y algunos de sus bienes para que en dicha casa vivieran y recibieran las niñas pobres y huérfanas la educación é instrucción apropiadas á su estado. La casa se vendió y se compró otra que tiene bastante capacidad para ese objeto. Actualmente se aprende además de variadas labores de mano, las distintas materias concernientes á la instrucción primaria.

En la misma casa han establecido las hermanas de la caridad una escuela de instrucción para niñas externas, la que goza de buen crédito.

El monasterio de Capuchinas de reciente fundación (1859], está situado en el ángulo S. E. de la plaza de Colón y al E. del Hospicio de recoletos franciscanos.

El Hospicio de franciscanos, cuya primera piedra se colocó en 1859, tiene un hermoso templo de tres naves, bastante aseado. En él está la preciosa imágen de Santa Benedicta, de cera, con reliquias de la Santa cuyo nombre lleva. Toda la acera meridional de la plaza de Colón, está ocupada por el lindo frontispicio del templo y del convento. Este tiene una buena biblioteca, en la que se encuentran libros de variada é interesante lectura.

Si bien la instrucción popular en su organización está apropiada á las necesidades del pueblo, hace falta un establecimiento de educación é instrucción completa para señoritas; pues los que existen no son como los que debieran ser en una ciudad como Cochabamba.

En 1897 han funcionado 19 escuelas municipales, de las que 12 fueron de varones y 7 de niñas con 32 profesores y 30 institutrices. El número de alumnos de ambos sexos alcanzó á 2,375 ó sean 1,477 varones y 898 niñas. De estas escuelas, 16 funcionan en local propio. Existen también escuelas de empresa particular, aparte de que hay profesores que dan lecciones de instrucción á domicilio.

El presupuesto de egresos para instrucción en el citado año de 1897 alcanzó á Bs. 46,825.

Además del Colegio Nacional Sucre y el Seminario, cuenta la ciudad con una escuela fiscal, una de taquigrafía y otra de agricultura, las tres de reciente fundación, una facultad de Medicina, otra de Derecho y otra de Teología, y finalmente, existe una sociedad protectora de instrucción, compuesta de lo más notable del vecindario.

La Biblioteca tiene local propio, reducido, pero aseado. Es de propiedad del Municipio. Tiene 2,222 volúmenes de libros modernos, 2,000 antiguos. 1,000 folletos y 180 tomos de periódicos.

Cuenta la ciudad con 32 pilas de excelente agua traida de Arocagua y un depósito construido en el cerro de San Pedro. Este depósito como la cañería que conduce y distribuye las aguas, pueden rivalizar con los mejores de su género. El trabajo fué dirijido por el notable ingeniero A. Manno.

Al tiempo de edificarse Cochabamba, se dió á las cuadras una extensión general y aproximada de 133 2/3 varas, que corresponden á 111 metros

M.E.C.D. 2017

47 centímetros. El ancho de las calles es generalmente de 8 metros, 36 centímetros. En el curso del año de 1894 las seis notarías de la ciudad, han otorgado 800 escrituras públicas por un valor de Bs. 1.761,903.34, en la forma siguiente:

675 escrituras de venta- por el valor de	Bs.	1.204,680.86
150 escrituras de préstamos por valor de	,,	493,878.85
32 escrituras de arrendamiento por el valor de.....	,,	33,572 —
12 escrituras de antícresis por el valor de	,,	16,552.13
2 escrituras de de reducción censítica por el valor de.....	,,	720 —
5 escrituras de donación intervivos por el valor de.....	,,	12,500 —

Los tres cementerios públicos situados en la misma localidad dependen directamente de la Municipalidad, que nombra todos sus empleados, incluso el Capellán. En estos cementerios se han construido algunos elegantes mausoleos particulares.

La administración de justicia está encargada á una Corte de Distrito, tres juzgados de partido, tres de instrucción y doce alcaldes parroquiales. Tambien hay un fiscal de distrito, dos de partido y un agente fiscal, encargados de representar á la sociedad en todos los asuntos que le intereza, requiriendo la ejecución de las leyes.

Cochachimba (del quichua, significa: *cocha*, charco. *chimba*, otra banda de rio) Asignación en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Cochi (del quichua, significa laguna ó charco) Asignación cuya parte integrante se llama Taconi. Está en el cantón de Itapaya, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Arani.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Chimboata.

*——Hacienda en el cantón de Toco, provincia de Tarata.

Cochi-marca—Hacienda con buenos molinos en la provincia de Tapacarí, cantón de Calliri.

Cochinita—Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

Cochimolino—Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Chimboata.

Cochiraya—Dos asignaciones con este nombre en la provincia de Arque, cantón de Capinota. Una de estas asignaciones tiene su estancia llamada Ancocalla. Además hay en el mismo cantón dos estancias que llevan aquel nombre, pertenecientes á las asignaciones denominadas Conchupata y Sarcobamba.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Colaya—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Colca (del aymará, significa troje, almacen] Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Quillacollo.

Colcapirua [del aymará y del quichua, significa: granero ó troje de plata] Cantón de la provincia de Tapacarí, en el que hay muchas haciendas y 40 asignaciones pertenecientes á indios originarios. Estas asignacio-

M.E.C.D. 2017

nes tienen la extensión de 219 hectáreas, 23 areas y 67 centiareas. Las fincas, así como las asignaciones son notables por la excelente y muy nutritiva alfa-alfa que producen, en razón á la mucha cantidad de salitre [nitrato de soda y sulfato de potasa], que contienen esos terrenos.

La capital del cantón es el pueblo de Colcapirua, situado en el camino de Cochabamba á Quillacollo. En este pueblo se fabrican diversos utensillos de alfarería de muy buena calidad.

Este cantón está en la provincia de Tapacarí, segunda sección, en un lugar ameno y sumamente fértil.

Todo el cantón tiene más de 3,000 habitantes; 216 propiedades particulares cuyo valor se calcula en Bs. 464,779.07; su renta en Bs. 27,880.75 y el impuesto en Bs. 2,788.07.

** Colcapirua tiene 2,362 habitantes [C. N. de 1900]

Colcha—Cantón de la provincia de Arque. Tiene más de 1,940 habitantes, 37 propiedades, cuyo valor está calculado en Bs. 183,977.45, el impuesto en Bs. 1,043.44, sieńdo la renta Bs. 10,977.45. Este cantón tiene tres anexos que son Canuma, Aquera y Totora.

** Colcha tiene 3,364 habitantes. [C. N. de 1900]

——Capital del cantón del mismo nombre. Este pueblo se halla situado en un pequeño recodo de la quebrada por donde pasa el rio de Colcha, en un terreno desigual y quebrado. Antes de ahora este pueblo fué uno de los más florecientes del partido de Arque. No conserva hoy ni los vestigios de su antigua opulencia. Sus casas, sus ingenios y muchos de sus molinos están arruinados y su población ha disminuido mucho. Una fuerte tempestad rompió el dique que defendía el pueblo y quedó casi completamente destruido. Algunos vecinos mandaron construir sus casas en la falda del cerro llamado Lujanpampa. El pueblo se halla á 3,820 metros sobre el nivel del mar.

En las inmediaciones de este pueblo el corregidor Villalobos á la cabeza de 600 cochabambinos consiguió arrollar á los indios de Arque, Tapacarí y sus inmediaciones, cuando la insurrección de Tupac-Amaru en 1780.

Colomi—Es uno de los cantones de la provincia del Chapare, llamado á una grande prosperidad por su situación, su extensión y por la fertilidad de sus terrenos. Su clima es generalmente frío, hay sin embargo lugares templados y aun ardientes.

En este cantón se encuentra el río llamado Incacorral, que corre por la profunda quebrada del mismo nombre, donde se halla, á dos leguas del pueblo de Coraní, el puente natural conocido con el nombre de Incachaca.

Es también en este cantón donde corre el rio del Salto, que viene del pueblo de Colomi, y corre de S. á N. en una quebrada donde la temperatura es casi glacial, abriéndose paso al N. por una garganta del cerro de la Aduana. Hacia el N. de la estancia llamada Turrculli, se precipita el río por una pendiente escarpada de rocas. Según cálculos hechos, la altura vertical del cerro de donde se precipita el rio con relación al plano horizontal de la base, es de 111 varas españolas y el plano inclinado de la cascada es de 177 varas. Al precipitarse el rio por

M.E.C.D. 2017

esta pendiente hace tres saltos principales, y rebotando por sus enormes escalones de roca, causa un ruido espantoso, cuyos aterradores écos resuenan en las concavidades de la montaña. Pasa después el rio por Corani de donde se dirige al N. para reunirse al rio Maica, formado por los rios Negro-pabellón y Pisti que descienden de la cordillera de Yanacaca.

Todo el cantón de Colomi tiene siete propiedades valoradas en Bs. 635,600, cuya renta se ha calculado en Bs. 38,100 y el impnesto en Bs. 3,810. Su población pasa de 3,840 habitantes. ** [5,226 según el C.N. de 1900]

Colomi—Pueblo, capital del cantón de Colomi. Está situado en un pequeño llano, rodeado de serranía. Está á los 17°9′46″ de latitud S. y 68° 1848″ de longitud O. de París. De este pueblo á la ciudad de Cochabamba hay una distancia de 9 leguas.

** La población urbana de este pueblo es de 660 habitantes. (C. N. de 1900).

——Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Colorado— Rio, último afluente del rio Ichilo, en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Colpacuchu [del quichua, *ccollpa*, salitre—*ccuchu*, rincón] Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

Colqueccoya (del quichua, significa: mina de plata) Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

Colque-rancho (del quichua, significa: caserío de plata) Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

Colla-paya (del aymará *ccolla*, medicamento, *paya*, dos) Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Collo [del quichua, significa morro, colina] Asignación en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

——Asignación en la provincia de Punata, cantón de Vacas.

Collpa (del quichua, significa salitre) Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Arani.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

——Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pocona.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya. cantón de Palca.

——Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

——Estancia en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

——Con este nombre se designan siete asignaciones que están en la provincia de Totora, cantón de Pocona.

Collpa–cahua [del quichua, significa el que mira el salitre] Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Collpa-ccocha (del quichua significa laguna de salitre] Una de las cinco lagunas de Vacas, cuyas aguas debían haberse llevado al valle de Cliza, habiéndose hecho para ello trabajos muy costosos. Está en la provincia de Punata,

Collpa-ccochi—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Collpa-ladera—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

Collpa-mayu [del quichua, significa rio salitroso] Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Sipesipe.

Collpana (del quichua, significa: lugar donde se toma salitre) Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

M.E.C.D. 2017

Collpana—Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Chimboata.

——Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Collpa-pampa—Comarca que se halla situada en los cantones de Tiquipaya y de Colcapirua, en la provincia de Tapacarí. Además de las haciendas que comprende, hay en esta comarca 59 asignaciones pertenecientes al cantón de Tiquipaya y 3 al de Colcapirua.

Collpa-uma (del aymará, significa agua salitro a) Comunidad en la provincia de Arque, cantón de Quirquiavi. Tiene cinco familias.

Comarani—Estancia en la provincia de Arque, cantón de Capinota, pertenece á la asignación de Charamoco.

Combuyo— Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Quillacollo.

——Hacienda con molinos en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

——**y Pucara**—Son dos asignaciones en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Comuna—Vice-cantón de Colcha en la provincia de Arque.

Comunidad—Región comprendida en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí. Se halla dividida en varias haciendas.

Comun-pampa—Comarca del cantón Capinota, provincia de Arque. Tiene tres asignaciones cuyas estancias se llaman Villca-uma, Challa-challa y Crasacra.

* **Conacona**—Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

Concepción—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Pasorapa.

——Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Aiquile.

Conchi (del aymará, significa alegre burlón) Cerro mineral en la provincia de Ayopaya. En dicho cerro se encuentran muchas boca-minas que acreditan haberse hecho en él trabajos importantes de explotación de plata.

Conchupata (del quichua *conchu*, borra y *pata*, encima) Hacienda en la provincia de Mizque, cantón del mismo nombre.

——Asignación en la provincia de Arque, cantón de Capinota. Tiene una estancia que se llama Cochiraya.

Conda—Vice-cantón de Pocona, provincia de Totora.

——Rio que se une al de Mizque cerca de Higueras, y toma entonces el nombre de Tulpe. Está formado por el Illacota que recibe el Machacamarca, que baja de las serranías de la hacienda de Chincho, y el de Chimboata que nace en los altos Llachocmayo á tres leguas al N.N.E. del pueblo de Chimboata.

——Comarca del cantón de Pocona, provincia de Totora. Comprende doce asignaciones de indios comunarios.

——**muyurina**—Asignación en la provincia de Totora, cantón de Pocona.

Condaya—Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

Condebamba—Extensa y hermosa finca en la provincia del Cercado, cantón de Santa Ana de Cala-cala.

Condor-cocha [del quichua- significa laguna del condor] Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

Condor-iquiña (del aymará, significa, lugar donde duerme el condor) Estancia que con la de Muyusina forman una sola asignación en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

Condoriri, chico—Hacienda en la

M.E.C.D. 2017

provincia de Arque, cantón de la Ventilla.

Condoriri-grande—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de la Ventilla.

Condorcillo—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Machaca.

Condor-mayu [del quichua, significa rio del condor] Hacienda en la provincia de Arque cantón de Caraza.

Condormosa—Hacienda en la provincia de Tapacari, cantón del mismo nombre.

Condor-pampa— Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

Condor-pata—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Tintín.

Coni [corrupción del quichua *ccoñi*, significa caliente] Puerto de embarcacion sobre el rio Chapare.

Convento—Una de las haciendas más valiosas y extensas del cantón de Caraza, provincia de Arque, donde hay una excelente cría de caballos. En la misma hacienda está la ranchería de Cayacayani donde se encuentran las afamadas aguas termales de magnesia En Lípez, parte integrante de la hacienda, hay dos paradas de molinos.

——Son dos asignaciones con este nombre en la provincia de Tapacarí, cantón de Sipesipe.

——**pampa**—Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Arani.

Coña-coña (del aymará *ccoña-ccoña*, significa blando-blando) Comarca que en su mayor extensión corresponde al cantón de Santa Ana de Cala-cala, provincia del Cercado, y una pequeña parte al cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí. Está dividida en varias fincas entre las que se encuentra la hermosa finca conocida con el nombre de "Coña-coña de Gumucio" donde existe una laguna artificial de bastante extensión. La parte de Coña-coña del cantón de Tiquipaya, tiene cuatro asignaciones.

Copachuncho—Pequeña ranchería con dos molinos en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

Copacucho (del quichua, significa: rincón de basura) Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

COpaapucyu [del quichua, significa: pozo de basura] Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia de Chapare, cantón de Sacaba.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

Copi—Comarca en el cantón de Pocona, provincia de Totora, donde hay 17 asignaciones de indios originarios.

Cora (del quichua, significa hierba) Dos hermosas asignaciones con este nombe que se encuentran en la provincia de Tapacarí cantón de Tiquipaya.

Coracahua [del quichua *ccora*, hierba. y *ccahua*, mirador] Hacienda en la quebrada de Tapacarí, cerca de Parotani, cantón de Itapaya, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

——Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Vilavila.

——Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón de Itapaya.

Corani (del quichua, significa deshierbo) Vice-cantón de Colomi, provincia del Chapare, situado al N.E. de la ciudad de Cochabamba. Está á los 17°9'46" de latitud y á los 68°18'48" de longitud O. La montaña donde está Corani dá abundante y excelente madera de construcción y ebanistería.

M.E.C.D. 2017

Coraparíel—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Laibato.

Corata— Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Sicaya.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

Cori (del quichua, significa oro) Hacienda en la provincia de Arque, cantón del mismo nombre.

Cori-cancha (del quichua, significa patio de oro) Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

——Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Corihuacoma— Asignación en la provincia de Totora, cantón de Pocona.

Corihuma [del quichua. significa cabeza de oro] Comarca del cantón de Sacaba, provincia del Chapare. Comprende varias fincas.

* **Coriloma**—Cerro en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare. En sus quebradas se forman los rios de San Jacinto, San Roque, Miguelito y otros que son tributarios del Paracti.

Corimayu [del quichua, significa: rio de oro] Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

——Hacienda en la provincia de Arque, cantón de la Ventilla.

Coripata—Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Mendoza.

——Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

Corosa—Anexo del cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Corraderale—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Molinero

Corral—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Corralani—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Colcha.

Corral-cunca—Comunidad del cantón Quirquiavi, provincia de Arque. Tiene 13 familias.

Corralones— Comarca del cantón de Sacaba, provincia del Chapare, con varias haciendas.

Corral-pampa—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

* **Correo-huañusca**—Río tributario del Paracti, en el cantón de Mendoza, provincia del Capare.

Cosni-huma (del quichua, *ccosñihuma*, significa cabeza de humo) Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Cota [del aymará, significa, laguna, charco] Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Quillacollo.

Cóta-apachi [corrupción del aymará *cota-achachi*. significa laguna vieja] Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Quillacollo.

——Laguna que se encuentra en la hacienda del mismo nombre. Se extiende al S. de una pequeña colina que conserva los vestigios de una antigua fortaleza, tal vez incáica. En sus proximidades se han hecho excavaciones en las que se han encontrado vasos de barro muy curiosos.

Cótacajes— Río formado por la reunión de los de Santa Rosa y Sacambaya: el 1.º tiene su origen en las corrientes que bajan de las serranías de Morochata, Charapaya, Calchani é Independencia y se une al Sacambaya ó Ayopaya que baja desde el vice-cantón de Leque y sirve de límite entre los departamentos de La Paz y Cochabamba. En la hacienda de Sacambaya toma este nombre hasta su con-

M.E.C.D. 2017

fluencia con el de Santa Rosa y desde este punto toma el nombre de Sacambaya y en su curso recibe el rio de Cotacajes al pasar por esta finca. Se reune con el rio de Santa Elena en el punto llamado Juntas y ambos penetran en los bosques de Mosetenes pasando por Santa Cruz de Ilicona.

——Hacienda muy extensa en la provincia de Ayopaya, cantón de Choquecamata.

Cota-cotani (del aymará, significa con muchas lagunas) Hacienda en la provincia e Ayopaya, cantón de Morochata.

Cotalaca [del aymará, significa tierra de la laguna] Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Arani.

Cota-mayu—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

——Hacienda en la provincia de Arque, cantón de la Ventilla.

Cotani (corrupción del quichua *cutani*, moler) Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

Asignación en la provincia de Arque, cantón de Capinota. Tiene una estancia llamada Tacocasa.

——Asignación cuya estancia se llama Salviani. Está en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

——Asignación en la provincia de Arque, cantón de Capinota. Su estancia se llama Miquilloni.

——Esta estancia y la que lleva el nombre de Quirquiavi, en el cantón de Capinota, provincia de Arque, forman una sola asignación.

——Estancia de la asignación denominada Chiquichiqui, en el cantón Capinota, provincia de Arque.

——Estancia de la asignación Parasani, en el cantón de Caraza, provincia de Arque.

——Estancia en la provincia del Chapare, cantón de Colomi.

——Estancia en la provincia de Arque, cantón de la Ventilla.

——Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Mendoza.

——Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Sicaya.

Cotaña [corrupción del aymará *ccota-huaña*, significa: laguna seca] Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Leque.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

Coticollo—Hacienda en la provin- Punata, cantón del mismo nombre.

Crasacra—Estancia en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

Cristal-mayu—Hacienda en la procia del Chapare, cantón de Mendoza.

Cristóval, San—Hacienda en la provincia de Punata, cantón de San Benito.

Cruz-caza (del quichua, significa hend dura ó mella de una cruz) Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Calliri.

Cruz-pata (del quichua, significa: la cruz de arriba) Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Sacaba.

Cruz-pampa—Estancia en la provincia de Punata, cantón de Muela.

Cucilliri—Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón de Challa.

Cucuntapa—Hacienda en la provincia de Tarata, cantón de Toco. Con molinos.

Cucutapata—Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Arani.

Cuchiaña—Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

M.E.C.D. 2017

Cuchi-cancha (del quichua, significa patio de cerdos) Hacienda en la provincia del Cercado, cantón de San Joaquín de Itocta.

——Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Colomi.

Cuchihuasí [del quichua, significa casa de cerdos] Hacienda en la provincia de Arque, cantón de la Ventilla.

Cuchilla—Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

Cuchillani—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

Cueva-loma—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de la Ventilla.

Cueva-punco (del quichua, significa: puerta de la cueva) Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

Cueva-qiunruay — Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

* **Cuevitas**—Pequeño rio tributario del Paracti, en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Cullcu (del quichua, significa angosto) Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Colcha, con molinos.

Cullcu-tambo [del quichua significa venta ó tambo angosto] Río afluente del rio Paracti. Está en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Culluc—Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

Cullu-marca (del aymará, significa país ó pueblo de troncos de árbol) Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

Cumi (del quichua y del aymará, significa toda hembra estéril) Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Cumuna — Comunidad de indios originarios en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Cumuquehuiña — Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Arani.

Cuntimayu—Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre.

Cupi [del aymara *cupi*, significa izquierda] Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pocona.

——Llevan este nombre cuatro asignaciones en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Cupi-cupi—Hacienda en la provincia de Punata, cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Cupini—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Cupiru—Hacienda en la provincia de Punata, cantón del mismo nombre.

Curadero—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Laibato y vice-cantón de Omereque, que antes pertenecía al cantón de Pasorapa.

Curubamba (del quichua *ccuru-pampa*, significa pampa de gusanos. Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Sacaba.

——Otra hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Sacaba.

——Cerro en el cantón de Vacas, provincia de Punata. En este cerro nace el rio Peña-colorada que pasa por la hacienda del mismo nombre.

Curu-huerta [del quichua, significa huerta de gusanos] Estancia en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

Curu-mayu (del quichua, significa rio de gusanos) Hacienda en la pro-

M.E.C.D. 2017

vincia de Mizque, cantón del mismo nombre.

Cururi—Rio afluente del rio Tapacarí.

——Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Cururu-grande — Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

——**chico**—Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

Curuzani (corrupción del aymará *cruzani*, significa con cruz) Hacienda en la provincia de Arque cantón de Tacopaya.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón de San Benito.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

Cusi (del quichua significa alegre) Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Colcha.

Cuti—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Machaca.

——Rio en la provincia de Ayopaya, baja de Calatranca, pasa por las haciendas de Cuti y Charapaya y desemboca en el rio de Sacambaya.

Cuti-corral—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

Cuti-marca—Asignación en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

Cutu-cutuni [del quichua. significa roer] Asignación en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

Cuturipa—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Caraza.

——Serranía que se extiende al S.O. de la ciudad de Cochabamba y separa la provincia del Cercado de la de Arque.

CH

La pronunciación distinta que la *Ch* tiene en quichua y en aymará, hace variar el significado de las palabras, por lo que algunos escritores usan la *Ch* en las palabras cuya pronunciación es igual á la del castellano, de la *Chka* en las palabras que es más aspirada y de la *Cchha* en las ásperas y muy guturales. Para evitar confusión usaremos solamente de la *Ch*.

Chaca-colla (del quichua y del aymará, significa puente de la colina) Comarca de la provincia del Chapare, cantón de Sacaba. Comprende varias fincas.

Chaca-mayu [del quichua, significa: puente del rio] Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

Chacani (del quichua, significa atravezar alguna cosa) Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Colcha. Tiene molinos.

——Asignación en el cantón de Itapaya, provincia de Tapacarí.

Chacapata (del quichua, significa:

BIBLIOTECA HISPANICA MADRID
I. C. H.
M.E.C.D. 2017

encima del puente) Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Machaca.

Chacapaya [del aymará, significa, dos puentes] Hacienda en la provincia de Tapacarí cantón de Sipesipe.

——Serranía que se extiende en la parte occidental del pueblo de Sipesipe, donde el ejército del General Pezuela se presentó, y después de combatir en los días 26, 27 y 28 de Noviembre de 1815 en los campos de Sipesipe y de Viloma con el ejército patriota mandado por el General Rondeau, obtuvo un triunfo completo. En este combate peleó la heroica Juana Azurduy de Padilla junto con su esposo, á la cabeza del batallón "Leales" formado por ellos.

Chaco [en quichua significa porción cualquiera de un monte rosado y en aymará es una tierra blanca que los indios la toman desleida en agua] Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Sicaya.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

——Hacienda en la provincia del Chapare, cantón de Mendoza.

——Asignación en la provincia de Arque, cantón de Capinota. Tiene la estancia de Lapiani.

——Dos asignaciones en el cantón de Sipesipe, en la provincia de Tapacarí, llevan este nombre.

Chacoria (en aymará, significa una especie de veta de donde se saca la tierra blanca llamada chaco) Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

Chacovilque—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Machaca.

Cacoviento (del aymará significa calcañal de tierra blanca) Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

Chacra-mayu (del quichua, significa rio de una heredad rústica) Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Aiquile.

Chacras—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Pasorapa.

Chahua-chahuani (del quichua, significa ordenar á cada instante) Estancia en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

Chahuara-mayu [del quichua, significa rio como soga] Hacienda en la provincia de Mizque cantón de Aiquile.

Chahurani [del aymará, significa con soga] —Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Tintín.

——Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón Sipesipe.

——Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Vilavila.

Chaima (del quichua, significa á ese lugar) Manantial abundante de excelente agua en el cantón de Calacala, provincia del Cercado. Con estas aguas se han formado muchos baños públicos muy cómodos.

Challa [del aymará, significa arena] Cantón de la provincia de Tapacarí. Ocupa lo más quebrado de la cordillera de los Andes. Su clima es muy frío y sus producciones muy escasas. La población pasa de 1,600 habitantes, casi todos indios originarios. Tiene cuatro asignaciones con una extensión de 127 fanegadas, 26 almudes, equi-

M.E.C.D. 2017

valentes á 352 hectáreas, 74 areas y 2 centiareas. Tiene también seis comunidades que poseen 571 fanegadas, 27 almudes, equivalentes á 1,685 hectáreas, 63 areas, 98 centiareas, ocupadas por 427 familias.

La residencia del Párroco es Santiago de Challa-bajo, y los lugares ó estancias principales son Challa-tambo, Tallija, Yarvitotora, Muelli, Chaupi-challa, Huaillas, [illegible]ahua, Yapo, Leque-palca, Iro y Cochichalla.

El pueblo de Challa-tambo está á los 17°33'15" de latitud S. y 69°11'12" de longitud O. Este pueblo donde reside el Corregidor y está el tambo ó posta, se halla á 14,852 piés sobre el nivel del mar.

** El cantón Challa tiene 2,368 habitantes. [C. N. de 1900.]

Challacaba [del aymará, significa límite del arenal] Comarca del cantón San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado. Comprende varias fincas.

——Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Colcapirua.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Vacas.

——Región del cantón Vacas, provincia de Punata. Comprende asignaciones de indios originarios.

Challa-challa [del aymará, significa arenal] Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

——Asignación en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

Challani (en aymará, significa con arena y en quichua, he regado ó rociado) Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Challa-pampa [del aymará, significa campo de arena] Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Challa-pata [del aymará, significa encima de la arena] Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Challa-paya-loma (del aymará significa, dos colinas de arena) Estancia correspondiente á la asignación de Sarcobamba, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Challa vilque [del aymará, *challa* arena y *villca* adoratorio dedicado al sol ú otros ídolos] Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Villcabamba.

——Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Challa-yapu (del aymará, significa sementera llena de arena) Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Challhua-mayu (del quichua, significa rio de pescados) Extensa región en el cantón de Vacas, provincia de Punata, distribuida en once asignaciones pertenecientes á indios originarios.

——Asignación en el cantón de Vacas, provincia de Punata, adjudicada al tesoro municipal por vacante.

Challhuani—Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de Tablas, provincia del Chapare.

Challoma [del aymará *Challa-huma*, significa agua con arena] Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Sicaya.

——Comunidad en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

——**grande**—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

——**chica**—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

M.E.C.D. 2017

Chambasi-grande (corrupción del quichua *champa tepe*, y *huasi* casa: casa de tepe) Dos son las asignaciones con este nombre en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Champoco—Comunidad con nueve familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Chanca-mayu (del quichua, significa: rio que se desliza entre peñas) Asignación en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Chancar-collo [del quichua, significa colina con peñas] Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Chanca-usa [del quichua *chanca*, peña y *uasa*, espalda] Hacienda en el cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado.

Changolla [del aymara, *chanculla*, significa hilo de lana grueso] Hacienda con molinos en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

——, Hacienda en el cantón de Villcabamba, provincia de Arque.

Chaña-chañani (del aymará, significa el último y querido hijo) Comunidad en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

Chapaguata [corrupción del quichua *sapa guata*, significa cada año] Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Chapapa (del quichua, nombre de un aparato formado de palos y cañas, para desgranar el maíz) Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

Chapapani—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Chapare — Provincia que durante el coloniaje hizo parte del partido de Sacaba, y perteneció durante algún tiempo á la provincia del Cercado, hasta que por decreto de 10 de Junio de 1854 se constituyó en provincia.

La provincia del Chapare está formada por el valle de Sacaba, las montañas y las extensas y pintorescas vegas de los yungas de Corani, Espíritu Santo y Yuracarés, así como por las altiplanicies donde hay gran extensión de tierras casi despobladas é improductivas; pero en los yungas, donde el calor es igual y constante y la humedad contínua, la fertilidad se manifiesta en toda su lozanía y vigor, y se encnentran vegetales y animales cuya variedad y hermosura exceden á cuanto la imaginación pueda concebir. Crecen allí diversidad de palmas, el ananás, varias especies de banano, el cacao, el café, la coca, la yuca, el algodón, etc., etc.

Sus límites son al N. el Departamento del Beni; al E. la provincia de Punata con sus extensas y fértiles vegas; al S. la misma provincia y la de Tarata, y al O. las provincias del Cercado y la de Ayopaya.

La cordillera de los Andes atraviesa la provincia de E á O. y presenta los elevados picos de Larati, Yuraccasa y Palta-Cueva, de cuyas vertientes septentrionales nacen los rios que forman el Sécure, cuya existencia conjeturó Mr. A. D'Orbigny, siendo él quien lo exploró.

El rio Colomi reune sus aguas con las de Corani y otros para formar el del Espíritu Santo, navegable desde el Palmar y que reunido con los de San Mateo é Isiboro, forma el rio Chapare.

Las lagunas de Larcoccocha, Larati y Huarahuara, situadas en la altiplanicie de la cordillera, fecundan con sus aguas toda la parte septentrional del valle de Sacaba. Los propietarios se sirven también para regar sus fincas, de las aguas del rio Sacaba de multitud de manantiales que exis-

M.E.C.D. 2017

ten en esa región. Algunas haciendas tienen molinos excelentes.

Las estancias ó dehesas, están casi llenas de caseríos y abundan en pastos de muy buena calidad para toda clase de ganado. Producen en mucha cantidad patatas (*solanum tuberosum*), ocas (*oxalis isenata tuberosa*), cebada (*ordeum sativum*), habas (*fava vulgaris*) y alfa-alfa (*medicago sativa*).

En las montañas de esta provincia se encuentran tigres [*felix tigris Linn.*], panteras [*felix pardus, Linn.*], jaguares ú onzas [*felix onza, Linn.*], antas (*tappirus americanus, Buff.*), chacales [*canis aureres*], lobos (*canis lupus, Linn.*) y otros muchos animales vertebrados, así como una infinita variedad de aves, reptiles é insectos. En las cordilleras se hallan la vicuña (*camelus vicogna, Gmel.*), la llama (*auchemia*), la vizcacha [*lagotis tricodactilus*], ciervos [*cervum*], etc., etc.

Antiguamente existían en las haciendas de Ulincate y Pacata excelentes obrajes, en los que se tejían muy buenos pañetes ó bayetones. Hoy no existen sino ruínas de ellos.

En esta provincia están las extensas lagunas de San Juan cuyas aguas debían fertilizar las tierras de Tupuraya y de la Chimba grande. La empresa Bessand y C.ª, ha luchado no solamente con los obstáculos de la naturaleza, sino tambien con los que opusieron los propietarios que se creían perjudicados con tan benéfico trabajo.

La provincia del Chupare tiene por capital el pueblo de Sacaba que está á los 17°21′28″ de latitud y 68° 32′17″ de longitud O. Se halla dividida en cuatro cantones que son:

Sacaba	con	12,519	habitantes
Colomi	,,	3,842	,,
Mendoza	,,	534	,,
Tablas	,,	1,140	,,

Toda la provincia tiene 3,258 propiedades particulares, cuyo valor se ha calculado en Bs. 3.958,410, su renta en Bs. 237,504.66 y el impuesto en Bs. 23,750.46. Este impuesto lo hace recaudar el Concejo Municipal para atender á sus egresos.

** La provincia del Chapare, tiene 24,885, habitantes, (C.N. de 1900)

Chapicirca (del aymará, significa cerro lleno de abrojos) Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

——Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

——Estancia en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

Chapini (del aymará, significa con espinas ó abrojos) Hacienda con molinos en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Chaqueri—Hacienda en la quebrabrada de Tapacarí, provincia del mismo nombre. En esta hacienda, en el lugar llamado Chisihuanuni, que ocupa una pintoresca posición, se encuentran los famosos molinos de turbina, los que, sin temor de equívoco, se puede asegurar son los mejores de la República.

——Rancheria en la hacienda de Viloma, en la falda del cerro del mismo nombre, en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

——Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón de Itapaya.

Chaquicocha [del quichua, significa laguna seca] Explanada, que está á 4.350 metros sobre el nivel del mar. Está situada en la serranía del Tunari.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón del mismo nombre.

M.E.C.D. 2017

Chaqui loma—Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

——(del quichua, significa colina seca y árida) Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Chaquilla [del quichua, significa está seco) Estancia en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

Chaqui mayu [del quichua, significa rio seco] Son dos asignaciones con este nombre en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacari.

——Quebrada que baja de la cordillera que está al N.E. de la ciudad de Cochabamba, se extiende hasta el rio Rocha y sirve en parte de límite á las provincias del Cercado y del Chapare.

—— Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata,

——Rio afluente del rio Sulti, que corre en el valle de Cliza.

——Estancia en la asignación de Charamoco, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

——Hacienda en la provincia del Cnapare, cantón de Mendoza.

Chaqui-pampa (del quichua, significa campo seco, árido) Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

Chaquiurcupi—Hacienda en la provincia de Punata, cantón del mismo nombre.

Characosi—Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Muela.

Chara-moco (del aymará, significa coyuntura ó nudo de pierna) Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Quillacollo.

—Asignación cuya estancia es Hururi cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Chaquimayu en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Calatranca en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Montipampa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Comarani, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Chara-paya (del aymará, significa dos piernas) Capital del cantón del mismo nombre, situada en una quebrada profunda y estrecha, por donde corre el rio que recibe el nombre del pueblo. Los lugares principales de este cantón son: Calchani, Canari, Carosa, Cabicabini, Lirinsani é Icoya. Tiene más de 2,860 habitantes, 110 propiedades, cuyo valor se ha calculado en Bs. 348,050, la renta imponible en Bs. 20,889 y el impuesto en Bs. 2,088.90.

** El cantón de Charapaya, tiene 3,841 habitantes, de los cuales 319 pertenecen á la población urbana.

——Rio que pasa por el pueblo del mismo nombre, viene desde Ramadacasa y en la hacienda de Tranca recibe otros rios para formar después el de Calchani, el que unido al de Morochata forma el rio Santa Rosa que desemboca en el de Lambaya.

Chari-chari [del aymará, significa cargarse de deudas) Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

Charina—Hacienda en la provincia Chapare, cantón de Sacaba.

Chaullani—Son dos las comunidades de este nombre en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque y cada comunidad tiene diez familias.

M.E.C.D. 2017

Chaudicollo [del quichua, significa el medio de la colina] Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del Paredón.

Chaupi-loma [del quichua significa el medio de la loma] Estancia en la asignación de Orcoma, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Aiquile.

——Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

Chaupi-mayu (del quichua, significa al medio del rio) Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Sipesipe.

Chectarrumi (del quichua significa piedra rajada) Estancia en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Chiar-aque (del aymará, significa hombre ó gente negra) Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Calliri.

——Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Chicahuaico (del quichua, significa tanto barranco) Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

Chicllahuiri. —Comarca en la provincia de Tapacarí, cantón de Colcapirua. Comprende varias fincas.

——Rio que atravieza la comarca de este nombre. Es afluente del rio Rocha.

——Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón del Paso.

Chicmuri—Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Calliri.

——Dos asignaciones con este nombre en la provincid de Tapacarí, cantón del mismo nom-bre.

Chicmuri Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

——Asignación en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

Chihualaque—Asignación en la proprovincia de Totora, cantón de Pojo.

* **Chihuali**—Rio afluente del Yuracarés en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

* **Chijini**—Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Chilicchí (nombre quichua que se dá al *bombax-seiva*, árbol compuesto y muy frondoso de la familia de las bombaseas) Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Chimboata.

——Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Arani.

——Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Aiquile.

——Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Vilavila.

Chilihuaní—Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Chilimarca (del aymará, significa país ó pueblo en una hondonada) Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Tiquipaya.

Chilipata (del aymará, significa anden que se levanta en una hondonada) Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Vilavila.

Chillac-molino—Dos asignaciones con este nombre en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Chillac-pampa (del aymará, significa campo de amargura) Estancia en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

M.E.C.D. 2017

Chillana [del aymará, significa paja] Asignación en el cantón de Tacopaya, provincia del mismo nombre.

——Estancia en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Chillauri— Rio afluente del Santa Elena en la provincia de Ayopaya, nace en las alturas de Suchuni.

Chillca [del aymará, significa hiel, cólera y en quichua es el nombre de una planta *baccharis febillei* de la familia de las sinanteráceas ó compuestas, cuyas hojas las emplean los indios para curur las fracturas de los huesos] Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

——Rio afluente del rio Tapacarí, al que se le reune frente al pueblo de Tapacarí.

Chillcani——Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del Paredón.

Chillcar—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Molinero.

Chillcauasi—Comarca en el cantón de Colcapirua, provincia de Tapacarí. Comprende varias fincas.

Chimba [del quichua, significa de lo otra parte del rio] Comarca que está situada á la orilla derecha del rio Rocha. Comprende la Chimba-grande y la Chimbachica y varias otras fincas. Sus terrenos son de mucha fertilidad sin embargo de que son escasas las aguas que los riegan.

Chimboata—Cantón de la provincia de Totora. Tiene mas de 2,700 habitantes, 36 propiedades, cuyo valor fué calculado en Bs. 170,683.34. Su renta en Bs. 10.241 y el impuesto en Bs. 1.024 10

Fuera de las propiedades particulares mencionadas tiene once asignaciones pertenecientes á indios originarios con 31 fanegadas, 16 almudes de tierras equivalentes á 90 hectáreas, 64 areas y 2 centiareas.

Los lugares principales de este cantón son: Chimboata, capital del cantón, Huayapaccho, Falsuri, Quehuiña-pampa, Lopemendoza, Cacgilmasi, Muqui, Llachocmayu, Tamborcocha, Machacamarca, Chilicchi, Ichucollu, Pilancho, Julpe, Viscachani, Mollemolle y Tipas.

**Chimboata, tiene 3,070 habitantes (C. N. de 1900) de los cuales 295 pertenecen á la población urbana.

Chimboco—Comarca en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Chimoré—Misión que esta á las diez leguas de la confluencia del rio San Mateo con el Lopemendoza y á la izquierda del rio Chimoré en la provincia de Totora, vice-cantón de Chuquihuma.

Chiuchiri— Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

Chingana (del quichua, significa: perderse) Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

Chingurí—Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Quiroga.

——Pueblo casi destruido que hace parte de la hacienda de Chingurí.

——Rio que nace á poca distancia del pueblo del mismo nombre y se une al Rio-Grande en la hacienda del Matorral.

Chiñata—Comarca del cantón Sacaba, provincia del Chapare. Comprende varias fincas.

——Rio afluente del rio Sacaba, cuya desembocadura está á la orilla izquierda de este rio.

——Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Caraza.

Chiñiri—Bajo el nombre de Chiñiri-grande y Chiñiri-chico, se comprenden dos asignaciones en el cantón de Capinota, provincia de Arque. La

M.E.C.D. 2017

estancia de la primera es Palomapampa y de la segunda Siquimirani

Chiñusivo—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Chipicati—Asignación en el cantón de Paso, provincia de Tapacarí.

Chiquichiqui— Asignación en la provincia de Arque, cantón de Capinota. Su estancia es Cotani.

Chiquicocha (del aymará y quichua, significa laguna de desventuras, peligrosa) Hacienda en la provincia de Punata, cantón del mismo nombre.

Chiquicollo (en aymará, y del quichua, significa colina ó morro de desventuras) Comarca en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí. Comprende varias fincas y once asignaciones.

——Asignación en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Chiquipampa (del quichua, y aymará, significa pampa de desventuras) Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Pojo.

Chiquitos — Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

Chirichupe—Hacienda en la provincia de Mizque cantón de Aiquile.

Chirihuanuni— Lugar perteneciente á la hacienda de Chaqueri en la quebrada de Tapacarí. En él se encuentran los famosos molinos de turbina de San José.

Chirircollo [del quichua, significa, colina donde hace frío] Son cuatro las asignaciones con este nombre en el cantón de Colcapirua, provincia de Tapacarí.

Chirusi—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Caraza.

——Comarca en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre. Comprende varias fincas.

Chirusitara—Hacienda en la provincia de Arque, cantón de Tacopaya.

Chiuali—Rio en la provincia de Totora. Recibe entre otros al rio Emetor y el Cocal para unirse al Yuracarés cerca de Pedro Antillo, de donde siguiendo un curso N. 8° E. y recibir algunos afluentes más se une al rio Blanco en el lugar llamado San José.

Chiuchi— Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pocona.

——Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Chimboata.

Chiuchuini—Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pocona. Está situada en la confluencia de los rios Pisurga é Illanota.

Chiuini[del aymará, significa, con sombra) Hacienda en la provincia de Arque canfón de Caraza.

Chiutara — Hacienda en la provincia de Mizque. cantón de Morochata.

Chivi-rancho—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

Chocaya—Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Paso. Tiene excelentes molinos.

Chocllar—Hacienda en la provincia de Tapacarí, vice-canton de Leque.

Chocopaya— Estancia en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Chocorosi—Comunidad con cuatro familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque,

Chocñacollo (del aymará, significa colina verde) Comarca en el cantón

M.E.C.D. 2017

del Paso, provincia de Tapacarí. Comprende varias fincas.

Chocñapampa (del aymará, significa campo verde) Hacienda en la provincia de Arque, cantón del mismo nombre.

——Estancia de la asignación denominada Irpairpa, en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

Chochocani— Comarca que comprende varias fincas en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

Choctama—Comarca que comprende varias fincas en la provincia de Arque, cantón de Caraza.

Chomoco—Estancia en la provincia del Chapare, cantón de Colomi.

Chonca [del quichua *choncay*, chupar] Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Vilavila.

Chongo—Estancia en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Choquecamata [del aymará significa cria-dero de oro] En tiempo del coloniaje Choquecamata estaba comprendido en el partido de Sacaba. Hoy es cantón de la provincia de Ayopaya y contiene los siguientes lugares: Cocapata, Pucyuni, San Isidoro, Calacruz, etc.

Habiéndose despoblado Choquecamata, que fué la capital del cantón, se ha trasladado ésta á Cocapata, que dista de Choquecamata, 30 leguas y está á 3,230 metros sobre el nivel del mar.

El pueblo de Choquecamata se halla situado al N. de la cordillera de Cochabamba y á la izquierda del rio del mismo nombre. Poco tiempo después del descubrimiento de los ricos veneros de oro que se explotaron en el lugar llamado "Encañada" que está á 3,530 metros sobre el nivel del mar, contaba el pueblo de Choquecamata con más de 20,000 habitantes, de los que los más se ocupaban de la explotación del oro y el resto suministraba lo necesario para la subsistencia de aquella numerosa población, ó se ocupaba de rescatar el oro.

La casualidad hizo que en 1740 se descubriesen esos ricos veneros, y es fama que se sacó oro por el valor de más de cuarenta millones de pesos fuertes, en la extensión de poco menos de tres cuartos de legua, en el lugar llamado Angostura. Este venero es el más rico que se ha visto en Bolivia y tal vez en el mundo entero Después de California, la Encañada de Choquecamata no ha cesado de llamar la atencion de los hombres de ciencia y empresarios que se afanan aún, con sobrado fundamento, para establecer allí labores.

El cantón de Choquecamata tiene 1,193 habitantes, seis propiedades cuyo valor está calculado en Bs. 74,000, la renta imponible en Bs. 4,440 y el impuesto en Bs. 444.

** Choquecamata cuenta con 1,949 habitantes [C. N. de 1900]. Su población urbana es de ménos de 200 habitantes.

Choquechambi—Comarca del cantón Sacaba, provincia del Chapare, Comprende varias fincas.

Choquechua (del aymará, significa, plato ó escudilla de oro) Asignación en el cantón de Itapaya, provincia de Tapacarí.

Choquellusta (del aymará, significa dorado con oro) Estancia en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

M.E.C.D. 2017

Choquellusta—Comunidad con siete familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Choquenata—Hacienda en la provincia de Punata, cantón de Arani.

Choro—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Choquecamata.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

——**y Orcoma**— Asignación en la provincia de Arque, cantón de Capinota. Tiene la estancia llamada Chaupiloma.

Choroco—Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Sipesipe.

Choro grande—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Machaca.

Choroma—Asignación en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

——Otra asignación en la provincia de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Chorosacha [del quichua, significa, árbol con caracol] Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

Chorrillos—Hacienda en la provincia del Cercado, cantón de Santa Ana de Calacala. Tiene varias vertientes y excelentes baños públicos. Lugar de recreo que dista de la ciudad de Cochabamba un cuarto de legua, y al que en verano salen las familias á tomar baños.

Chosecahua—Estancia en la provincia de Tapacarí, cantón de Tiquipaya.

Chotocollo (del quichua, significa colina cuya cima es plana) Estancia en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

Chuclía—Pequeño caserío sobre el rio Chuclía afluente del Yuracarés. Está en el cantón de Pojo, en la provincia de Totora, á una altura de 3,110 metros sobre el nivel del mar. En dicho pueblo se encuentra la aduana de los yungas de Chuquioma.

Chuclía—Rio afluente del Yuracarés en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Chuchi-mayu—Rio tributario del rio del Espíritu Santo, en la provincia del Chapare.

Chuchorara—Estancia en la provincia de Ayopaya, cantón de Charapaya.

Chuellas [del quichua, significa chozas] Hacienda en la provincia de Mizque, cantón de Aiquile.

Chulla (del quichua, significa una cosa impar) Comarca muy fértil con varias fincas. Está en la provincia de Tapacarí, cantón de Quillacollo.

Chullchuncani—Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Chimboata.

Chullpa-caza [del quichua, significa hendidura donde se halla el enterratorio de los indios de la época de la conquista del Perú y anterior] Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Calliri.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

Chullpa-cochi—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Chullpa-mayu—Comarca con varias fincas en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

Chullpa-moco—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Dos asignaciones con este nombre en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

Chullpani—Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

——Comarca con varias fincas en la provincia de Arque, cantón de Colcha.

M.E.C.D. 2017

Chullpani—Hacienda en el cantón de Caraza, provincia de Arque.

——Estancia en el cantón de Capinota, provincia de Arque. Hace parte de la asignación de Sarcobamba.

——* Ranchería en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

——**chico**—Estancia en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

Chullpa-pampa — Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

—— Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

——Estancia de la asignación Irpairpa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Tienen este nombre cinco asignaciones en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

Chullpapata—Hacienda en el cantón de Toco, provincia de Tarata.

Chullpa-pucro— Asignación en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Chullpar—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

Chullpas—Comarca con varias fincas en el cantón de Toco, provincia de Tarata.

Chuñavi— Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

——Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Chuñu-chuñuni— Asignación en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

Chuqui—Estancia de la asignación Capellanía, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Chuqui-huma—Vice-cantón de Pojo, provincia de Totora. Es un yunga que tiene terrenos muy fértiles y que de pocos años á esta parte ha progresado mucho.

—* Yunga en el cantón de Pojo, provincia de Totora. Está entre los rios Cocal y Yuracarés á 750 metros sobre el nivel del mar.

Chuqui-rancho — Asignación en el cantón Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Churi-cala [del aymará, significa piedra amarilla deslustrada] Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Churiguas—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Churiparada—Comunidad en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque. Tiene tres familias.

Churituya—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Churu [del quichua, significa caracol, concha de mar] Cuatro asignaciones de indios originarios, tienen este nombre, en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

——Hacienda en el vice-cantón de Omereque, cantón de Laybato, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Churucachi— Rio afluente del rio de Arque.

Churu de Manca—Asignación en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

Chururi—Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Chusequeri (en quichua y aymará, significa lunar de lechuzas) Estancia

M.E.C.D. 2017

en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya,

Chusequeri—Estancia de la asignación Monte en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

D

Esta letra no se conoce ni en aymará ni en quichua, y parece que los conquistadores del Perú la equivocaron con la *T* y aun con la *Ph*.

Degollado—Hacienda en el vicecantón de Omereque, cantón de Laybato, provincia de Mizque.

Derrumbado—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

——Hacienda en el canton de Pojo, provincia de Totora.

Derrumbadero— Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Dolores de Icuna—Hacienda en el Yunga de Chuquiuma, cantón de Pojo, provincia de Totora.

Domingo, Santo—Comarca muy dividida, en la que hay muchas fincas y pequeñas huertas. Está en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

Duendes—Quebrada con caseríos en la hacienda de Ayoma, cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

Duraznal—Hacienda cantón de Aiquile, provincia deMizque.

——Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Duraznillo—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Durazno—Numerosa rancheria situada á derecha é izquierda del camino de Tunculí, en Corani,en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

* **Duraznoni**—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Duraznuni—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

——Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Chuserani—Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

* **Chuspi-pascana**—Pequeño tributario del Paracti, en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

M.E.C.D. 2017

E

En quichua ninguna palabra comienza con esta letra, y solo se encuentra en medio de dicción. En aymará son pocas las palabras simples que principian con E, que se confunde frecuéntemente en la pronunciación con la *Y*.

Elele—Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

Elena, Santa—Río en la provincia de Ayopaya. Está formado por los rios de Cotacajes y Altamachi. Recibe el nombre de Santa Elena desde su confluencia con el Altamachi y el Chillahui.

——Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Elequeri—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Encañada—Este lugar por donde pasa el rio de Choquecamata, ha sido objeto de varios trabajos realizados por distintas personas y empresas con el propósito de extraer el oro depositado en sus planes. Los antiguos que sacaron riquezas fabulosas de los veneros de Choquecamata, no explotaron la Encañada, por no ser apropiados para ello sus trabajos. La ciencia y el estudio técnico hecho de dicho lugar, inducen á creer que en sus planes se halla depositada gran cantidad de oro. Es de esperar que en no lejano porvenir, empresas fuertes, ayudadas por el adelanto de la ciencia minera, logren explotar tan ingentes riquezas.

Enequeri– Comarca con varias fincas en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Episana—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Eraloma (del aymará, significa colina donde hay canteras) Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Erapampa (del quichua, significa campo donde se hace la trilla) Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

——Hacienda en el cantón de Caraza, provincia de Arque.

Erapata—Estancia en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

Eranasa (del quichua, significa detrás del campo donde se hacen las trillas) Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Ero—Comarca dividida en varias fincas en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

Escalera—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre

Escalerani—Asignación en el cantón de Tapacarí, previncia del mismo nombre.

* **Escalera-rancho**—Hacienda en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincias del Cercado.

Espíritu-Santo—Las fértiles y extensas vegas conocidas bajo este nom-

M.E.C.D. 2017

bre, forman en su mayor parte, el cantón de Mendoza, en la provincia del Chapare y se extienden hasta los inexplorados llanos de los Yuracarés y de los Siriones, cuyas tolderías principian más allá de los establecimientos de cocales que prosperan admirablemente. Según datos recojidos, las tolderías de los Yuracarés y Siriones tienen una población de 4,000 habitantes.

Espíritu, Santo—Rio qne nace en los cerros de Colomi y está formado por el Corani, el Paracti, el Ronco, el San Miguel, el San Roque, el San Jacinto y el Culcutambo. Desde su confluencia con el Coni, recibe el nombre de Chapare.

Esquilán—Comarca con varias fincas, que está situada al S. del camino de la ciudad de Cochabamba á Quillacollo. Una parte de esta comarca está comprendida en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado y la otra en el cantón de Colcapirua, provincia de Tapacarí.

Esquilani—Asignación en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

——Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Estanco—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Estrellani—Estancia en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

——Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Euarayo—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Eunsolo—Estancia en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

F

Esta letra no es conocida ni en quichua ni en aymará, sin embargo algunas veces se ha confundido su sonido con el de la P.

Falsuri—Comarca que comprende varias fincas en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

Después del triunfo que el General Santa-Cruz obtuvo en Zepita contra los realistas, hizo éste su desastrosa y vergonzosa retirada, y fué entonces que el General José Miguel Lanza, José Miguel Velasco, Pedro Blanco y otros jefes se le separaron y se dirigieron á Cochabamba, perseguidos por Olañeta. Lanza y sus compañeros con los indomables cochabambinos, salieron al encuentro de Olañeta y en los campos de Falsuri, el 16 de Octubre de 1823, se trabó un "combate sangriento, donde los patriotas pelearon con infernal obstinación", según se expresó Olañeta en el parte pasado al virrey.

——Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Comunidad de indios originarios, con cuatro familias en el can-

M.E.C.D. 2017

tón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Flores-rancho — Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Francisco, San— Hacienda en el cantón de Molinero, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Francisco de Orcoma, San—Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Fuerte, El—Aduanilla donde se cobran los derechos de todas las producciones que se sacan del Yunga de Icuna, en la provincia de Totora.

Fundición—Hacienda con molinos en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

G

Como esta letra no es conocida en quichua ni en aymará, las palabras que tienen su orígen en estos idiomas y que comienzan con los diptongos *ua, ue, ui, uo*, las pondremos con la letra H, aunque es común escribirlas con la G.

Galgo-pampa—Laguna situada en la altiplanicie de la cordillera de Ayopaya.

Gallinero—Hacienda en el cantón Mizque, provincia del mismo nombre.

Garrapata—Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Gavetas—Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Gerónimo, San—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Gilvani—Estancia en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Glorieta—Hermosa y grande huerta en la comarca de Queru-queru, en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado.

Gramadal—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

Gramal—Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

——Comarca en la provincia de Arque, cantón de Caraza, donde hay muchas pequeñas propiedades y algunas fincas.

Granja, la—Hermosa casa-quinta con extensos y fértiles terrenos de labor, viñedos, molinos y excelentes baños de ducha é inmersión. Se encuentra á media legua de la ciudad de Cochabamba, en la preciosa comarca de la Muyurina, en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

——Hacienda de alfa-alfares. Una parte de esta hacienda pertenece al cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado, y la otra al cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

M.E.C.D. 2017

Guarayo—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Guayabal—Hacienda en el cantón de Laybato, provincia de Mizque.

Guayabos—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Guemis—Hacienda en el cantón de Laybato, provincia de Mizque.

H

Habana—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Halacaya—Estancia en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Halahaliri—Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Halaqueri—Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

Halayala—Hacienda en la provincia de Tarata, cantón del mismo nombre.

Hallpatiu [del quichua, significa tierra con arena] Hacienda en la provincia de Totora, cantón del mismo nombre.

Hanchallahuani—Comunidad con cinco familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Hanicha—Dos son las asignaciones de este nombre en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Hantaqueri—Comunidad con tres familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Hara-mayu—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre

Haram-pampa — Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Hara-pampa—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Estancia de la asignación llamada Monte en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Hacienda en el canton de Colcha, provincia de Arque.

Harapuri-rancho— Dos asignaciones con este nombre en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Harca-pampa—Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

Harovinto—Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque. Tiene la estancia llamada Berenguela.

Hatun-ciénega [del quichua significa pantano grande] Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Hatun-corral—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Hatun-chimpana— Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

Hatun-huaichu (del quichua, significa: grandes matorrales) Asignación

M.E.C.D. 2017

en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Hatun-mayu [del quichua, significa rio grande] Estancia en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

Hatun-pampa [del quichua, significa campo extenso] Hacienda en la provincia de Tarata, cantón de Isata.

——Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Choquecamata, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Caraza, provincia de Arque.

Hatun-rumi [del quichua, significa, piedra grande] Hacienda en el canton de Totora, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Hatun-sacha [del quichua, significa árbol grande] Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Hatun–suyo (del quichua, significa comarca ó parcialidad grande) Hacienda en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Haya-mayu (del quichua, significa rio de aguas amargas) Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

Hecara-rancho — Hacienda en el cantón del Paredon, provincia de Tarata.

Herrera-rancho — Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Hervita-monte— Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque. Tiene la estancia llamada Huscuhuscupampa.

Higuera— Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Higueral—Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Higuerani—Serranía al S.O. de la ciudad de Cochabamba. Pertenece al cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado.

——Comarca que comprende varias fincas en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

Higuera-pampa — Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Higueras—Hacienda en el cantón Totora, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

Higuerillas—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Hirpairpa [del quichua y aymará, significa pajarito que recien comienza á volar] Hacienda en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

—— Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque. Su estancia es Huaichapampa.

——Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque. Su estancia es Hachachiñata.

——Asignación, cuya estancia es Samancha, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Pararía, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Llallaguani, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Chocña-pampa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

M.E.C.D. 2017

——Asignación cuya estancia es Sarcobamba, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignacion cuya estancia es Yuruni, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Hirpa-huma (del quichua significa cabeza de pajaritos que comienzan á volar) Dos asignaciones en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre, se llaman así.

* **Hornilla**—Rio afluente del Itacti, en la provincia de Totora.

Hornillos—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Hoyadas—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Hoya humá—Comunidad con seis familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Huca-huaca—Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

Huaca-huañusca (del quichua, significa buey muerto) —Hacienda en el cantón Tacopaya, provincia de Mizque.

Huaca llavini—Estancia en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Huaca-llusta [del quichua, significa lugar donde resbala el buey] Estancia de la asignación llamada Sarcobamba, en el cantón de Capinota, proprovincia de Arque.

Huacanqui (del quichua, significa has de llorar) —Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Huaca-plaza—Rio que nace en la estancia del mismo nombre, en el cantón de Morochata, provincia de Arque, y se une á los rios de Morochata y Punacachi.

Huaca-plaza—Estancia en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

——Llevan este nombre tres asignaciones en el cantón de Capinota, provincia de Arque. Una sola de ellas tiene por estancia á Sillopaya.

Huacsuyo—Comunidad con diez familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque,

Huacullani [del aymará, significa con cántaro,] —Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

——Dos asignaciones denominadas Sarcobamba, en el cantón de Capinota, provincia de Arque, tienen sus estancias llamadas Huacullani.

Huacharina-huaico— Asignación en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

Huacha-rancho—Comarca con varias fincas en el cantón de San Joaquin de Itocta, proxincia del Cercado.

Huahuaru-pasca [del quichua, significa criatura quemada] Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Huaicampara [del aymará, significa mano de ají] —Hacienda en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

Huaico (del quichua, significa quebrada) Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Huiacu-huiacuni (del quichua, significa cocino á menudo) Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Huaiculi—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

——Asignación en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

Huaicha (del quichua, significa ma-

M.E.C.D. 2017

lezas) Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Huaicha-casa (del quichua, significa quebrada ó hendidura llena de malezas) Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Huaicha-huicha—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Huaicha-moco— Comarca con varias haciendas en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Huaicha-pampa (del quichua, significa campo lleno de malezas) Hacienda en el cantón de Totora, provincia de mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

——Estancia de la asignación llamada Hirpahirpa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Huaichori—Estancia de la asignación de Sarcobamba en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Huailicuyana—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Palca.

Huailla-cochi (del quichua, significa laguna con pasto verde) Cerro en la provincia de Ayopaya. Existen en él excelentes vetas de plata y algunas boca-minas antiguas que demuestran que en dicho lugar hubo, en otro tiempo, alguna explotación.

——**grande**—Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque

——**chico**—Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

Huaillani (del quichua, significa con prados verdes) Extensa comarca en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Huailla-pampa (del quichua, significa campo verde) Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopoya.

Huailla-paya—Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Huailla-pucru (del quichua, significa hoyada verde con pasto) Estancia en el cantón de Choquecamata, provincia de Ayopaya.

Huaylla-puncu (del quichua, significa puerta del prado) Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

Huaillas [del aymará, significa paja larga y flexible con la que los indios cubren los techos de sus casas] Estancia en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

——Posta ó tambo que se encuentra en la estancia del mismo nombre en el camino de Challa á Oruro, antes de llegar á Condorchinoca. Está á 14,830 piés sobre el nivel del mar.

——Estancia en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

Hualloco—Hacienda en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Huailloma [del quichua, *huailla-loma*, significa colina verde, con pasto] Comunidad con tres familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

—— Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

——Comunidad con cuatro familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

—— Asignación en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

——Dos son las asignaciones con este nombre en el cantón de Tapacarí. provincia del mismo nombre.

Huaina-cienega [del quichua significa pantano nuevo] Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

M.E.C.D. 2017

Huaina-pata— Comarca que comprende varias fincas en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

Huainillo (del quichua, significa jovenzuelo) Asignación en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Huaira-pata (del quichua, significa cumbre de vientos) Estancia en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Huaira-pucro (del quichua, significa hoyada con viento) Laguna en la altiplanicie de la cordillera de Ayopaya.

Huaitara—Comunidad con tres familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Huallatuhuancha— Comunidad con cuatro familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Huaillpani—Asignación en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

Huaman-huachana [del quichua, significa nido de alcones] Anexo del cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Huanauini— Hacienda del cantón Pasorapa, provincia de Mizque.

Huanay [del quichua, significa enmienda] Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Huancané—Estancia en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

Huanca-pampa— Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Leque.

Huancara (del aymará, significa tambor) Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Huancarani (del aymará, significa con tambor) Comarca con varias fincas en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

Huancarani—Hacienda en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

——Comarca con varias fincas en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Caraza, provincia de Arque.

——Hacienda en el cantón de Machaca, provincia de Ayopaya.

——Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Huancu-huma (del aymará, significa agua de conejo) Asignación del cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

——Estancia del cantón Challa, provincia de Tapacarí.

Huancu-pata [del aymará y quichua, significa colina ó morro de conejos] Asignación en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

Huancu-payata [del aymará, *huancu*, conejo; *paya*, dos y *atak* interjección del que se duele] Estancia en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

——Estancia en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Huanuhara (corrupción del quichua *huanu*, estiercol y *jara*, llover) Rancheria en media cuesta de Tapacarí, en el camino á Oruro, pertenece al cantón de Tapacarí,

——Serranía por donde pasa el camino carretero de Cochabamba á Oruro, en la provincia de Arque.

——Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

——Asignación en el cantón de Tapacarí. provincia del mismo nombre.

M.E.C.D. 2017

Huanu-huanuni [del quichua y aymará, significa lleno de éstiercol] Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Chimboata.

Huañacahua—Asignación en el cantón de Itapaya, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

——Tienen este nombre dos asignaciones en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Huaña-cota (del aymará, significa laguna seca) Comarca con varias fincas en el cantón de Caraza, provincia de Arque.

——Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Huaña-cotilla—Comarca con varias fincas en el cantón de Caraza, provincia de Arque.

Huaña-pasto [del aymará, significa pasto seco] Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Huaña-uma [del aymará, significa lugar sin agua] Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Huaraca (del quichua, significa honda) Asignación en el cantón de Itapaya, provincia de Tapacarí.

Huari-caya—Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

Huari-charque [del aymará, significa cecina de vicuña] Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Huari-puma—Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Huarmi-marca—Comarca con varias fincas en la quebrada de Putina, en el cantón de Itapaya, provincia de Arque.

Huarmi-rancho (del quichua, significa casa de mujeres] Comarca en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

Huasa-cochi [del quichua, significa tras de la laguna] Tienen este nombre dos asignaciones en el cantón Pocona, provincia de Totora.

Huasa-huerta — Hacienda en el cantón del Paredon, provincia de Tarata.

Huasilloma—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Huasiuri—Estancia de la asignación de Charamoco, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Huata-grande—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

Huateca [del quichua, significa asechar] Rio que se halla al O. del pueblo de Tapacari y muy próximo á él. Corre de N. á S. en un nivel de más de 35 metros sobre la plaza, así es que no obstante las defenzas que se construyen llegará á arruinar completamente el pueblo de Tapacarí. Se une al rio Tapacarí.

Huatuya—Hacienda en el cantón Muela, provincia de Punata.

Huaya-paccha (del quichua *huaillapaccha*, significa arroyo lleno de verdura) Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Pocona. provincia de Totora.

Huayca-yapu [del aymará, significa sementera de ají] Asignación en el cantón de Tapacarí, cantón del mismo nombre.

Hucumari [del quichua, significa el oso] —Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

M.E.C.D. 2017

Hucu-puñuna (del quichua, significa hueco donde se duerme) Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Huchu-huchu—Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Huchu-suma—Estancia de la asignación Sarcobamba, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Huchuy-pucara [del quichua, significa pequeña fortaleza] Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Huerta-mayu—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Huertas—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Huma-marca (del aymará, significa país ó pueblo de agua) Estancia en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

* **Huncurani**—Estancia de la asignación Sarcobamba en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Huntutuyu—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

——Tienen este nombre cinco asignaciones en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

* **Huscuhuscuchupampa** — Estancia de la asignación Hervitamonte en el cantón de Capinota, provincia de Arque. (1)

---

[1]—Véase *Hervita-monte*, donde hablando de esta estancia dice solo *Huscupampa*.

I

Icari—Hacienda en el cantón de Choquecamata, provincia de Ayopaya.

Icona—Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Icoya—Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Ichocaima—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Ichocata—Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque

Ichocollu [del quichua, significa colina con paja] Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

Ichocollu—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Ichupachata—Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Ichurata—Comarca de varias fincas en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

Ichuraya—Hacienda en el cantón

M.E.C.D. 2017

de Arque, provincia del mismo nombre

Ichurutuna (del quichua, significa aquello con lo que se corta la paja) Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Iguacita—Estancia de la asignación de Sarcobamba, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Iguaña-pampa [del aymará, significa campo donde mueren] Estancia en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

Ilicora, Santa Cruz de—Establecimiento de caña de azucar que á fines del siglo pasado, principió á fundar en Cotacajes, provincia de Ayopaya, el sabio naturalista don Tadeo Haenke, quien en 1817 murió en Cochabamba.

Iluri—Rio que corre en la quebrada del mismo nombre, en el cantón de Colomi, provincia del Chapare, y uniéndose al rio Tiraque forma el rio de Cuchupunata.

——Comarca que comprende varias fincas en el cantón de Colomi, provincia del Chapare. En esta región se encuentra el cerro Tuti, uno de los más elevados en la cordillera del Departamento de Cochabamba.

*——Hacienda en el cantón Tiraque, provincia de Punata.

——**chico**—Hacienda en el cantón de San Benito, en la provincia de Punata.

Illanota— Rio que pasa al N. de Pocona, en la provincia de Totora, se incorpora al rio Machacamarca, para reunirse después al Chimboata.

Illataco— Comarca muy fértil y bien regada en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí. Se halla dividida en varias propiedades.

Illicuni—Hacienda en el cantón de Laybato, provincia de Mizque.

Imilla-pampa—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Inca-collo [del quichua, significa colina del inca] Pequeña comarca que comprende varias preciosas huertas. Está situada al E. de la ciudad de Cochabamba, en el cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado.

Inca-corral—Rio que corre por la quebrada del mismo nombre y se incorpora al de Corani. Está en la provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

Inca-chaca (del quichua, significa puente del inca) Puente natural sobre el rio Inca-corral, dos leguas antes de llegar á Corani dirigiéndose de la ciudad de Cochabamba.

Inca-huara-casa (del quichua, significa aquello á que el inca dirijió hondazos) Hacienda en el canton de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado.

Inca-huasi (del quichua, casa del inca) Estancia en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

Inca-racay [del quichua, significa ruinas de las habitaciones del inca] Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Inchu-palla—Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Indio-huaichoma—Hacienda en el cantón de Villcabamba, provincia de Arque.

Ingahuasi—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

M.E.C.D. 2017

Ingenio—Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

Ingles-Iluta—Asignación en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Inguny—Anexo del cantón de Machaca, provincia de Ayopaya.

Ini-rancho—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Inti mayu [del quichua, significa rio del sol] Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

——Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

Ipiyana—Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

Iquir-collo—Comarca de varias fincas muy fértiles en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

Iron-collo—Comarca de varias fincas en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

Iru [del aymará, significa paja brava] Posta ó tambo situado en el camino de Challa á Caracollo. Esta en la provincia de Tapacarí.

Irupana—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Isabel, Santa—Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

——Hacienda sobre el rio Cotacajes, en la provincia de Ayopaya.

Isañani—Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

Isaoco—Tienen este nombre dos asignaciones en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Isata—Cantón de la provincia de Tarata, tiene por capital al pueblo del mismo nombre. Su número de habitantes pasa de 475. Tiene 60 propiedades valoradas en Bs. 165,666.67 Su renta se ha calculado en Bs. 9,940 y el impuesto en Bs. 994.

Iscay-pata [del quichua, significa de dos] Hacienda con excelentes molinos en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí. Su posición es muy pintoresca al pié del Tunari.

Iscayruma (del quichua, significa dos individuos) Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Isidro, San—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Isla, La—Lugar delicioso con mucha arboleda. Hace parte de la finca de Queru-queru, en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado.

——Hacienda que hace parte de la Chimba-grande, en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

Itacara—Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Itapaya—Pueblo situado á la orilla derecha del rio de Tapacarí, casi al frente de la confluencia de este rio con el de Putina. Es la capital del cantón del mismo nombre.

Poco tiempo después de haberse fundado en la Villa de Oropeza, el convento de San Agustin, se estableció en Itapaya una casa de hospicio donde residían PP. Agustinos encargados de enseñar la doctrina cristiana y administrar sacramentos á los indios.

——Cantón de la provincia de Tapacarí. Tiene 1,785 habitantes, 29 propiedades particulares, cuyo valor se ha calculado en Bs. 513,626.17; su renta en Bs. 30,817.45 y el impuesto

M.E.C.D. 2017

en Bs. 3,081.74. Hay además en dicho cantón 22 asignaciones de indios originarios con la extensión de 118 fanegadas, 32½ almudes, equivalentes á 344 hectáreas, 56 areas, 12 centiareas.

Los lugares principales del cantón son: Tamaca, Milloma, Chaqueri, Calasaya, Pirque, Parotani, Huarmi-marca, Carasapini, Cantumarca, Balconcillo, Coracahua, Vincuntaya y Coca raya.

Itirimayu—Hacienda en el vicecantón de Chuquihuma, provincia de Totora.

Itoyala—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

Ituni—Hacienda en el cantón de Quiroga, provincia de Mizque.

Itunta—Estancia en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

Iturata—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

J

Los españoles confundían la pronunciación de la J con la de la H aspirada y aún con la de la C cuando tenía pronunciación áspera. Por esto las palabras que no se encuentran en la J al principio de dicción ó al medio de ella, deben buscarse en la H ó en la C. En quichua no es conocida la J y en aymará suele usarse en medio de dicción cuando es áspera la pronunciación.

Jacinto, San—Uno de los numerosos afluentes del rio del Espíritu Santo. El San Jacinto, el San Roque, el San Miguel, el Ronco, el Culcutambo y el Corani forman el rio Paracti, que á su vez toma el nombre de rio del Espíritu Santo.

——Rio en la provincia de Ayopaya. Es afluente del San Rafael que forma el Mapezama.

* ——Rio en la provincia del Chapare, es el último tributario del rio Paracti.

——Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Jacha-colla—Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

* **Joittasiri**—Quebrada profunda en las cabeceras del rio Totolima á los 16°17′ de latitud S., al N. de la ciudad de Cochabamba, de la que dista 26 leguas. La quebrada está á 1,905 metros sobre el nivel del mar y la cumbre de la cuesta á 3,800 metros.

* ——Hacienda en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí. Se extiende de S. á N. desde las cumbres de la cordillera del Tunari, hasta los bosques de Yuracarés.

Jalral—Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

Jama-jama—Estancia en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

Japo [del aymará, *yapu*, significa terreno] Comunidad en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

Jarquillas—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

* **Jacum-playa**—Vasta planicie en

M.E.C.D. 2017

las juntas de los rios Paracti y Espíritu Santo, en la provincia del Chapare.

Jayhuaicu (del quichua, significa entregar, alcanzar algnna cosa) Vice-parroquia del cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado. Se extiende al SO. de la ciudad de Cochabamba desde sus suburbios. En esta región están los tres cementerios públicos; dos para católicos y uno para protestantes y allí mismo hay varias fábricas de ladrillos y tejas, que no solo se emplean en la construcción de las casas en la ciudad, sino también en las fincas próximas al lugar.

* **Jonkara**—Pequeño rio afluente del Ibisuri, en la provincia del Chapare.

* **José, San**—Llevan este nombre varias haciendas en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

* ——**de la banda**—Hacienda en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

——**del Cauco**—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Juan, San—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——Lagunas que están al NE. de la ciudad de Cochabamba, en la altiplanicie de la cordillera. Se han hecho trabajos de consideración en dichos lugares, para hacer descender sus aguas al valle de Cochabamba; pero la oposición presentada, para tan útil proyecto, por los propietarios de Huarahuara, harán fracazar dichos trabajos.

Juan, San—Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

Juanchillani—Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata,

* **Juay-rurumi**—Pequeño rio tributario del Paracti en la provincia del Chapare.

Julpe— Hacienda en el cantón Pocona, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

—— Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

—— Asignación en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

——Río que nace en las alturas de Vacas y de Pocona, pasa por la hacienda de Larimarca, se une al rio de Pocona desde donde toma el nombre de Julpe

Juno—Cerro muy elevado en el cantón de Tiraque, provincia del Chapare.

* **Juntas**— Lleva este nombre el lugar donde el rio del Espíritu Santo, recibe al Paracti, ya unido al Çorani y al Santa Rosa.

Jurina—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Juzgado—Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el canton de Pasorapa, provincia de Mizque.

Jutulaya—Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

M.E.C.D. 2017

K

* **Kcara-apacheta**—La cumbre más alta de la cordillera que se encuentra al N. de Tiquipaya. Hace parte de la cadena del Tunari y está á 4,563 metros sobre el nivel del mar.

L

Aunque rigurosamente hablando, en quichua ninguna palabra principia con esta letra, en aymará hay muchas que comienzan con ella. Al medio de dicción se usa la L en quichua, y entonces tiene la pronunciación de la Ll.

Laba-laba (corrupción del aymará, *lapa-lapa*, significa lleno de piojos) Comarca con varias fincas en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——Rio pequeño que corre por la comarca del mismo nombre. Es uno de los afluentes del rio Sacaba y que con otros rios más forman el Rocha, que pasa por la ciudad de Cochabamba.

Laca-laca [del aymará, significa tierra, tierra] Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Laca-lacani—Asignacion en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Lacayani [del quichua, significa oscurezco] Estancia en el vice-cantón de Leque, provincia de Tapacarí.

Lacma—Comarca con varias fincas en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado. En esta comarca hay muchas fábricas de ladrillos y tejas, que son las más apreciadas por su superioridad sobre todas las que se fabrican en el Departamento.

——Comarca con varias fincas en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Lacra-huaculla [del aymará, *lacra*, lengua y *huaculla*, cántaro] Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Lachiraya—Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Laguna—Comarca con varias fincas en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——**La**— Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

M.E.C.D. 2017

Lagunani—Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

* **Lagunilla**—Caserío en el cantón de Pojo, provincia de Totora. Está á 2,720 metros sobre el nivel del mar.

Lagunillas—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre

——Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Laybato, provincia de Mizque.

——Asignación en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

* **Lagunita**—Rio tributario del Paracti en la montaña del Espíritu Santo, provincia del Chapare.

Lahua-collo [del aymará, significa colina con leña] Asignación en el cantón de Tapacarí provincia del mismo nombre.

Laibato—Esta hacienda ha sido separada hace poco tiempo del cantón de Aiquile, y toda la comarca conocida con el nombre de Laibato y el vice-cantón de Omereque, que correspondía al cantón de Pasorapa, forman hoy el cantón de Laibato que tiene 840 habitantes. Está en la provincia de Mizque.

——Rio que nace en las alturas de Guineos y Coyapampa, corre de N. á S. hasta unirse con el Maica y después se incorpora al rio de Omereque en la provincia de Mizque.

Laico-cota (del aymará, significa laguna encantada) Comarca con varias fincas, en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Laime– Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Laimiña (del quichua, significa devanar el ovillo) Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre. Es en esta hacienda donde se produce la mejor frutilla del Departamento,

Laimiña—Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

——Tienen este nombre diez asignaciones en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

Laja aguada—Hacienda en el cantón de Laybato, provincia de Mizque.

Laja-mayu—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Lama-mayu—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Lambramani—Hacienda en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Molinero, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Lambrani—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Lampasar—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Lampasillo—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

Lampaso—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Lanía-pampa—Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

Lapacani (del quichua, significa resplandecer) Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Lapia– Hacienda en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

——Laguna en la altiplanicie de la cordillera que está al NO. de la ciudad de Cochabamba.

M.E.C.D. 2017

Lapiani—Hacienda en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

——Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

——Estancia de la asignación llamada Chaco en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Lapia-pampa—Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

Laplaza—Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Laqueraya— Tienen este nombre dos asignaciones en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Laquina—Rio en la provincia del Chapare, se une al Sacaba y otros afluentes para formar el rio Rocha.

——Llevan este nombre cuatro asignaciones en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Laquiña—Comarca con varias fincas en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Larama (del aymará, significa azul) Laguna que se encuentra en la altiplanicie de la cordillera de la provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

Larati—Ranchería en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——Uno de los picos más elevados de la cordillera de los Andes que atravieza el Departameuto de Cochabamba. Está en la provincia del Chapare.

——Laguna situada en la altiplanicie de la cordillera, hácia el NE. de la ciudad de Cochabamba. De dicha laguna nace el rio Larati, cuyas aguas fecundan el valle de Sacaba, bajando por la quebrada de Llacoc-mayu.

Larco-cocha [del quichua, *larco* asequia y *ccocha*, laguna] Laguna situada en la altiplanicie de la provincia del Chapare.

Lari-marca (del aymará, significa país de indios) Hacienda en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

——Anexo del cantón de Machaca, provincia de Ayopaya.

Lazo-rancho—Comarca que comprende muchas pequeñas propiedades. Está en el cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado. Se extiende desde las faldas del cerro de Cuturipa hasta la planicie en la cumbre del mismo cerro.

Lavadero—Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata.

——Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Lavina—Hacienda en el cantón de Laybato, provincia de Mizque.

Lechera—Hacienda en el cantón Calliri, provincia de Tapacarí.

Leon-rancho—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

Leoqueri—Estancia en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia de Cercado.

Leque—Vice-cantón de Tapacarí, provincia de Tapacarí.

——Pueblo, capital del vice-cantón del mismo nombre en la provincia de Tapacarí. Está situado al pié de una cuesta muy pendiente y en terreno muy desigual. Es por allí por donde en 1868, hubo proyecto de abrir un camino carretero de Cochabamba á Oruro.

——Estancia en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

Leque-lequeri—Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

* **Lima-tambo**—Rio tributario del

M.E.C.D. 2017

Paracti en la montaña del Espíritu Santo, provincia del Chapare.

Limpias—Hacienda en el cantón de Molinero, provincia de Mizque.

Lincu [del quichua, significa tortuoso] Estancia de la asignación de Sarcobamba, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Lincu huerta—Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Lincuni—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Linde—Comarca sumamente fértil, bien regada y deliciosa en la que hay algunas propiedades particulares y 40 asignaciones de indios originarios. Una pequeña parte de esta comarca, está comprendida en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado, y la mayor parte en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

Cuenta la tradición que cuando el inca Capac-Yupanqui extendía sus conquistas por Colla-suyo y hubo llegado á Paria, los poderosos caciques Carí y Chipana ó Zapana que sostenían entre sí sangrientas luchas, acordaron someter á la decisión del inca sus diferencias. El inca accedió á la demanda é hizo que dos de los que formaban su consejo y que eran sus más inmediatos parientes y otros de sus ministros, marcháran á verificar el arreglo solicitado por Cari y Chipana. Hecho el arreglo y aprobado por el inca, los encargados hicieron abrir la quebrada llamada Incahuara-casa, que desciende casi desde la cumbre de la cordillera que está al NNO. de la ciudad de Cochabamba y se dirije en línea recta por Linde, para que sirviera de línea divisoria entre los dominios de aquellos poderosos caciques, como hoy sirve de límite entre las provincias del Cercado y de Tapacarí. He ahí de donde esta comarca toma el nombre de Linde.

Linde—Comarca con varias propiedades en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Lípez—Ranchería en la finca del Convento, en el cantón de Caraza, provincia de Arque. Tiene buenos molinos.

Liquina-pampa— Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

Liquinas—Extensa comarca en el valle de Cliza, donde hay muchas haciendas, de las que unas están en el cantón de Cliza, otras en el de Tarata y otras en el de Tolata.

Liriuni—Lugar situado al pié de la cordillera del Tunari, al NO. de la ciudad de Cochabamba. Se encuentran en él las nombradas aguas termales que llevan aquel nombre.

—— Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

——Estancia en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

Liriuni-paccha — Asignación cuya estancia es Cochiraya, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Loco— Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Locoloconi— Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Locosrini—Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Locotal—Rio que pasa por la ranchería del mismo nombre, en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

——Ranchería en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare, á

M.E.C.D.-2017

una altura de 5,800 piés sobre el nivel del mar.

Loma—Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Molinero, provincia de Mizque.

——**La**—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Lomaliquini—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Loncas—Hacienda en el el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Londo—Hacienda con buenos molinos y excelentes viñas en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Lope-Mendoza—Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

——Estancia en el cantón de Punata provincia del mismo nombre.

* **López**—Hacienda en el cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado.

Lopez-caico—Hacienda en el cantón Punata, provincia del mismo nombre.

Loro-mayu—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Lucasa—Hacienda en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

* **Luis, San**—Rio en la provincia de Ayopaya. Se une á los rios Pasco, San Rafael y otros para formar el Mapezana.

Lujan-pata—Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

——Cerro desde cuyas faldas se extiende el pueblo de Colcha, capital del cantón del mismo nombre, provincia de Arque.

Lupi-lupini—Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Luqui-apu (del aymará, significa sementera de papas amargas) Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Lurituni—Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

LL

Llacta-cantu [del quichua, significa extramuros] Asignación en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

Llacta-huasi (del quichua, significa casa de la ciudad) Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Llachoc-mayu—Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

——Quebrada por la que según decreto de 17 de Febrero de 1830, debían conducirse á la ciudad de Cochabamba las aguas de la laguna Larati situada en la cordillera al NE. de esta ciudad.

Llaitani—Comunidad con diez familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Llallahua [del aymará, significa animal que tiene algo de extraordinario ó monstruoso] Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

M.E.C.D. 2017

Llallahuani—Estancia de la asignación llamada Irpairpa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Estancia de la asignación llamada Sarcobamba, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Llama-cancha—Hacienda en elcantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Llamachaqui [del aymará, significa pié de llama] Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque

Llano—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Llanque—Hacienda en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

Llanquenquire—Tres son las asignaciones de este nombre en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

Llave, La—Hacienda en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Llavetica—Hacienda en el cantón de Laybato, provincia de Mizque.

Llavini—Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

——Estancia en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

* **Llicari**—Hacienda en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

Lliqui-pucuni [del aymará, significa olla con sebo] Tienen este nombre tres asignaciones en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Llocchi-pampa (del aymará y del quichua, significa campo inundado) Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

Lloque-loma [del quichua, significa colina á la izquierda] Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Lloque-mayu (del quichua, significa rio á la izquierda) Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chaprae.

Llullu-chani—Hacienda en el cantón Tintín, provincia de Mizque.

Llusta [del quichua significa lizo, pulido, resbaladizo] Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

M

Machaca. [del aymará significa nuevo] Cantón de la provincia de Ayopaya, cuya capital es el pueblo del mismo nombre. Tiene más de 2,220 habitantes, 36 propiedades cuyo valor ha sido calculado en Bs. 323,205.84, la renta imponible en Bs. 19,392.35 y el impuesto en Bs. 1,939.23.

Los principales lugares de este cantón, son: Huancarani, Sanipaya, Sisi, Usungani, Cuti, Inguny, Tanca, Larimarca, Rosasani y Ajasi.

** Machaca cuenta con 3,486 habitantes [C. N. de 1900], de los cuales 433 forman la población urbana en la cabecera del cantón.

M.E.C.D. 2017

Machaca—Hacienda con pueblo en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Machaca-marca (del aymará significa pueblo nuevo) Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

——Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

——Quebrada en el cantón de Pocona, provincia de Totora, por donde pasa, hacia Chimboata, el rio del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

——Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Tienen este nombre seis asignaciones en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

——Llevan este nombre doce asignaciones en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

Machay [del quichua significa embriagado] Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Macho-collo (del quichua, significa colina vieja) Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

Magual—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Maica—Rio que paso por la rancheria de este nombre y se incorpora al de Tablas, en el cantón de Corani, provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Maica—Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

——Comarca que comprende varias fincas muy productivas en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

Maica-mayu—Hacienda en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

Maica-pampa—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

Maicha-pata—Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

Maisa—Hucienda en el cantón de Laybato, provincia de Mizque.

Majara—Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Majuelo—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

Malacara—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Málaga—Hacienda en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

Malpaso—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Mallco-chapi—Llevan este nombre 21 asignaciones en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Mallco-rancho—Comarca que comprende varias fincas particulares y 39 asignaciones de indios originarios. Está en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Mama-huasy (del quichua, significa casa de la madre) Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Tarata, provincia de Totora.

Mama-nasa—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Mamasi—Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

M.E.C.D. 2017

Mamata—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Manantial—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Manca-corral — Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Manzanal—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Manzana-pampa—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya

——Asignación cuya estancia es Caramarca, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Toctavi, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Capac-pampa, en el cantón de Capinota, provineia de Arque.

Maravillas—Hacienda en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

Marcavi—Hacienda en la provincia de Arque. En lo eclesiástico está sujeta al párroco de Isata, y en lo administrativo y judicial á las autoridades del cantón de Caraza. Pertenece al monasterio del Cármen.

—— Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

* **Mariano-pascana** — Pequeño rio tributario del Paracti en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Marquesado—Hacienda en el canton de Pasorapa, provincia de Mizque.

Marquina—Comarca bastante extensa que comprende varias fincas, en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

Matará (del quichua, es el nombre que se dá á una planta medicinal de las tipaceas, herbáceas, monocotilón, que crece en los lugares húmedos) Hacienda en el cantón de Machaca, provincia de Ayopaya.

Mataramichico—Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Matarani—Hacienda en el cantón del Paredon, provincia de Tarata.

——Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

——Hacienda en la provincia de Ayopaya, cantón de Machaca. Los párrocos de dicho cantón la poseen y la usufructúan.

Matarcota—Comunidad de indios originarios, con diez familias, en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Mateo, San—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Rio formado por el de las Tetillas, el Málaga y el Chillagua, se une al Ibirizu y desde su confluencia con el del Espíritu Santo, toma el nombre de Chapare.

Matorral—Hacienda en el cantón de Laybato, provincia de Mizque.

——Hacienda en el canton de Pojo, provincia de Totora.

Mauca-pocona— Lleva este nombre cinco asignaciones en el cantón de Pocona, provincia de Tarata.

Mayorazgo— Hacienda en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado.

Mecaera—Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Medialuna— Hacienda en el cantón de Laybato, provincia de Mizque.

Melga—Hacienda en el cantón Colomi, provincia del Chapare.

M.E.C.D. 2017

Mendez-pampa—Haciend en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

Mendoza—Cantón de la provincia del Chapare. Antes de ahora este cantón llevaba el nombre de Yungas del Espíritu Santo y ha gozado siempre de gran nombradía por la feracidad de sus terrenos, por la abundancia y excelencia de sus variados y multiplicados productos. Tiene 545 habitantes con residencia fija allí, sin contar los numerosos colonos ó peones que los propietarios llevan para recoger la coca y otros trabajos. Las propiedades ó fincas en este cantón son 118, cuyo valor calculado es de Bs. 521,766.66, su renta de Bs. 31,766 y el impuesto de Bs. 3,176.60.

La capital del cantón es Pacula, donde está la capilla parroquial, pequeño villorio, residencia del cura y del correjidor.

Los lugares pricipales, son: Palmar, Coripata, Locotal, Chaco, Antacahua, Tiumayu, Arispe, La Playa, Santa Isabel, Cristalmayu, San Francisco de Orcona, Cármen del desierto, etc.

En estos yungas no se siente frio y llueve todo el año, á esto se debe que se recojan cuatro cosechas de coca al año, y que jamás se agosten los jigantescos arboles de sus selvas.

Es en este yunga donde se encuentra una aduanilla llamada Paracti, en la montaña del mismo nombre, situada al N. del Pueblo de Colomi, por donde pasan todos los productos que e exportan del Espíritu Santo y de Mojos.

Miguel, San—Rio afluente del Paracti, en la provincia del Chapare.

Miguel, San—Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Miguelito—Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

* Pequeño rio tributario del Paracti, en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Millo (nombre que en quichua lleva la caparrosa, sulfato de cobre ó de fierro y que sirve para teñir de negro) Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Milloma (del aymará, *millo-uma*, significa agua con caparrosa) Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Itapaya.

Millo-mayu (del quichua, significa rio con caparrosa) Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

—— Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

* **Minas-mayu**—Rio afluente del rio del Espíritu Santo, en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

* **Miquilloni**—Estancia de la asignación Cotani, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Miraflores—Comarca que comprende varias fincas. Se encuentra al NE. de la ciudad de Cochabamba, en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado.

——Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Miro—Comarca con varias fincas en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

M.E.C.D. 2017

Miro—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Misca-mayu—Estancia en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Mizicuni—Vice-cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

——Estancia en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

——Llevan este nombre seis asignaciones en el cantón de Vacas, provincia de Punata,

—— Asignación adjudicada al Concejo Municipal de Cochabamba, por vacante, en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Mizque (del quichua, *misqqui*, significa dulce, miel) Provincia que constituía el antiguo corregimiento de Mizque, que por real cédula de 28 de Enero de 1782, que estableció intendencias en el Virreinato de Buenos Aires, se le dió el nombre de partido de Mizque, dependiente de la intendencia de Cochabamba. Proclamada la independencia del Alto Perú, constituyó una de las provincias del Departamento y por supremo decreto de 24 de Junio de 1876 fué dividida en dos secciones.

El terreno de esta provincia es demasiado quebrado, pues presenta cerros que forman valles y quebradas; donde se produce toda clase de productos. Su temperatura varía según la altura y exposición del lugar, siendo en los valles demasiado cálido y mal sano.

La provincia está dividida en ocho cantones, que son:

Mizque	con	3.887	habitantes
Quiroga	,,	1,802	,,
Vilavila	,,	2,521	,,
Pasorapa	,,	3,508	,,
Tintín	,,	5,209	,,
Molinero	,,	1,804	habltantes
Aiquile	,,	4,410	,,
Laybato	,,	840	,,

Toda la provincia tiene 23.981 habitantes, 195 propiedades particulares, cuyo valor se ha calculado en Bs. 2.790,375.52, su renta en Bs. 167,422-54 y el impuesto en Bs. 16,742.25.

Los lugares principales de la provincia, además de los cantones indicados, son: Lamparillo, Tucma, Buenavista, Tenería, Tacotaco, Casorla, Tacopilla, Montesillo, Junquillas, San Nicolás, Vicontuyo, San Pedro de Oloy, Ituchi, Callejani, Chucllas, etc.

**—La antigua Provincia de Mizque, fué dividida en dos, por decreto supremo de 8 de Julio de 1899 y ratificado por ley dada por la Convención del mismo año, dándose á la segunda el nombre de Campero, y con los cantones Aiquile, (capital), Pasorapa, Quiroga, Laybato y los vice-cantones Omereque y Lagarpampa. La actual provincia de Mizque, segregada ya, cuenta con una población de 15,785 habitantes, distribuidas en la forma que aparece en el cuadro de la población general del Departamento, que se encontrará en el apéndice.

——Cantón de la provincia de Mizque. Tiene 88 propiedades, cuyo valor se calcula en Bs. 221,371.34, su renta en Bs. 13,282.28 y el impuesto en Bs. 1,328.22.

——Pueblo, capital del cantón del mismo nombre. Está situado á la orilla izquierda del rio Pisuegra, es de antigua fundación y está á los 17°48′ 45″ de latitud y 67°43′14″ de longítud O. Parece que al principio de su fundación llevaba el nombre de villa de Salinas y no se sabe desde cuando se

M.E.C.D. 2017

le dió el de ciudad, del que éstuvo en posesion desde antes de 1,605. El valle que le rodea y donde se edificó el pueblo, es ameno y delicioso, aunque su temperatura es muy ardiente, por cuyo motivo es mal sano; ademas su insalubridad es debida: 1.° á que el plano de todo su valle no tiene decliive, lo que hace que las aguas de sus rios se estanquen y formen charcos, que con las emanaciones pútridas que desarrollan, se envenene la atmósfera, dando orígen á tercianas malignas; 2.° á que el pueblo se halla en un lugar demasiado bajo; 3.° á la disminución considerable de la población, que hace que la mayor parte del terreno quede sin ser cultivado.

Las calles del pueblo de Mizque son rectas, tienen buenas casas y una plaza principal espaciosa y cuadrada. Las ruinas que existen, acreditan su antiguo esplendor.

Con motivo de que los Obispos de Santa-Cruz de la Sierra residían frecuentemente en Mizque, se ha creido que era obispado.

Según un informe del correjidor don Jacinto Iriarte, existían aún en 1774 los conventos de Nuestra Señora de los Angeles de la orden de San Francisco, de San Hermenegildo, de San Juan de Dios, de Santa Teresa y de Santa Clara. Además de estos conventos existieron los de Santo Domingo y de San Agustín.

Se ignora el año en que fué fundado el convento de Santo Domingo, aunque se cree que Juan de Paredes vecino de Mizque, fué su fundador en 1608. El de San Francisco se fundó en 20 de Agosto de 1581 y el virrey Manriquez ratificó dicha fundación en Febrero 3 de 1582. El Hospital de San Juan de Dios, fué fundado por el capitán Juan de Montenegro y por órden del virrey, Marqués de Mansera, de 20 de Marzo de 1648 y se puso bajo la inmediata dirección de los PP. Juandedianos.

La ciudad de Mizque ha tenido más de 20,000 habitantes y casi todos los vecinos del antiguo correjimiento de Mizque, se dedicaban á la industria agrícola, que floreció tanto, que sólo de los frutos de sus viñas sacaban crecidas utilidades, pués se sabe que de Perereta sacaban de 12 á 15,000 botijas de vino.

Mizque—Rio formado por el Tintín y los que bajan por las quebradas de Vicuntuyu y Uyuchama, los que unidos, toman en el pueblo de Mizque por donde pasan, el nombre de Pisuegra.

Moasani—Hacienda en el cantón Cápinota, provincia de Arpue.

Mocotoro—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Mojica—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Mojón—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Mojonani—Comarca con varias fincas en el cantón de Morochata. provincia de Ayopaya.

Mojon-pampa—Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Molinero—Pueblo, capital del cantón del mismo nombre en la provincia de Mizque.

——Uno de los cantones de la provincia de Mizque. Tiene 1,804 habitantes; 26 propiedades particulares, cuyo valor se ha calculado en Bs. 368,066.17, su renta en Bs. 22,083.97, y el impuesto en Bs. 2,208.39.

M.E.C.D. 2017

** El cantón Molinero, según el C. N. de 1900, tiene 3,205 habitantes, de los cuales 328 forman la población urbana del pueblo de Molinero.

Molino—Hacienda en el cantón de Molinero, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

——**blanco**—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——* Rio en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare. Nace de la laguna de Caluyo, que está á un costado de la de Larati, se incorpora al rio Laquiña en Chiñata y después de recibir las aguas de los rios Labalaba, Mailancu, Arocahua y otros forma el Rocha.

——**del huaico**—Asignación en el canton de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Molino-pampa—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Molinos—Hacienda en el cantón de Sicaya, provincia de Arque.

Molle-aguada—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Molle-cancha (molle, árbol indígena de Bolivia y el Perú, *schillus molle* de la familia de las terevintáceas. El tronco del molle resuda un líquido blanco, pegajoso, espeso y medio azucarado, ligeramente purgante, que quemado dá gran cantidad de potasa, *concha*, significa patio, cerco) Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Molle-moco (del quichua, significa morro de molles) Hacienda en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Molle-molle—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

—— Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

——Llevan este nombre tres asignaciones en el cantón de Sipesipe provincia de Tapacarí.

Molle-pampa [del quichua significa campo de Molles] Comarca con varias fincas en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

Molle-pongo corrupción del quichua *molle-puncu*, significa puerta de molle) —Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

——Comunidad con ocho familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Molle-pucru (del quichua, significa hoyada de molles) —Hucienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

——Estancia de la asignación de Orcoma, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Mollini—Hacienda en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

——Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

——Asignación en el cantón de de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

M.E.C.D. 2017

Molle cota—Comarca con algunas fincas en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Monasterio—Hacienda en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

——Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Montaña-rancho—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

Monte—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——Comarca con varias fincas en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Chusequeri, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Cayomalla, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Arampampa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Monte-aguada—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

Monte-cantu—Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

* **Monte-huaco**—Meseta en la cordillera de Tiquipaya. Está en la cumbre de la cuesta del camino de Tiquipaya á Morochata, á una altura de 3,890 metros sobre el nivel del mar.

Monte-pampa—Estancia de la asignación de Charamoco, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Capacpampa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Monte-redondo—Hacienda en el cantón de Toco, provincia de Tarata.

Montesillo—Hacienda en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Choquecamata, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

—— Llevan este nombre cuatro asignaciones en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

Monton-cayara (del quichua, significa montón de cardones de loma *pitearnia ferruginea*, nace en los cerros y es de la familia de las bromeliáceas) Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Monton-chilicchi—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Moralani—Hacienda en el canton de Colcha, provincia de Arque.

Moro-collpa—Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

Morochata—Cantón de la provincia de Ayopaya, tiene 4,100 habitantes; 105 propiedades cuyo valor se ha calculado en Bs. 620,288.50, su renta en Bs. 37,217.31 y el impuesto en Bs. 3 721.73.

Los pricipales lugares del cantón, son: Yayani, Huma-marca, Piucilla, Punacachi, Inchupalla, Rosasani, Hatunciénega, Chinchiri, etc.

—— Pueblo, capital del canton del mismo nombre. Es el primer pueblo que se encuentra después de pasar los nevados de la cordillera del Tunari, marchando de Cochabamba y está situado en un lugar muy quebrado y de poca extensión. Es capital de la provincia de Ayopaya desde noviem-

M.E.C.D. 2017

bre de 1888, hasta cuya fecho lo fué el heroico pueblo de Independencia. Su clima aunque templado, es húmedo y por su situación es lugar muy ventoso.

** Este pueblo dejó de ser capital de la Provincia desde 1899. La actual capital es otra vez Independencia.

Morochata—Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

Morrillo—Hacienda en cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Motecato—Comarca con varias fincas en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

Motomoto—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Moya-pampa—Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

——Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

——Llevan este nombre cinco asignaciones en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Muela—Cantón de la provincia de Punata, tiene por capital el pueblo de Muela. Todo el cantón cuenta con 1,762 habitantes, 543 propiedades, cuyo valor calculado es de Bs. 343,125.11, su renta de Bs. 28.519 y el impuesto de Bs 2,851.90.

** Muelá tiene 4,619 habitantes, de los cuales 1,164 forman la población urbana.

Muelli—Comunidad en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí. En esta comunidad, bien poblada, se encuentran las postas de Huaillas y de Iru y las rancherías de Tagalaca, Palca, Chullpani, Cañahui, Yapo, Yarvitotora y Muelli.

Mulo—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Mulo-cucho—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Mulo-mayu—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Muña-muña—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Muña-muñani — Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Muñani—Comarca con varias fincas en el cantón de Caraza, provincia de Arque

Muqui [del aymará, significa húmedo] Hacienda en el cantón de Chimboata,, provincia de Totora.

Murmuntani (del aymará, *murmunta*, planta de género *mostor*, primera clase de las algas, crece en los lugares húmedos de agua dulce y se usa en los alimentos] Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

—— Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

——Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Muruta [del aymará, significa cortado] Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Muyu-chipa [del quichua, *muyu*, significa redondo, *chipa*, especie de cestillo de correas que sirve para llevar frutas ú otras cosas] Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

——Llevan este nombre 29 asignaciones en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Muyu-huyo—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el canton de San Benito, provincia de Punata.

M.E.C.D. 2017

Muyu-molino—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Muyurina (del quichua, significa dar la vuelta) Bellísima comarca situada al NE. de la ciudad de Cochabamba y á poca distancia de ella. En élla se encuentran huertas y casas-quintas valiosas, en algunas de las que los propietarios han ostentado no solamente lujo, sino también buen gusto. En verano muchas familias de la ciudad salen á este lugar á tomar baños, pues los hay muy buenos de ducha y de inmersión.

Muyurina—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

N

Naranjas—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Nazacara [del aymará,, significa nariz pelada] Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Negro-pabellon—Rio que corre en Corani, comprensión del cantón de Colomi, en la provincia del Chapare. Recibe el rio Pisle.

——Cerro en la provincia de Arque. Los vestigios que existen en él acreditan que antiguamente debieron tener allí trabajos de importancia de minería.

Nicolás, San—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Nicolás, San—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Niño-huañusca (del quichua, significa niño muerto) Hacienda en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

——Cerro en el cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado. Célebre por las frecuentes tempestades que en su cumbre se desarrollan.

Nogal—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Novillero—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Ñ

Ñeque-caca—Hacienda en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

* **Ñuño-collu**—Cerro mineral de plata en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

M.E.C.D. 2017

Ñuño-loma [del quichua, significa cerro en forma de pecho] Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Ñuñu-muyani—Estancia en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

O

Obejería—Ranchería en el cantón de Tolata, provincia de Tarata.

Ocolloma—Estancia en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

Oloy-alto—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——**bajo**——Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——**San Pedro de**—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque

Ollería—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Omachuco—Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Omereque—Antes de ahora fué vice-cantón de Pasorapa; pero hace poco que con una parte del cantón de Aiquile, constituye el cantón de Laybato, en la provincia de Mizque.

Onofre, San—Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Oque chullpa—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Orcoma—Hacienda en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——Asignación cuya estancia es Mollepucru, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

* **Oron-cota**—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Oscollu-mayu (del quichua, significa rio de ranacuajos) Asignación en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Oyadal—Hacienda en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

P

Es de notar que el sonido de esta letra en quichua y aymaaá se confunde algunas veces con el sonido de la B, de la V y de la F, lo que manifiesta que la P tiene varios sonidos, razón por la que en los dichos idiomas se ha hecho uso de la *P*, de la *PP* y de la *Ph* sin dai á esta última el sonido que

M.E.C.D. 2017

tiene en otros idiomas. Usamos en este Diccionario tan solo de la P.

Pabellón Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre

——Hacienda en el cantón de Cliza, provincia de Tarata.

—Hacienda en el cantón San Benito, provincia de Punata.

Pablo, San—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Pacata—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chaprae. En esta hacienda ha habido, en tiempo del coloniaje, excelentes obrajes de tejidos de bayetones y cordellates.

Pacay (nombre de un bello árbol indígena del Perú y Bolivia *inga-reticulata*. Produce grandes legumbres muy sabrosas conocidas con el nombre de pacay. Es de la familia de las leguminosas) Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Pacolla—Comarca con muchas pequeñas propiedades en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado.

——Hacienda en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Paco-pampa [del quichua, significa campo venenoso] Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Pacpani—Comarca con varias fincas en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

——Rio en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Toco, provincia de Tarata.

Pacsi [del aymará, significa la luna y el mes] Asignación en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

Pacula—Residencia del cura y del corregidor del cantón de Mendoza, en los yungas del Espíritu Santo, provincia del Chapare.

Paccha (del quichua, significa chorro de agua) Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

——Rio que pasa por el pueblo de Vacas, y al S. de Pocona, se incorpora con el de Julpe.

——Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Estancia en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

——Comarca con varias fiacas en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

——Comarca con varias fincas en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——**cuchu**—Asignación el el cantón de Pocona, provincia de Totora.

——**pata** [del quichua significa encima del chorro de agua] Hacienda en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Vacas, provincia del mismo nombre.

——Llevan este nombre cinco asignaciones en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

——Asignación en el cantón de Vacas, provincia de Punata, adjudicada por vacante al Concejo Municipal de Cochabamba.

Pacchía—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

Pacha-cachani— Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

——**y Tirata**—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

* **Padre Samachi**—Pequeño tributario del rio del Espíritu Santo en la

M.E.C.D. 2017

provincia del Chapare. Este rio arrastra en su corriente bastante oro.

Paico-mayu—Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

—— **pampa**— Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Paiconi—Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Paiquito—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Pairumani— Comarca con varias fincas, en el cantón Quillacollo, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón Arque, provincia del mismo nombre.

Palacios—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Palca [del quichua *palcea*, significa cosa partida en dos formando orqueta ó ángulo] Cantón de la provincia de Ayopaya. Tiene 5,773 habitantes, 189 propiedades, cuyo valor se ha calculado en Bs. 380,990.00, su renta imponible en Bs. 22,859.43 y el impuesto en Bs. 2.285.94.

** El cantón Palca, tiene en la actualidad 5,585 habitantes según los resultados del C. N. de 1900.

——Pueblo, capital del cantón del mismo nombre. Por ley de 8 de Noviembre de 1833 recibió el nombre de Villa de la Independencia, en premio de los eminentes servicios que sus habitantes prestaron á la patria durante la lucha contra la Metrópoli, y fué capital de la provincia de Ayopaya hasta Noviembre de 1888, época en la que el Gobierno de Arce trasladó la capital al pueblo de Morochata.

El pueblo de Palca se halla situado en la falda de una sierra elevada á la altura de 14,676 piés sobre el nivel del mar. Su clima es sano y templado. Tiene una buena iglesia.

Cuando la insurrección de Tupac-Amaru, sufrió mucho este pueblo y los indios que cometieron toda clase de excesos, arruinaron su iglesia. Después durante la guerra de la independencia, ha sido teatro de heroicas y sangrientas luchas.

** El antiguo pueblo de Palca, hoy "villa de la Independencia" fué declarado, por Decreto Supremo de 25 de Mayo de 1899, expedido por la Junta de Gobierno, y ratificado por Ley de 26 de Diciembre del mismo año, votada por la Convención Nacional, capital de la provincia de Ayopaya, quedando Morochata como simple cantón. La "villa de la Independencia", cuenta hoy con 1,428 habitantes, que forman su población urbana, siendo el total de habitantes de toda la circunscripción de 5,585.

Palca—Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

——Hacienda en el cantón de Tablas, provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Rio que se une al rio Iluri cerca del pueblo de Tiraque. Baja de los nevados del Yuraccaza, é incorporándose al rio de Tiraque, forma el de Cachupunata.

* ——Ranchería en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

——**chico**—Hacienda en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

——**rodeo**—Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

Palermo—Hacienda en el cantón de Sicaya, provincia de Arque.

Palmar—Ranchería en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

M.E.C.D. 2017

Palmar—Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

——**Cármen del**—Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

——**pampa**—Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Paloma-pampa — Estancia de la asignación Chiñisigrande en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Palto-cala [del aymará, significa piedra plana] Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

——**cueva** — Pico elevado de la cordillera de los Andes que atravieza la provincia del Chapare.

——**luma** [del quichua, significa colina chata] Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Pallali—Hacienda en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Pallata—Hacienda en el cantón de Machaca, provincia de Ayopaya.

Palli-palli [del aymará, significa vivora pintada ponzoñosa] Estancia de la asignación Tatasi, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Ranchería en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

Pampa de carreras—Llevan este nombre cuatro asignaciones en el cantónde Pocona, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Pampa-grande — Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——**huasi** (del quichua, significa casa de campo) Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

——**de Itapaya**—Asignación en el cantón de Itapaya, provincia de Tapacarí.

Pampas—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Pampatocanía—Comunidad de indios originarios con cuatro familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Pancuruma—Rio que incorporándose al de Chacapaya, toma el nombre de Amiraya, el cual se echa en el de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

——Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Pandoja—Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

Pandojar—Llevan este nombre seis asignaciones en el cantón de Pasorapa, provincia de Tapacarí.

Panóptico— Llexan este nombre dos asignaciones en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

* **Pantayoc-orco**—Mineral de plata en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Panti-pata—Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

Paracaya—Comarca con varias fincas en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

Paracti—Aduanilla en la montaña del mismo nombre, al N. del pueblo de Colomi, provincia del Chapare. Es en esta aduanilla donde se cobran los derechos de peaje por todas las producciones que se sacan del Espíritu Santo y del Beni.

——Rio que incorporado á los rios Ronco, Locotal, San Miguel, San Roque, San Jacinto y Culcutambo, constituye el del Espíritu Santo, el

M.E.C.D. 2017

que á su vez forma el del Chapare unido al de San Mateo.

Parangani—Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Pararía—Estancia de la asignación Irpairpa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Parasani—Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

* ——Asignación cuya estancia es Cotari en el cantón de Caraza, provincia de Arque.

Parasi-chico—Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

——**grande**—Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

——Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Pardo-rancho—Comarca con muchas pequeñas propiedades en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado.

Paredón—Cantón de la provincia de Tarata, cuyos terrenos son poco fértiles, á excepción de los que están situados á la márgen del rio Tayapaya. Tiene más de 5,773 habitantes; 420 propiedades, cuyo valor está calculado en Bs. 953,625; su renta en Bs. 57,217.50 y el impuesto en Bs. 5,721.75.

——Pueblo, capital del cantón del misma nombre. Es poco simétrico y muy desaseado, situado en una hondonada pequeña. Su clima es templado. Antes de ahora prosperó bastante, merced al comercio que hacían sus habitantes con los distintos objetos de vidrio ordinario que se fabricaban en el cantón.

El sabio naturalista don Tadeo Haenke, dice: "Cochabamba ofrece las mejores proporciones para el establecimiento de fábricas de cristal. Las hay, tiempo há, de vidrio ordinario.. .... Posée cuantos materiales se necesitan para las fábricas, no solo en abundancia, sinó de la más bella calidad y tiene bosques que podrían alimentar los hornos por siglos y cuyo desmonte redundaría en gran provecho de la agricultura. Los materiales necesarios son sales y otras sustancias *fundentes*, como la sosa, potasa, nitro, plomo, arsénico, manganeso, arena ó piedras vitrificables, y finalmente, arcilla para los cristales y otras vasijas. Ya se ha dicho lo abundante que es la sosa en todo el Perú; con esta sustancia y sin otro proceder que una calcinación incompleta, se fabrican, hace muchos años en los lugares próximos al Rio grande utensillos groseros de una especie de vidrio verduzco y otros colores oscuros, pero tan delicado y quebradizo que á la más leve impresión del calor estalla; defecto que proviene de emplearse la sosa en el estado mismo en que la cogen del campo, sin preparación ni purificación alguna."

"Compónese este vidrio de sosa fundida sin agregación de ninguna sustancia vitrificable que le dé cuerpo y solidez; y los hornos son de la peor construcción que imaginar se pueda, dando solo el calor preciso para fundir la sosa, que es bien inferior al que se requiere para una masa de cristal bien acondicionada....."

Las haciendas principales en el cantón del Paredón, son: Sacabamba, Llavini, Paredón, Tayapaya, Haya-

M.E.C.D. 2017

mayu, Calalusta, etc. El rio Tayapaya recorre todo el cantón y el Laquitata, recibe el del Paredón, que nace á poca distancia al S. del pueblo, se reune al de Sacabamba, y se dirije á Cliza para formar el río de Toco.

** El cantón Paredón, cuenta con 10,872 habitantes (C. N. de 1900) de los cuales 1,092 forman la población urbana en la cabecera de la circunscripción cantonal.

Paredones—Hacienda con ranchería en el cantón de Vacas, provincia de Punata. Se encuentra sobre el camino de Vacas á Pocona.

Parotaní—Hacienda muy productiva y valiosa en el cantón de Itapaya, provincia de Tapacarí. Tiene viñedos y buenos molinos.

——Primera posta en el camino de Cochabamba á Oruro. Pertenece á la hacienda del mismo nombre, en el cantón de Itapaya, provincia de Tapacarí.

Parra-rancho—Hacienda en la provincia de Punata, cantón de San Benito.

Pascana—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

* **Pasco**—Rio en la provincia de Ayopaya. Se une al San Roque, San Luis y otros para formar el Mapesama.

Paso—Cantón de la provincia de Tapacarí. En este cantón se han vendido muchas asignaciones pertenecientes á indios originarios y las 24 que hoy existen, tienen una extensión de 36 fanegadas y 4 almudes, equivalentes á 104 hectáreas, 64 areas y 68 centiareas. El número de habitantes del cantón pasa de 2,900; hay 169 propiedades particulares, cuyo valor está calculado en Bs. 222,470.34, su rénta en Bs. 13,348.22 y el impuesto en Bs. 1,334.82. Sus anexos Misicuni y Liriuni tienen sus capillas, y los principales lugares del cantón, son: Pandoja, Pocpollo, Piñamá, Llanquenquiri, Apote, Lapía, Mollemolle, Chocaya y Chocñacollo. [1] Muchas de las personas que nacen en este cautón y especialmente en el pueblo del Paso, son generalmente contrahechas, sordas y aún enanos, y tienen enormes bócios.

Paso—Pueblo, capital del mismo nombre. Está situado al pié de la cordillera del Tunari, al NO. de la ciudad de Cochabamba. Es pequeño y de aspecto triste. Residencia del cura y el corregidor.

** El cantón Paso tiene 4,453 habitantes; de éstos 456 forman la población rural. (C. N. de 1900).

Paso-pampa—Llevan este nombre tres asignaciones en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

Pasorapa—Cantón de la provincia de Mizque. En este cantón y á inmediaciones del rio Mizque, existieron en otro tiempo excelentes viñedos, que hoy están completamente arruinados, no encontrándose sino vestigios de ellos.

De este cantón se ha desmembrado todo el vice-cantón de Omereque, el que con parte del cantón de Aiquile, forma hoy el cantón de Laybato. Todo el cantón de Pasorapa tiene 3,508 habitantes; 26 propiedades, cuyo valor se ha calculado en Bs. 287,255, su renta en Bs. 17,235.30 y el impuesto en Bs. 1,723.53.

En este cantón uno de los más extensos de la provincia, los lugares principales, son: Aguablanca, Higueros, Marquesa, Chapapa, Huatas, Saipina, etc.

——Pueblo, capital del canton

---

[1] En Liriuni se encuentran excelentes baños termales.

M.E.C.D. 2017

del mismo nombre, situado al pié de un cerro, en un pequeño valle. Residencia del cura y el corregidor.

Pasorapa—Rio que nace cerca de la hacienda Huananini, en el cantón de Pasorapa, y se incorpora al rio de Mizque frente al pueblo de Omereque.

Patahuasi (del quichua, significa casa de arriba) Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

——Estancia en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

Pata-pata—Comunidad con tres familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

——Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Pata-quirusillani—Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

Patata—Hacienda en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

Patati—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Pati pampa— Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

Pati-patini—Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

Patiquina—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

——**y collpa**—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Paucarpata—Hacienda en el cantón Quillacollo, provincia de Tapacarí.

Paya-collo [del aymará, significa dos colinas] Comarca sumamente fértil con algunas propiedades particulares y 88 asignacioncs de indios originarios, en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Payata– Comunidad en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque. Tiene cuatro familias.

Pearani—Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

Pecañani—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Pedazo de selva—Asignación en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

Pedregal—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

* **Pedro Antillo**—Yunga en el cantón de Pojo, provincia de Totora. Está á 720 metros sobre el nivel del mar.

* ——Rio que pasa por el yunga del mismo nombre. Es tributario del rio Chilmali.

* **Pedro, San**—Serranía que se extiende al E. de la ciudad de Cochabamba, de S. á N. desde la laguaa de Alalay hasta el rio Rocha. En sus faldas se encuentran los suburvios de la ciudad llamados "Cuadras" y la comarca de la Muyurina con sus preciosas casas-quintas y sus valiosas y productivas huertas.

——Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

—— Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——**de Miraflores**—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Peñas—Rio en la provincia de Ayopaya, es afluente del Altamachi.

Peña-tajada—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

* **Peralta-pascana**— Pequeño rio tributario del Paracti en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Perasani— Asignación que tiene

M.E.C.D. 2017

por estancia á Cotani, en el cantón de Chimboata, provincia de Arque.

Peras-huerta—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Perereta—Hacienda en el antiguo cantón de Omereque, que hoy hace parte del cantón Laybato, en la provincia de Mizque. Esta hacienda producía antiguamente de 12,000 á 13,000 botijas de vino y hoy no existen sinó vestigios de su pasada grandeza

Piacaima—Comunidad con nueve familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

——Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

——Rio que incorporándose al Chimboata en la provincia de Totora, forma el rio de Conda, que se une al Mizque con el nombre Julpe dos leguas más al E. de la hacienda de Julpe.

Pilapampa— Comarca con nueve asignaciones en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

Pilapata — Llevan este nombre tres asignaciones en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

——Asignación en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Pilpina—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Pino-mayu—Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Pintor-hihuata (del aymará, significa pintor muerto) Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Piñama—Comarca con varias fincas. Una gran parte de ella se encuentra en el cantón de Colcapirhua, y la otra en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

Pirque—Comarca con numerosa ranchería y seis asignaciones en el cantón de Itapaya, provincia de Tapacarí. Está situada á la orilla derecha del rio de Tapacarí, frente á la hacienda de Parotaní.

Piruas— Llevan este nombre cinco asignaciones en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Totora. provincia del mismo nombre.

Piruani— Comunidad con cuatro familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

—— Estancia de la asignacion Challapayaloma en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Pisco-mayu (del quichua, significa rio de pájaros) Comarca con 7 asignaciones en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Pisco-pampa (del quichua, significa campo de pájaros) Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Pisti—Rio afluente del rio Maica, en el cantón de Tablas, provincia del Chapare.

Pisurga—Comarca con 31 asignaciones en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

—— Hacienda en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

——Rio que pasa por la hacienda del mismo nombre.

Piucilla —Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

——Rio en la provincia de Ayopaya, que baja de la estancia de Tayacachi y se incorpora al Morochata.

Plano—Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

Playa, La—Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Pocco—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

M.E.C.D. 2017

Pocoata [del quichua, *pocco-cuata* significa año abundante] Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

Pocona (del quichua, significa madura) Cantón de la provincia de Totora. Tiene 1,780 habitantes, 52 propiedades particulares, cuyo valor se ha calculado en Bs. 76,400, su renta en Bs. 4,584 y el impuesto en Bs. 458.40. Además tiene este cantón 138 asignaciones pertenecientes á indios originarios con la extensión de 369 fanegadas, 33½ almudes, equivalentes á 1,071 hectáreas, 31 áreas y 69 centiáreas.

——Pueblo, capital del cantón del mismo nombre. Está situado en un valle estrecho al pié de la serranía de Poconay á la orilla del rio que tiene este nombre. Dista seis leguas del pueblo de Totora. Sus calles son estrechas y tiene una espaciosa plaza en la que está la iglesia. Está á 2,640 metros sobre el nivel del mar.

El pueblo de Pocona de fundación muy antigua existía ya en 1546, poblado por los naturales; pues cuando Gonzalo Pizarro supo que Diego Centeno y Lope de Mendoza habían proclamado la causa del rey, ordenó á su maestre de campo, el octogenario é infatigable Francisco Carbajal, que con 300 hombres se dirigiese contra aquellos. Éste con rápidos y hábiles movimientos lo deshizo á Centeno y poco después á Lope de Mendoza, que con Nicolás de Heredia y *todos los de la entrada*, se habían parapetado en el pueblo de Pocona y temiendo que Carvajal los sitiara, dejaron el pueblo y tan luego como Carvajal entró en él, Mendoza y los suyos lo atacaron y se batieron bizarramente. Carvajal que salió ligeramente herido en el muslo por un tiro de arcabuz disparado por uno de sus soldados contra él, después de insultar á Lope de Mendoza, que cayó herido y prisionero, y á Heredia mandó darles garrote en el pueblo de Pocona, haciendo ahorcar al soldado que le hirió.

En Pocona se recojía oro de muy buena calidad, y se mandaba á España para la reina, por lo que se llamaba al pueblo "El chapín de la reina". Estuvo el pueblo á cargo de los PP. Franciscanos hasta 1757, pues tenían en él su convento.

Cuenta la tradición que á fines del siglo XVII, los indios yuracarés salieron por el N. y destruyeron el pueblo que estuvo situado más al ENE. del actual. Existen vestigios de la antigua población, así como existen, á poca distancia de la hacienda de Chiuchi, de un fuerte ó parapeto antiguo. Parece que los yuracarés hicieron entonces lo que los romanos con las sabinas, y no contentos con su presa, se dirigieron á Cochabamba. Llegaron á los altos de Arani, la noche de San Juan Bautista, y al ver desde allí las numerosas fogatas en todo el valle de Cliza y en los cerros, creyeron que los habitantes de Cochabamba, llegaron á saber el objeto de su marcha, y se daban por medio de las fogatas la señal de reunión para atacarlos y fugaron precipitadamente.

El 22 de Mayo de 1812, tuvo lugar en los altos de Pocona, en el Quehuiñal, un reñido combate entre las fuerzas que Goyeneche traía de Potosí, y la que Arce, Ferrufino, Zapata y otros patriotas pudieron reunir para impedir la marcha de aquel general realista, valiéndose por primera vez de sus cañones de estaño y balas de vidrio.

M.E.C.D. 2017

** Pocona tiene hoy 2,645 habitantes, siendo su población urbana de 486 (C. N. de 1900)

Pocona—Estancia en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

——Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

* **Poconcha**—Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

* **Pocotaica**—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

——Colina en cuya base está Capinota, provincia de Arque.

Pocpollo—Comarca en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí. Casi todas las tierras de esta comarca han sido vendidas por los indios originarios, así que hoy forman fincas particulares.

* **Pocula**---Caserío en las márgenes del rio del Espíritu Santo, provincia del Chapare.

Pojo—Canton de la provincia de Totora. Tiene por capital el pueblo del mismo nombre situado al pié de la cordillera de dicha provincia. Goza de temperamento templado. Todo el cantón tiene 3,150 habitantes; 43 propiedades cuyo valor se ha calculado en Bs. 224,261.66, la renta imponible en Bs. 13,655.70 y el impuesto en Bs. 1,365.57. La posición geográfica del pueblo de Pojo es de 1°17'08" longitud E. de Cochabamba y 17°35'15" latitud S. Su elevación sobre el nivel del mar, de 1,780 metros.

** Pojo es actualmente capital de la 2.ª Sección de la Provincia de Totora. Tiene 985 habitantes como población urbana, siendo el total de habitantes de toda la circunscripción cantonal de 6,628 [C. N. de 1900].

Pongo—Estancia en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Ponguillo—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Poquera—Hacienda en el cantón de Caraza, provincia de Arque.

* **Poqui**—Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Portales—Deliciosa comarca que comprende varias pequeñas propiedades en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado. En este lugar están los mejores baños de ducha del Departamento y tal vez de la República.

Potopoto—Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

——Comarca en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí. Comprende varias fincas y pequeñas propiedades.

Potrerillos—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Potrero—Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

——Estancia en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

——Hacienda en el cantón de Tiraque, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

——Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

——Estancia en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

Potreros—Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Posoconi—Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Pucaccasa [del quichua, significa hendidura colorada] Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

M.E.C.D. 2017

Puca-corral—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Puca-huasi [del aymará, significa casa colorada] Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Puca-loma (del quichua, significa colina colorada) Hacienda en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Puca-mayu (del quichua, significa rio colorado) Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

——Estancia en el cantón de Tablas, provincia del Chapare.

Puca-pampa (del quichua, significa campo colorado) Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Pucará (del aymará y quichua, significa fortaleza) Hacienda en el cantón de Quiroga, provincia de Mizque. Está sobre el camino de Cochabamba á Mizque.

——Hacienda en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

——Hacienda en el cantón de Toco, provincia de Tarata.

——Comarca en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare. Comprende varias fincas.

——Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

——Estancia en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

——Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Pucara—grande—Hacienda en el cantón San Benito, provincia de Punata.

Pucarani—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

——Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Pucara-pampa—Asignación en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

Puca-yacu [del quichua, significa agua colorada] Hacienda en el canton de la Ventilla, provincia de Arque.

Pucavinto—Hacienda en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Pucyuni—Ranchería en el cantón de Molinero, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

——Estancia en el cantón de Choquecamata, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

——Hacienda en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Pucyu-pata—Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Puente-pata—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora. Está á 680 metros sobre el nivel del mar.

Pumacahua (del quichua, significa de donde se atisba al leon) Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

——Rio que pasa por la hacienda del mismo nombre

* ——Estancia en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

M.E.C.D. 2017

Pumiri—Comunidad con siete familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Punata—Provincia creada por decreto de 18 de Junio de 1876, hacía parte durante el coloniaje, de la Subdelegación de Cliza. Limita al N. y al E. con la provincia del Chaparé; al O. con las de Tarata y Totora y al S. con la de Tarata. Produce mucho maiz, trigo, papas y exquisita y variada fruta, y en el yunga de Bandiola se cultiva la coca, el café, el arroz, y toda clase de productos peculiares á los yungas. Toda la provincia tiene 22,816 habitantes y se halla dividida en los seis siguientes cantones:

Punata	con	7,668	habitantes
San Benito	,,	2,896	,,
Arani	,,	4,978	,,
Muela	,,	1,762	,,
Vacas	,,	1,680	,,
Tiraque	,,	3,832	,,

La provincia de Punata tiene 1,467 propiedades particulares, 199 asignaciones de indios originarios y 20 asignaciones adjudicadas al Tesoro del Concejo Municipal, por vacantes. Las asignaciones de los indios tienen 721 fanegadas, 31½ almudes, equivalentes á 2,301 hectáreas, 44 areas y 81 centiareas, y las del Concejo Municipal tienen 52 fanegadas, 26 almudes y equivalentes á 149 hectáreas, 87 areas y 24 centiareas.

Las propiedades particulares tienen un valor calculado de Bs. 144,752 cuya renta está apreciada en Bs. 95,866.20 y el impuesto en Bs. 9,586.62.

——Pueblo, capital del cantón del misma nombre, fué erigido en villa por decreto de 18 de Mayo de 1838. Es de forma bastante irregular; tiene una buena iglesia y casas bonitas y cómodas. Es residencia del subprefecto, el juez de partido, juez instructor, fiscal de partido y la junta municipal. Tiene cuerpo de policía de seguridad, dos escuelas municipa- y varias de empresa particular.

** La Provincia de Punata se halla actualmente dividida en tres secciones, en esta forma:

1.ª SECCION

Ciudad Punata [capital]	15,887	habitantes
Cantón San Benito	6,103	,,

2.ª SECCION

Cantón Arani (capital	6,467	,,
Cantón Muela	4,619	,,
Vice-cantón Collpa	1,809	,,

3.ª SECCION

Cantón Tiraque (capital)	7,132	,,
Cantón Vacas	6,422	,,
,, Vandiola	441	,,
	48,880	habitantes

Punilla—Hacienda en el canton de Tintín, provincia de Mizque.

——Asignación en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Puntiti—Comarca con varias fincas en el cantón de Sacaba, provincia del Chaprae.

Pututa—Llevan este nombre tres asignaciones en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

M.E.C.D. 2017

Pusa-pusa—Hacienda en el cantón de Vilcabamba, provincia de Arque.

Pusata—Estancia en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Putina—Rio formado por los del Amiraya, Vilavila y otros y se incorpora al de Tapacarí en la hacienda de Parotaní. En la estrecha quebrada por donde corre el rio, existen aguas termales sulfurosas muy calientes que se mezclan con las del rio. Los elevados cerros que forman la quebrada, tienen aspecto volcánico.

Puyu-puyu (del quichua, significa nublado) Comarca en el cantón de Vacas, provincia de Punata. Comprende 33 asignaciones de indios originarios. Una de estas asignaciones, pertenece al Concejo Municipal de Cochabamba

Q

Como esta letra por su pronunciación en quichua y aymará, se confunde con la de la C ó CC, es preciso buscar la palabra que no se encuentre con Q, en la C.

Quebrada-honda— Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

—— Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Quebradilla— Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

Quehuiña-casa [del quichua, *quehuiña*, nombre de un árbol indígena de Bolivia y el Perú, de la familia de las rosáceas, cuya corteza contiene mucho tanino, por lo que la emplean para curtir cueros; *ccasa*, significa hendidura, abra] Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Quehuiña-huaico (del quichua, significa quebrada estrecha con quehuiñas) Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Quehuiñal—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——Hacienda en la provincia de Totora, cantón de Pojo.

Quehuiñal—Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

——Comarca con varias fincas en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——Se llama así la parte de la cordillera de los Andes que se extiende al NE. del pueblo de Pocona, provincia de Totora. Fué allí donde los patriotas, el 22 de Mayo de 1812, fueron derrotados por el general Goyeneche, después de un combate reñido y sangriento. Los patriotas hicieron entonces uso de sus cañones de estaño con balas de vidrio.

Quehuiñapampa—Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

——Estancia en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

Quemado—Hacienda en el cantón

M.E.C.D. 2017

de Totora, provincia del mismo nombre.

Quenamari (del quichua, significa flauta arreglada) Comarca que comprende varias fincas en el cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado.

Quenti-pampa (del quichua, *quenti*, colibrí, pájaro mosca ó picaflor, ave muy pequeña de plumas brillantes y hermosas, y *pampa*, campo) Estancia en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

Queñuani—Comarca con varias fincas en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Queola—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Quequesana—Comarca con varias fincas en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Querarani—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Queraya—Hacienda en el cantón de Palca provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

Queru-queru [del quichua, significa lugar de mucha madera] Una de las comarcas más amenas del cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado. Su temperamento es más templado que el de la ciudad de Cochabamba, y hay allí muchas pequeñas propiedades y hermosas casas-quintas, además de los muchos ranchos de los colonos, donde una gran parte de la población de la ciudad, sale á tomar baños en verano. En esa época se pasan allí días deliciosos, especialmente las noches de luna son encantadoras por los paseos á la plaza del Regocijo, por las variadas distracciones que se proporcionan, y por la animación de las tertulias en las que reina la más completa familiaridad.

Quespi-rancho (del aymará, significa rancho resplandeciente) Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

* **Quilla-collo** [del aymará, *quellacollo*, significa monton de ceniza] Segunda sección de la provincia de Tapacarí, que comprende los cantones de Quillacollo, Tiquipaya, El Paso, Colcapirhua y Sipesipe; es decir, el vasto valle que se extiende al O. de la ciudad de Cochabamba y comprende desde las faldas del Tunari, que cierra en forma de herraje al SO. en las cabeceras de Sipesipe, ofreciendo terrenos cultivables apropiados para toda clase de producciones desde las de puna como es en las alturas, casi hasta las producciones tropicales, como es en los lugares algo abrigados por las accidentaciones del Tunari. El plano se presta especialmente para el cultivo del maiz y la alfa-alfa y para los árboles frutales de valle templado que son las producciones dominantes. El clima es muy benigno y sano. Las cabeceras del Tunari, originan torrentes que forman riachuelos, que corren á incorporarse al rio de La Tamborada y que en su trayecto fecundizan todo el plano con las irrigaciones que se hacen con sus aguas. Tal sucede con el rio de Viloma y el de Chicllahuiri. La pablación de toda la Sección es de 22,840 habitantes.

——Pueblo, capital de la Segunda sección de la provincia de Tapacarí, lo es también del cantón del mismo nombre. Está situado en un hermoso plano en que la vegetación de terrenos bien cultivados comienza desde los suburvios del pueblo. Su aspecto es ale-

M.E.C.D. 2017

gre á pesar de sus calles tortuosas, como en las poblaciones de formación antigua, notándose que á la parte oriental, se vá fundando una nueva población con calles y manzanas trazadas con regularidad, donde los edificios son de construcción moderna y elegante. Allí se nota como edificio público la casa municipal y el mercado, que son los mejores del Departamento. Su plaza principal es bastante elegante con los árboles y pila central que la adornan. Es residencia de un juez de partido, dos jueces instructores, un notario de 2.ª clase, de un vicario foráneo y de una junta municipal, relativamente rica porque cuenta con Bs, 30,000 anuales de ingreso, debido á que su comercio es extenso y su mercado el segundo en el Departamento después del de Cliza.

**Quillacollo fué elevado á rango de ciudad por el Congreso Ordinario de 1900.

Quilla orco (del quichua, significa cerro de la luna) Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Quillqui-pampa— Asignación cuya estancia es Ciada, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Quinori—Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

Quinsa-mayu [del quichua significa tres rios] Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——**orco** (del quichua, significa tres cerros) Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

——**pampa** [del quichua, significa tres campos] —Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——**peras**—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

Quintanilla—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Quinto—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Quinua-chacra [del quichua, significa sementera de quinoa, *chenopodium quinoa* de la familia de las quinopodiáceas] Estancia en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Quiñal—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

Quiña-orco—Estancia en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

Quiñi-quiñi—Hacienda en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

——**pampa**— Asignación en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

Quioma—Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

Quirimbe— Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Quiri-quiri—Estancia de la asignación de Cotani, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

* **Quiriría**—Hacienda en el cantón del Paredón provincia de Tarata.

Quiroga—Canton de la provincia de Mizque, que á pesar de ser muy extenso, solo tiene 1,800 habitantes; 23 propiedades, cuyo valor está calculado en Bs. 376,682.51, su renta en Bs. 22,600.95 y su impuesto en Bs. 2,260.09. Tiene por capital al pueblo de Quiroga. [V. Mizque].

Quiroz-rancho—Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Quirquiavi—Cantón de la provincia de Arque. Es bastante extenso y

M.E.C.D. 2017

antes formaba una sola comunidad. Tiene 1,659 habitantes. Una parte de esta comunidad se dividió en 36 comunidades particulares con 1,041 fanegadas, 18 almudes, poseidos por 289 familias, y el resto que ha quedado sin dividirse, será algo más de la tercera parte de todo Quirquiavi y continúa poseido por muchas familias.

Quirquiavi— Pueblo, capital del cantón del mismo nombre. Su aspecto es bastante triste y está habitado en su mayor parte por indios. Tiene una escuela municipal de varones.

Cuando el General Goyeneche se dirigió á Cochabamba para ahogar en sangre la segunda revolución que estalló en dicha ciudad, revolución que desbarató los planes del activo é infatigable marqués de la Concordia, paralizando la marcha de aquél general á las provincias Argentinas; dando así tiempo al general Belgrano para remontar sus fuerzas, Goyeneche ordenó que el coronel Lombera y Manón, se dirigiese también á Cochabamba por la provincia de Arque. En los altos de Quirquiavi, el 24 de mayo de 1812, fueron vigorosamente atacadas las fuerzas de Lombera por los patriotas reunidos por don Joaquín Aranibar y Centeno, y después de la derrora de estos, Lombera mandó incendiar y destruir el pueblo de Quirquiavi, cometiendo su ejército toda clase de excesos.

Quirusillani—Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

——Estancia en el cantón de San Joaquín de Itocta, provinciadel Cercado.

Quirusillas—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Quisca-corral (del quichua, significa canchón de espinas) Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

——**orco** (del quichua, signifca cerro de espinas) Hacienda en el cantón de Tiraque, provincia de Punata.

Quitamirani—Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

R

El sonido de esta letra es suave tánto en quichua como en aymará, mas, en aymara ninguna palabra principia por dicha letra.

Racay-pampa—Hacienda en el cantón de Quiroga, provincia de Mizque.

Ramada—Hacienda en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí. Tiene molinos.

Ramaderos—Asignación en el cantón cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Rancho-cantu (del quichua, significa extramuros del pueblo) Llevan este nombre seis asignaciones en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

Recoleta—Comarca feraz y deliciosa en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado. Tiene una buena iglesia y varias casas-quintas.

M.E.C.D. 2017

Retamani—Hacienda en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

——Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Tapacari, provincia del mismo nombre.

Retamita—Rio al E. del pueblo de Cliza, muy peligroso en tiempo de aguas.

* **Río-blanco**— Rio afluente del Cotacajes en la provincia de Ayopaya.

Robado—Laguna en el cantón de Tiraque, provincia de Punata, con cuyas aguas se riegan los terrenos de algunas fincas del expresado cantón y las del cantón de Punata.

Rocco-rancho—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

* ——Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Rodeo—Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——Estancia en el cantón de Tiraque, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

——Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

——**pampa**—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Roman-collo—Hacienda en la provincia de Punata, cantón del mismo nombre.

Ronco—Rio afluente del rio del Espíritu Santo, en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

* **Roque, San**—Rio en la provincia de Ayopaya, que unido á los rios Pasco, San Luis y otros forma el Mapezama.

——Rio tributario del Paracti, en la provincia del Chapare.

Rosa, Santa—Hacienda en el cantón de Colcapirhua, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——Rio en la provincia de Ayopaya, cantón de Morochata. Pasa por la hacienda del mismo nombre y es uno de los afluentes del Cotacajes.

——Hacienda en el vice-cantón de Bandiola, en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Tolata, provincia de Tarata.

Rosal—Comarca en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado. Comprende muchas pequeñas, pero valiosas propiedades. Es allí que hay una hermosa casa-quinta de construcción elegante con capilla pública, y es allí también donde se encuentra la ponderada seiba secular llamada el "árbol del pueblo", cuyo tronco mide catorce brazadas de circunferencia.

Rosa-mayu [del quichua, significa rio de rosas] Hacienda en el cantón de Quiroga, provincia de Mizque.

Rosario—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Rosasani—Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Rumi-cancha [del quichua, significa canchón de piedras] Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

M.E.C.D. 2017

Rumi-chimpana [del quichua, significa piedra á la que se acerca] Llevan este nombre seis asignaciones en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

——**chua** (del quichua, plato de piedra) Asignación en. el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——**corral**— Estancia en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

——**cruz** (del quichua, significa cruz de piedra) Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Rumi-mayo (del quichua, significa rio con piedras) Rio que baja de la cordillera del Tunari, en la provincia de Tiquipaya, pasa por Chiquicollo y Coñacoña, sirviendo en esta parte de lindero entre las provincias de Tapacarí y el Cercado.

——**rumini**—Hacienda en el cantón, de Morochata, provincia de Ayopaya.

S

Sacaba—Cantón de la provincia del Chapare, con una población de 11,990 habitantes. Tiene 3,220 propiedades rurales, cuyo valor se ha calculado en Bs. 2.769,660, su renta en Bs. 154,208.66 y el impuesto en Bs. 15,420.86.

Los principales lugares del cantón, son: Rumi-cancha, Ulincati, Tucsapucyu, Corihuma, Molinoblanco, Mollemolle, Chiñata, Oroncota, Cirubamba, etc.

——Pueblo, capital del cantón del misma nombre y lo es también de la provincia del Chapare. Dista de la ciudad de Cochabamba dos y media leguas, camino carretero. Tiene muchas casas de dos pisos y buenas casas quintas, su plaza es grande, cuadrada y con pila, en la acera oriental de ella están el templo y la casa parroquial. Es residencia del subprefecto, de la junta municipal, de un juez instructor, un agente fiscal y el cura. Hay dos escuelas municipales de instrucción primaria y varias de empresa particular. Su temperamento es más templado que el de la ciudad de Cochabamba, y los vientos que son fuertes y frecuentes levantan mucha polvareda.

Sacabamba—Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata. Por esta hacienda pasa el arroyo del mismo nombre, afluente del rio Siquilata.

——Llevan este nombre tres asignaciones en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

Sacamalla— Comarca con varias fincas en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Sacasaca—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

M.E.C.D. 2017

Sacasirca—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Sacota— Hacienda en el canton de Tacopaya, provincia de Arque.

Sacpaya—Hacienda en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Sacramento—Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Sacsa (del quichua, significa hartarse) Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

Sacsaquello—Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

Saipiña—Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

Saitapata—Hacienda en el cantón de Machaca, provincia de Ayopaya.

Saitu-collpa— Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

——**pampa**—Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

Salancachi—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——Llevan este nombre tres asignaciones en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

Sala-pampa—Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Salcapucahuasi — Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata

Salinas—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

* **Salsipuedes**—Cuesta muy escarpada en el camino de Colomi al Chimoré, en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Salsuri—Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

Salto—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——Estancia en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Salto—Rio que viene del pueblo de Colomi y corre de S. á N. en la quebrada de Colomi, abriéndose paso al N. por una quebrada estrecha del cerro de la Aduana. Hacia el norte de la estancia de Tunculi se precipita por una pendiente escarpada de rocas, y forma un salto que en la estación de aguas es sublime, después corre el rio para pasar por Corani, hasta incorporarse al rio Maica. [V. Colomi].

Salviani—Estancia de la asignación Cotani, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Sallani—Estancia en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

——Estancia en el cantón de Charápaya, provincia de Ayopaya.

Sama-loma [del quichua, significa colina de descanso] Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Samancha—Parte integrante de la asignación Irpairpa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Colcapirhua, provincia de Tapacarí.

——Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Sangangocha—Comarca con varias propiedades en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Sani-paya—Estancia en el cantón de Machaca, provincia de Ayopaya.

Sanja-pata—Hacienda en el cantón de Machaca, provincia de Ayopaya.

Santaveracruz — Hacienda en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

M.E.C.D. 2017

Santiago—Pequeño pueblo, capital del cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

——Cerro en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre, con minas de nikel.

——Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

——**racay**— Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

Sapanani—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Sapenco—Comarca en los suburvios del pueblo de Quillacollo. Comprende varias propiedades. El rio que pasa por el S. de esta comarca, lleva también el mismo nombre, y es peligroso en tiempo de aguas, por cuyo motivo y á falta de un puente se lo pasa en pelota de oroya.

Sapo—Cerro que dista cuatro leguas del pueblo de Palca, hacia el NO. de este pueblo en la provincia de Ayopaya, En su parte media que sale á la quebrada de Corimayu, se encuentran muchas vetas y varios socavones antiguos de lápiz-lázuli, plata de ley muy fina.

Sarayapu—Hacienda en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Sarco—Hacienda en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado.

Sarcobamba—Hacienda en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado.

——Asignación cuya estancia es Huncurani, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Sarcobamba—Asignación cuya estancia es Calacaja, en la provincia de Arque, cantón de Capinota.

——Asignación cuya estancia es Arimeca, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Tatamoco, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Huaichori, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Halacaya, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Yervabuenani, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Lincú, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Alcani, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Challapayaloma, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Llallahuani, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Chullpani, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Ancocala, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación sin estancia en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Cochiraya, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Huchusuma, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

M.E.C.D. 2017

Sarcobamba—Asignación cuya estancia es Huacallusta, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Sarco-cucho—Llevan este nombre dos asignaciones cuyas estancias se llaman Huacullani, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Calacaja, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Ignacita, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Tarisa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque

——Asignación cuya estancia es Cachacachani, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Irpairpa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Sarco-taní—Hacienda en el cantón de Sicaya, en la provincia de Arque.

Satachal—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

* **Saturnino, San**—Cerro á 1,780 metros sobre el nivel del mar. Está en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Sauce—Llevan este nombre cuatro asignaciones en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Saucebado—Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

Sauce-calle—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

Sauce-rancho—Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Sauce-rancho—Hacienda en el canton de Morochata, provincia de Ayopaya.

——Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Sauces—Hacienda en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

—— Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Saucini—Hacienda en el cantón de Caraza, provincia de Arque.

——Asignación en el cantón de Itapaya, provincia de Tapacarí.

——**y cochi**— Asignación en el cantón de Itayapa, provincia de Tapacarí.

Sausal—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Sausani— Hacienda en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Savancachi—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Sayari (del quichua, *sayarii*, significa párate) Es la parte de la cordillera de los Andes que separa la provincia de Tapacarí de la de Arque, y en ella se encuentran muchas bocaminas y desmontes que acreditan haberse hecho grandes explotaciones de metales de plata. Es por la misma región por donde pasa el trazo del nuevo camino carretero de Cochabamba á Oruro, en actual construcción.

Seja—Hacienda en el cantón de Quiroga, provincia de Mizque.

Semanauma—Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Tapacarí provincia del mismo nombre.

Seque-rancho [del aymará, significa troje pequeño para guardar chuño, maíz, etc.) Comarca con varias fin-

M.E.C.D. 2017

cas en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

Sequerancho— Asignación en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Serrano— Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

Sicaya— Cantón de la provincia de Arque, habitada en su mayor parte por indios originarios, los que poseen 115 asignaciones, en las que hay muchos arrimantes, especie de colonos ó arrenderos de pequeñas porciones de dichas asignaciones. Además de las asignaciones, hay 20 haciendas, cuyo valor se ha calculado en Bs. 111,356.67 su renta en Bs. 6,811.40 y el impuesto en Bs. 681.14. La población de todo el cantón es de 2,116 habitantes y sus lugares principales, son: Sarcotani, Molinos, Sapo, Apillapampa, etc.

——Pueblo, capital del cantón del mismo nombre. Se halla situado á la derecha del rio Sopo, y tiene una escuela pagada por la junta municipal de Arque.

——**chico**— Asignación cuya estancia es Villacoma, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Tipani, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación cuya estancia es Aramasi, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Sicayapu—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Siches—Hacienda en el cantón de Toco, provincia de Tarata.

Siles—Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

——**rancho**—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Silvestre, San— Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Sillar—Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Sillo-paya—Estancia de la asignación Huacaplaza, en el cantón Capinota, provincia de Arque.

Singru-manzana (del quichua, significa manzanas enfiladas ó puestas en hilera) Llevan este nombre cinco asignaciones en el cantón Pocona, provincia de Totora.

* **Sipascoya**—El pico más elevado de la cordillera que atravieza la provincia de Totora. Está al E. del pueblo de Pojo, á 2,395 metros sobre el nivel mar.

Sipesipe [del quichua, significa una especie de gorjal de plumas que usan los indios para bailar] Cantón de la provincia de Tapacarí. Tiene más de 5,970 habitantes; 365 haciendas, cuyo valor se ha calculado en Bs. 513,624.17, su renta en Bs. 30,817.45, y el impuesto en Bs. 3,081.74. Ademas de estas propiedades particulares, tiene 222 asignaciones de indios originarios, con la extension de 402 fanegadas, equivalentes á 1,164 hectáreas, 96 areas, 2 centiareas.

Los lugares principales de este cantón, son: Vinto, Marco-rancho, Viloma, Pancuruma, La Tacra, Cocasaya, Charapaya, Cabiloma, Sorata, etc.

——Pueblo, capital del cantón del mismo nombre, situado en el plano que se extiende al O. de la pintorezca colina de Santa Ana.

Sipini [del quichua significa he ahorcado] Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

M.E.C.D. 2017

Siquilata—Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

Siquimira [del quichua, significa hormiga] Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Siquimirana—Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Siquimirani—Estancia de la asignación Chiñirichico, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Sirindango—Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Siripita [del quichua, nombre del grillo, insecto del órden de los ortópteros, familia de las langostas] Llevan este nombre tres asignaciones en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

——**collo** (del quichua, significa nido de grillos) Llevan este nombre 23 asignaciones en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

Sisi (en quichua se dá este nombre á una hormiga muy pequeña del órden de los himenópteros) Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

* ——Hacienda en el cantón de Machaca, provincia de Ayopaya.

Sivallaco—Hacienda en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Sivingal—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Sivingani—Hacienda en el cantón de Laybato, provincia de Mizque.

——Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

*——Pequeña hacienda en la comarca de Amachihum en el cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado.

Soico—Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

Sojasoja—Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Soliz-rancho—Comarca situada al NE. de la ciudad de Cochabamba, que se extiende hasta la Muyurina. Está bastante bien poblada y tiene muchas hermosas huertas y buenas casas-quintas.

——Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Sopo—Hacienda en el cantón de Sicaya, provincia de Arque.

——Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

* ——Rio que pasa por un lado del pueblo de Sicaya en la provincia de Arque.

——**chico**—Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

——**grande**—Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

Sorasora—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Sorata—Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Soraya—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Sotosi—Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

Suca-mayu—Asignación en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

Sucura—Asignación en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

* **Suchuni**—Serranía bastante elevada en la estancia de Totorani, en el cantón de Choquecamata, provincia de Ayopaya. [V. Totorani]

M.E.C.D. 2017

Suicuni y Lapiani—Asignación en el cantón de Tapacari, provincia del mismo nombre.

* **Suipacha**—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora. Está á 2,624 metros sobre el nivel del mar.

Sulti—Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

——Rio formado por los de Juzgado, Muela, Toco, Chaquimayu y otros, y que juntos constituyen el de la Tamborada.

Sumumpaya—Hacienda en el cantón de Colcapirhua, provincia de Tapacarí.

Sunchal—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Sunchu-marca [del quichua, y aymará, *suncchu*, nombre de un arbusto de las nictaginaceas, los indios se sirven de sus ramas para cubrir los techos de sus casuchas en el campo; *marca* significa pueblo, país] Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Sunchu-pampa (del quichua, significa campo de suncho) Hacienda en el cantón de Tiraque, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

Sunchu-pampa — Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Machaca, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el cantón de Cliza, provincia de Tarata.

——Hacienda con serranía en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

——**pucru**—Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Suti-collo (del quichua, significa colina resplandeciente) Comarca con varias fincas y asignaciones en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

——**marca** [del aymará, significa país resplandeciente) Comarca con varias fincas y asignaciones en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Sutuna (del quichua, significa lugar donde gotea alguna cosa líquida) Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

Suyu-suyu—Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

M.E.C.D. 2017

T

Sin embargo de que esta letra tiene en aymará y en quichua, tres pronunciaciones distintas, por cuya razón las palabras respectivas, se escriben con la T con la Tt doble y con la Th, usaremos solamente de la T sencilla en este Diccionario.

Tabacal—Hacienda en el cantón de Laybato, provincia de Mizque. En esta hacienda se produce excelente tabaco.

Tabla-huasi (del quichua, significa casa de las tablas) Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

——**mayu** (del quichua, significa rio de las tablas) Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

—— Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Tablani—Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Tablas—Cantón de la provincia del Chapare. Tiene 1,140 habitantes, 23 propiedades, cuyo valor se ha calculado en Bs. 232,000, su renta en Bs. 13,929 y el impuesto en Bs. 1392. Su capital es el villorio del Palmar.

Tacachi—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Tacata—Hacienda en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

* ——Rio que baja de la cordillera del Tunari y pasa por la hacienda del mismo nombre, en la provincia de Tapacarí.

Taclio— Estancia en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Taco-ccasa (del quichua, *thaco*, nombre que se dá á un bello árbol indíjena de Bolivia y el Perú, conocido con el nombre de algarrobo; su nombre botánico es *prosopis dulcis*, de la familia de las leguminosas. Sus legumbres un poco carnosas y azucaradas las comen los indios y es un excelente alimento para el engorde de caballos. *Ccasa* significa hendidura) Estancia de la asignación Cotani, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Taco-loma [del quichua, significa colina con algarrobos] Hacienda en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

——Hacienda en el canton de Tacopaya, provincia de Arque.

* —— Serranía en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

Taconi—Hacienda en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

Taco-pampa [del quichua, significa campo con algarrobos] Hacienda en el cantón de Chingurí, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

——**paya** (del quichua, significa algarrobo viejo) Cantón de la provin

M.E.C.D. 2017

cia de Arque. Tiene 2,072 habitantes, 108 propiedades, cuyo valor se ha calculado en Bs. 324,452.16, su renta imponible en Bs. 19,467.13 y el impuesto en Bs. 1,946.71. Los lugares principales, son: Calasaya, Tarusapati, Aquerana, Vilapongo, Agua-caliente, etc.

Tacopaya—Pueblo, capital del cantón del mismo nombre. Está situado en un lugar estrecho á la orilla izquierda del rio de Arque, cuyas corrientes están destruyéndolo paulatinamente

Taco-pilla—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

——**poca**—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Tacora—Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Taco-taco—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

Tacra [del quichua, significa tierra estéril] Comarca con varias fincas en el cantón de Muela, provincia de Punata

——Comarca con varias fincas en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——**mayu**—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

Tacras—Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

—— Hacienda en el antiguo vicecantón de Omereque, provincia de Mizque.

Tacsapi—Hacienda en el cantón de Toco, provincia de Tarata.

Tahuacoya—Estancia en el cantón de Choquecamata, provincia de Ayopaya.

Taico—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Taipi-churu—Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Taipi-collo (del quichua, significa el medio de la colina) Asignación del cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Taipi-pata—Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Taitaya—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Tajama—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

Tajata—Estancia en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

Tajuta—Estancia en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

Taltuani—Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Talla-huasi—Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

——**pampa**—Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Tallija—Comunidad de gran extensión en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí, cuyos ranchos principales, son: Tallija, Huancupampa, Pizapiza, Rodeo, Harcocoya y Antacahua.

Tamaca—Hacienda en el cantón de Itapaya, provincia de Tapacarí.

Tambillo—Llevan este nombre tres haciendas en el cantón de Arani, provincia de Punata.

Tambocahua (del quichua, significa encargado de ver la venta ó mesón) Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Tamborada—Comarca con muchas fincas en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

——Rio que viene del valle de

M.E.C.D. 2017

Cliza, pasa por la angostura y se incorpora al rio Rocha en Esquilán.

Tambor-cocha—Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

* **Tanca**—Hacienda en el cantón de Machaca, provincia de Ayopaya.

Tancar-pampa—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Tangaje—Hacienda en el cantón de Caraza, provincia de Arque.

Tangaleque— Comunidad con 15 familias, en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Tapacarí (del quichua, significa nido de hombres) El antiguo partido de Tapacarí, forma hoy la provincia de este nombre. Confina al N. con la provincia de Ayopaya; al E. con la del Cercado y la de Tarata; al S. con esta misma provincia y la de Arque, y al O. con las de Paria del Departamento de Oruro y la de Charcas.

Cuando Gonzalo Pizarro y sus compañeros conquistaron el país de los Charcas, esta provincia, que comprendía entonces una gran extensión de tierras, cupo en repartimiento al capitán Garcilazo de la Vega, uno de los conquistadores del país de los Charcas; después el Gobernador Pedro de la Gasca dió en recompenza de sus servicios á Gómez de Soliz la encomienda de Tapacarí. Cuando corría el año de 1552, Pedro Inojosa llevó á Soliz á Chuquisaca, y es hácia esa época que Soliz había fundado el convento de San Agustín en el pueblo de Tapacarí, dando á los PP. del dicho convento el pueblo y sus anexos.

El capitán Lorenzo Aldana, que fundó un rico patronato con su repartimiento de Tapacarí, Sacabamba y Capinota, mandó construir en este último lugar un hospital, dotándolo bien y poniéndolo á cargo de los PP. Agustinos de Tapacarí. El patronato fundado por Aldana en favor de estos Padres producía en 1584 más de $ 20,000 de renta anual.

La provincia de Tapacarí esta dividida en dos secciones y ambas comprenden los siguientes cantones:

Quillacollo	con	7.820	habitantes
Sipesipe	,,	5,970	,,
Paso	,,	2,900	,,
Tiquipaya	,,	3,150	,,
Colcapirua	,,	3,000	,,
Tapacarí	,,	2,580	,,
Itapaya	,,	1,785	,,
Calliri	,,	1,550	,,
Challa	,,	1,609	,,

Toda la provincia tiene 30,355 habitantes, 2,044 propiedades particulares, sin incluir en estas las tierras de los indios originarios. Dichas propiedades particulares se han valorado en Bs. 3.092,485.17.

** La Provincia de Tapacarí se halla dividida políticamente en tres secciones, en esta forma:

1.ª SECCION

Ciudad Quillacollo, capital
Cantón Taquipaya
,, El Paso
,, Colcapirua

2.ª SECCION

Cantón Tapacarí, capital
,, Calliri
,, Challa

3.ª SECCION

Cantón Sipesipe
,, Itapaya.

M.E.C.D. 2017

La población de toda la Provincia es de 50,924 habitantes. [C. N. de 1900].

Tapacarí—Cantón de la provincia del mismo nombre. Tiene más de 2,580 habitantes, 52 propiedades particulares, cuyo valor se ha calculado en Bs. 113.770, su renta en Bs. 6,766.20 y el impuesto en Bs. 676.62. Además los indios originarios poseen en el cantón, 114 asignaciones, con la extensión de 4,234 fanegadas, 52 almudes, equivalentes á 12,272 hectáreas, 32 areas y 97 centiares.

Los lugares principales, son: Tirata, Huaicollo, Ñuñumayani, Chillca, Incuyu, Chillacmolino, Tornoni, Chilhuani, Apocchi, Convuyu, Retamani, Ucuri, Coricancha, etc.

—Pueblo, capital del cantón y de la primera sección de la provincia del mismo nombre. Está á los 17° 26′11″ de latítud S, y 59°5′53″ de longitud O. Situado en un pequeño plano rodeado de elevados cerros, á la orilla izquierda del rio Tapacarí. El rio Huateca que baja del cerro á cuyo pié está el pueblo, amenaza destruirlo. como en efecto ha destruido ya una parte de él (V. Huateca). Es residencia de un juez instructor, un agente fiscal, un notario de segunda clase y una junta municipal. Tiene dos escuelas sostenidas por la junta municipal. Su aspecto es bastante alegre, con su plaza cuadrada y con plantaciones de algunos árboles que la adornan. Su iglesia es bastante espaciosa y cómoda.

Taparjano—Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

Tapasa—Comarca en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Taperas—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Taquiña [del quichua, significa lugar de canto, de regocijo] Una de las amenas y deliciosas comarcas del cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado. Se extiende con suave declive desde el Mayorazgo, hasta el pié de la cordillera que está al N. de la ciudad de Cochabamba. En toda la comarca hay muchas huertas llenas de flores, árboles frutales y variedad de hortalizas, merced á la abundancia de las aguas de sus vertientes que dan origen á distintos arroyos. Es lugar tan abrigado que aun en tiempo de invierno se recogen allí algunas frutas, tales como duraznos, que aunque escasos son de regular calidad.

Entre Taquiya y el Mayorazgo hay una ceiba completamente perforada en su centro en cuya cavidad, seis amigos pueden tomar cómodamente un lunch, colocando una mesita y asientos en el interior de dicha cavidad.

La tradición cuenta que cuando el inca Capac-Yupanqui extendía sus conquistas por Collasuyo y hubo llegado á Paria, los poderosos caciques Cari y Chipana ó Zapana, que sostenían luchas sangrientas, acordaron someter al inca sus diferencias. El inca accedió á la demanda, é hizo que dos de los que formaban su consejo, y eran sus más próximos parientes, con otros de sus ministros marchasen á verificar el arreglo solicitado por Cari y Chipana. Aprobado por el inca el arreglo verificado por los comisionados, de acuerdo con los caciques, se hizo

M.E.C.D. 2017

abrir la quebrada de Incahuaracara, que desciende casi desde la cumbre de la cordillera y se dirige en linea recta por Linde para servir de línea divisoria entre los dominios de aquellos caciques, como sirve hoy de límite entre las provincias del Cercado y de Tapacarí.

Durante el tiempo que los comisionados permanecieron en Taquiña, los caciques procuraron obsequiarlos con toda clase de fiestas y entretenimientos y desde entonces tomó el lugar el nombre de Taquiña. Además, los caciques se obligaron á enviar al Cuzco cada año, para el inca, dos jóvenes de las más hermosas; pues la belleza de las mujeres de aquel lugar había cautivado á los comisionados.

Taqui-pampa—Hacienda en el cantón de Toco, provincia de Tarata.

Tara-cachi—Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

——**orco** (del quichua, significa cerro de tara. La tara es un árbol espinoso indíjena de Bolivia y el Perú de la familia de las leguminosas. Las vainas que produce se emplean como astringente y con ellas se prepara también tinta de escribir muy buena por la gran cantidad de tanino que contiene, su nombre botánico es *culteria tintorea*) Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Tarata—Provincia que hacía parte de la antigua subdelegación de Cliza. Su terreno elevado en algunas partes, es demasiado quebrado en otras, especialmente, en las inmediaciones al Rio-Grande. Su temperamento varía según la altura y la exposición de los lugares. Limita al N. con las provincias del Chapare, del Cercado y de Punata, al E. con la de Mizque; al S. y SO. con la de Chayanta, y al O. con la de Arque.

Esta provincia está dividida en los siguientes cantones:

Tarata	con	11,928	habitantes
Cliza	,,	3,990	,,
Isata	,,	473	,,
Toco	,,	4,200	,,
Paredón	,,	5,773	,,
Tolata	,,	2,286	,,

La población de toda la provincia pasa de 28,628 habitantes; tiene 3,884 propiedades cuyo valor se ha calculado en Bs. 4.399,516.50, su renta en Bs. 263,958.99 y el impuesto en Bs. 26.395.89.

Los rios principales de esta provincia, son: el de Chuchupunata, del Juzgado, de Muela, de Toco y el Chaquimayu, que forman el Sulti al que se incorpora el rio del Paredón y otros que forman el de la Tamborada.

Tarata— Cantón de la provincia del mismo nombre. Tiene 11,928 habitantes, 2,151 propiedades valoradas en Bs. 1.393,717.50, su renta en Bs. 83,983 y el impuesto en Bs. 8,398.30.

Los lugares principales del cantón, son: Machacamarca, Loma, Liquinas, Barja, Roco-rancho, Vilaque, Arco-punco, Arbito, Tiataco, Mamanaca, etc.

——Pueblo, capital del cantón del mismo nombre. Se dió el nombre de villa á este pueblo por decreto de 29 de Noviembre de 1825. Este pueblo y el de Quillacollo son los mejores del Departamenro. Sus calles son muy regulares, tiene buenas y bonitas casas de dos pisos, un convento de franciscanos de *Propaganda Fidæ*, con grande y hermosa huerta, espacioso y cómodo, una excelente biblioteca y una iglesia, que por su elegancia, limpieza y comodidad, rivaliza con las de la ciudad de Cochabamba. Este convento fué fundado hacia el año de

M.E.C.D. 2017

1796 por el P. Jiménez Bejarano que exploró el territorio de los Yuracarés, fundando la primera Misión a orillas del rio Coni.

La plaza del pueblo de Tarata es cuadrada y tiene una pila. En una de sus aceras está la iglesia Matriz; además de dos escuelas municipales hay una parroquial y varias de empre- particular. El rio Calycanto le atravieza, y tiene 4,200 habitantes. Está á los 17°33′45″ de latitud y 68°27′38″ de longitud O. Es residencia del subprefecto, de la junta municipal, de un juez de partido, dos jueces instructores, un fiscal de partido, un agente fiscal y dos notarios de segunda clase. Por una ley de 1892 se restableció la antigua sección judicial, compuesta de los cantones de Cliza, Toco y Tolata.

Tarconi— Hacienda en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Tarisa [del quichua, *tarisac*, significa voy á encontrar] Asignación cuya estancia es Pallipalli, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Estancia de la asignación de Sarcobamba, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Tarpani [del quichua significa yo siembro] Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Taruca-hihuaña [del aymará, significa donde muere el venado] Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——**huatana** (del quichua, significa donde se ata al venado) Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

——**pata**—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Taruta—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

—— Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Tancar— Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——**pillo**—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

Taurani—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón del Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Taya-cachi— Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Tapacari, provincia del mismo nombre.

——**laca**—Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

——Uno de los principales afluentes del Rio-grande.

* Ranchería en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

——**paya** (del aymará, significa dos vientos) Hacienda en el cantón de Mueia, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

Teja-huasi [del quichua, significa casa de teja] Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Chuquioma, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Machaca, provincia de Ayopaya.

Tejería—Hacienda en el cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado.

——Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Tembladero—Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Tenería—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

M.E.C.D. 2017

Terrazgo—Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Arque.

* **Tetillas, tres**— Tres picachos aislados en el cantón de Choquecamata, provincia de Ayopaya. Existen en dicho lugar ricas vetas de oro que antiguamente fueron bastante explotadas.

* **Tetun-mayu**—Rio en la provincia del Chapare. Es tributario del rio del Espíritu Santo.

Tiataco— Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Ticalaya— Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Ticti—Cerro con excelentes canteras de piedra de construcción, en el cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado.

——Asignación cuya estancia es Tuti, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Tigrero—Hacienda en el cantón de Laybato, provincia de Mizque.

Tilihuahua—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Tincu-mayu (del quichua, significa confluencia del rio) Hacienda en el cantón de Caraza, provincia de Arque.

* **Tinquiri**— Riachuelo que corre de NO. á S. 30° E. en la provincia de Totora. Es afluente del Uyacti.

Tintaya—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Tintín—Cantón de la provincia de Mizque. Tiene una población de 5,209 habitantes; 101 propiedades rústicas cuyo valor se ha calculado en Bs. 324,619.50, su renta en Bs. 19,477.17 y el impuesto en Bs. 1,947.61

Los lugares principales del cantón, son: Vichovicho, San Vicente, Ichorata, Lagunillas, Poqui, Gavetas, Matarani, Caspicancha, etc.

Tintín—Pueblo, capital del cantón del mismo nombre, en la provincia de Mizque. Está situado á la orilla derecha del rio del mismo nombre en un valle regado por el rio de Vilavila. Su temperamento es muy ardiente y mal sano.

——Rio que pasa por el pueblo del mismo nombre y se une al de Vilavila, en la provincia de Mizque.

Tipajara—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Tipajina—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Tipana—Estancia de la asignación Siquimira, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Tipani—Estancia de la asignación Sicayachico, en el cantón de Capinota, provincia de Arque

——Asignación en el cantón Capinota, provincia de Arque.

——Otra asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Tipas—Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

Tipa-tipa—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

Tipubañado—Hacienda en el cantón de Laybato, provincia de Mizque.

Tiquipaya—Cantón de la provincia de Tapacarí. Tiene 3,150 habitantes, 217 propiedades particulares, cuyo valor se ha calculado en Bs. 195,353.34, su renta en Bs. 11,780 y el impuesto en Bs. 1,178. Además de las propiedades particulares, hay en el cantón 234 asignaciones que comprenden una extensión de 509 fanegadas, 11 3/8 al-

M.E.C.D. 2017

mudes, equivalentes á 1,475 hectáreas, 88 areas y 40 centiareas.

Los lugares principales del cantón, son: Linde, Cora, Cana-rancho, Collpapampa, Coñacoña, Chullpamoco, Pilapata, Montesillo, Siriquita, etc.

——Pueblo, capital del cantón del mismo nombre. Está situado en las faldas de la cordillera del Tunari, en un llano ameno y fértil. Aunque pequeño, su aspecto es bastante agradable. Calles un poco tortuosas, una plaza baste regular en la que se encuentra una iglesia de moderna y buena construcción. Está á 2,680 metros sobre el nivel mar. [V. Tapacarí].

——Rio que pasa por el lado del pueblo del mismo nombre. Nace en una de las quebradas de la cordillera del Tunari y baja á unirse al rio Rumimayu.

Tiquira—Hacienda en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Tiquirani— Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Tiquirpaya—Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Tirani—Hacienda en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado.

Tiraque—Cantón de la provincia de Punata. Tiene 3,832 habitantes; 303 propiedades, cuyo valor se ha calculado en Bs. 521,625, su renta en Bs. 44,613.80 y el impuesto n Bs. 4,461.38.

Los lugares principales del cantón, son: Iluri, Vizcachani. Rodeo, Quiscaorco, Potrero, Cotani, etc.

——Pueblo capital del cantón del mismo nombre. Está situado al pié de la cordillera á los 17°16′25″ de latitud y los 68°6′26″ de longitud O. Su cllma es templado, aunque su aire es bastante húmedo y su atmósfera muy nebulosa, lo que le dá un aspecto bastante triste.

——Rio que baja de los nevados de Yuraccaza, pasa por el pueblo de Tiraque y se une al rio Iluri en la hacienda de Palca.

——Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Tolata, provincia de Tarata.

——Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Tirata—Llevan este nombre tres asignaciones en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Titacollo—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Tiullana—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Tiu-mayu [del quichua, significa rio de arena] Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Arque.

——Dos haciendas en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

Toco [del quichua, significa, agujero] Cantón de la provincia de Tarata. Limita al N. con el de Cliza, al E. y al S. con el del Paredón, y al O. con el de Tarata. Tiene 4,200 habitantes; 678 propiedades, cuyo valor se ha calculado en Bs. 506,574, su renta en Bs. 30,400.40 y el impuesto en Bs. 3,040.04.

Los principales lugares del cantón, son: Tacsapi, Ana-rancho, Cochi, Taquibamba, Caurani, Monte-redondo, Pacpani, Toquillo, Cucuntapa, Chullpas, Chullpapata, etc.

——Pueblo, capital del cantón del mismo nombre, Tiene 1,262 habitantes.

——**chulla**—Hacienda en el cantón de Villcabamba, provincia de Arque.

Toconqueri—Asignación en el can-

M.E.C.D. 2017

tón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Toco-pilla—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo uombre.

——**rancho**—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

——**toco**—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Tocra collo—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Toctavi— Estancia de la asignación Manzanapampa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Tola-churo—Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

——**mayu** — Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

——**pampa**—Comunidad con seis familias, en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

——Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

——Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

——**pucru**—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Tolar—Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

—— Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Tolata—Cantón de la provincia de Tarata, cyos límites son: al N. el cantón de San Benito, al E. y al SE. el de Cliza, y al O. el de Tarata. Tiene 2,284 habitantes; 574 propiedades, cuyo valor se ha calculado en Bs. 454,966.66, su renta en Bs. 27,418 y el impuesto en Bs. 2,741.80. En este cantón están los tres puentes del camino á Cliza, para pasar el rio Sulti y se llaman Quecola, Tolata y San Miguel.

Tolata—Pueblo, capital del cantón del mismo nombre.

Los principales lugares del cantón, son: Cali-rancho, Liquinas, Achamoco, Barja, Santa Rosa, Carraje, Arcopunco, Quecola, Tiraque, etc.

——**suyu**—Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

Tola-tolani—Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Tomacucho—Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Toma-pampa— Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Tomoco—Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

Toquillo—Hacienda en el cantón de Toco, provincia de Tarata.

Toralapa—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Torenco—Comunidad con ocho familias, en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Torno—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Tornoni—Hacienda en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Toro-huma (del quichua, significa cabeza de toro) Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

Torreni—Asignación en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Torresilla—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

—— Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

M.E.C.D. 2017

Totolima— Estancia en el cantón de Choquecamata, provincia de Ayopaya.

——Cerro muy elevado en la estancia de Totolima.

——Hacienda en el canton de Tablas, provincia del Chapare.

Totora (espadaña, *tipha truxillenis*, de la familia de las tipáceas, crece en aguas dulces, se la conoce con el nombre de totora en Bolivia y el Perú y de ella hacen los indios balsas para navegar en el lago Titicaca y los rios. El puente del inca sobre el Desaguadero, está formado de este vegetal. Se le emplea también en la fabricación de esteras, asientos de silletas y cestos) Provincia que durante el coloniaje correspondía al partido de Mizque, se halla dividida en los cantones siguientes:

Totora	con	3,465	habitantes
Pojo	,,	3,150	,,
Pocona	,,	1,780	,,
Chimboata	,,	2,700	,,

Toda la provincia tiene 11,095 habitantes; 416 propiedades particulares cuyo valor se ha calculado en Bs. 1.595,638.80, su renta en Bs. 95,678.31 y el impuesto en Bs. 9,567.83.

** La Provincia de Totora se halla dividida en dos Secciones judiciales y municipales, en esta forma:

1.ª SECCION

Ciudad Totora, capital
Cantón Pocona
Vice-cantón Chimboata.

2.ª SECCION

Cantón Pojo, capital
,, Tiraque
Vice-cantón Guayapacha.

La población total de la Provincia es de 22,329 habitantes. [C. N. de 1900].

Totora—Cantón de la provincia del mismo nombre, con 3,465 habitantes.

——Pueblo, capital de la provincia y del cantón del mismo nombre. está á 2,634 metros sobre el nivel del mar, á los 17°27′45″ de latitud y 67°33′47″ de longitud O. Se halla situado á las 25½ leguas de la ciudad de Cochabamba, en un terreno cortado y desigual; sus calles son de mal piso y estrechas; su temperamento es sano y frío, su comercio activo, y en resúmen, el pueblo progresa de una manera rápida. Es residencia del subprefecto, un juez de partido, un juez instructor, un fiscal de partido que ejerce también las funciones de agente fiscal, de la junta municipal, una policía de seguridad y el cura párroco.

——Anexo del cantón de la Ventilla en la provincia de Arque. En lo civil y administrativo depende del cantón de Tacopaya, y en lo eclesiástico de la Ventilla.

—— Estancia en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

Totoral—Comarca con varias propiedades en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Totora-mayu—Llevan este nombre siete asignaciones en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Totorani—Estancia en el cantón de Choquecamata, provincia de Ayopaya. En los cerros de Suchuni, que están en esta estancia, se han encontrado á una altura de 10,000 piés sobre el nivel del mar, fósiles que parece pertenecen á los *Bilobitas*, organizaciones problemáticas de antiguos

M.E.C.D. 2017

mares, fósiles que en Europa se han encontrado en terrenos primitivos, especialmente en el siluriano. Según los laborosos estudios del marqués de Saporte, son probablemente verdaderos organismos muy elementales que ofrecen el carácter de vegetales, sin duda á las algas.

Totorani—Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

—— Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

——Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

* ——Rio que nace en la estancia del mismo nombre en el cantón de Choquecamata, provincia de Ayopaya. Se une al rio de Altamachi. Es afluente del Mapezama.

Totora-pampa—Estancia en el cantón de Vacas. provincia de Punata.

Totor-cahua—Hacienda en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

——Llevan este nombre cinco asignaciones en el cantón del Paso, provincia de Tapacarí.

——Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

Totorilla—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Toyata-alta—Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque

——**baja**—Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

Tranca—Hacienda en el cantón de Machaca, provincia de Ayopaya.

——Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

——**mayu**—Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

——**punco**—Estancia en el cantón de Palca provincia de Ayopaya.

Trancatipa—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Trapiche—Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

Troje-pampa—Hacienda en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

* **Trojes**—Hacienda en el cantón de San Joaquín de Itocta, provincia del Cercado.

Tucma— Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

Tucsa-pata (del aymará, significa cima ó altura hedionda) Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Tiquipaya, provincia de Tapacarí.

——**pucyu** [del aymará, significa manantial hediondo] —Comarca con varias fincas en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——**uma** (del aymará, significa agua hedionda) Cerro en el cantón de Colcha, provincia de Arque, con muchas vetas de plata y estaño. Los muchos vestigios que riene, acreditan haberse hecho antiguamente grandes explotaciones de dichos metales.

* **Tudela**—Uno de los picos más elevados de la cordillera de Totora, en el cantón de Pojo, Está á 1,989 metros sobre el nivel del mar.

Tuini—Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya

Tuiruni—Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de de Ayopaya.

Tuisuma—Hacienda en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

M.E.C.D. 2017

* **Tuituri**—Encantadora quebrada en la finca de Iscaipata, en las faldas del Tunari. En el orígen de esta quebrada hay una hermosa cascada de agua que la embellece.

Tujuñiri—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Tulhuani—Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya

Tullu-pampa (del quichua, significa campo estéril) Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Tunari—Lleva este nombre el pico más elevado de la cordillera de los Andes que atravieza el Departamento de Cochabamba. Está situado al NNO. de dicha ciudad. Siempre cubierto de nieve en su cumbre, está á 16,430 piés sobre el nivel del mar.

——Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Tunasani—Comarca con varias fincas en el cantón de Colcha, provincia de Arque.

——Hacienda en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Estancia en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Tunas-calle [*tuna*, aymará y quichua, es el fruto azucarado de la familia de los cactus, *opuntia tuna*) Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Tunas-casa—Asignación en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

Tunaspata—Hacienda en el cantón de Quiroga, provincia de Mizque.

* **Tunculí**—Estancia en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

* **Tunqui-mayu**—Pequeña quebrada cerca de las Tres Tetillas, en el cantón de Choquecamata, provincia de Ayopaya.

Tunturi—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Tunuya—Asignación en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

——Otra asignación en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

Tupuraya (del aymará, significa medir) Comarca muy fértil con muchas pequeñas propiedades y algunas fincas, en el cantón de Santa Ana de Calacala, previncia del Cercado.

Turquero—Hacienda en el cantón de Arani, provincia de Punata.

Turquillo—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

* **Turreuli**—Estaucia en el cantón de Colomi, provincia del Chapare.

Tutani—Hacienda en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Tuti—Una parte de la cordillera de los Andes, situado entre los cantones de Sacaba y Punata, de bastante elevación y corpulencia.

——Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

* ——Estancia de la asignación Ticti, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Tutupaya—Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

M.E.C.D. 2017

U

Los conquistadores confundieron esta letra con la V ó la B que no era conocida ni en quichua ni en aymará, así es que cuando no se encuentre la palabra que se busca con U al principio ó medio de dicción, búsquesela con la V ó la B.

Ucuchi—Hacienda en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Rio formado por los del Convento y de Caraza, pasa por la hacienda de Ucuchi y se incorpora al de Tapacarí, tomando después el nombre de Saspaya.

——Comarca con varias fincas en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——Asignación cuya estancia es Sivingani, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Uculumi—Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Ucurú—Hacienda en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Uchuqueri—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Uchusuma—Hacienda en el canton de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de la Ventilla, provincia de Aque.

Uchu-uchu. . Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Ulincate—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare. Durante el coloniaje se tejían en esta hacienda, que hoy está dividida en varias propiedades, excelentes pañetes ó bayetones de lana. Se encuentran allí ruinas no solamente de los obrajes, sino también de una fortaleza ó tal vez casa de corrección.

Ulumani—Hacienda en el cantón de Capinota, provincia de Arque

Ulupicani [del aymará, significa con guindilla del monte, fruto muy picante de la familia de las *solinaceas*, especie del género *cápsicum*] Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Ulutuntu—Comarca con varias fincas en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

Umachuco— Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

——Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

Umani (del aymará, significa con agua) Hacienda en el cantón de Sicaya, provincia de Arque.

Uma-pirua (del aymará, significa caja de agua) Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

Uputani—Hacienda en el vice-cantón de Leque, Provincia de Tapacarí.

Ura-pampa (del quichua, significa campo de abajo) Asignación cuya estancia es Vilacollo, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Urani—Llevan este nombre ocho asignaciones en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Uray-caza [del quichua, significa quebrada abajo] Hacienda en el cantón de Caraza, provincia de Arque.

M.E.C.D. 2017

Uri-urini—Estancia en el cantón de Charapaya, provincia de Ayopaya.

Urmachía—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Uspa-uspa (del quichua, significa lleno de ceniza) Hacienda en el cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado.

Usungani—Hacienda en el cantón de Machaca, provincia de Ayopaya.

Utavi— Llevan este nombre dos asignaciones en el cantón de Tapacari, provincia del mismo nombre.

Utirivi—Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Uturuncu (del quichua, significa tigre) Estancia en el cantón de Choquecamata, provincia de Ayopaya.

Uturunquillo—Comarca con varias fincas en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

* **Uyacti**—Estancia en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

* ——Rio que pasa por la estancia del mismo nombre. Es afluente del rio Hornillos en la provincia de Totora.

Uyachi– Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Totora, provincia del mismo nombre.

Uyanoma—Comunidad con 16 familias en el canton de Quirquiavi, provincia de Arque.

Uyuchama—Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Uyu-muyu—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

V

Vacas—Cantón de la provincia de Punata. Tiene 1,680 habitantes, 226 propiedades particulares, cuyo valor ha sido calculado en Bs. 384,000 su renta en Bs. 36,615.20 y el impuesto en Bs. 3,661.52. Además de dichas propiedades, los indios originarios poseen 199 asignaciones, con la extensión de 721 fanegadas 51½ almudes, equivalentes á 2,301 hectareas, 44 areas, 80 centiareas.

El terreno del cantón es demasiado quebrado, su temperamento frío. Es allí donde se encuentran las famosas lagunas de Parcococha, Aziruco-cha, Collpacocha, Totoracocha y Yanatama, que comunican entre si, siendo invisible la comunicación de la laguna Yanatama con las otras. La mayor de ellas es la de Parcococha.

La empresa Haviland Keay y Cª. que contó con fuertes capitales dados por don Enrique Meiggs, hizo trabajos admirables para conducir al valle de Cliza las aguas de estas lagunas. En dichos trabajos se gastaron más de Bs. 400,000 y empresa tan util fracazó por falta de fondos para llegar á la meta de sus propósitos.

Los rios principales del cantón de Vacas, son: el Cayarani y el Miscamayu.

Vacas—Pueblo, capital del cantón del mismo nombre. Está á los 17°26′ 26″ de latitud y 67°58′31″ de longitud O. Su altura es de 3,290 metros so-

M.E.C.D. 2017

bre el nivel del mar. Su aspecto es triste y sombrío, á causa de su atmósfera casi siempre encapotada.

Valentinao—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

Valle-hermoso— Hacienda en el cantón Sipesipe, provincia de Tapacarí.

Vandur—Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

Vega— Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

* **Ventilla**—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

* ——Cantón de la provincia de Arque. Tiene 2,940 habitantes.

* —— Pequeño pueblo, capital del cantón del mismo nombre. Se encuentra en las faldas del cerro de la Ventilla. Su aspecto es triste y su temperamento frío.

* ——Rio que nace en los altos de Conuma, pasa por un lado del pueblo y por la hacienda del mismo nombre y se incorpora al de Arque.

Vera-cruz—Hacienda en el cantón da Morochata, provincia de Ayopaya.

——**Santo**—Hacienda en el cantón de San Joaquin de Itocta, provincia del Cercado.

Vicente, San—Hacienda en el cantón de Tablas, provincia del Chapare.

——**de Bandurani**—Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

——**de Tacras**— Hacienda en el cantón de Tintín, provincia de Mizque.

Vicontuyo—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

Vila-cocha [del aymará, significa laguna colorada] Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

Vila-chaca (del aymará, significa puente colorado) Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

——**pongo**—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Ayopaya.

Vilaque—Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Santa Ana de Calacala, provincia del Cercado.

———Hacienda en el cantón de de Totora, provincia del mismo nombre.

——Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

——Estancia en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Vilavila—Cantón de la provincia de Mizque. Tiene 2,521 habitantes; 105 propiedades, cuyo valor se ha calculado en Bs. 354,593.16, su renta en Bs. 21,275.59 y el impuesto en Bs. 2,120.55.

Los lugares principales del cantón, son: Paccha, Pucarani, San Nicolás, Siquimira, Pocotaica, Mulo, Sivingani, Machaca, Ayrampu, Pilpina, Huamanhuachana, etc.

—— Pueblo capital del cantón del mismo nombre.

——Hacienda en la provincia de Tapacarí, cantón de Sipesipe.

—— Rio que pasa por la hacienda del mismo nombre y que antes lleva el nombre de Amiraya. Es uno de los afluentes del Tapacarí.

— —Asignación en el cantón Capinota, provincia de Arque.

——Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

M.E.C.D. 2017

Vilayaque—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

——Estancia en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Viloma (del aymará, *vila-uma*, significa agua colorada) Hacienda en el cantón de Sipesipe, provincia de Tapacarí. Por los altos de Chaquerique hace parte de Viloma, bajaron algunas de las fuerzas del general Pezuela, cuando en los días 26, 27 y 29 de Noviembre de 1815, tuvieron lugar los sangrientos combates con las fuerzas patriotas mandadas por el general Rondeau en los campos de Sipesipe. En estos combates desgraciados para las fuerzas patriotas, se batió la heroina doña Juana Azurduy de Padilla, juntamente con su esposo don Manuel Ascensio Padilla, á la cabeza del batallon "Leales", formado por ellos.

Vilomilla—Hacienda en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

Villa, La—Se da este nombre á todos los terrenos que se extienden al S., SE. y SO, de la ciudad de Cochabamba y que están comprendidos en el radio de la ciudad. Son de la propiedad del Municipio.

——**caima**—Comunidad con siete familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

——**collo**—Cerro en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

—— Estancia de la asignación Urapampa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——**collpa**—Estancia en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

* ——**coma**—Estancia de la asignación Sicayachico en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Villcabamba—Cantón de la provincia de Arque. Tiene 1,466 habitantes, 27 propiedades, cuyo valor se ha calculado en Bs. 117,846.34, su renta en Bs. 7,070.17, y el impuesto en Bs. 707.01.

Villcabamba—Pueblo, capital del cantón del mismo nombre, situado en una quebrada angosta.

—— Hacienda en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

* **Villca-huma**——Estancia en la comarca de Conun-pampa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Villcar— Hacienda en el cantón de Pasorapa, provincia de Mizque.

Vincuntaya—Hacienda en el cantón de Itapaya, provincia de Tapacarí.

Vinto—Comarca en la que se encuentran las dos hermosas y productivas fincas de Vinto-grande y Vinto chico, en el cantón de Arque, provincia del mismo nombre.

——Bellísima y fértil comarca que comprande varias haciendas valiosas, pequeñas propiedades y 28 asignaciones, en el cantón de Quillacollo, provincia de Tapacarí.

——**cancha**—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

Viña-perdida—Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

Virquini—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

——Quebrada sumamente estrecha, por donde corre el rio de Camposmayu formado por el de Ayoma, que baja de los altos de Sayari y Lombaya, y que recibiendo el nombre de rio de Pirque se incorpora al rio de Tapacarí por su márgen derecha.

M.E.C.D. 2017

Virvini—Hacienda en el cantón de Muela, provincia de Punata.

Vizcachani—Hacienda en el cantón de Chimboata, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Tiraque, provincia de Punata.

——Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Viscachas—Afluente del rio de Ayopaya que con los rios Peñas, Totora y Chillahui, forman el de Cotacajes.

Viscaino—Hacienda en el cantón de Choquecamata, provincia de Ayopaya.

Y

Yaca-mayu—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

Yaca-nauyo—Hacienda en el cantón de Punata, provincia del mismo nombre.

Yana-caca (del quichua, significa peña negra) Hacienda en el cantón de Vilavila, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

——Quebrada situada en el camino de Cochabamba á Tarata, donde en 1848 se batieron las fuerzas que de Mizque, Totora y Cliza venían y sostenían al gobierno del general Velasco, con las del general Belzu, que estaba en la ciudad de Cochabamba.

—— Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Hacienda en el canton de Quiroga, provincia de Mizque.

*—Rio que se forma en la serranía del mismo nombre en la provincia de Ayopaya. Se une al rio Totolima, con el que forma uno de los afluentes del Altamachi.

* **Yana-caca**—Elevada serranía en la provincia de Ayopaya.

Yana-cocha [del quichua, significa laguna negra] Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

Hacienda en el cantón de Calliri, provincia de Tapacarí.

cochi—Hacienda en el cantón de Sacaba, provincia del Chapare.

——**chiquiru**—Hacienda en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

——**mayu** [del quichua, significa rio negro] Hacienda en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare.

——Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

——**rumi** [del quichua, significa piedra negra] Hacienda en el cantón de San Benito, provincia de Punata.

——**tama**—Llevan este nombre tres asignaciones en el cantón de Vacas, provincia de Punata.

Yapu-uma—Comunidad con cinco familias en el cantón de Quirquiavi, provincia de Arque.

Yarvi-coya—Comunidad en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

M.E.C.D. 2017

Yarviri—Estancia en el cantón de Tacopaya, provincia de Arque.

* **Yarvi-totora**—Ranchería en el cantón de Challa, provincia de Tapacarí.

Yatamoco—Comarca que comprende varias fincas en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

——Estancia de la asignación Sarcobamba, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Yayacapi—Asignación en el cantón de Tapacarí, provincia del mismo nombre.

* ——Hacienda en el cantón de Tarata, provincia del mismo nombre.

Yayani—Hacienda en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya

Yayataca—Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

* **Yene**—Rio en la provincia del Chapare. Es afluente del rio Coni.

Yerbabuenani (de hierbabuena, la *menttia piperita*, de la tamilia de las *labiadas*, clase 11) Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

——Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——Estancia en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

——Estancia en el cantón Palca, provincia de Ayopaya.

——Estancia de la asignación Sarcobamba, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

Yugo—Hacienda en el cantón de Palca provincia de Ayopaya.

* **Yuguni**—Estancia en el cantón de Machaca, provincia de Ayopaya.

Yunga-yunga—Hacienda en el cantón de Palca, provincia de Ayopaya.

Yunguillas—Hacienda en el cantón de Mizque, provincia del mismo nombre.

Yunuta—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

Yuracarés (probable corrupción del quichua, significa *yurac-kcariz*, significa hombres blancos) Territorio cuyos limites, según don Tadeo Haenke, son: "al N. los terrenos incógnitos y habitados por la nación de los indios Mosetenes. Al NE. con la provincia de Mojos y los indios bárbaros Siriones. Al E. con Santa Cruz de la Sierra. Al S. con los partidos de Vallegrande y de Mizque. Al N. O. con los yungas de La Paz y terrenos intermedios habitados por los indios Raches" Este territorio está atravezado por el rio Sécure, que es la via de comunicación más natural entre los departamentos de Cochabamba y el Beni. Tiene sus tolderías ó pequeños ranchos esparcidos en las orillas de los rios ó en sus cabeceras donde moran sus habitantes, los que son bastante reducidos en número á causa de su modo de vivir. Los indios que están bautizados prestan sus servicios en las haciendas vecinas, siembran maiz y yuca, y casi todo el producto lo consumen en chicha. La pesca abunda en los rios y la abundancia y variedad de frutos que encuentran en los bosques, fuera de la mucha caza, les sirven para alimentarse la mayor parte drl año.

Sin embargo de que en 1768 fué explorado el país de Yuracarés á expensas del Obispo de Santa Cruz de la Sierra don Francisco Ramón Herboso, se abandonó, hasta que los hermanos Manuel y Angel Moscoso, curas, el uno de Tarata y el otro de Punata. mandaron al P. franciscano Marcos de San José á reconocer el estado de los indios yuracarés para poderlos reducir. Después de multitud de fatigas

M.E.C.D. 2017

llegó este padre á un pueblo de infieles llamado Coni, donde los indios construyeron una pequeña capilla y habitaciones para los padres y aunque por falta de fondos quedó completamente desatendida esta Misión, después de la insurrección de Tupac-Amaru y de la fundación del convento de *Propaganda Fidæ* en Tarata, en 1796, por el P. Jiménez Bejarano, los padres de este convento consiguieron que los indios hicieran plantacinnes de cacao, coca, algodón, café, etc., con buenos resultados.

Yura-ccasa [del quichua, significa quebrada blanca] Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

——Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

——Pico muy elevado en la cordillera de los Andes que atravieza la provincia del Chapare. Está en el cantón de Colomi.

——**ccallpa**—Hacienda en el cantón de Pocona, provincia de Totora.

——**ccollo** (del quichua, significa cerro blanco) Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

Yurac-loma [del quichua, significa colina blanca] Asignación el el cantón de Capinota, provincia de Arque.

—— **corral**—Hacienda en el cantón del Paredón, provincia de Tarata.

——**uasi** [del quichua, significa casa blanca] Estancia en el cantón de Tiraque, provincia de Punata.

——**yurac**—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

* **Yurubamba**—Hacienda en el cantón de Tintín. provincia de Mizque.

Yurumani— Comarca con varias fincas en el cantón de Morochata, provincia de Ayopaya.

Yuruni—Estancia de la asignación Irpairpa, en el cantón de Capinota, provincia de Arque.

* **Yusama**—Rio en el cantón de Mendoza, provincia del Chapare. Es afluente del Sécure.

Yutuni—Hacienda en el cantón de Aiquile, provincia de Mizque.

——Hacienda en el cantón de Quiroga, provincia de Mizque.

Yutu-pampa (del quichua, significa campo de perdices) Hacienda en el cantón de Pojo, provincia de Totora.

M.E.C.D. 2017

M.E.C.D. 2017

Apéndice.

M.E.C.D. 2017

M.E.C.D. 2017

República de Bolivia

Censo General de la población en 1900

(*Extracto para el "Diccionario Geográfico del Departamento de Cochabamba"*)

DEPARTAMENTO DE COCHABAMBA

LOCALIDADES	Población		Sexo		Total de habitantes
	URBANA	RURAL	VARONES	MUJERES	
PROVINCIA DEL CERCADO					
Ciudad Cochabamba (capital)	21,886	—	10,377	11,509	21,886
Cantón San Joaquín de Itocta	—	7,812	3,722	4,090	7,812
,, Stª. Ana de Calacala	—	6,524	3,290	3,234	6,524
	21,886	14,336	17,389	18,833	36,222
PROVINCIA DE TAPACARÍ					
1.ª Sección.					
Ciudad Quillacollo (cap.)	3,885	10,084	6,616	7,353	13,969
Cantón Taquipaya	659	3,920	2,434	2,145	4,579
,, El Paso	456	3,997	2,211	2,242	4,453
,, Colcapirhua	745	1,617	1,072	1,290	2,362
2.ª Sección.					
,, Tapacarí (cap.)	1,890	5,803	3,826	3,867	7,693
,, Calliri	397	3,285	1,804	1,878	3,682
,, Challa	—	2,368	1,152	1,216	2,368
3.ª Sección.					
,, Sipesipe (cap.)	972	8,338	4,185	5,125	9,310
,, Itapaya	985	1,523	1,225	1,283	2,508
	9,989	40,935	24,525	26.399	50,924

M.E.C.D. 2017

PROVINCIA DE PUNATA					
1.ª Sección.					
Ciudad Punata (cap.)....	5,788	10,099	7.015	8,872	15,887
Cantón San Benito.....	1,231	4,872	3,175	2,928	6,103
2.ª Sección					
,, Arani (cap.).....	2,261	4,206	4,020	2,447	6,467
,, Muela.....	1,164	3,455	2,296	2,323	4,619
Vice-cantón Collpa.....	—	1,809	913	896	1,809
3.ª Sección.					
Cantón Tiraque (cap.)...	1,808	5,324	3,704	3,428	7,132
,, Vacas.....	584	5.838	3,200	3,222	6,422
,, Vandiola	—	441	262	179	441
	12,836	36,044	24,585	24,295	48,880
PROVINCIA DE TARATA					
1.ª Sección.					
Villa Tarata (cap.).....	4,681	10,622	6,764	8,539	15,303
Cantón Paredón	1,092	9,780	5,180	5,692	10,872
,, Isata.....	238	3,702	1,908	2,032	3,940
2.ª Sección.					
,, Cliza (cap.).....	2,475	4,504	3.657	3,322	6,979
,, Toco	723	5,833	3,390	3,166	6,556
,, Tolata.....	625	3,810	2.163	2,272	4,435
	9,834	38,251	23,062	25,023	48.085
PROVINCIA DE ARQUE					
1.ª Sección.					
Cantón Capinota (cap.)..	1,273	4.347	2,728	2,892	5,620
,, Caraza	801	6,801	3,335	4,267	7.602
,, Vilcabamba.....	466	2,174	1,229	1.411	2,640
2.ª Sección.					
,, Arque (cap.).....	408	1,438	876	970	1.846
,, Tacopaya.....	776	3,676	2,339	2,113	4,452
,, Colcha	257	3,107	1,661	1,703	3.364
,, Quirquiavi	502	2.813	1,639	1,676	3,315
,, Ventilla.....	435	2,762	1,596	1,601	3,197
,, Sicaya	478	1,722	1,096	1,104	2,200
	5,396	28,840	16,499	17,737	34,236

M.E.C.D. 2017

PROVINCIA DE AYOPAYA					
Villa Independencia (capital)	1,428	4,157	2,638	2,947	5,585
Cantón Morochata	819	4,175	2.364	2,630	4,994
,, Charapaya	319	3,522	1,799	2,042	3,341
,, Machaca	433	3,053	1,842	1,644	3,486
,, Leque	—	2,168	1,150	1,018	2,168
,, Cocapata	—	1,513	729	784	1,513
Vice-cantón Punacachi	—	1,819	955	864	1,819
,, Chinchuri	—	1,218	603	615	1,218
,, Choquecamata	—	1,949	988	961	1,949
,, Calchani	—	1,410	691	719	1,410
,, Pocanche	—	888	462	426	888
,, Tapaza	—	515	252	263	515
,, Cavicavini	—	395	186	209	395
	2,999	26,782	14,659	15,122	29,781
PROVINCIA DEL CHAPARE					
Cantón Sacaba (cap.)	3,462	14,575	8,440	9,597	18,037
,, Colomi	660	4,566	2,458	2,768	5,226
,, Tablas	—	1,447	726	721	1,447
Vice-cantón Mendoza	—	175	87	88	175
	4,122	20,763	11,711	13,174	24,885
PROVINCIA DE TOTORA					
1.ª Sección.					
Ciudad Totora (cap.)	3,501	3,969	3,735	3,735	7,470
Cantón Pocona	486	2,159	1,316	1,329	2,645
Vice-cantón Chimboata.	295	2,775	1,543	1,527	3,070
2.ª Sección.					
Cantón Pojo (cap.)	985	5,643	3,319	3,309	6,628
,, Tiraque	220	1,640	930	930	1,860
Vice-cantón Guayapacha	372	784	606	550	1,156
	5,859	16,970	11,449	11,380	22,829
PROVINCIA DE MIZQUE					
Cantón Mizque (cap.)	890	4,029	2,493	2,426	4,919
,, Tintín	229	3,739	1,992	1,976	3,968
,, Vilavila	454	3,239	1,696	1,997	3,693
,, Molinero	328	2,877	1,677	1,528	3,205
	1,901	13,884	7.858	7,927	15,785

M.E.C.D. 2017

PROVINCIA CAMPERO					
Cantón Aiquile (cap.)...	2,287	3,369	2,887	2,769	5,656
,, Pasorapa	653	2,182	1,509	1,326	2,835
,, Quiroga	212	2,024	1,134	1,102	2,236
,, Laibato.....	341	1,210	818	733	1,551
Vice-cantón Omereque...	—	1,840	930	910	1,840
,, Lagarpampa	—	418	208	210	418
	3,493	11,043	7,486	7,050	14,536

Resumen.

LOCALIDADES	Población		Sexo		Total DE HABITANTES
	URBANA	RURAL	VARONES	MUJERES	
Provincia del Cercado...	21,886	14,336	17,389	18,833	36,222
,, de Tapacarí...	9,989	40,935	24,525	26,399	50.924
,, de Punata	12,836	36,044	24,585	24,295	48.880
,, de Tarata.....	9,834	38,251	23,062	25,023	48,085
,, de Arque.....	5,396	28,840	16,499	17,737	34,236
,, de Ayopaya ..	2,999	26,782	14,659	15,122	29,781
,, de Chapare ...	4.122	20,763	11,711	13,174	24,875
,, de Totora.....	5,859	16,970	11,449	11,380	22.829
,, de Mizque	1,901	13,884	7,858	7,927	15,785
,, Campero ..	3,493	11,043	7,486	7,050	14,536
Total General.....	78,315	247,848	159,223	166,940	326,163

M.E.C.D. 2017

Población General

DE LA

Ciudad de Cochabamba

CENSO NACIONAL DE 1900.

(*Extracto para el "Diccionario Geográfico del Departamento de Cochabamba".*)

I.–Edad y Sexo

AÑOS	BOLIVIANOS				EXTRANJEROS						Total de población
	Cochabambinos		Del Interior		Americanos		Europeos		Otros		
	H.	M.	H.	M.	H.	M.	H.	M.	H.	M.	
0 á 6	1,639	1,412	12	21	8	7	..	1	..	..	3,109
7 á 13	1,772	1,173	51	12	7	6	2	..	..	..	3,023
14 á 17	118	1,043	14	15	4	2	..	1	1	..	1,198
18 á 25	1,832	1,735	54	96	14	19	13	19	1	..	3,783
26 á 30	1,718	1,816	33	21	6	12	17	10	1	3	3,637
31 á 40	1,109	1,519	42	64	16	11	29	4	3	1	2,798
41 á 90	1,649	2,415	47	..	17	..	29	..	2	..	4,159
91 á 100	6	4	..	..	..	..	..	..	..	..	10
101 y más	..	3	..	..	..	..	..	..	..	..	3
No consta	109	64	2	..	..	..	..	..	..	..	175
	9,952	11,184	255	229	72	57	90	35	8	4	21,886

M.E.C.D. 2017

II.–Raza y Sexo

	BOLIVIANOS				Extranjeros		Total		Total general
	Cochabambinos		Del Interior						
	V.	M.	V.	M	V.	M.	V.	M.	
Blancos. . . .	5,199	5,446	149	131	148	82	5,496	5,659	11,155
Mestizos.	4,162	5,016	76	81	18	11	4,256	5,108	9,364
Indios.	532	639	29	16	2	..	563	655	1,218
Negros	5	14	1	1	2	3	8	18	26
No consta. . . .	54	69	..	..	..	..	54	69	123

III.–Nacionalidad y Sexo

	Nacidos en	V.	M.	Total	Total general
Bolivianos. . .	Cochabamba . .	9,952	11,184	21,136	
,, ...	Interior.	255	229	484	21,620
Americanos. .	Perú.	39	29	68	
,, ...	Chile.	21	22	43	
,, ...	Argentina.	7	3	10	
,, ...	Norte América.	4	1	5	
,, ...	Brasil	1	2	3	129
Europeos. . . .	Italia	21	24	45	
,, ...	Alemania.	31	3	34	
,, ...	España.	13	2	15	
,, ...	Turquía.	19	2	12	
,, ...	Francia.	6	3	9	
,, ...	Austria.	6	. . . .	6	
,, ...	Inglaterra.	2	1	3	124
Varios.	China	1	. . . .	1	
,, ...	Otras naciones.	8	4	12	13

M.E.C.D. 2017

IV.–Instrucción elemental

	Cochabambinos		Del Interior		Extranjeros		Totales		Total general
	V.	M.	V.	M.	V.	M.	V.	M.	
Con instrucción	6,315	5,672	203	152	159	84	6,677	5,908	12,585
Sin instrucción	1,907	4,004	40	56	3	4	1,950	4,064	6,014
No consta	91	96	..	..	..	..	..	..	187
Niños	1,639	1,412	12	21	3	8	1,659	1,441	3,100

V.–Estado Civil

	Cochabambinos		Del Interior		Extranjeros		Totales		Total general
	V.	M.	V.	M.	V.	M.	V.	M.	
Solteros	3,197	4,788	103	116	87	43	3,387	4,947	8,334
Casados	2,873	2,653	51	61	59	35	2,983	2,749	3,732
Viudos	368	1,019	30	23	6	9	404	1,051	1,455
No consta	103	139	8	6	2	1	113	146	259
Menores	3,411	2,585	63	23	16	8	3,490	2,616	6,106

M.E.C.D. 2017

VI.–Religión

	CATOLICOS			DISIDENTES		
	V.	M.	Total	V.	M.	Total
Cochabambinos.....	9,946	11,184	21,130	6	..	6
Del Interior.....	252	229	481	3	..	3
Extranjeros.....	140	92	232	30	4	34
	10,338	11,505	21,843	39	4	43

VII.–Población flotante

(*Transeuntes*)

	V.	M.	TOTAL
Cochabambinos.....	267	188	455
Del Interior.....	50	25	75
Extranjeros.....	34	4	38
	351	217	568

VIII.–Impedimento físico

DEFECTOS	V.	M.	Total
Ciegos.....	17	15	32
Mudos.....	11	15	26
Cojos.....	15	7	22
Ilotas.....	9	2	11
Tullidos.....	6	5	11
Dementes.....	5	3	8
Sordos.....	2	5	7
Sordo–mudos.....	4	2	6
Mancos.....	2	..	2
Contrahechos.....	1	1	2
Otros defectos.....	22	14	36
Con más de un defecto....	2	..	2
	96	69	165

M.E.C.D. 2017

IX.–Profesiones y oficios

	BOLIVIANOS		EXTRANJEROS		TOTAL
	V.	M.	V.	M.	
Abogados	196	....	..	..	196
Adoveros	3	....	..	..	3
Agricultores	655	50	50	2	710
Agrimensores	10	....	..	..	10
Albañiles	139	....	..	..	139
Aprendices de varios oficios	54	....	3	..	57
Armeros	7	....	3	..	10
Artistas	12	....	3	..	15
Arrieros	23	....	..	..	23
Arquitectos	1	....	..	..	1
Barberos	31	....	..	..	31
Bordadores	....	341	..	..	341
Calígrafos	3	....	..	..	3
Cargadores	8	....	..	..	8
Carniceros	164	168	..	..	332
Carpinteros	270	....	..	..	270
Cigarreros	11	73	..	..	84
Cocineros	8	927	1	..	936
Cocheros	27	....	4	..	31
Colchoneros	3	....	..	..	3
Comerciantes	392	952	82	10	1,316
Confiteros	3	14	..	..	17
Contadores	48	....	1	..	49
Costureras	....	2,294	..	8	2,302
Curanderos	1	....	..	..	1
Curtidores	23	....	..	..	23
Chalanes	1	....	..	..	1
Chicheros	42	510	1	..	553
Chocolateros	8	19	..	..	27
Dentistas	5	....	3	..	8
Domésticos	585	1,235	..	7	1,827
Evanistas	11	....	..	..	11
Eclesiásticos	88	5	6	26	125
Electricistas	....	....	1	..	1
Encuadernadores	5	....	..	..	5
Escultores	2	....	..	..	2
Estudiantes	1,608	746	3	3	2,360
Escribientes	20	1	..	..	21
Farmacéuticos	17	....	..	..	17
Fotógrafos	2	....	2	..	4

M.E.C.D. 2017

Fundidores	1	....	..	..	1
Herreros	83	....	1	..	84
Hilanderos	...	104	..	..	104
Hojalateros	31	....	..	..	31
Impresores	38	....	..	..	38
Ingenieros	2	....	2	..	4
Institutores	14	44	1	..	59
Jornaleros	2	....	..	..	2
Joyeros	6	....	..	..	6
Lavanderos	2	323	..	..	325
Litógrafos	4	....	..	..	4
Marmolistas	....	....	1	..	1
Médicos	31	....	1	..	32
Militares	261	....	2	..	263
Mineros	17	....	..	..	17
Músicos	65	1	1	..	67
Parteras	1	8	..	..	9
Pastores	2	1	..	..	3
Panaderos	85	121	1	..	207
Pintores	45	5	1	..	51
Picapedreros	5	....	..	..	5
Pirotécnicos	4	9	..	..	13
Pollereros	21	8	..	..	29
Plateros	31	....	..	..	31
Propietarios	279	1,346	6	16	1,647
Químicos	1	....	..	..	1
Relojeros	6	....	1	..	7
Sastres	441	....	..	..	441
Sombrereros	101	3	1	..	105
Sin oficio	141	129	1	3	274
Talabarteros	71	2	..	..	73
Telegrafistas	11	....	..	..	11
Tejedores	23	41	..	..	64
Tintoreros	1	2	..	..	3
Varios oficios	1,225	434	23	13	1,695
Veleros	1	3	..	..	4
Zapateros	1,018	81	3	..	1,102

Comisión Nacional
DEL
Censo

La Paz, 1º de Setiembre de 1901.

M. V. Ballivián
Director General.

Luis S. Crespo
Sub-Director.

M.E.C.D. 2017

Posición Astronómica

DE LA

Ciudad de Cochabamba y de algunos lugares principales del Departamento.

La latitud de esta capital ha sido distintamente asignada por diversos geógrafos, dando lugar á que las mismas diversas divergencias en que ellos incurrían, motivasen una positiva aspiración de verla fijada de la manera más exacta posible.

Sin extendernos en el exámen de muchas cartas y mapas, encontramos que el señor T. Haenke, por ejemplo, fija la latitud de Cochabamba á los 17° 21′ 33″: el Gobernador Viedma en 17° 18′ 35″: Mr. Pentlán la considera á 17° 23′ 22″: el mapa del señor E. Idiáquez á los 16° 18′ 03″: J. Burela á los 17° 22′ 35″: Mr. Ruck á los 17° 22′ 30″: un mapa de Mr. Crave á los 17° 11′ 08″: el trabajo histórico del señor Kramer B. á los 17 15′° 07″: J. B. Minchín á 17° 22′ 30″: Fr. J. Cardús á 17° 25′ 08″: Mr. Gesbert á los 17° 23′ 27″: el atlas de Mr. Dufour á 17° 25′ 03″, etc., etc.

Conocido por el hábil y malogrado señor Wenceslao Capriles nuestro anhelo de llegar á la verdad en tan importante materia, pues nos movía el propósito de que se estableciese de una vez la ubicación geográfica de nuestros principales centros de provincia, llenando el vacío que en ese respecto se dejaba sentir hacia largo tiempo, y que habiendo logrado por nuestra parte habilitar una pequeña carta departamental, el digno y recordado señor Capriles, de acuerdo con el Jefe del Cuerpo de Ingenieros don Julio Pinkas y ayudado de instrumentos astronómicos de su propiedad, procedie-

M.E.C.D. 2017

ron á un orden de estudios científicos encaminados á fijar la latitud y longitud de Cochabamba, como punto de partida primordial para alcanzar con precisión el preindicado objetivo.

Dichos estudios podrían sintetizarse de la siguiente manera:

El 15 de Mayo de 1891, el señor Pinkas, después de fijar sus observaciones sobre las constelaciones de la Cruz del Sud, Arthur, Centauro, Corona, Vega y Lira y en observancia del eclipse del primer satélite de Júpiter para la longitud, estableció la situación geográfica que nos ocupa, á los 17° 23′ 44″ y 68° 37′ 23″ O. de París.

El resultado anterior fué prolijamente comprobado por el señor W. Capriles desde el 13 de Julio de 1891 al 2 de Abril de 1892.

Las constelaciones y estrellas que sirvieron á las observaciones de aquel modesto representante de la ciencia en nuestro país, fueron Arthur, Centauro, Corona, Cisne, Andromeda, Hidra y otras, persistiendo en que la latitud de Cochabamba, al cabo de una larga série de observaciones, se fijase en la plaza del "14 de Setiembre" acaso con exactitud matemática á los 17° 23′ 44″ de latitud Sud y á los 68° 37′ 23″ de longitud Oeste (en arco) del meridiano de París. Lo que acreditaba que la operación practicada por el Jefe de Ingenieros, estaba bien hecha.

Como consecuencia de este final resultado, la ubicación relativa de algunos lugares remarcables del Departamento y su distancia directa de la capital con leguas de metros 4,444.44 (5,696 varas castellanas), con más el número ó ángulo de posición de aquellas, se puede determinar con arreglo al siguiente cuadro metódico que el señor Capriles tuvo la fineza de poner en nuestras manos y que ha servido para formalizar un corto estudio de geografía local que ya vió la luz pública.

M.E.C.D. 2017

Latitud Sud, Longitud Oeste

del meridiano de París

Lugares	Latitud	Longitud	Rumbo	Distancia
Sacaba	7° 21′ 28″	68° 22′ 27″	80° 24′ 20″ –NE.	2—
Quillacollo	17 22 10	68 42 54	88 58 20—NO.	2 1/4
Caraza	17 30 57	68 49 44	15 15 08—SO.	3 3/4
Sipesipe	17 24 08	68 48 24	80 02 42—SO.	4 1/4
Cliza	17 30 11	68 22 41	60 20 33—SE.	6 2/3
Capinota	17 37 14	68 43 40	32 29 55—SO.	6 3/4
Tarata	17 32 40	68 27 38	33 38 01—SE.	6 7/8
Colomi	17 09 46	68 18 48	.. .. ..—NE.	9—
Punata	17 27 46	68 14 42	75 39 25—SE.	9 1/4
Arani	17 31 43	68 12 19	68 20 15—SE.	10 2/3
Arque	17 42 47	68 50 54	32 24 03—SO.	10 7/8
Tapacarí	17 26 11	69 05 63	81 57 28—SO.	11 1/2
Tiraque	17 16 25	68 06 26	78 45 19—NE.	11 1/2
Challa	17 22 15	69 11 12	71 16 05—SO.	14 1/4
Vacas	17 26 26	67 58 31	82 34 06—SE.	15 1/2
Independencia	16 58 46	69 16 41	58 02 36—NO.	18 1/2
Pocona	17 28 47	67 51 13	81 23 35—SE.	18 1/2
Mizque	17 48 45	67 42 14	62 46 52—SE.	24 1/2
Totora	17 27 45	67 22 47	84 49 33—SE.	25 1/2
Aiquile	17 58 51	67 30 42	60 0 65—SE.	30 1/2
Pojo	17 20 25	67 10 31	88 42 11—NE.	34 1/2
Quiroga	18 21 26	67 33 46	45 26 23—SE.	35 1/2
Pasorapa	18 11 56	66 57 15	62 27 17—SE.	44 3/4

Es lícito comprender que el laborioso trabajo, cuyo resumen hacemos constar en estas líneas, se destaca por su originalidad tanto como por su importancia. Al ofrecerlo á la consideración pública y al estudio de las personas entendidas, pedimos un voto de simpatía y un recuerdo cariñoso á la memoria de un vecino tan inteligente como fuera el señor Capriles, que, en el recogimiento del hogar y cumplidas sus múltiples tareas de Administrador del Banco Nacional de Bolivia, sabía emplear tan útil y fructuosamente las horas destinadas al trabajo.

L. F. G.

BIBLIOTECA HISPANICA MAIMO
1 C. H
M.E.C.D. 2017

Descripciones Geográficas y Estadísticas

DEL

Departamento de Cochabamba

Cochabamba, ciudad conocida antes bajo el nombre de Oropeza, es la capital del Departamento. Fué fundada en 1572 por el Capitán Gerónimo Osorio, en un lugar llamado *Canta* y sobre las ruinas de una antigua población establecida en 1565 por Pedro Cárdenas. Está situada á los 17° 27′ de latitud Sud y 69° 17′ de longitud O. del meridiano de París; su altura sobre el nivel del mar es de 3,083 varas españolas: su población de 29,899 almas generalmente robustas y bien formadas. Su posición está sobre una llanura extensa, rodeada de fértiles campiñas bien cultivadas; su clima es templado y saludable por la benignidad del aire vegetable que se respira y proximidad de la cordillera, de la que uno de sus picos llamado *Tunari* se conserva constantemente nevado aún en medio de los calores del verano; nieves perpétuas que son el orígen de los arroyos que riegan todo el O. de la campiña.

El rio Rocha que nace en las alturas del cantón de Sacaba, á cinco leguas al E. NE., pasa por los estramuros de la ciudad, incorporado antes con otros arroyos, regando la mayor parte de las posesiones de la ciudad y campiña, cuyas producciones son variadas y abundantes.

Las vías de comunicación del Departamento con los restantes de la República, son bastante cómodas y provistas, á excepción de la del Beni, cuyos dos caminos son fragosos en demasía y muy mal sanos; motivo por el que es casi ninguno su comercio con la provincia de Mojos.

El Departamento de Cochabamba consta de seis cantones, que son: el Cercado, Cliza, Mizque, Tapacarí, Arque y Ayopaya. Sus capitales respectivas están situadas de este modo: Sacaba al

M.E.C.D. 2017

E. ¼ NE., Tarata al SE., Mizque al SE. ¼ E., Capinota al S. SE., Sipesipe al O. ¼ SO. é Independencia O. NO.

Linda por el O. y NO. con el Departamento de La Paz por la provincia de Sicasica, siendo el rio de Ayopaya el que demarca este lindero; por el O. SO. con la provincia de Poopó de Oruro; por el S. con la de Chayanta, Departamento de Potosí, sirviendo de lindero el rio de Tayapaya y las alturas de Cayavi; por SE. con la provincia de Tomina, Departamento de Chuquisaca, siendo el Rio Grande el que sirve de límite; por el E. con Santa Cruz por la provincia del Vallegrande, haciéndose la demarcación por el rio de Mizqne; por el N. con el Departamento del Beni: estos límites aún no se hallan demarcados.

La extensión del Departamento, de Naciente á Poniente, es de 66 leguas españolas: de Norte á Sud 50, y su mayor extensión de 86 leguas de NO. á SE.

Su clima en general es templado; pero á espaldas de la cordillera y en algunos lugares de la provincia de Mizque, se experimentan grandes calores: el terreno es fertilísimo, pero no tan cultivado como sería de desear; siendo, sin duda, uno de los principales obstáculos lo mal sano de los lugares más feraces del Departamento, como se observa en todos los situados á las márgenes del rio de Mizque. Por otra parte la falta de la debida circulación interior y la dificultad en la comunicación con los países del Norte y la capital para el trasporte de sus frutos, han ocasionado el atraso de la agricultura en aquellos lugares. El terreno produce trigo, cebada, maiz, arroz, algodón, azafrán, azul de indigo y otros tintes singulares. Se cuentan también entre sus cosechas, la caña dulce, el ají, el tabaco, diversidad de hortalizas y un sin número de frutas de invierno y verano que no ceden á las mejores de otros departamentos.

La población del Departamento asciende á 195,820 almas, ocupadas en su mayor parte en la agricultura y el comercio, á que tienen una natural propensión. También fabrican tegidos, vidrios y jabón.

Bajando de los altos de la cordillera hácia la parte del N. en las quebradas hondas que profundizan los rios rápidos de ésta, á proporción de su descenso, se aumenta el grado de humedad y calor y por consiguiente la fertilidad del terreno: ambas márgenes se hallan cubiertas de arboleda sumamente hermosa y variada, la que con el incremento del calor, según el descenso, toma mayor espesor y forma inmensos é impenetrables bosques: la fecundidad de la naturaleza se presenta aqui en su mayor vigor y hermosura; vegetales, como animales de todas clases, atraen la atención del observa-

M.E.C.D. 2017

dor por su número y variedad. En estos terrenos se produce la palma, piña, cascarilla ó quina, cacao, café, coca, y otra infinidad de productos varios y estimables. De las vertientes de estas montañas se forma en su mayor parte el rio *Mamoré* y de su pié principian las dilatadas llanuras de Mojos.

Atraviesa de Naciente á Poniente todo el Departamento una larga cadena de montañas, de las que se desprenden varios ramos hácia el N. El principal de éstos es la cordillera de Cocapata que separándose al N. NO. de Cochabamba, se extiende, atravesando la provincia de Ayopaya y difundiendo varios brazos en ella, hasta las inmediaciones de Lambaya, [lugar situado en uno de los confines de aquella provincia], donde se corta por el rio de este nombre, y continúa en la de Yungas de La Paz.

Los geógrafos han dado á esta serranía la denominación de *Andes de Cochabamba* por ser uno de los mayores brazos que se desprenden de aquella gran cordillera. Se presume que en toda la serranía existen diversos minerales, vírgenes aún, por haberse encontrado en varios puntos de ella muchas piedras metálicas. Hay también en la cima de la cordillera lagunas más ó menos grandes, que sirven de orígen á varios arroyos que cursan á uno y otro lado. Entre las de mayor extensión se cuenta la de Larati, que tiene poco menos de tres cuartos de legua de circunferencia, cuyas aguas, hace algún tiempo que se proyecta introducir en la ciudad.

Los metales no dejan tampoco de llamar hácia sí la atención; los hay de oro, plata, fierro y plomo; este último es abundantísimo en casi toda la provincia de Ayopaya. Los célebres minerales de oro de esta provincia han decaído demasiado de algunos años á esta parte.

Dada esta ligera noción del Departamento en general, pasaremos á darla también de cada una de sus provincia en particular, principiando por el

Cercado.

Esta provincia consta de tres cantones, que son: Sacaba, Calacala é Itocta; dos vice-cantones, Colomi y Jaiguaico. La población de toda la provincia es de 35,140 almas.

Sacaba.

Este cantón sirve de capital á la provincia; está en una pequeña llanura á la parte oriental de Cochabamba distante poco más de dos leguas. El llano de E. á O. tiene otras tantas: su población,

M.E.C.D. 2017

aproximativamente, inclusa la del vice-cantón de Colomi, es de 25 mil almas, su clima y producciones son las mismas que las de Cochabamba.

Calacala.

Este cantón está hácia el N. NO., separado del pueblo por el rio Rocha que lo baña en gran parte. Es uno de los lugares más deliciosos de toda la campiña que circuye Cochabamba, tanto por lo benigno de su clima cuanto por la variedad y hermosura de sus producciones. Su población llega á 6,140 almas ocupadas con gran esmero en la agricultura, que progresa demasiado en este cantón.

Itocta.

Está situado á una y media leguas al S. de Cochabamba, á la izquierda del rio *Tamborada* ó del *Valle*. Está casi sobre la misma llanura que Calacala; pero su campiña no es ya tan deliciosa ni sus producciones tan abundantes. Su población es de 4,000 almas, contándose en ella la del vice-cantón de Jaiguaico, el que está situado sobre el mismo llano á media legua al S. de Cochabamba.

La provincia se extiende más hácia el N. y NE.: comprende las *Montañas de Tablas y Maica* que están á las once leguas al N. $\frac{1}{4}$ NE. Antes de ahora era Maica uno de los cantones; más hoy se halla en una decadencia extrema: los caminos que conducen á él, se han casi cerrado por la montaña, á causa del poco ó ningún tránsito que tienen.

El vice-cantón de *Colomi* está á seis leguas al N. NE. de Sacaba, en un llano cuya extensión es de tres leguas de O. NO. á E. SE. y á cuyos costados se elevan unas lomadas en forma de serranía, de tal suerte que entre ellas no hay arriba de un cuarto de legua de distancia. Su clima es bastante frío y sus producciones escasas: no se cosechan sinó el trigo, la cebada, patatas y quinua.

Al N. NO. de Colomi, a cuatro y media leguas, está la hacienda de *Corani* en una montaña bastante escampada y de la que se extraen con abundancia maderas de construcción.

A quince leguas al N. de Colomi se encuentran las posesiones que se conocen con el nombre de *Yungas del Espíritu Santo* que antes de ahora han tenido gran renombre. Sus producciones son: la *coca*, el *ají*, el *plátano*, la *yuca*, la *caña dulce* y otras. En la actualidad van cada dia en mayor decadencia, por la terrible epidemia de la terciana y otros males que de pocos años á esta parte se han manifestado.

M.E.C.D. 2017

Estos Yungas tienen una *Aduanilla* llamada *Paracti*, situada en medio de la montaña que lleva ese nombre; por ella pasan todas las producciones que se trasportan para Mojos y el Espíritu-Santo. Esta *ruta* apesar de los obstáculos que presentan sus males y rios, es preferible á la del *Palmar*, por los continuos derrumbes que tiene esta última, lo despoblado que es, y la gran cordillera que es preciso atravesar.

La provincia por el O. y SO. linda con Tapacarí, por el N. con el Beni, por el NO. con Ayopaya y por el E. SE. con Cliza.

Provincia de Mizque.

Es la más lata y despoblada del Departamento; abundante en toda clase de producciones; en su mayor parte posée hermosos *valles*, sin faltarle lugares de punas; su clima, en general, es más cálido que frío, particularmente en todos los lugares que atraviesa el rio que lleva su nombre. Estos son además muy mal sanos, como se ha dicho en otra parte, razón porque es tan despoblada la provincia. Sus cantones están situados á largas distancias unos de otros; hermosas campiñas circuyen algunos de éstos, y otros están dominados por serranías que se desprenden de la principal ó que se elevan en sus inmediaciones.

Sus límites al N. no están aún conocidos; por el E. linda con Santa Cruz, por el S. y SE. con Chuquisaca, por el SO. con Potosí y por el O. y NO. con Cliza.

Consta de nueve cantones inclusa la capital, y son: Mizque, Totora, Pocona, Tintín, Aiquile, Chingurí, Pasorapa, Vacas y Pojo. Seis vice-cantones: Vilavila, Omereque, Molinero, Challguani, Quioma y Chimboata. La población total es de 19,000 almas, cuya principal ocupación es el comercio de sus producciones: el ají es en esta provincia uno de los artículos que tienen una extracción más considerable, en toda la República se consume el *ají de Mizque*.

Capital Mizque.

Este pueblo está situado en una hermosa y fértil campiña, cuyo ámbito es bastante despejado y no interrumpido sinó por unas pequeñas lomadas que la hermosean y sirven de límite á la llanura. Este pueblo que antes de ahora fué Obispado, cuenta mayor anti-

M.E.C.D. 2017

güedad que el mismo Cochabamba, y ha sido una de las mejores ciudades de Bolivia [entonces Alto-Perú]; hoy mismo, la fertilidad y hermosura de su campiña, es grande, apesar de no ser lo que fué cuando era poblada: su población, se dice, haber sido mucho mayor de la que hoy cuenta, y que la decadencia que se ha observado en ella es sumamente considerable; los edificios públicos están en una completa ruina, y toda la ciudad reducida á poco menos que á escombros. Parece que solo trajera á la memoria su antigua magnificencia y el rigor con que la naturaleza le ha privado de su antigua pompa.

Es, sin embargo, uno de los pueblos más interesantes de Cochabamba, por lo vario y abundante de sus productos; se recogen grandes cosechas de maiz; en la campiña que la rodea se notan dilatados sembrados de ají; los naranjos, limoneros, paltos, chirimoyos, guayabos y otra porción de árboles frutales, prosperan admirablemente remunerando con demasía los trabajos del agricultor.

Su población es hoy de 2,600 almas, décima parte de la antigua, pues se contaban 20,000 habitantes; este fatal estrago se dice ser debido á la terciana, cuya fuerza ha exterminado familias enteras, perdiendo para siempre el nombre de muchas generaciones.

La causa de este mal endémico, se atribuye con mucha razón á los derrames del rio que pasa por la inmediación de la ciudad, á los fangos que ellos forman, aumentados por la incuria de los habitantes y mala distribución de las acequias que estos sacan para regar sus huertas y heredades; á la ninguna policía que allí se observa para evitar el empozamiento y currupción de las aguas; al influjo de su detención y calor del clima. Creemos, que un gasto de 40 á 50,000 pesos, secaría los alrededores del pueblo, ofrecería desagües permanentes, siempre que fueran conservados por una regular policía, y convertiría en la mejor y más bella de las poblaciones de Bolivia la que hoy no es sinó un grupo de escombros y de ruinas. La causa de ellas es muy local, muy conocida, muy inmediata y de muy fácil remedio. Es de esperar que la actual administración, cuyo patriotismo y celo por el bien de la República, está cambiando de un modo sorprendente la faz de toda ella, dirija una mirada favorable hácia el más hermoso, el más fértil y más bien situado de todos nuestros valles.

Sus actuales pobladores se ocupan del comercio, que lo ejecutan, como hemos dicho, en toda la República, con el ají, artículo que con mucha abundancia produce, no solo la capital, sinó también toda la provincia.

M.E.C.D. 2017

Totora.

Este cantón se halla situado á 28 leguas al E. de Cochabamba, escaso en producciones naturales; no se cosechan sinó el trigo, la cebada y algunas hortalizas; apesar de esto, su población es grande, igualmente que sus adelantos; cuéntanse 4,190 pobladores. Su clima es frío y muy abundante el ganado vacuno, cerdoso y lanar.

Las mejoras que se observan en este cantón, son debidas á la proximidad de los *Yungas de Chuquioma*, *Icuna* y *Aropucho*, cuyos productos, casi en su totalidad, se expenden en aquel pueblo.

Pocona.

A seis leguas al O. de Totora se encuentra este cantón á la falda de una hermosa colina que domina el valle de este nombre: ya su clima no es tan frío como el de Totora y son más variadas y abundantes sus producciones. Su población asciende á 3,900 almas.

Antes de ahora, no era este el lugar de la población; estaba á una legua más al E. NE., en las inmediaciones de Laimiña [hacienda]. Se refiere, que á fines del siglo pasado, los indios Yuracarés que salieron del N., hicieron una incursión en que destrozaron este pueblo. En efecto, existen aún fragmentos, aunque muy débiles, de haber existido allí una población. En las inmediaciones de Chiuchi [hacienda] hay también restos de una especie de Fuerte ó parapeto muy antiguo.

La actual población de Pocona está en un pié regular; se construyen muchas casas y otras se reedifican y será grande, sin duda, el adelanto que haga. Al SO. hay unas lomadas grandes, á cuyas raíces está la población, y hácia el N., á poca distancia, se vé una serranía bien escarpada y alta que se extiende de E. é O. hasta las inmediaciones de Tiraque. Este pueblo y el anterior están sobre el camino real de Santa Cruz.

Tintín.

Este cantón se halla á dos leguas al S. SO. de Mizque; tiene el mismo clima que éste y lo mismo que él, marcha rápidamente á su ruína: el mismo pueblo tiene muy pocos habitantes, sin embargo de lo abundante y variado de sus productos naturales que son los mismos que los de Mizque.

M.E.C.D. 2017

El lugar es muy mal sano, especialmente en la estación de aguas, en que toman tal fuerza sus epidemias que obligan á sus habitantes á retirarse al vice-cantón de Vilavila, que está á cinco leguas y media al Poniente y cuyo temperamento es más frío que aquel, y aunque el pueblo es bastante triste y desprovisto, es preferible á Tintín, al menos en la estación lluviosa,

La población de todo el cantón, inclusa la de Vilavila, es de 2,000 almas, muy pequeña con relación á su gran extensión, pues es uno de los cantones más latos de la provincia.

Aiquile.

A ocho leguas al SE. $\frac{1}{4}$ S. de Mizque, se encuentra este cantón; su posición es una llanura poco dilatada, pero muy despejada y hermosa: su clima es apacible y nada escasas sus producciones. La extensión del pueblo es pequeña y aún todo el cantón; no cuenta sinó 800 almas en su población total.

Chingurí.

Casi al S. de Aiquile, á las seis leguas, está el cantón de Chingurí, y aunque es lato y fértil el territorio que le corresponde, es el más despoblado de todos los de la provincia, no tiene sinó 500 almas de población: sus producciones son menos abundantes que las de Mizque, pero casi las mismas.

En este cantón está tomando algún vuelo la agricultura por no ser tan mal sano como los de Mizque y Tintín; sin embargo, en la estación de aguas se declaran sus epidemias aunque no con tanta fuerza.

Pasorapa.

Está á trece leguas al E. de Aiquile; es uno de los más grandes cantones de la provincia, y su población tampoco es correspondiente á su larga extensión. Cuenta 2,200 almas. Su clima es muy benigno aunque muy seco: sus producciones poco abundantes, pero suficientes para sufragar á las necesidades de su población. La industria agrícola en este cantón, parece estar reducida al consumo de sus habitantes, pues hay muy poca extracción á las demás provincias.

El vice-cantón de Omereque es el único cuyas producciones son exportadas: este es el valle más hermoso que se conoce en todo Mizque; su fertilidad está fuera de los límites de lo ordinario. El

M.E.C.D. 2017

mejor tabaco que se encuentra en el Departamento, es procedente de este lugar. Otros artículos, como la caña dulce, el ají é infinidad de árboles frutales, prosperan también prodigiosamente; pero el lugar es insufrible de ardiente y de los más insalubres de Mizque; por esta razón su actual población es pequeña, apesar de ser tan fértil.

Vacas.

Este cantón está á diez y seis leguas al E. de Cochabamba; su temperamento es frío; el pueblo reducido y triste, escasísimo en producciones naturales. La cebada y el trigo son los únicos artículos que se producen.

En sus inmediaciones hay tres lagunas llamadas *Parco-cocha*, *Acero-cocha* y *Pila-cocha:* de éstas, Parco-cocha es la más grande; tiene una y cuarto leguas de extensión. El ganado vacuno es allí muy abundante por la mucha abundancia de sus pastos.

Pojo.

Este cantón está á cuarenta leguas al E. de Cochabamba, al pié de la cordillera, y es por esta razón uno de los climas más benignos de Cochabamba. Sus producciones son abundantes, y entre ellas se notan particularmente el azul y el azufre, que se encuentran en una quebrada que pasa por el E. del pueblo. Hay también, á muy poca distancia, baños termales. La población total es de 1,200 almas, inclusa la del vice-cantón Challguani.

Este vice-cantón está á cuatro leguas al S. de Pojo. Antes de ahora ha sido un lugar muy fértil y sano. Se asegura que en tiempo que los jesuitas existían allí, poseían una hermosa viña y que aún se fabricaban vinos muy superiores. Existe todavía á media legua al E. de este lugar, una capilla subterránea fabricada por los jesuitas que está arruinándose por hallarse desierta. La epidemia de la terciana es la que ha ahuyentado y consumido á los habitantes de estas hermosas posesiones.

En el vice-cantón de Quioma, existen minerales de plata, en los que han tenido grandes pérdidas los empresarios por no haber podido dar el correspondiente beneficio á los metales. Es de notar que el clima es demasiado ardiente y que en gran parte puede influir en que dichos metales requieran un diferente beneficio.

M.E.C.D. 2017

Provincia de Cliza.

Esta provincia se compone de siete cantones, cuyas posiciones, respecto á Tarata, que es la capital, son las siguientes:

Cantones.	*Distancias.*	*Rumbos.*
Toco.....	2	E.
San Benito.....	4	NE.
Cliza.....	2	NE. $\frac{1}{4}$ N.
Punata.....	5	NE. $\frac{1}{4}$ E.
Arani.....	6	E. NE.
Tiraque.....	10	NE.
Paredón.....	1 $\frac{1}{4}$	SE.

Todos, menos los dos últimos, están en un hermoso llano y á distancias pequeñas unos de otros. Su clima es menos cálido que el de Cochabamba, y sus producciones abundantes y uniformes en todos ellos, á excepción de los dos últimos expresados, que son demasiado escasos, particularmente el de Tiraque.

El maiz lo es más abundante de las producciones de la provincia y tiene un consumo admirable, particularmente el *vilcaparu*, que es el empleado en la elaboración de la *chicha* (licor), por ser de una fortaleza superior á los demás. Se conocen muchísimas especies de maiz.

En todos los cantones los dias juéves y domingo de todo el año, hay ferias en las que el comercio es bastante activo: de éstas, se distinguen las del cantón de Cliza (hacienda correspondiente al monasterio de Santa Clara, últimamente erigida en cantón). Son admirables por la mucha concurrencia de comerciantes y abundancia y variedad de los efectos que en ellos se expenden. En cada una circulan de 30 á 40,000 pesos en moneda.

Esta provincia, apesar de ser una de las más pequeñas del Departamento, es la más poblada entre todas. Cuanta 59,980 almas, muy industriosas, agricultoras y robustas.

En Panduro, hacienda correspondiente al Paredón, se fabrican cristales, aunque en muy pequeña cantidad, por tener poco aprecio; así es que este establecimiento está abandonándose considerablemente. En Tarata, capital de la provincia, se extraen también los ácidos sulfúrico y nítrico.

M.E.C.D. 2017

Provincia de Arque.

Consta de cinco cantones, inclusa la capital, que son: *Capinota* (capital), *Arque*, *Coltcha*, *Tacopaya* y *Caraza*. Todos, excepto Caraza, están colocados en una quebrada demasiado rápida y por consiguiente expuestos á desaparecer con las crecientes de ella. El clima es cálido y sano casi en general; no hay nada de notable en sus producciones, á excepción del trigo que es muy abundante. La población asciende á 24,500 almas en general.

Arque.

Esta es la antigua capital de la provincia; está cada día arruinándose más por las crecientes indicadas y por las del rio *Vallia* que viene de N. NO. desde el cerro de Zayari, célebre por sus minerales de plata.

El pueblo tiene muy poca extension; su temperamento es saludable y sus producciones sufragan suficientemente las necesidades de su población, la que llega á 4,900 almas.

Capinota

Es la capital provisoria de la provincia, el mejor de todos los cantones; su posición es de las más hermosas del Departamento; campiñas deliciosas le circuyen y el aire que se respira es bien puro; no obstante en los años secos, suele declararse la terciana, aunque rara vez y casi con ninguna fuerza. Sus productos naturales son abundantes y de mucha estima. El terreno es demasiado feráz y favorecido por la naturaleza. Dista nueve leguas al S. SO. de la capital del Departamento. Su actual población es de 5,200 almas.

Coltcha.

Este cantón está á una legua al S. $\frac{1}{4}$ SE. de Arque: el pueblo casi no existe ya; se ha destrozado completamente por las crecientes de los rios. Todo el cantón, que es bastante lato, consta de 5,000 habitantes; su clima y producciones son las mismas que las de Arque.

Al S., en las inmediaciones de Berenguela (hacienda), se encuentran minerales de plata que se muelen en un Ingenio que existe en la hacienda de Tomoco. El pueblo será, sin duda, trasladado á un lugar denominado *Machacamarca* que está á poca distancia de él y cuya posición es más ventajosa.

M.E.C.D. 2017

Tacopaya.

Este cantón es bastante triste y escaso en producciones. Su clima es frío y su población de 3,400 almas poco industriosas. Nada de notable ofrece este cantón. Dista cinco leguas al O. $\frac{1}{4}$ SO. de Arque.

Caraza.

Este está á cuatro leguas al S. de Cochabamba en un llano de corta extensión rodeado de campiñas pintorescas y fértiles. Su clima es, sin duda, uno de los mejores de toda la provincia; es también el más poblado de todos los cantones; tiene 5,500 almas de población y en sus producciones no es tampoco menos pingüe que los otros.

Provincia de Tapacarí.

Esta provincia se compone de los siguientes cantones: Sipesipe, Quillacollo, Tiquipaya, Paso, Tapacarí, Calliri y Challa.

Los cuatro primeros cantones, de los que Sipesipe es la capital, están sobre la misma llanura que Cochabamba. Sipesipe dista cuatro y media leguas al O. $\frac{1}{4}$ SO. de Cochabamba. El clima y producciones de estos cuatro cantones, son las mismas que las de la capital del Departamento que llevamos descritas.

Esta provincia, apesar de ser la más reducida de todas, cuenta mayor población que las demás, después de la de Cliza. Cuenta 40,200 habitantes.

Antes de ahora era Tapacarí la capital de la provincia; pero como está amenazado por tres quebradas, de las que una está ya superior al pueblo, se ha trasladado la capital á Sipesipe. Tapacarí es de bastantes recursos, de excelente clima y su situación es muy agradable.

Challa.

Es un pequeño pueblo situado en las alturas de Tapacarí, de un clima frío y de escasísimas producciones y proporciones; su población es de 2,380 almas. En este lugar se halla establecida una

M.E.C.D. 2017

Comisaría de guías para los efectos internados á Cochabamba y también para los que se exportan.

Calliri no es menos triste que el anterior, aunque su situación y recursos son más favorables. Tiene 3,400 habitantes.

Provincia de Ayopaya.

Después de la de Mizque, es esta la provincia más lata y despoblada del Departamento y también la más quebrada. Sus cantones miserables, distantes unos de otros y las vías de comunicación entre ellos demasiado fragosas, apesar del cuidado que se tiene en su reparación. Su clima en general frío, pero hay también posesiones muy cálidas é insalubres, como las de todo el rio de Santa Rosa. La población general de toda la provincia es de 17,000 almas. Está regularmente provista en producciones, entre las que la más pingüe es la del trigo, pues en ninguna otra parte del Departamento se produce este artículo con más abundancia.

En distintos puntos de ella se encuentran minerales de plata, plomo, fierro y aún de oro en el cantón de Cocapata [antes Choquecamata].

Le pertenecen los siguientes cantones: *Independencia* [capital], *Machaca*, *Charapaya*, *Morochata*, *Cocapata* y *Leque.*

La capital Independencia está á veinticuatro leguas al O. NO. de Cochabamba. Su posición está en una hondura, motivo por que su clima es templado y sus víveres abundantes. No así los demás cantones que son muy escasos y de muy mal clima. El cantón de Choquecamata se ha trasladado á Cocapata por haberse arruinado y desamparado completamente aquel, á causa de la decadencia notable en sus minerales de oro.

Las producciones de este último cantón son varias y de grande estimación. Las más notables son: la caña dulce, el plátano, la piña, la palta, la uva y otra infinidad de árboles frutales.

En Santa Cruz de Ilicona, hacienda que fué del señor Tadeo Haenke, se encuentra el árbol de *mora blanca*, en el que se multiplica el gusano de seda; pero es de advertir que en éste no lo hay.

M.E.C.D. 2017

De los Rios.

Todos los rios que nacen en la cordillera y cursan hácia el N. de ella, son pertenecientes en su mayor parte al Departamento del Beni: sin embargo, hablaremos de la parte de ellos que se ha comprendido en el plano topográfico que hemos levantado de todo el Departamento.

El mayor de todos es el *Chapare;* lo forma los siguientes: el del *Salto* ó de *Colomi*, el del *Paracti*, el de *San Mateo* ó de la *Palma* y el de *Lopemendoza* ó *Ibirizú.*

El rio del *Salto* nace en la Laguna robada á dos leguas al N. de Colomi, pasa por Colomi y reuniéndosele varios arroyos por uno y otro lado, sigue su curso con el nombre de *rio de Colomi*, hasta una cascada, desde la que toma el de *rio del Salto;* con esta denominación pasa por la hacienda de Corani, de donde se dirige al N. hasta su confluencia con el de *Maica* que, reunido al de *Tablas*, viene desde la cordillera de Yanacaca. Después de esta confluencia sigue aún al N. y se ignora el punto en que desemboca al Paracti.

El rio *Paracti* se origina en la serranía de San Benito, inmediata á la Laguna robada; cursando por la *montaña* del *Paracti*, recibe por ambas riberas infinidad de arroyos que en un momento aumentan su porción. Este rio y todos los que á él fluyen, son demasiado rápidos. El curso del rio hasta el Espíritu-Santo, es siempre al N. y por entre un bosque hermoso y cerrado. Desde el Espíritu-Santo se dirige al NE., hasta la *Asunta*, misión antigua, ahora *San Antonio*, donde se le reune el *rio de la Palma* incorporándose antes con el *Lopemendoza* ó *Ibirizú.*

Este rio de la *Palma* cursa desde la cordillera de Tiraque hasta su reunión con el Ibirizú.

Este último reconoce un orígen más lejano; está en las inmediaciones de Pocona, á seis leguas al N. de este cantón, en las cercanías de Lopemendoza (hacienda), por donde pasa ya con un caudal regular de aguas. Desde aquí se dirige al NE. hasta el Yunga de Icuna, de donde tomando al NO. continúa 14 á 15 legnas hasta su reunión con el de la Palma.

En el año de 1800 se proyectó abrir un camino á Mojos, siguiendo el curso de este rio hasta la Asunta, desde el Yunga de Arepucho, por un jesuita y el español don Felipe Soriano, de orden del señor Viedma, Intendente entonces de Cochabamba. En efecto, el camino fué reconocido y picado por estos señores; mas, la empresa se frustró por la muerte del señor Soriano. Tanto la orden como

M.E.C.D. 2017

el diario de la apertura de dicho camino existen originales en nuestro poder. Parece que no sería impracticable y que una vez abierto, sería preferible á los demás.

El *cerro Imajana* situado en medio de los dos Yungas de Icuna y Arepucho, vierte hácia el N. dos rios, de los que uno es navegable. El *Ieñe* y el *Coni*, este último es el navegable que más abajo se llama Ilibolo al pasar por aquella misión.

Algunos dicen que estos dos rios fluyen ambos al Chapare y otros que solo el Coni es el que se le reune, mientras que el Ieñe se dirige al Chimoré: esta última opinión es la que está más conforme á las observaciones y triangulaciones que hemos practicado desde las alturas de la estancia de Vacas, situada en la cordillera.

Otro de los rios de consideración es el *Chimoré* que nace también en los Andes á seis leguas al NO. del cantón de Pojo; á las ocho leguas de su curso se le reune el *rio de Chuquioma* que se forma en la montaña de este nombre; á las cinco leguas de esta reunión le fluye el *rio de Icuna* por el S. SO., de donde le sigue al N. hasta su confluencia con el Ieñe qne le entra como del SO. más abajo de la misión del Chimoré que por una última disposición es el puerto para Mojos.

El *rio Mamoré* nace á espaldas del pueblo de Pojo en las inmediaciones de San Mateo, hacienda á pocas leguas al N. de este lugar. Baja con el nombre de *Sacta*, hasta su reunión con el rio *Sore:* este último, antes de reunírsele, choca en tres piedras que parecen puestas á mano unas sobre otras, cuya elevación es de veinticinco varas en forma piramidal obtusa. A poca distancia se reune al *Sacta*, ya con el nombre de *Mamoré*, denominación de aquellas tres piedras. *Mamoré*, en idioma Yuracarés, significa lo mismo que Eva,—*Madre de la especie humana.* Los indios Yuracarés creen haber nacido de ellas y del tigre; desde aquí sigue el rio ya con su crecido caudal de aguas y recibiendo una infinidad de rios y arroyos por uno y otro lado. La denominación de *Mamoré*, tomándola en aquel monumento, la conserva hasta su reunión con el rio Beni.

Aún hay dos rios de consideración que cursan hácia el N.: el *Altamachi* y el de *Cotacajes*. El rio *Altamachi* nace en los altos de Tiquipaya y cursando siempre al N. pasa por el vice-cantón de *Icari* con la denominación de este lugar, hasta que un poco más abajo se incorpora con el Totorani [hacienda]; recibiendo antes infinidad de arroyos por una y otra ribera, pasa por Altamachi y se introduce en la montaña de Mosetenes.

Cotacajes se forma de la reunión de los de *Santa Rosa* y *Sacambaya:* el primero de éstos se compone de los arroyos que bajan de *Morochata*, *Charapaya*, *Calchani* é *Independencia:* se reu-

M.E.C.D. 2017

ne en la hacienda de Lambaya con el de Sacambaya, el que cursa desde Leque, bajo el nombre de rio de Ayopaya, (esta denominación lleva el rio de una antigua población que existía en las inmediaciones de Machaca, y que ahora no se advierten ni aún escombros de ella) y hace la división entre los dos Departamentos de La Paz y Cochabamba. En la hacienda de Sacambaya, por donde pasa, se incorpora con los rios de *Colquiri* y *Catu* que cursan del Departamento de La Paz; aquí toma el nombre de *Sacambaya*, hasta su reunión con el de Santa Rosa donde lo pierde y adquiere el de *Lambaya:* cuando pasa por Cotacajes toma el nombre de esta hacienda y entra en Mosetenes pasando por Santa Cruz de Ilicona. Estos dos últimos rios fluyen al rio Beni.

Los rios que corren al S. de la cordillera y los que cursan en el interior del Departamento, se dirigen todos al *Rio Grande*, refundiéndose antes en dos brazos, afluentes principales de aquel rio—el rio de *Tayapaya* y el de Mizque.

El rio *Tayapaya* reune en sí los siguientes: el de *Cochabamba* ó *Rocha*, el del *Valle de Cliza* ó *Tamborada* que reunido al anterior en las inmediaciones de Quillacollo, forma el rio *Putina:* el de *Tapacarí* que fluye á éste en la hacienda de Parotaní, á dos y media leguas al S. de Sipesipe, y el de *Arque* que también lo hace en las inmediaciones de Capinota habiendo antes tomado aquel el nombre de rio de *Ucuchi*.

Después de esta reunión, tomando el nombre de rio de *Tayapaya* y recibiendo infinidad de arroyos en su curso, sigue al SE., haciendo el límite de los departamentos de Cochabamba y Potosí, hasta su reunión con el rio de *San Pedro* ó *Grande* en la hacienda del Ajial, situada á siete leguas al SE. de Quioma.

Al rio de Mizque fluyen los siguientes: el de *Pojo*, el *Challguani*, el de *Totora*, el de *Pocona* ó *Julpe*, el de *Vacas*, el de *Tintín*, el de *Aiquile* y el de *Laibato;* reunidos así en un cuerpo, desembocan en el rio Grande, á once leguas al S. SE. de Pasorapa.

Recorre este rio las posiciones más fértiles y hermosas de Cochabamba, las que á medida de su fecundidad, son también insalubres y de un temperamento ardiente.

Estas nociones tan suscintas, no son sinó un principio para que nuestros compatriotas, dotados de mejores conocimientos, se tomen la tarea de profundizarlos y extenderlos; lo que no nos ha sido posible apesar de nuestros deseos.

Cochabamba, Enero 23 de 1845.

Los Tenientes—

Juan Mariano Mujia.

Juan Ondarza.

M.E.C.D. 2017

M.E.C.D. 2017

PLANO

DE LA CIUDAD DE COCHABAMBA

Diccionario Geográfico del Departamento de Cochabamba

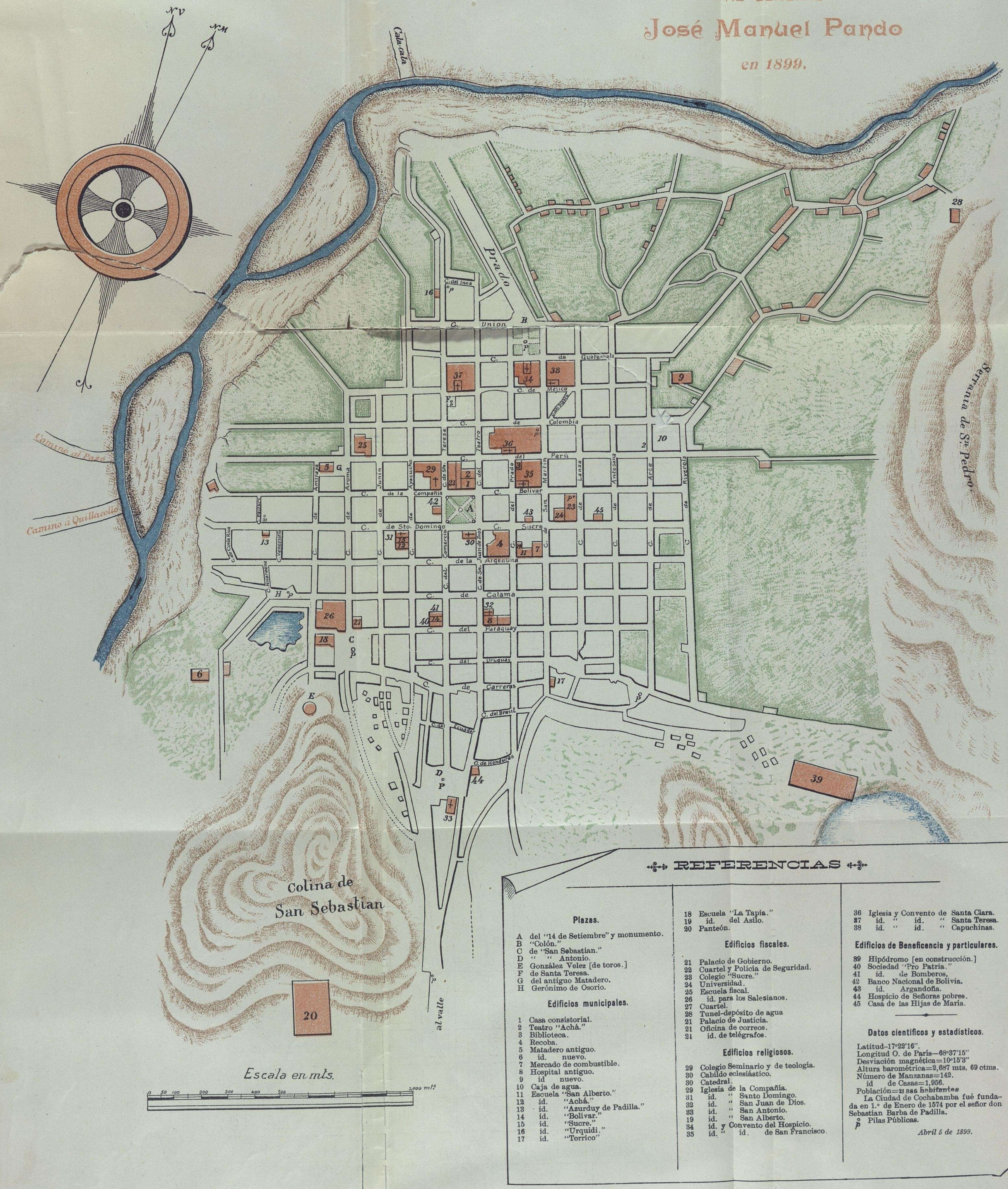
COPIA DEL PLANO

obsequiado por el vecindario de Cochabamba

AL GENERAL

José Manuel Pando

en 1899.



REFERENCIAS

Plazas.

A del "14 de Setiembre" y monumento.
B "Colón."
C de "San Sebastian."
D " " Antonio.
E González Velez [de toros.]
F de Santa Teresa.
G del antiguo Matadero.
H Gerónimo de Osorio.

Edificios municipales.

1 Casa consistorial.
2 Teatro "Achá."
3 Biblioteca.
4 Recoba.
5 Matadero antiguo.
6 id. nuevo.
7 Mercado de combustible.
8 Hospital antiguo.
9 id nuevo.
10 Caja de agua.
11 Escuela "San Alberto."
12 id. "Achá."
13 id. "Azurduy de Padilla."
14 id. "Bolívar."
15 id. "Sucre."
16 id. "Urquidi."
17 id. "Torrico"
18 Escuela "La Tapia."
19 id. del Asilo.
20 Panteón.

Edificios fiscales.

21 Palacio de Gobierno.
22 Cuartel y Policía de Seguridad.
23 Colegio "Sucre."
24 Universidad.
25 Escuela fiscal.
26 id. para los Salesianos.
27 Cuartel.
28 Tunel-depósito de agua
21 Palacio de Justicia.
21 Oficina de correos.
21 id. de telégrafos.

Edificios religiosos.

29 Colegio Seminario y de teología.
30 Cabildo eclesiástico.
30 Catedral.
29 Iglesia de la Compañía.
31 id. " Santo Domingo.
32 id. " San Juan de Dios.
33 id. " San Antonio.
19 id. " San Alberto.
34 id. y Convento del Hospicio.
35 id. " id. de San Francisco.
36 Iglesia y Convento de Santa Clara.
37 id. " id. " Santa Teresa.
38 id. " id. " Capuchinas.

Edificios de Beneficencia y particulares.

39 Hipódromo [en construcción.]
40 Sociedad "Pro Patria."
41 id. de Bomberos,
42 Banco Nacional de Bolivia.
43 id. Argandoña.
44 Hospicio de Señoras pobres.
45 Casa de las Hijas de María.

Datos científicos y estadísticos.

Latitud-17°22'16".
Longitud O. de París—68°37'15"
Desviación magnética=10°15'3"
Altura barométrica=2,687 mts. 69 ctms.
Número de Manzanas=142.
id de Casas=1,956.
Población=21 mil habitantes

La Ciudad de Cochabamba fué fundada en 1.° de Enero de 1574 por el señor don Sebastian Barba de Padilla.

P Pilas Públicas.

Abril 5 de 1899.

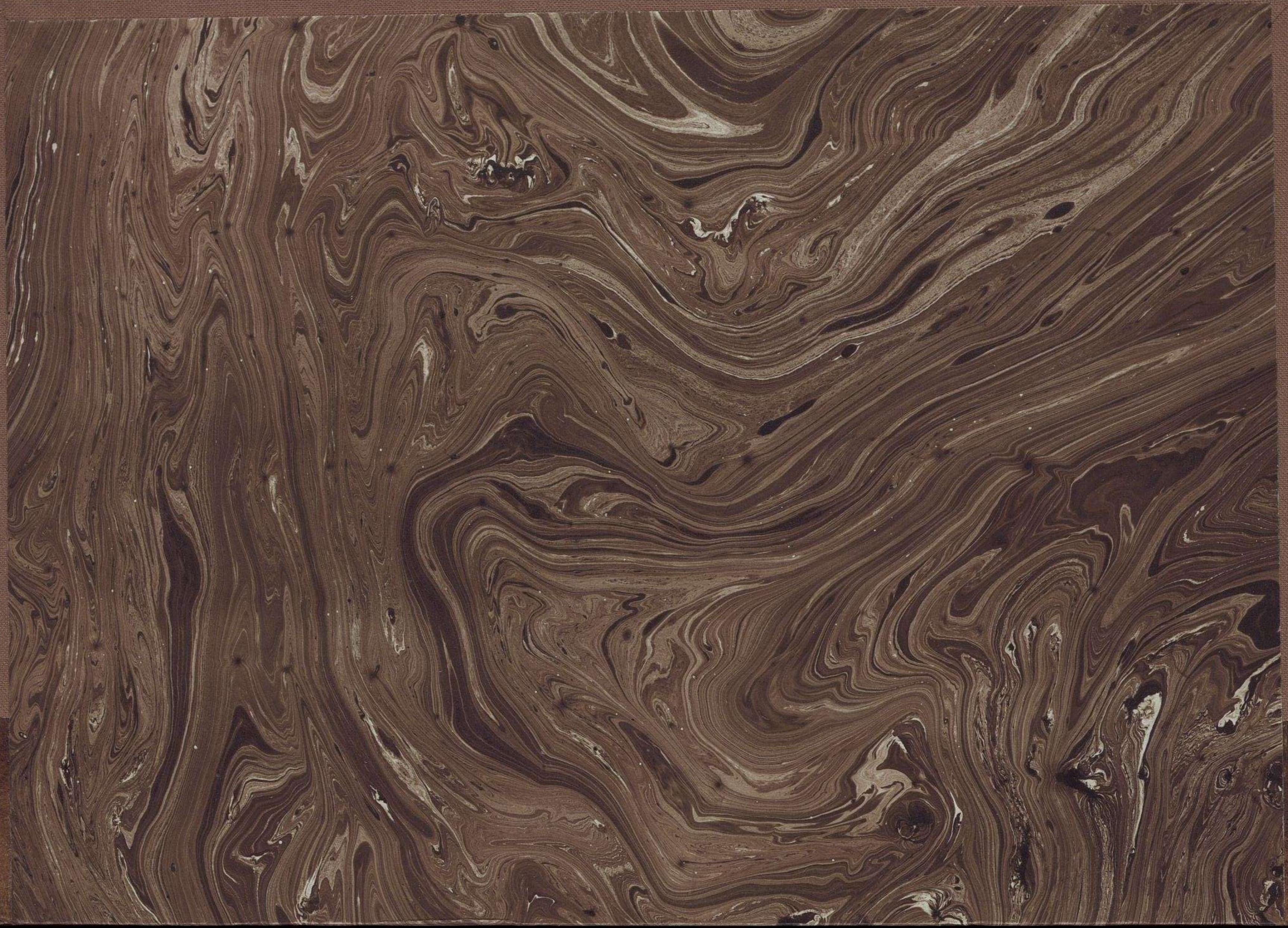
M.E.C.D. 2017

BIBLIOTECA HISPANICA MADRID
I.C.H.

M.E.C.D. 2017

M.E.C.D. 2017

M.E.C.D. 2017

M.E.C.D. 2017

A 110 [illegible]